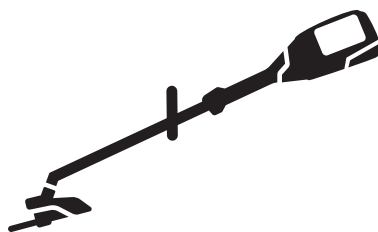


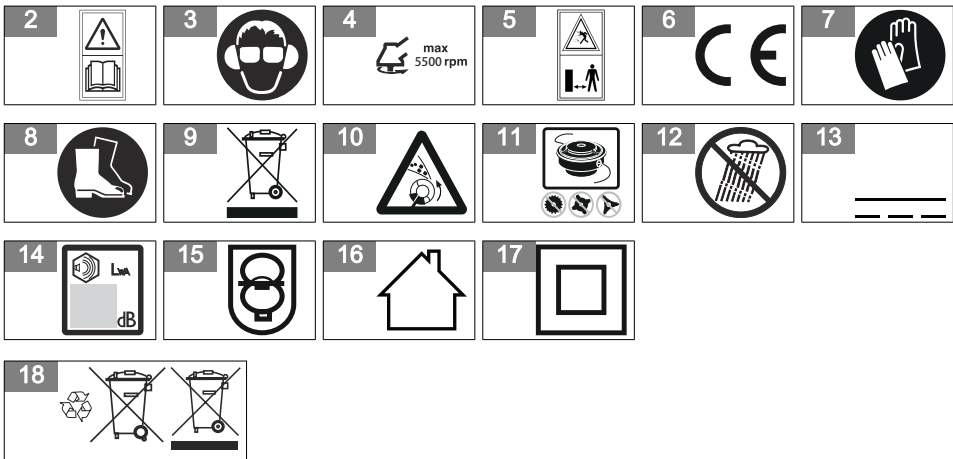
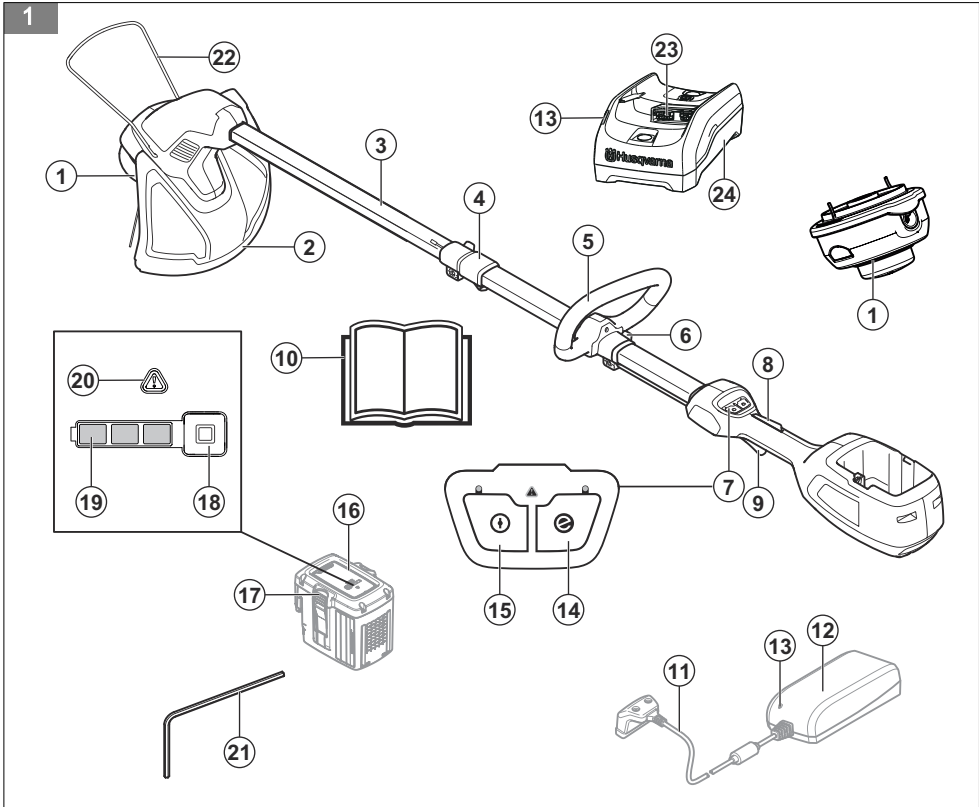


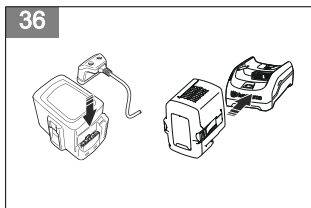
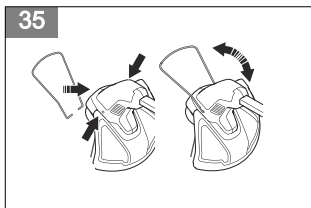
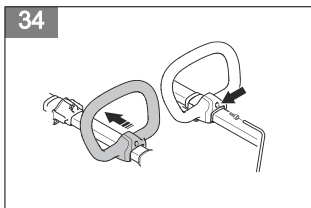
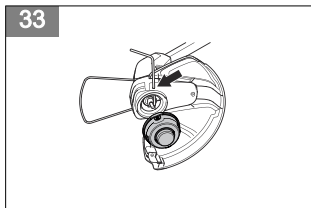
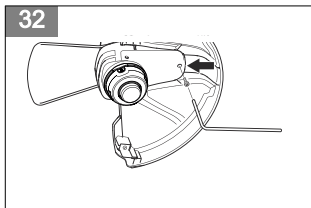
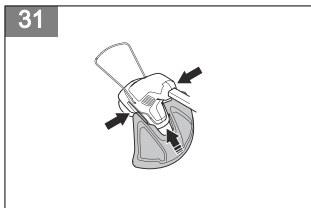
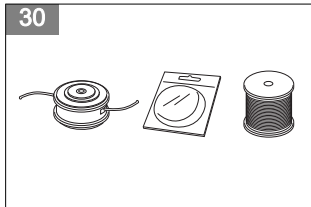
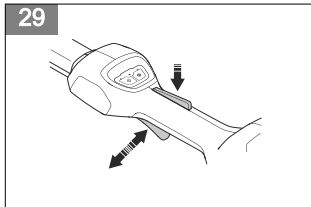
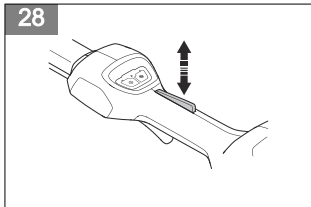
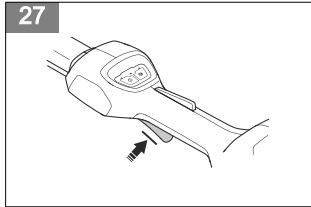
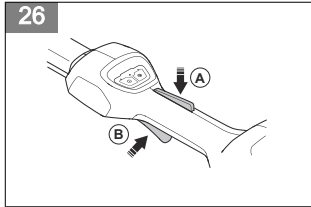
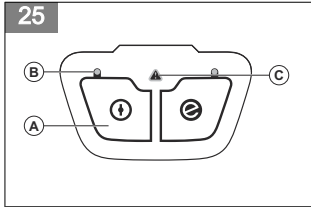
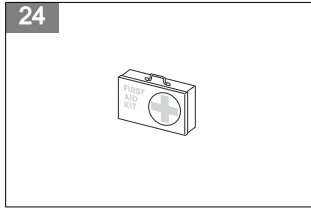
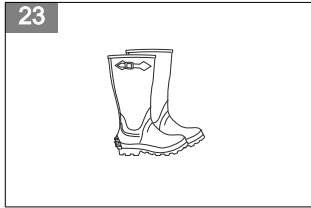
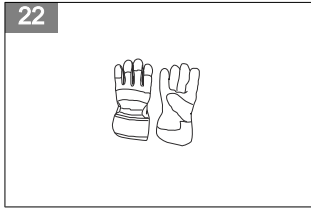
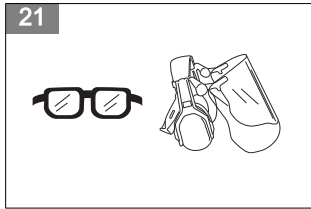
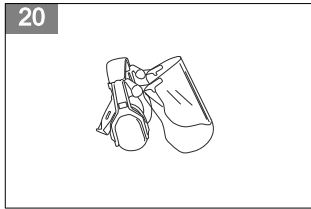
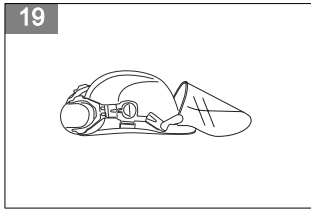
# Husqvarna®

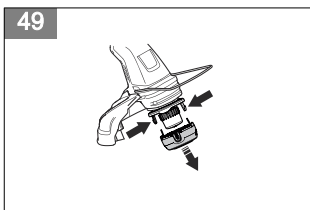
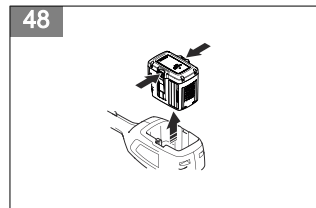
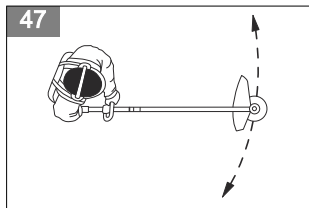
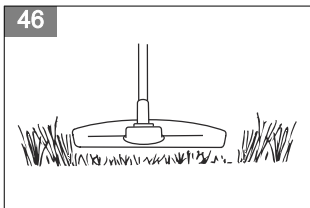
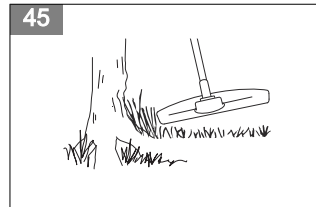
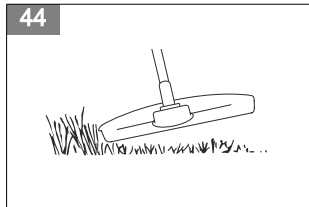
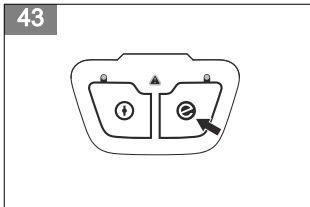
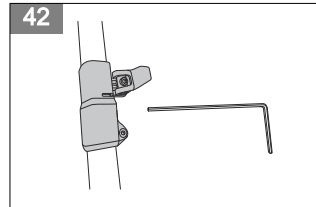
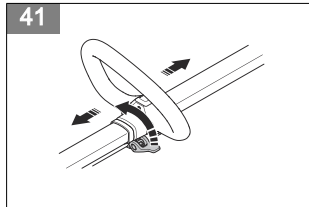
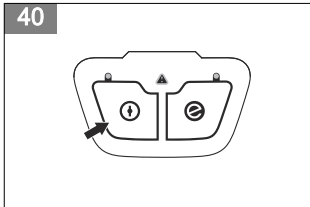
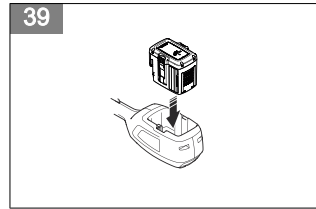
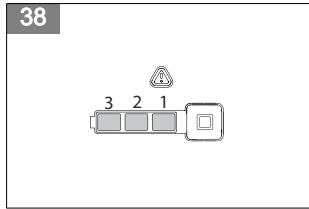
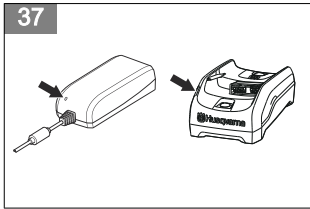


## 115iL

ET	Kasutusjuhend	5-19
LT	Operatoriaus vadovas	20-34
LV	Lietošanas pamācība	35-49
CS	Návod k použití	50-64
SK	Návod na obsluhu	65-79
PL	Instrukcja obsługi	80-95
HU	Használati utasítás	96-111
HR	Priručnik za korištenje	112-126
SL	Navodila za uporabo	127-141
RO	Instrucțiuni de utilizare	142-156
SR	Priručnik za rukovaoca	157-171







---

## Sisukord

---

Sissejuhatus.....	5	Veaotsing.....	15
Ohutus.....	6	Transportimine, hoiupeanek ja utiliseerimine.....	16
Kokkupanek.....	12	Tehnilised andmed.....	16
Töö.....	12	Lisavarustus.....	18
Hooldamine.....	14	Vastavusdeklaratsioon.....	19

---

## Sissejuhatus

---

### Toote kirjeldus

Husqvarna 115iL on elektrimootoriga akutoitel murutrimmer.

Me teeme pidevalt tööd, et tõsta teie ohutust ja tõhusust töötamisel. Lisateabe saamiseks võtke ühendust hooldusesindajaga.

### Kasutusotstarve

Toodet kasutatakse trimmeripeaga muru pügamiseks. Ärge kasutage toodet muul otstarbel kui muru pügamiseks, rohu niitmiseks ja metsa puhastamiseks.

**Märkus:** Riiklikud õigusaktid võivad selle toote kasutamist piirata.

---

### Toote tutvustus

(Joon. 1)

1. Trimmeripea
2. Lõikeosa kaitse
3. Vars
4. Varre reguleerimine (teleskoop)
5. Silmuskäepide
6. Juhtraua reguleerimine
7. Klahvistik
8. Toitelüliti lukustus
9. Toitelüliti
10. Kasutusjuhend
11. Toitekaabel
12. Akulaadija QC80
13. Toite sisselülituse ja hoiatuse indikaator
14. SavE-nupp
15. Käivitus- ja seiskamisnupp
16. Aku
17. Aku vabastamise nupud
18. Akunäidik nupp
19. Aku olek
20. Hoiatusindikaator
21. Kuuskantvõti
22. Taimede kaitse
23. Pistik
24. Akulaadija 40-C80

kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.

(Joon. 3) Kasutage heakskiidetud kõrvaklappe ja silmade kaitsevahendit.

(Joon. 4) Väljuva võlli suurim kiirus.

(Joon. 5) Hoidke kõrvalseisjad eemale.

(Joon. 6) See seade vastab kehtivatele EÜ direktiividele.

(Joon. 7) Kandke heakskiidetud kaitsekindaid.

(Joon. 8) Kandke vastupidavaid libisemiskindlaid jalanõusid.

(Joon. 9) Toodet ega selle pakendit ei tohi visata olmeprügi hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete ringlussevõtukeskusesse (ainult Euroopas).

(Joon. 10) Olge ettevaatlik - eemalepaiskuvad esemed ning tagasipõrkumise oht.

(Joon. 11) Kasutage ainult elastseid lõikeosi. Ärge kasutage metallist lõikeosi.

(Joon. 12) Ärge jätke vihma kätte.

(Joon. 13) Alalisvool.

### Sümbolid tootel

(Joon. 2) HOIATUS! Toode võib olla ohtlik ja põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute ohtliku kehavigastuse või surma. Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti. Enne seadme kasutamist lugege

(Joon. 14) Keskkonda paisatava müra tase vastab Euroopa direktiivi 2000/14/EÜ ja Uus Lõuna-Walesi seaduse „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ nõuetele. Mürataseme andmed on toodud seadme sildil ja peatükis Tehnilised andmed.

(Joon. 15) Törkekindel trafo.

(Joon. 16) Kasutage ja hoiustage akulaadijat ainult siseruumides.

(Joon. 17) Topeltisolatsioon.

aaaannxxxxx

Andmesildilt leiate seeria-  
numbri. **yyyy** on tootmis-  
aasta, **ww** on tootmisnädal.

## Akul ja/või akulaadijal olevad sümbolid.

(Joon. 18) Toimetage seade elektri- ja  
elektronikajäätmete ringlusse-  
võtukeskusesse. (Kehtib vaid  
Euroopas)

## Tootevastutus

Tootevastutusseaduste alusel ei vastuta me tootest  
tingitud kahjustuste eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

---

## Ohutus

---

### Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatus“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



**HOIATUS:** Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



**ETTEVAATUST:** Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

**Märkus:** Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

### Üldised ohutusalsed märkused elektritööriistade kohta



**HOIATUS:** Lugege kõik ohutusalsed hoiatused ja kõik juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

**Märkus:** Hoidke kõik ohutusalsed märkused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles. Märkustes kasutatud elektritööriista mõiste tähistab võrgutoitel (juhtmega) elektritööriista või akutoitel (juhtmeta) elektritööriista.

### Kontroll enne käivitamist

- Eemaldage alati aku, et seade juhuslikult ei käivituks. Enne seadme hooldamist tuleb aku alati eemaldada.
- Enne seadme kasutamist ning pärast löögi saamist tuleb kontrollida kulumis- ja kahjustusjärgi ning seadet vajadusel remontida.
- Vaadake üle tööpiirkond. Kõrvaldage kõik lahtised esemed, nagu kivid, klaasikillud, naelad, traat, nõör ja muu taoline, mis võivad õhku paiskuda või lõikurisse või lõikuri piirdesse kinni jääda.
- Kontrollige, ega mootor pole määrdunud või mõranenud. Eemaldage mootorist harja abil muru ja lehed. Vajaduse korral tuleb kanda kindaid.
- Kontrollige, et trimmeripea oleks täielikult trimmeri külge kinnitatud.
- Kontrollige, et seade oleks täiesti korras. Kontrollige, et kõik mutrid ja kruvid oleksid korralikult pingutatud.
- Kontrollige trimmeripead ja kaitsekattet, kas selles pole märgata kahjustusi. Kui trimmeripead või trimmerikaitset on tabanud löök või see on pragunenud, vahetage trimmeripea või trimmerikaitse välja. Kasuta ettenähtud lõikeosa kaitsekattet. Vt. peatükki Tehnilised andmed.
- Seadme kasutaja peab veenduma, et inimesed ja loomad oleksid seadmega töötamise ajal vähemalt 15 meetri kaugusel. Kui samas kohas töötab mitu kasutajat, peab ohutusvahemaa olema vähemalt 15 meetrit.
- Enne kasutamist tehke seadme üldine ülevaatus. Järgige hooldusskeemi.
- Kasutamist võivad piirata riiklikud või kohalikud seadused. Järgige kõiki määrusi.

## Tööala ohutus

- **Hoidke tööala puhas ja tagage hea valgustus.** Segamini või hämarad alad on õnnetusealdisid.
- **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmude läheduses.** Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad tolmude või gaaside süüdata.
- **Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja kõrvalseisjad tööalast eemal.** Tähelepanu hajumine võib põhjustada kontrolli kaotamist.

## Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesasse. **Ärge muutke pistikut mis tahes viisil. Ärge kasutage maandusega elektritööriistade puhul adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- **Välti kehalist kokkupuudet maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud).** Keha maandamise korral on elektrilöögi oht suurem.
- **Vältige elektritööriistade kokkupuudet vihma ja märgade tingimustega.** Tööriista pääsenud vesi suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- **Kasutage juhet õigesti. Ära kunagi kasuta juhet elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast eemaldamiseks.** Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sõlmes juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Elektritööriistaga õues töötamisel kasuta välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatut, kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) kaitsud toidet. RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

## Inimeste kaitsmine

- **Olge elektritööriista kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimaste, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriistade kasutamise ajal võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille.** Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolmumask, mittelibisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- **Vältige soovimatut käivitumist. Enne seadme ühendamist toiteallika või akuga, üles tõstmist või kandmist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Kui kannate elektritööriista sisselülitamist asendis, kui pingestate lülitiga varustatud elektritööriista, võib see lõppeda õnnetusega.
- **Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektritööriista

pöörleva osa külge jäetud mutri- vm võti võib põhjustada kehavigastusi.

- **Ärge küünitage liiga kaugemale. Säilitage kogu aeg kindel jalgealune ja tasakaal.** See annab ootamatutes olukordades parema kontrolli elektritööriista üle.
- **Kandke nõuetekohaseid riideid. Ärge kandke lahtiseid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- **Kui seadmel on ühendus tolmueemaldus- ja kogumisseadmete jaoks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.** Tolmukogumise kasutamise abil saab vähendada tolmuga seotud ohte.
- Sõltuvalt tööriista kasutusviisist võib mootortööriista kasutamise ajal tekkiv vibratsioon seadme dokumentatsioonis esitatud koguväärtusest erineda. Kasutajad peaksid välja selgitama isikukaitsemeetmed, mis põhinevad eeldatavatel tegelikel töötingimustel (arvestada tuleb töösükli kõiki etappe – lisaks täisvõimsusega töötamisele loeb ka see aeg, mil seade on välja lülitatud, ja see aeg, kui seade töötab tühikäigul).

## Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- **Ärge suruge elektritööriista jõuga. Kasutage rakenduse jaoks asjakohast elektritööriista.** Õige elektritööriista teeb töö ära paremini, ohutumalt ja ettenähtud kiirusel.
- **Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti vajutamisel ei lülitu seade sisse ega välja.** Mis tahes elektritööriista, mida pole võimalik juhtida, on ohtlik ja tuleb viivitamatult parandada.
- **Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoialepanekut eemaldage pistik toiteallikast ja/või aku elektritööriista küljest.** Taolised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.
- **Hoidke elektritööriista, mida te parasjagu ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista kasutada isikutel, kes ei oska seda kasutada või pole neid juhiseid läbi lugenud.** Elektritööriistad on koolitamata kasutajate käes ohtlikud.
- **Kandke elektritööriista eest hoolt. Kontrollige liikuvate osade joondust ja kinnitusi, osade purunemist või muid tööriista kasutamist mõjutavaid võlvaid tegureid.** Kahjustuse korral laske elektritööriista enne kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- **Hoidke lõikevahendid teravad ja puhtad.** Nõuetekohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõikevahendite kinnikiilumise tõenäosus on väiksem ja neid on hõlpsam juhtida.
- **Järgige elektritööriista, tarvikute, tööriistaotsikute jm kasutamisel neid juhiseid ning arvestage töötingimuste ja -ülesandega.** Elektritööriista

kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.

## Akutööriistade kasutamine ja hooldamine

- **Kasutage laadimiseks ainult tootja soovitatud laadijat.** Ühte tüüpi aku laadimiseks sobiv laadija võib koos teist tüüpi akuga kasutades tuleohtu põhjustada.
- **Kasutage mootortööriistades vaid spetsiaalselt neile loodud akusid.** Teisi akukogumeid kasutades riskite vigastuste ja tulekahjuga.
- **Kui aku pole hetkel kasutuses, hoidke seda eemal teistest metallesemetest (nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid vms väiksed metallesemed), mis võiksid akuklemme omavahel ühendada.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- **Väärkasutamise korral võib akust vedelikku lekkida; vältige kokkupuudet. Kokkupuute korral loputage kannatada saanud kohta veega. Kui vedelik satub silma, loputage silma veega ja pöörduge arsti poole.** Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.

## Hooldus

- **Laske elektritööriista hooldada vastava väljaõppega remontijal, kes tohib kasutada ainult identseid asendusosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

## Tegutsege alati tervet mõistust arvestades.

Kõiki olukordi, mis võivad seadme käitamisel ette tulla, ei ole võimalik kirjeldada. Olge alati ettevaatlik ja kasutage tervet mõistust. Vältige olukordi, millega te ei pruugi toime tulla. Kui te pärast selle juhendi läbilugemist tunnete veel ebakindlust, küsige enne jätkamist nõu asjatundjalt.



**HOIATUS:** Ärge laske lapsi seadme lähedale ega seadet kasutada! Et seadet on lihtne käivitada, võivad lapsed selle käivitada, kui neid piisavalt ei jälgita. See tähendab raskete vigastuste tekke ohtu. Sellepärast tuleb seadmelt eemaldada aku, kui seade jääb valveta.

## Üldised ohutuseeskirjad



**HOIATUS:** Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Eemaldage aku, et seade juhuslikult ei käivituks.
- Seade on ohtlik, kui seda kasutada valesti või ettevaatamatult. Seade võib põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute ohtliku kehavigastuse või surma.
- Ärge kasutage seadet, kui selle algeid tehnilisi näitajaid on muudetud. Ärge muutke seadme ühtegi osa ilma tootja heakskiiduta. Kasutage ainult tootja

poolt heaks kiidetud osi. Vale hooldamise tagajärjeks võib olla kehavigastus või surm.

- Kontrollige seadet enne kasutamist. Vt jaotist *Kontroll enne käivitamist lk 6* ja jaotist *Enne seadme kasutamist lk 12*. Ärge kasutage kahjustatud seadet. Järgige seadet kontrollides ja hooldades seadme kasutusjuhendi nõudeid.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks. Ärge kunagi lubage seadet ega akut kasutada või hooldada lastel ega teistel isikutel, kes pole seadme ja/või aku kasutamise koolitust saanud. Kohalikes õigusaktides võib olla reguleeritud kasutaja vanus.
- Hoidke seadet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Seadme alget konstruktsiooni ei tohi muuta ilma tootja loata. Kasutage alati originaalilisatarkivuid. Lubamatud muudatused ja varuosad võivad põhjustada kasutaja ja teiste isikute raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi.

**Märkus:** Kasutamist võivad piirata riiklikud või kohalikud määrused. Järgige kõiki määrusi.

## Ohutusjuhised kasutamisel



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kui olukord on teile tundmatu, katkestage töö ja paluge spetsialistidelt abi ja nõu. Võta ühendust edasimüüja või hoolduspunkti. Ärge tehke tööd, milleks teil puudub väljaõpe või kogemused.
- Ärge töötage seadmega, kui olete väsinud, ravimite või alkoholi mõju all, mis võivad mõjutada teie otsustamisvõimet, nägemist ja keha valitsemist.
- Ärge kunagi kasutage toodet halbade ilmastikuolude korral, nagu tihe udu, tugev vihasadu, tugev tuul, tugev pakane jms. Äärmiselt palava ilma korral võib seade üle kuumeneda.
- Vigane löikeosa võib suurendada õnnetuste ohtu.
- Ärge lubage lastel seadet kasutada ega selle läheduses viibida. Kuna seadet on lihtne käivitada, võivad lapsed selle käivitada, kui neid piisavalt ei jälgita. See tähendab raskete vigastuste tekke ohtu. Kui seade jääb valveta, lahutage aku ühendus.
- Veenduge, et inimesed ja loomad ei oleks töö ajal lähemal kui 15 meetrit. Kui samas kohas töötab mitu kasutajat, peab ohutusvahemaa olema vähemalt 15 meetrit. Vastasel juhul on raskete vigastuste tekke oht. Seisake seade kohe, kui keegi läheneb. Ärge kunagi pöörake seadet ringi enne, kui olete selja taha vaadanud ja veendunud, et ohutsoonis pole kedagi.
- Veenduge, et inimesed, loomad või kõrvalised esemed ei mõjutaks teie kontrolli seadme üle ega puutuks kokku löikeosaga või löikeosast väljapaiskuvate lahtiste esemetega. Ärge kasutage



kunagi seadet olukordades, kus te ei saa kutsuda abi õnnetuse korral.

- Vaadake alati üle tööpiirkond. Kõrvaldage kõik lahtised esemed, nagu kivid, klaasikillud, naelad, traat, nõör ja muu taoline, mis võib eemal paiskuda või löikeosasse kinni jääda.
- Veenduge, et saate turvaliselt seista ja liikuda. Vaadake, et läheduses ei oleks tõkkeid, nagu juuri, kive, oksid, kraave jms, mis oleksid takistuseks juhul, kui tuleb kiiresti eemalduda. Olge eriti ettevaatlik mäeküljel töötades.
- Olge kindlal pinnal ja hoidke ennast tasakaalus. Ärge küünitage liiga kaugele.
- Enne teise tööpiirkonda liikumist lülitage seade välja. Kui seadet ei kasutata, kinnitage sellele transportkaitse.
- Ärge kunagi asetage seadet maha enne, kui olete selle välja lülitanud. Ärge jätke sisselülitatud seadet järelevalveta.
- Enne seadme andmist teisele isikule eemaldage aku.
- Kui seade on sisse lülitatud, siis jälgige, et riided või kehaosad ei puutuks vastu löikeosa. Hoidke seadet puusa kõrgusel.
- Kui seadmega töötamise ajal jääb midagi löikeosa külge kinni, siis peatage seade ja lülitage see välja. Veenduge, et löikeosa oleks täielikult seiskunud. Alati enne seadme ja/või löikeosa puhastamise, kontrollimise või parandamise alustamist eemaldage aku.
- Pärast seadme väljalülitamist hoidke käed ja jalad löikeosast eemal seni, kuni löikeosa on täielikult seisma jäänud.
- Jälgige, et lõigatud oksajupid teie pihta ei paiskuks. Ärge lõigake liiga lähedal maapinnale, kus kivid ja muud esemed võivad õhku paiskuda.
- Hoiduge eemalpaiskuvate esemete eest. Kasutage alati heaks kiidetud kaitseprille. Ärge kummarduge vaatama kaitsekatte taha! Kivid, praht jms võivad õhku paiskudes sattuda silma ja põhjustada pimedaks jäämist või ohtlikke kehavigastusi.
- Kui kasutate kuulmiskaitset, olge tähelepanelik hõigete ja hoiatussignaalide suhtes. Eemaldage kõrvaklapid kohe, kui seade on seiskunud.
- Ärge kunagi töötage redelil, toolil või muus kõrges asendis, mis ei ole täielikult fikseeritud.
- Kui tekib ebasoovitav vibratsioon, kerige jõhvi välja, et anda jõhvile õige pikkus, misjärel peaks vibratsioon vaibuma.
- Tugeva vibratsiooniga töötamine võib põhjustada vereringe- või närvikahjustusi, eriti neil, kel on vereringehäireid. Pöörduge arsti poole, kui ilmneb nähte, mis võivad olla vibratsioonist põhjustatud. Sellisteks nähtudeks on näiteks muudatused nahas või nahavärvis, surin, nõelatorked, tundetus, nõrkus, värvimuutus nahal. Nimetatud nähtused esinevad tavaliselt sõrmedes, käelabades ja randmetes.
- Hoidke seadet alati kahe käega. Hoidke seadet endast paremal.

- Ärge eemaldage lõigatud materjali ega laske teistel inimestel lõigatud materjali eemaldada ajal, kui seade töötab või löikeosa pöörleb, kuna see võib põhjustada ohtlikke kehavigastusi.
- Enne teravõlli ümber keerundunud või kaitsme ja löikeosa vahele takerdunud materjali eemaldamist seisake alati seade, eemaldage aku ja veenduge, et löikeosa oleks pöörlemise lõpetanud.

## Isikukaitsevahendid



**HOIATUS:** Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Seadmega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige varustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kaitsekiivrit, kohtades, kus on langevate esemete oht.

(Joon. 19)

- Kandke alati sobiva summutusvõimega kuulmiskaitsemeid. Pikaajaline müra võib tekitada püsiva kuulmiskahjustuse.

(Joon. 20)

- Kandke heakskiidetud kaitseprille. Näokaitsme kasutamisel tuleb lisaks kasutada heakskiidetud kaitseprille. Heakskiidetud kaitseprillide all mõeldakse selliseid prille, mis vastavad standardile ANSI Z87.1 USA-s või EN 166 Euroopa Liidu riikides.

(Joon. 21)

- Vajaduse korral kandke kaitsekindaid, näiteks löikeosa kinnitades, kontrollides või puhastades.

(Joon. 22)

- Kandke tugevaid, mittelibisevaid saapaid.

(Joon. 23)

- Kandke vastupidavast materjalist riideid. Kandke alati pikki raskeid pükse ja pikki varrukaid. Hoiduge liiga avaratest rõivastest, mis võivad okstesse takerduda. Ärge kandke ehteid, lühikesi pükse, lahtiseid jalatseid ega käige paljajalu. Kinnitage juuksed ohutult õlgadest kõrgemale.
- Hoidke esmaabikomplekt käepärast.

(Joon. 24)

## Toote ohutusseadised



**HOIATUS:** Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

Selles alalõigus kirjeldatakse masina turvavarustust, selle otstarvet ning kuidas läbi viia kontrollid ja

hooldust, tagamaks masina nõuetekohane töö Peatükist *Sissejuhatus lk 5* näete, kus nad teie seadmel paiknevad.

Kui seadet ei hooldata õigesti ja korrapäraselt ning seadet ei paranda asjatundja, võib seadme tööiga lüheneda ja tekkida õnnetuste oht. Kui vajate täiendavat infot, pöörduge lähimasse teenindusse.



**HOIATUS:** Ärge kasutage seadet, kui selle turvavarustus pole täiesti korras. Ohutusvarustust tuleb käesolevas lõigus toodud eeskirjade kohaselt hooldada ja kontrollida. Kui seade ei vasta ohutusnõuetele, laske see parandada hooldustöökojas.



**ETTEVAATUST:** Seadme hooldus ja parandamine nõuab eraldi väljaõpet. Eriti oluline on see seadme ohutusvarustuse puhul. Kui seade ei vasta allpool toodud nõuetele, vii see hoolduspunkti. Meie toodetele on tagatud professionaalne hooldus ja parandus. Kui seadme müüja ei tegele hooldusega, paluge teda juhatada teid lähimasse hoolduspunkti.

#### Klahvistiku kontrollimine

1. Vajutage käivitus- ja seiskamisnuppu (A) ja hoidke seda allavajutatuna. (Joon. 25)
  - a) Kui LED-tuli (B) süttib, on seade sisse lülitatud.
  - b) Seade on välja lülitatud siis, kui LED-tuli (B) kustub.
2. Hoiatusindikaatori (C) süttimise või vilkumise korral vt *Klahvistik lk 15*.

#### Toitelüliti lukustuse kontrollimine

Toitelüliti lukustusfunktsioon väldib seadme juhuslikku käivitamist. Kui lükkate toitelüliti luku (A) alla, vabaneb toitelüliti (B). Käepidemest lahti laskmise korral naasevad nii toitelüliti kui ka toitelüliti lukustus algasendisse. Seda liigutust juhivad kaks iseseisvat vedru. (Joon. 26)

1. Jälgige, et toitelüliti oleks lüliti lukustuse algasendis lukustatud. (Joon. 27)
2. Vajutage toitelüliti ja veenduge, et vabastamise korral liiguks see tagasi algasendisse. (Joon. 28)
3. Veenduge, et toitelüliti ja lukk liiguvad takistamatult ning tagastusvedru töötab korralikult. (Joon. 29)
4. Käivitage toode. Vt jaotist *Seadme käivitamine lk 13*.
5. Rakendage täispöörded.
6. Vabastage toitelüliti ja veenduge, et lõikeosa peatuks täielikult.

#### Lõikeosa kaitsme kontrollimine



**HOIATUS:** Ärge kasutage lõikeosa ilma heakskiidetud ja õigesti kinnitatud lõikeosa kaitsmeta. Kasutage alati lõikeosa kaitset, mis on ette nähtud just selle lõikeosa jaoks, mida te kasutate, vt *Tehnilised andmed lk 16*. Vale või vigane lõikeosa kaitse võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

Lõikeosa kaitse takistab esemete paiskumist seadmekasutaja suunas. Samuti aitab see ära hoida kehavigastusi, mida võib tekitada lõikeosa puudutamine.

1. Seisake mootor.
2. Otsige kahjustusi, näiteks pragusid.
3. Kui lõikeosa kaitse on kahjustunud, vahetage see välja.

#### Lõikeosa

Valige õige lõikeosa ja hooldage lõikeosa selleks, et:

- tagada seadme maksimaalne jõudlus;
- pikendada lõikeosa tööiga.



**HOIATUS:** Lõikeosa tohib kasutada ainult koos selleks ette nähtud kaitsekatega! Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 16*. Lõikeosa kasutusjuhendist leiate teavet trimmerijõhvi õige paigaldamise ja õige läbimõõduga trimmerijõhvi valimise kohta.



**HOIATUS:** Defektne lõikeosa võib suurendada õnnetuste ohtu.



**HOIATUS:** Enne lõikeosa kallal töötamist lülitage alati välja mootor. Pärast gaasi vabastamist pöörle see edasi. Veenduge, et lõikeosa oleks täielikult seiskunud ja ühendage süüteküünla kate enne töö alustamist süüteküünla küljest lahti.

#### Trimmeripea



**HOIATUS:** Kahjuliku vibratsiooni ärahoidmiseks veenduge alati, et trimmijõhv oleks keritud trumliile ühtlaselt ja tugevalt.

(Joon. 30)

- Kasutage ainult soovitatud trimmipäid ja -jõhve.
- Kasutage ainult soovitatud lõikeosa.
- Väiksemad seadmed nõuavad väiksemaid trimmipäid ja vastupidi.

- Tähtis on jõhvi pikkus. Sama läbimõõduga pikem jõhv nõuab võimsamat mootorit kui lühike jõhv.
- Kontrollige, et trimmerikaitse peal asetsev nuga ei oleks kahjustatud ega kadunud. Nuga lõikab trimmijõhvi, et selle pikkus oleks õige.
- Trimmijõhvi tööea pikendamiseks leotage seda enne kasutamist paar päeva vees.

## Aku ohutus



**HOIATUS:** Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kasutage ainult BLi akut. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 16*. Aku on kodeeritud.
- Kasutage Husqvarna toodete vooluallikana üksnes taaslaetavaid BLi akusid. Kehavigastuse vältimiseks ärge kasutage akut muude seadmete toiteallikana.
- Elektrilöögioht! Ärge ühendage akuklemme võtmete, müntide, kruvide või muude metallesemetega. See võib tekitada akus lühise.
- Ärge kasutage mittetaaslaetavaid akusid.
- Ärge asetage esemeid aku õhuavade sisse ja ette.
- Vältige aku kokkupuudet otsese päikesevalguse, kuumuse ja lahtise leegiga. Aku võib põhjustada põletusi ja/või keemilisi põletusi.
- Vältige aku kokkupuudet vihma ja märja keskkonnaga.
- Vältige aku kokkupuudet mikrolainete ja kõrgsurvega.
- Ärge demonteerige ega lõhkuge akut.
- Aku lekke korral vältige vedeliku kokkupuudet keha ja silmadega. Kui vedelik satub kehale, puhastage kokkupuutunud ala rohke veega ja seebiga ning seejärel pöörduge arsti poole. Kui vedelik satub silma, ärge hõõruge silmi, vaid loputage neid veega vähemalt 15 minutit ja pöörduge arsti poole.
- Kasutage akut keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku  $-10...40\text{ °C}$  ( $14...114\text{ °F}$ ).
- Ärge puhastage akut või akulaadijat veega. Vt jaotist *Seadme, aku ja akulaadija puhastamine lk 14*.
- Ärge kasutage defektset või kahjustatud akut.
- Ladustage akusid eemal metallesemetest (nt naelad, kruvid, ehted).
- Hoidke aku eemal lastest.

## Akulaadija ohutus



**HOIATUS:** Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Ohutuseeskirjade eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi või lühise.
- Kasutage ainult seadme tarnekomplekti kuuluvat akulaadijat. BLi asendusakude laadimiseks kasutage ainult QC80 / 40-C80 laadijaid.

- Ärge püüdke akulaadijat lahti monteerida.
- Ärge kunagi kasutage defektset või kahjustatud akulaadijat.
- Ärge tõstke akulaadijat toitejuhtmetest hoides. Akulaadija võrgupistikupesast lahutamiseks tõmmake pistikut. Ärge tõmmake toitejuhet.
- Vältige juhtmete ja pikendusjuhtmete kokkupuudet vee, õli ja teravate servadega. Jälgige, et juhe ei jääks uste, väravate jms vahele.
- Ärge kasutage akulaadijat tuleohtlike või korrosiooni tekitavate materjalide läheduses. Veenduge, et akulaadija poleks kinni kaetud. Suitsu või tule tekke korral eemaldage pistik akulaadijast.
- Laadige akut ainult hea õhuvahetusega siseruumis ja päikesevalguse eest kaitstuna. Ärge laadige akut õues. Ärge laadige akut märjas keskkonnas.
- Kasutage akulaadijat keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku  $5...40\text{ °C}$  ( $41...104\text{ °F}$ ). Kasutage laadijat hästi ventileeritavas, kuivas ja tolmuvabas keskkonnas.
- Ärge asetage esemeid akulaadija jahutusavade sisse ja ette.
- Ärge kunagi ühendage akulaadija klemme metallesemete külge, vastasel korral võib akulaadija lühistuda.
- Kasutage heakskiidetud ja kahjustamata pistikupesasid. Veenduge, et akulaadija juhe poleks kahjustatud. Pikendusjuhtme kasutamisel veenduge, et pikendusjuhe poleks kahjustatud.

## Ohutusjuhised hooldamisel



**HOIATUS:** Enne seadme hooldustööde tegemist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Eemaldage aku enne hooldustööde või muude kontrolltoimingute või seadme kokkupanemise alustamist.
- Seadme kasutaja tohib teha üksnes käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustöid. Mahukamate hooldustööde tegemiseks pöörduge hooldusesindusse.
- Ärge puhastage akut või akulaadijat veega. Tugevatoimeline pesuvahend võib kahjustada plastdetaili.
- Kui hooldustöid ei tehta, siis toote kasutusiga lüheneb ja õnnetuste oht kasvab.
- Kõigi hooldus- ja parandustööde tegemiseks (eriti seadme ohutusseadiste juures) on vajalik eriväljaõpe. Kui pärast hooldustööde tegemist ei läbi seade kõiki käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud kontrolltoiminguid, siis pöörduge hooldusesinduse poole. Garanteerime, et hooldusesinduses tehakse teie tootele professionaalsel tasemel remondi- ja hooldustööd.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.

---

## Kokkupanek

---

### Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne toote kokkupanekut lugege ohutuspeatükki ja tehke selles olev teave endale arusaadavaks.

### Trimmerikaitse paigaldamine

1. Paigaldage trimmerikaitse (Joon. 31).
2. Pange polt läbi trimmeripea ja trimmerikaitse korpuse. (Joon. 32)
3. Pingutage polti.

### Trimmeripea paigaldamine

1. Pöörake väljuvat võlli, kuni veoketta ava asub kohakuti ülekande avaga.
2. Pange lukustustihvt auku, et võll lukustuks.
3. Keerake trimmeripead vastupäeva. (Joon. 33)

### Silmuskäepideme paigaldamine

1. Paigaldage kruvi silmuskäepidemele. (Joon. 34)
2. Paigaldage silmuskäepide võllil olevasse kinnituskohta.
3. Pingutage kruvisid.
4. Seadke silmuskäepide õigesse tööasendisse. Vt jaotist *Silmuskäepideme ja teleskoopvõlli reguleerimine. lk 13.*

### Taimede kaitse paigaldamine

1. Paigaldage taimede kaitse trimmeripea aukudesse.
2. Veenduge, et taimede kaitse saab vabalt ette ja taha liikuda. (Joon. 35)

### Aku teave

Teavet aku kasutamise kohta lugege aku kasutusjuhendist.

---

## Töö

---

### Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et oleksite kõigest aru saanud.

### Enne seadme kasutamist

- Vaadake tööpiirkond üle ja veenduge, et pinnareljeef on teile tuttav. Kontrollige maapinna kallet ja seda, kas leidub takistusi, nt kive, oksa ja kraave.
- Vaadake seade täielikult üle.
- Teostage selles juhendis toodud ohutuskontrollid ja hooldus.
- Kontrollige, ega mootor pole määrdunud või mõranenud. Pühkige harja abil mootorilt ära rohulibled ja lehed. Vajadusel kandke kindaid.
- Kontrollige, et trimmeripeal ega lõikeosa kaitsmel ei oleks kahjustusi ega mõrasid. Kui trimmeripea või lõikeosa kaitse on saanud löögi või kui nendes on mõrasid, vahetage need välja.
- Veenduge, et kõik mutrid ja kruvid oleksid pingutatud.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et kõik katted, kaitsed, käepidemed ja lõikeosad oleksid õigesti kinnitatud ega oleks kahjustatud.

### Akulaadija ühendamine

1. Ühendage akulaadija andmesildil näidatud pinge ja sagedusega võrku.

2. Ühendage pistik maandatud pistikupessa. Akulaadijal olev roheline märgutuli vilgub üks kord.

**Märkus:** Aku laadimist ei toimu, kui aku temperatuur on üle 50 °C / 122 °F. Kui temperatuur ületab 50 °C / 122 °F, siis jahutab akulaadija aku enne selle laadimise alustamist sobivale temperatuurile.

### Aku laadimine

**Märkus:** Enne aku esimest kasutuskorda laadige aku täis. Uue aku laetuse tase on ainult 30%.

1. Ühendage aku akulaadijaga. (Joon. 36)
2. Veenduge, et akulaadija roheline laadimistuli süttiks. See tähendab, et aku on akulaadijaga õigesti ühendatud. (Joon. 37)
3. Kui aku kõik LED-tuled süttivad, siis on aku täis. (Joon. 38)
4. Akulaadija toiteallikast lahutamiseks võtke kinni pistikust. Ära tõmba juhtmet.
5. Eemaldage aku akulaadijast.

**Märkus:** Lisateavet lugege aku ja akulaadija kasutusjuhenditest.

## Aku ühendamine seadmega.



**HOIATUS:** Kasutage tootes ainult Husqvarna originaalakut.

1. Laadige aku täielikult täis.
2. Lükake aku seadme akupessa. Aku on kohale lukustunud, kui kuulete klõpsatust. (Joon. 39)



**ETTEVAATUST:** Kui aku ei liigu sujuvalt akupessa, siis on aku asend vale. See võib toodet kahjustada.

## Seadme käivitamine

1. Lülitage käivitus- ja seiskamisnupp seni, kuni süttib roheline LED-tuli. (Joon. 40)
2. Lükake toitelüliti ja toitelüliti lukku. Lõikeseade hakkab pöörlema.

## Silmuskäepideme ja teleskoopvõlli reguleerimine.

1. Vabastage lukustuskäepide ja seadke silmuskäepide õigesse töoasendisse. (Joon. 41)
2. Sulgege lukustuskäepide.
3. Vabastage võlli hoob. (Joon. 42)
4. Seadistage võlli vajalik pikkus.
5. Sulgege hoob ja keerake kruvid kinni.

## SavE funktsiooni kasutamine

Seade on varustatud energiasäästufunktsiooniga SavE.

**Märkus:** Funktsioon SavE ei vähenda seadme lõikamisvõimekust.

1. Vajutage klahvistikul SavE nappu.
2. Veenduge, et roheline LED-tuli süttiks.
3. Funktsiooni peatamiseks vajutage uuesti SavE nappu. Roheline LED-tuli kustub. (Joon. 43)

## Automaatse seiskamise funktsioon

Seadmel on automaatne väljalülitusfunktsioon, mis seiskab toote, kui seda ei kasutata. Käivitamise/ seiskamise märgutule roheline LED-tuli kustub ja seade seiskub 45 sekundi pärast.

## Seadme kasutamine

### Muru pügamine

1. Hoidke trimmipead nurga all maapinna kohal. Ärge vajutage trimmerijõhvi rohu sisse. (Joon. 44)

2. Lühendage trimmerijõhvi pikkust 10–12 cm (4–4,75 tolli).
3. Taimede kahjustamise ohu vähendamiseks vähendage mootori kiirust.
4. Esemete või rajatiste lähedal asuva muru pügamisel rakendage 80% gaasi. (Joon. 45)

### Rohu eemaldamine

1. Hoidke trimmeripead maapinna kohal.
2. Kallutage trimmeripead.
3. Lõigake trimmeri jõhvi otsaga rohi tööalal asuvate objektide ümber.



**ETTEVAATUST:** Lõigake rohi. Kui trimmeri jõhv tabab objekte, siis kiirendab see trimmeri kulumist.

4. Taimestiku lõikamisel ja eemaldamisel kasutage 80% kiirust. See vähendab trimmeripea ja trimmeri jõhvi kulumist.

### Rohu lõikamine

1. Rohu lõikamisel jälgige, et trimmeri jõhv asuks maapinnaga paralleelselt. (Joon. 46)
2. Ärge vajutage trimmeripead vastu maapinda. See võib toodet kahjustada.
3. Liigutage muru lõigates toodet küljelt-küljele. Rakendage täisgaasi. (Joon. 47)

### Muru eemalepühkimine

Pöörleva trimmerijõhvi ümber tekkivat õhuvoolu saab kasutada lõigatud muru alalt eemaldamiseks.

1. Hoidke trimmeripead ja jõhvi maapinna kohal maapinnaga paralleelselt.
2. Rakendage täisgaasi.
3. Liigutage trimmipead küljelt küljele ja pühkige muru.



**HOIATUS:** Uue trimmerijõhvi paigaldamisel puhastage trimmeripea katet, et vältida tasakaaluhäireid ja käepidemete vibreerimist. Kontrollige ja vajaduse korral puhastage ka trimmipea muid osi.

### Toote seiskamine

1. Vabastage toitelüliti ja toitelüliti lukku.
2. Vajutage käivitus- ja seiskamisnappu, kuni roheline LED-tuli kustub.
3. Vajutage aku vastusnuppe ja eemaldage aku seadmest. (Joon. 48)

## Hooldamine

### Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne seadme hooldamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et see oleks teile täielikult arusaadav.

Alljärgnevalt on esitatud loetelu seadme hooldustöödest, mida peab tegema seadme kasutaja. Lisateavet leiate jaotisest *Hooldamine lk 14*.

### Hooldusskeem



**HOIATUS:** Enne hooldustööde alustamist eemaldage aku.

Hooldamine	Üks kord päevas	Üks kord nädalas	Üks kord kuus
Puhastage toote välised osad kuiva lapiga. Ärge kasutage vett.	X		
Kontrollige, kas käivitus- ja seiskamisnupp töötab korralikult ja on kahjustamata.	X		
Kontrollige, et toitelüliti ja toitelüliti lukustus töötavad ohutult ja nõuetekohaselt.	X		
Kontrollige, kas kõik juhtseadised töötavad korralikult ja on kahjustamata.	X		
Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.	X		
Veenduge, et lõikeosa oleks kahjustamata. Kui lõikeosa on kahjustunud, vahetage see välja.	X		
Veenduge, et lõikeosa kaitse oleks kahjustamata. Kui lõikeosa kaitse on kahjustunud, vahetage see välja.	X		
Veenduge, et mutrid ja kruvid oleksid pingutatud.	X		
Veenduge, et aku vabastusnupud töötaksid ning lukustaksid aku kindlalt seadme külge.	X		
Kontrollige, kas akulaadija on kahjustamata ja töötab korralikult.	X		
Veenduge, et aku ei oleks kahjustatud.	X		
Veenduge, et aku oleks laetud.	X		
Veenduge, et akulaadija ei oleks kahjustatud.	X		
Kontrollige kõiki juhtmeid, liitmikke ja ühendusi. Veenduge, et need poleks kahjustatud ega määrduvad.		X	
Kontrollige aku ja seadme vahelisi ühendusi. Samuti kontrollige aku ja akulaadija vahelisi ühendusi.			X

### Aku ja akulaadija kontrollimine

1. Kontrollige, kas akul leidub kahjustusi, nt pragusid.
2. Kontrollige, kas akulaadijal leidub kahjustusi, nt pragusid.
3. Veenduge, et akulaadija ühendusjuhe poleks kahjustatud ja et sellel poleks pragusid.

### Seadme, aku ja akulaadija puhastamine

1. Pärast kasutamist puhastage seade kuiva riidelapiga.
2. Puhastage aku ja akulaadija kuiva riidelapiga. Hoidke akujuhikuid puhtana.

3. Enne aku asetamist akulaadijasse või tootesse veenduge, et aku ja akulaadija klemmid oleksid puhtad.

## Trimmeripea kontrollimine ja vahetamine

1. Veenduge, et trimmeripea ei ole vigastatud ega pragunenud.

2. Tõmmake välja jõhvi pool.
3. Eemaldage trimmeripea. (Joon. 49)
4. Vahetage trimmeripea välja.
5. Paigaldage trimmeripea. Vt jaotist *Trimmeripea paigaldamine lk 12.*

## Veaotsing

### Klahvistik

LED-ekraan	Võimalikud tõrked	Võimalikud lahendused
Tõrke LED-tuli vilgub	Ülekoormus	Lõikeosad ei saa vabalt liikuda. Vabastage lõikeosa.
	Temperatuuri kõrvalekaldumine	Laske seadmel maha jahtuda.
Toode ei käivitu.	Lükake toitelüliti ja vajutage samal ajal käivitusnuppu.	Laske toitelüliti lahti ja seisake seade.
Tõrke LED-tuli süttib koos punase tulleaga.	Seade vajab hooldust	Pöörduge hooldusesindusse.

### Aku

LED-näidik	Võimalikud tõrked	Võimalik lahendus
Roheline LED-tuli vilgub.	Aku pingeline madal.	Laadige aku.
Tõrke LED-tuli vilgub	Temperatuuri kõrvalekalle.	Kasutage akut keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku $-10...40^{\circ}\text{C}$ ( $14...104^{\circ}\text{F}$ ).
	Liiga suur pingeline.	Kontrollige, kas toiteallika võrgupinge vastab seadme andmesildil märgitule. Eemaldage aku laadijast.
Tõrke LED-tuli põleb.	Elementide erinevus on liiga suur ( $1\text{ V}$ ).	Pöörduge hooldusesindusse.

### Akulaadija

Probleem	Võimalikud tõrked	Võimalik lahendus
Punane tõrke LED-tuli vilgub.	Temperatuuri kõrvalekalle.	Kasutage akulaadijat keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku $5...40^{\circ}\text{C}$ ( $41...104^{\circ}\text{F}$ ).
Punane tõrke LED-tuli süttib ja jääb põlema.	Liiga suur elementide erinevus ( $1\text{ V}$ ).	Pöörduge hooldusesindusse.

## Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

### Transportimine ja hoiustamine

- Tarnitud liitumioonakud vastavad ohtlike ainete eeskirjade nõuetele.
- Täitke kaubanduslikule transpordile kehtestatud pakendamise ja märgistamise erinõudeid (sh kolmandate osapoolte või ekspediitorite teenuseid kasutades).
- Enne seadme lähetamist konsulteerige isikuga, kes on läbinud ohtlike ainete käitlemise alase erikoolituse. Järgige kõiki kehtivaid riiklikke eeskirju.
- Enne aku pakendisse asetamist katke lahtised kontaktid isoleerteibiga. Asetage aku pakendisse tihkelt, et see ei saaks liikuma hakata.
- Hoiustamise ja transpordi ajaks tuleb aku eemaldada.
- Asetage aku ja akulaadija kohta, mis on kuiv ja mida ei ähvarda niiskus ega jäätumine.
- Ärge hoidke akut kohas, kus võib tekkida staatiline elekter. Ärge hoidke akut metallkastis.
- Hoidke akut ruumis, mille temperatuur püsib vahemikus 5...25°C (41...77°F) ja kus aku on varjatud otsese päikesevalguse eest.
- Hoidke akulaadijat ruumis, mille temperatuur püsib vahemikus 5...45°C (41...113°F) ja kus akulaadija on varjatud otsese päikesevalguse eest.

- Kasutage akulaadijat üksnes juhul, kui ümbritsev temperatuur on vahemikus 5...40°C.
- Enne aku pikemaajalist hoiustamist laadige see 30–50% ulatuses täis.
- Hoidke akulaadijat ruumis, mis on suletud ja kuiv.
- Ladustamisel hoidke aku akulaadijast eemal. Ärge lubage lastel ja teistel volitamata isikutel seadmeid puutuda. Hoidke seadmeid lukustatavas ruumis.
- Enne seadme pikemaajalist hoiustamist puhastage seade ja tehke sellele täishooldus.
- Transportimise ja hoiustamise ajal kasutage tootel olevat transpordikaitset, et vältida inimeste kehavigastusi ja toote kahjustusi.
- Kinnitage seade transpordi ajaks turvaliselt.

### Aku, akulaadija ja seadme kasutuselt kõrvaldamine

Tootel või selle pakendil olevad sümboolid näitavad, et toodet ei tohi visata olmeprügi hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete ringlussevõtukeskusesse. Nii aitate vältida keskkonna ja inimeste kahjustamist.

Kui soovite lisateavet oma toote ringlussevõtu kohta, võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmete käitleja või edasimüüjaga.

## Tehnilised andmed

### Tehnilised andmed

	<b>115iL</b>
<b>Platvorm</b>	T100EU
<b>Mootor</b>	
Mootori tüüp	BLDC
Väljuva võlli pöörlemiskiirus, p/m	5500
Lõikamislaius, mm	330
<b>Mass</b>	
Kaal ilma akuta (kg)	3,45
Kaal koos akuga (BLi10/BLi20), kg	4,25/4,7
<b>Müraemissioon<sup>1</sup></b>	

<sup>1</sup> Müraemissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemena ( $L_{WA}$ ) vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ Erinevus garanteeritud ja mõõdetud helivõimsustaseme vahel seisneb selles, et direktiivi 2000/14/EÜ järgi hõlmab garanteeritud helivõimsustase ka mõõtmistulemuste dispersiooni ja kõrvalekaldeid sama mudeli erinevate toodete vahel.



	<b>115iL</b>
Helivõimsuse tase, mõõdetud dB(A)	84
Müravõimsustase, garanteeritud L <sub>WA</sub> dB(A)	86
<b>Müratasemed<sup>2</sup></b>	
Ekvivalentne helirõhutase kasutaja kõrva juures, mõõdetud EN ISO 50636-2-91 järgi, dB (A):	69
<b>Vibratsioonitase<sup>3</sup></b>	
Käepidemete vibratsioonitasemed, mõõdetud EN50636-2-91 järgi, m/s <sup>2</sup>	4,2/1,9
Originaalse eesmise/tagumise trimmeripeaga	

### Seadmes kasutamiseks heakskiidetud akud

Aku	BLi10		BLi20	
Tüüp	Liitiumioonaku		Liitiumioonaku	
Aku mahtvus, Ah	2,1 (VTC4)	2 (HD2)	4,2 (VTC4)	4 (HD2)
Nimipinge, V	36	36,5	36	36,5
Kaal, naela/kg	0,7	0,7	1.2	1.2

### Seadme jaoks heaks kiidetud akulaadijad

Akulaadija	QC80	40-C80
Toitevõrgu pingeline, V	100–240	100–240
Sagedus, Hz	50–60	50–60
Võimsus, W	100	72
Väljundpinge, alalisvool, V / amprit, A	36/2	43/1,6

<sup>2</sup> Esitatud andmetel on seadme helirõhutaseme ekvivalendil tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) 2,5 dB(A).

<sup>3</sup> Vibratsioonitaseme kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,5 m/s<sup>2</sup>.

---

## Lisavarustus

---

### Heakskiidetud lisavarustus

Heakskiidetud lisavarustus	Tüüp	Lõikeosa kaitsekate, art. nr.
Trimmeripea	T25B M8 (Ø 2.0 mm jõhv)	585 33 92-01

# Vastavusdeklaratsioon

## EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel:  
+46-36-146500, deklareerib ainuvastutusel, et toode:

<b>Kirjeldus</b>	Akumurutrimmer
<b>Kaubamärk</b>	Husqvarna
<b>Tüüp/mudel</b>	115iL
<b>Identifitseerimine</b>	Seerianumbrid alates 2021. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

<b>Õigusakt</b>	<b>Kirjeldus</b>
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EMÜ	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“
2011/65/EL	„ohtlike ainete piiramise direktiiv“
2000/14/EÜ	„välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

Teavitatud asutus: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden kinnitab vastavust nõukogu direktiivile 2000/14/EÜ, vastavushindamise menetlus: lisa VI. Sertifikaadi number on 01/1610/012.

Huskvarna, 2021-10-04



Hr Pär Martinsson, uurimis- ja arendusosakonna juhataja, masinaehituse juhtimine ja kontseptsioonide arendus, käsiseadmed

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav isik



---

## TURINYS

---

Įvadas.....	20	Gedimai ir jų šalinimas.....	30
Sauga.....	21	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	31
Surinkimas.....	27	Techniniai duomenys.....	32
Naudojimas.....	27	Priedai.....	33
Techninė priežiūra.....	29	Atitikties deklaracija.....	34

---

## Įvadas

---

### Gaminio aprašas

Husqvarna 115iL yra akumuliatorinė žoliapjovė su elektriniu varikliu.

Nuolat stengiamės padidinti jūsų saugumą ir eksploatacijos efektyvumą. Dėl išsamesnės informacijos prašome kreiptis į savo techninės priežiūros atstovą.

### Gaminio apžvalga

(Pav. 1)

1. Žoliapjovės galvutė
2. Pjovimo įtaiso apsauginis elementas
3. Velenas
4. Veleno reguliavimas (teleskopas)
5. Kilpinė rankena
6. Rankenų reguliavimo varžtas
7. Klaviatūra
8. Maitinimo jungiklio fiksatorius
9. Maitinimo jungiklis
10. Naudojimo instrukcija
11. Maitinimo laidas
12. Akumuliatoriaus įkroviklis QC80
13. Maitinimo ir įspėjamasis indikatorius
14. „SavE“ mygtukas
15. Paleidimo / stabdymo mygtukas
16. Akumuliatorius
17. Baterijos nuėmimo mygtukai
18. Akumuliatoriaus indikacinis mygtukas
19. Akumuliatoriaus būseną
20. Įspėjimo indikatorius
21. Šešiabriaunis raktas
22. Augalų apsauga
23. Jungtis
24. Akumuliatoriaus įkroviklis 40-C80

### Simboliai ant gaminio

(Pav. 2) ĮSPĖJIMAS. Šis gaminys gali būti pavojingas ir rimtai sužeisti arba prazūdyti naudotoją arba aplinkinius. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį. Prieš naudodami gaminį atidžiai

### Naudojimas

Gaminys naudojamas su žoliapjovės galvute žolei pjauti. Nenaudokite gaminio kitiems darbams, išskyrus žolės pjovimą ir žolės valymą.

**Pasižymėkite:** Nacionaliniai įstatymai gali nustatyti apribojimus šio produkto naudojimui.

---

perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad instrukcijas suprantate.

(Pav. 3) Naudokite patvirtintas apsaugines ausines ir akių apsaugos priemones.

(Pav. 4) Didžiausias galios atidavimo veleno greitis.

(Pav. 5) Pašaliniai asmenys turi laikytis atokiau.

(Pav. 6) Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.

(Pav. 7) Naudokite patvirtintas apsaugines pirštines.

(Pav. 8) Avėkite patvarius, neslystančius batus.

(Pav. 9) Gaminio arba pakuotės negalima utilizuoti kaip buitinių atliekų. Nuvežkite jį į elektros ir elektronikos įrenginių perdirbimo punktą (galioja tik Europoje).

(Pav. 10) Saugokitės svaidomų ir rikošetu atšokusių daiktų.

(Pav. 11) Naudokite tik lankstų pjovimo įtaisą. Nenaudokite metalinių pjovimo priedų.

(Pav. 12) Nepalikite lietuje.

(Pav. 13) Nuolatinė srovė.

(Pav. 14) Triukšmo emisija į aplinką atitinka Europos direktyvą 2000/14/EB ir Naujojo Pietų Velso įstatymą „2017 m. aplinkos apsaugos (triukšmo kontrolės) reglamentas“. Triukšmo emisijos duomenys nurodyti įrenginio etiketėje ir skyriuje Techniniai duomenys.

yyyywwxxxx

Duomenų plokštelė su serijos numeriu. **yyyy** yra pagaminimo metai, **ww** yra pagaminimo savaitė.

## Simboliai ant akumulatoriaus ir (ar) akumulatoriaus įkroviklio

(Pav. 18)

Nuvežkite šį gaminį į elektros ir elektronikos įrenginių perdavimo punktą. (galioja tik Europoje)

(Pav. 15) Apsaugotas transformatorius.

(Pav. 16) Akumulatoriaus įkroviklį naudokite ir laikykite tik uždaroje patalpoje.

(Pav. 17) Dviguba izoliacija.

## Atsakomybė už gaminį

Kaip nurodyta atsakomybės už gaminį įstatymuose, mes nesame atsakingi už mūsų gaminio sukeltą žalą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

## Sauga

### Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



**PERSPĖJIMAS:** Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



**PASTABA:** Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

**Pasižymėkite:** Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

### Bendrieji saugos įspėjimai naudojant elektros įrankius



**PERSPĖJIMAS:** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį ir (arba) rimtai susižeisti.

**Pasižymėkite:** Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, nes jų gali prireikti vėliau. Terminas „elektros įrankis“ įspėjimuose reiškia iš elektros tinklo

maitinamą (laidinį) elektros įrankį arba akumulatoriumi maitinamą (belaidį) elektros įrankį.

### Patikrinimas prieš užvedant

- Visuomet nuimkite akumuliatorių, kad netychia neįjungtumėte gaminio. Prieš atikdami gaminio techninę priežiūrą visuomet nuimkite akumuliatorių.
- Prieš naudodami gaminį po bet kokio smūgio, patikrinkite, ar jis nesusidėvėjęs, ar nepažeistas ir ar nereikia remonto.
- Patikrinkite darbo vietą. Pašalinkite visus palaidus daiktus, pavyzdžiui, akmenis, stiklo šukes, vinis, plieninę vielą, virvės galiukus ir pan., kurie gali būti išmetami arba apsvinoti aplink pjovimo įtaisą ar jo apsaugą.
- Patikrinkite, ar variklis švarus ir jame nėra įtrūkių. Nuo variklio šepetėliu nuvalykite žoles ir lapus. Prireikus būtina dėvėti pirštines.
- Patikrinkite, ar žoliapjovės galvutė gerai pritvirtinta prie žoliapjovės.
- Patikrinkite, ar produktas yra gerame stovyje. Patikrinkite, ar visos varžlės ir varžtai yra priveržti.
- Patikrinkite, ar žoliapjovės galvutė ir žoliapjovės apsauginis skydas nėra pažeisti ir neištrūkę. Pakeiskite žoliapjovės galvutę ar žoliapjovės apsaugą, jei jie yra deformuoti ar įtrūkę. Specifinei pjovimo įrangai visada naudokite tik rekomenduojamą apsaugą. Žr. skyrių Techniniai duomenys.
- Naudotojas turi pasirūpinti, kad darbo metu žmonės ar gyvūnai neprieitų arčiau nei 15 metrų atstumu. Kai vienoje vietoje šiais įrenginiais dirba keli asmenys, tarp jų turi būti išlaikomas mažiausiai 15 m saugus atstumas.

- Prieš naudodamiesi gaminiu atlikite bendrinę apžiūrą. Žr. techninės priežiūros grafiką.
- Naudojimą gali reglamentuoti nacionalinės arba vietos taisyklės. Laikykitės nustatytų taisyklių.

## Sauga darbo vietoje

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose arba tamsiose darbo vietose dažnai įvyksta nelaimės.
- **Nenaudokite elektros įrankių sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektros įrankiai kibirkščiuoja, todėl gali užsiliepsnoti dulkės arba garai.
- **Naudodami elektros įrankį, neleiskite arti būti vaikams ir pašaliniais asmenims.** Išsiblaškę galite prarasti įrenginio kontrolę.

## Elektrosauga

- **Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti elektros lizdus.** Niekada nebandykite kokių nors būdu perdaryti kištuko. Jei naudojate įžemintus elektros įrankius, nenaudokite jokių kištukų adapterių. Jeigu kištukai nėra perdaryti ir atitinka elektros lizdus, elektros smūgio pavojus yra mažesnis.
- **Nesilieskite prie elektros laidininkų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei kūnas taps elektros laidininku, iškils elektros smūgio pavojus.
- **Nelaikykite elektrinių įrankių lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** Į elektrinį įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- **Tinkamai naudokite laidą.** Niekada neneškite įrankio laikydami už laido, netraukite jo ir nebandykite traukdamai už jo ištraukti elektrinio įrankio kištuką. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio rizika.
- **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilgintuvą.** Naudojant lauke skirtą naudoti ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- **Jeigu elektrinį įrankį būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisų (LSI) apsaugotą maitinimo šaltinį.** Naudojant LSI, sumažėja elektros smūgio pavojus.

## Asmens sauga

- **Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu.** Nenaudokite elektros įrankio, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų. Dirbant elektros įrankiais netgi akimirksnis neatidumo gali tapti sunkaus sužeidimo priežastimi.
- **Naudokite asmenines apsaugines priemones.** Visuomet užsidėkite akių apsaugos priemones. Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.

- **Saugokitės atsitiktinio įsijungimo. Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių bloko, paimdami arba nešdami įrenginį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo (OFF) padėtyje.** Jei nešite elektros įrankį laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektros įrankį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliaraktius.** Besisukančioje elektros įrankio dalyje paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.
- **Per plačiai neužsimokite. Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą.** Tokiu būdu geriau kontroliuosite elektros įrankį netikėtose situacijose.
- **Apsirenkite tinkamai. Niekada nedėvėkite palaidų drabužių ar papuošalų. Nelaikykite plaukų, drabužių ir pirštinių arti judančių dalių.** Palaidi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įkliūti į judančias dalis.
- **Jeigu naudojate įtaisus, skirtus dulkių surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulkėmis susijusių pavojų rizika.
- **Tikrasis vibracijos dydis elektrinio įrenginio darbo metu gali skirtis nuo nurodytos suminės vertės, kadangi tai priklauso nuo įrenginio naudojimo būdų.** Operatoriai turi naudoti atitinkamas saugos priemones, kurios pasirenkamos įvertinus realias darbo sąlygas (atsižvelgiant į visas darbo ciklo fazes, t.y. įrenginio išjungimo (nenaudojimo) trukmę, darbo tuščiąją eiga ir realaus plovimo trukmes).

## Elektros įrankių naudojimas ir priežiūra

- **Dirbdami su elektros įrankiu nenaudokite jėgos.** Naudokite savo darbiui tinkamą elektros įrankį. Naudojant tam tikslui skirtą elektros įrankį, darbas bus atliktas saugiau ir greičiau.
- **Jeigu paspaudus jungiklį elektros įrankis neišsijungia arba neišsijungia, nenaudokite įrankio.** Elektros įrankis, kurio nepavyksta tinkamai valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti taisomas.
- **Prieš reguliuodami elektros įrankius, keisdami priedus arba padėdami saugoti, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir (arba) atjunkite akumuliatorių bloką.** Laikantis šių prevencinės apsaugos priemonių, sumažėja netyčinio elektros įrankio įjungimo rizika.
- **Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudoti elektros įrankio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.** Nekvalifikuotų naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.
- **Prižiūrėkite elektros įrankius.** Patikrinkite, ar sureguliuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksmų, kurie gali daryti įtaką elektros įrankio veikimui. Prieš naudojant, sugedusį elektros įrankį reikia sutaisyti. Daug nelaimingų

atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektros įrankių.

- **Pjovimo įrankiai turi būti pagalasti ir švarūs.** Tinkamai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.
- **Elektros įrankius, priedus, įrankių galastuvus ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudodami elektros įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.

### Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- **Akumulatorius kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Įkroviklis, tinkamas vienam akumuliatorių blokui, gali sukelti gaisro pavojų, naudojamas kitam akumuliatorių blokui įkrauti.
- **Elektros įrankius naudokite tik su jiems skirtais akumuliatorių blokais.** Naudojant bet kokį kitą akumuliatorių bloką kyla sužeidimo ir gaisro pavojus.
- **Nenaudojamą akumuliatorių bloką laikykite toliau nuo metalinių daiktų, galinčių sukurti jungtį tarp gnybtų, pavyzdžiui sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus gnybtus gali kilti gaisras arba galite nudegti.
- **Esant nepalankioms sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali imti tekėti skystis. Nelieskite jo. Ant odos netyčia patekusį skystį nuplaukite vandeniu. Skysčiu patekusį į akis kreipkitės medicininės pagalbos. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.**

### Techninė priežiūra

- **Elektros įrankio techninę priežiūrą privalo atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik tokias pačias pakaitines dalis.** Tokiu būdu bus užtikrinta elektros įrankio sauga.

### Visada vadovaukitės sveiku protu

Neįmanoma numatyti visų situacijų, kurios gali iškilti. Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu. Neapsiimkite atlikti darbų, kuriems nesate pakankamai kvalifikuotas. Jeigu perskaite šią instrukciją vis dar nesate tikri, kaip naudoti įrenginį, pasitarkite su tai išmanančiu asmeniu.



**PERSPĖJIMAS:** Niekada neleiskite vaikams naudoti įrenginį ar būti arti jo. Kadangi įrenginį užvesti labai paprasta, neprižiūrimi vaikai gali lengvai tai padaryti. Tai reiškia, jog iškyla pavojus sunkiai susižeisti. Todėl, kai neprižiūrite įrenginio, visuomet nuimkite bateriją.

## Bendrieji saugos nurodymai



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nuimkite akumuliatorių, kad netyčia neįjungtumėte gaminio.
- Šis įrankis gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudytą naudotoją arba aplinkinius.
- Nenaudokite gaminio, jei pasikeitė jo pradinės specifikacijos. Nekeiskite gaminio dalių, neturinčių gamintojo patvirtinimo. Naudokite tik gamintojo patvirtintas dalis. Netinkamai atliekant gaminio techninę priežiūrą galima rimtai arba mirtinai susižeisti.
- Prieš darbą atlikite produkto patikrą. Žr. *Patikrinimas prieš užvedant psl. 21 ir Veiksmai prieš naudojant įrenginį psl. 27.* Sugadinto produkto nenaudokite. Atlikite šiame vadove nurodytas saugos patikras, techninės priežiūros ir aptarnavimo procedūras.
- Saugokite, kad su gaminiu nežaistų vaikai. Niekada neleiskite vaikams ar kitiems asmenims, neapmokytiems naudotis gaminiu ir / arba akumuliatoriumi, jais naudotis ar atlikti techninę priežiūrą. Vietos teisės aktuose gali būti nustatytas jauniausias amžius, nuo kurio galima naudoti tokius įrenginius.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.
- Akumuliatorių laikykite ten, kur jos negali pasiekti vaikai.
- Be gamintojo leidimo jokiu atveju negalima keisti originalios gaminio konstrukcijos. Būtinai naudokite originalias atsargines dalis. Nesuderinti konstrukcijos pakeitimai bei nepritaikytos detalės gali sukelti rimtus operatoriaus ir pašalinių asmenų kūno sužalojimus ir net mirtį.

**Pasižymėkite:** Naudojimą gali reglamentuoti nacionaliniai arba vietos teisės aktai. Laikykites nustatytų taisyklių.

### Naudojimo saugos instrukcijos



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Jei tam tikroje situacijoje nežinosite kaip pasiegti, teiraukitės specialisto. Kreipkitės į pardavėją ar aptarnavimo dirbtuves. Nedirbkite darbo, kurio nemokate ar jaučiatės nepakankamai kvalifikuotas.
- Niekada nedirbkite gaminiu, jei esate pavargęs, išgėręs alkoholio ar vartojate medikamentus, kurie gali veikti Jūsų regėjimą, nuovoką ar koordinaciją.

- Niekada nenaudokite gaminio esant nepalankioms oro sąlygoms, pavyzdžiui, esant rūkui, lyjant, pučiant stipriam vėjui, esant dideliam šalčiui ir pan. Dėl per karšto aplinkos oro gaminys gali perkaisti.
- Netvarkinga pjovimo įranga gali padidinti nelaimingų atsitikimų pavojų.
- Neleiskite vaikams naudoti gaminio ar būti arti jo. Įrenginį užvesti labai paprasta, todėl neprižiūrimi vaikai gali lengvai tai padaryti. Tai reiškia, jog iškyla pavojus sunkiai susižeisti. Kai neprižiūrite įrenginio, visuomet atjunkite bateriją.
- Užtikrinkite, kad dirbant prie jūsų arčiau nei 15 metrų nepriartintų žmonės ar gyvūnai. Kai vienoje vietoje šiais įrenginiais dirba keli asmenys, tarp jų turi būti išlaikomas mažiausiai 15 m saugus atstumas. Priešingu atveju galite juos sunkiai sužeisti. Kam nors priartėjus, nedelsdami sustabdykite gaminį. Niekada nesisukinkite su gaminiu prieš tai neišitikinę, ar už jūsų nieko nėra.
- Užtikrinkite, kad žmonės, gyvuliai ar kiti objektai nepaveiks jūsų pjovimo įtaiso valdymo ir jų nepasieks pjovimo įtaiso arba pjovimo įtaiso sviesti palaidi objektai. Niekada nenaudokite gaminio, jei nelaimės atveju nebūtų kaip iškviešti pagalbą.
- Visuomet patikrinkite darbo vietą. Pašalinkite visus palaidus daiktus, pavyzdžiui, akmenis, stiklo šukes, vinis, plieninę vielą, virvės galiukus ir pan., kurie gali būti išmetami arba įsipinti į pjovimo įrangą.
- Įsitinkite, kad galite laisvai stovėti ir judėti. Apžiūrėkite, ar jūsų darbo vietoje nėra kliūčių, pavyzdžiui, išsikūšusių medžių šaknų, akmenų, šakų, griovių, jei kartais tektų greitai pasitraukti. Labai atsargiai dirbkite ant stačių šlaitų.
- Visuomet tvirtai laikykite pusiausvyrą ir tvirtai remkitės į žemę kojomis. Per plačiai neužsimokite.
- Išjunkite gaminį prieš pernešdami jį į kitą darbo vietą. Pritvirtinkite transportavimui skirtą apsauginį elementą, kai jis nenaudojamas.
- Niekada nedėkite gaminio ant žemės, jei jis nėra išjungtas. Nepalikite gaminio be priežiūros, kai jis įjungtas.
- Nuimkite akumuliatorių prieš perduodami gaminį kitam asmeniui.
- Pasirūpinkite, kad pjovimo įtaiso neliestumėte drabužiais ar kūno dalimis, kai gaminys yra įjungtas. Gaminį laikykite žemiau juosmens.
- Jei naudojant gaminį užsikerta pjovimo įtaisas, sustabdykite ir išjunkite gaminį. Įsitinkite, kad pjovimo įtaisas visiškai sustojo. Nuimkite akumuliatorių prieš valydami, apžiūrėdami ar remontuodami gaminį ir (arba) pjovimo įtaisą.
- Išjungę gaminį, rankas ir pėdas laikykite atokiai nuo pjovimo įtaiso, kol jį visiškai nesustoja.
- Saugokitės šakų nuolaužų, kurios gali būti išmetamos pjaunant. Nepjunkite per arti žemės vietose, kur gali būti išsviesti akmenys ir kiti daiktai.
- Saugokitės į orą pakeliamų daiktų. Visada naudokite pripažintus apsauginius akinius. Niekada nesilenkite virš pjovimo įrangos apsaugos. Akmenys, šiukšlės ir

pan. gali pataikyti į akis ir sukelti apakimą arba rimtai sužaloti.

- Jeigu dėvite apsaugines ausines, būkite atidūs, kad išgirstumėte galimus įspėjamuosius signalus ar šūksnius. Išjungus įrenginį visada nusiimkite apsaugines ausines.
- Niekada nedirbkite stovėdami ant kopėčių, suoliuko ar kito netvirtai pakelto pagrindo.
- Jei atsiranda nepageidaujamų vibracijų, išvyniokite naujo lynelio, šitaip nustatydami tinkamą jo ilgį, kad vibracija liautųsi.
- Ilgalaikė vibracija gali pakenkti silpnos kraujo apytakos žmonių kraujo apytakai ir nervų sistemai. Pajutę pernelyg stiprios vibracijos sukeltus simptomus, kreipkitės į gydytoją. Simptomai yra nutirpimas, nejutrumas, badymas, dilgsėjimas, skausmas, silpnumas, odos spalvos ir būklės pakitimas. Šie simptomai dažniausiai pasireiškia pirštuose, plaštakose ir riešuose.
- Gaminį visada laikykite abiem rankomis. Gaminį laikykite dešinėje kūno pusėje.
- Veikiant varikliui arba sukantis pjovimo įtaisui patys nemėginkite ir kitiems asmenims neleiskite pašalinti nupjautos medžiagos, nes galima sunkiai susižeisti.
- Prieš šalindami medžiagą, apsivyniojusią aplink peilio veleną arba įstrigusią tarp apsaugo ir pjovimo įtaiso, būtinai išjunkite gaminį, nuimkite akumuliatorių ir įsitinkite, kad pjovimo įtaisas nebesisuka.

## Asmeninės apsauginės priemonės



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudodami įrenginį būtinai dėvėkite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamą įrangą.
- Naudokite apsauginį šalimą ten, kur gali būti krentančių daiktų

(Pav. 19)

- Naudokite pakankamomis garso slopinimo savybėmis pasižyminčias patvirtintas apsaugines ausines. Ilgalaikis triukšmo poveikis gali nesugrąžinamai pakenkti klausai.

(Pav. 20)

- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones. Jei naudojamas apsauginis skydelis, turi būti nešiojami ir patvirtinti apsauginiai akiniai. Patvirtinti apsauginiai akiniai atitinka JAV ANSI Z87.1 standartą arba ES EN 166 standartą.

(Pav. 21)

- Kai būtina, pvz., montuojant, apžiūrint arba valant pjovimo įrangą, užsimaukite pirštines.

(Pav. 22)



- Avėkite tvirtus, neslystančius batus.

(Pav. 23)

- Vilkėkite iš stiprios medžiagos pagamintus drabužius. Būtinai mūvėkite tvirtas, ilgias kelnes, vilkėkite aprangą ilgomis rankovėmis. Nevilkėkite laisvų drabužių, kurie gali užkibti už krūmokšnių ir šakų. Nenešiokite papuošalų, trumpų kelnių ar atvirų batų ir nevaikščiokite basomis. Saugiai susisėkite plaukus aukščiau pečių.
- Netoliese turi būti pirmosios pagalbos vaistinė.

(Pav. 24)

## Gaminio apsauginės priemonės



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

Šiame skyriuje aprašytos gaminio saugos priemonės, jų paskirtis ir patarimai, kaip atlikti patikros ir priežiūros darbus, siekiant užtikrinti tinkamą gaminio veikimą. Žr. instrukcijas skyriuje *[vadas psl. 20]* ir sužinokite, kokiaje vietoje tos dalys yra gaminyje.

Gaminio tarnavimo laikas gali sutrumpėti, o nelaimingų atsitikimų pavojus gali padidėti, jei gaminys nebus tinkamai prižiūrimas, o aptarnavimas ir (arba) remonto darbai nebus atliekami profesionaliai. Prireikus daugiau informacijos, prašome kreiptis į artimiausią techninės priežiūros atstovą.



**PERSPĖJIMAS:** Niekada nenaudokite gaminio, kurio apsauginės dalys yra pažeistos. Gaminio saugos įranga turi būti tikrinama ir prižiūrima taip, kaip yra aprašyta šiame skyrelyje. Jei gaminys neatitinka bet kurio iš šių kontrolinių reikalavimų, kreipkitės į savo techninės priežiūros atstovą dėl gaminio remonto.



**PASTABA:** Įrenginio techninė priežiūra ir taisyimas reikalauja specialaus pasirengimo. Tai ypač susiję su įrenginio saugos įranga. Jei jūsų įrenginys neatitiks nors vieno iš žemiau pateiktų kontrolės reikalavimų, kreipkitės į sertifikuotą remonto dirbtuvę. Mes garantuojame profesionalų aptarnavimą ir priežiūrą. Jei įrenginio pardavėjas neatlieka aptarnavimo, paprašykite jo duoti artimiausios remonto dirbtuvės adresą.

### Klaviatūros patikra

1. Paspauskite ir laikykite paleidimo / stabdymo mygtuką (A). (Pav. 25)
  - a) Gaminys paleistas, kai įsižiebia šviesos diodas (B).

- b) Gaminys sustabdytas, kai užgęsta šviesos diodas (B).

2. Jeigu įsižiebia arba mirksi įspėjamasis indikatorius (C), žr. *Valdymo skydelis psl. 30*

### Maitinimo jungiklio fiksatoriaus patikra

Maitinimo jungiklio fiksatorius apsaugo nuo atsitiktinio paleidimo. Nuspaudus maitinimo jungiklio fiksatorių (A) maitinimo jungiklis (B) atleidžiamas. Atleidus rankeną, tiek maitinimo jungiklis, tiek jo fiksatorius grįžta į pradinę padėtį. Tai vyksta dėl atskirų spyruoklių. (Pav. 26)

1. Patikrinkite, ar maitinimo jungiklis yra užfiksuotas, kai maitinimo jungiklio fiksatorius yra savo pradinėje padėtyje. (Pav. 27)
2. Paspauskite maitinimo jungiklį ir patikrinkite, ar atleistas jis grįžta į savo pradinę padėtį. (Pav. 28)
3. Įsitinkite, kad maitinimo jungiklis ir fiksatorius laisvai juda ir kad grįžimo spyruoklė veikia tinkamai. (Pav. 29)
4. Paleiskite gaminį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 28*.
5. Dirbkite visu pajėgumu.
6. Atleiskite maitinimo jungiklį ir įsitinkite, kad pjovimo įtaisas visiškai sustoja.

### Pjovimo įtaiso apsaugo patikra



**PERSPĖJIMAS:** Nenaudokite pjovimo įtaiso be patvirtinto ir tinkamai uždėto pjovimo įtaiso apsaugo. Visuomet naudokite rekomenduojamą pjovimo įtaisui pritaikytą apsaugą, žr. *Techniniai duomenys psl. 32*. Jei sumontuota netinkama ar sugedusi pjovimo įtaiso apsauga, galima sunkiai susižeisti.

Pjovimo įtaiso apsauga sustabdo operatoriaus kryptimi išsviedžiamus objektus. Taip pat pjovimo įtaiso apsauga saugo, kad nesusižeistumėte palietę pjovimo įtaisą.

1. Išjunkite variklį.
2. Apžiūrėkite, ar apsauga nesugadinta, pavyzdžiui, neįskilusi.
3. Jeigu pjovimo įtaiso apsauga sugadinta, ją pakeiskite.

### Pjovimo įranga

Pasirinkite tinkamą pjovimo įrangą ir atlikite pjovimo įrangos priežiūros darbus, kad:

- išgautumėte maksimalią pjovimo jėgą;
- prailgintumėte pjovimo įrangos eksploataavimo trukmę.



**PERSPĖJIMAS:** Pjovimo įrangą naudokite tik su mūsų rekomenduojama apsauga! Žr. *Techniniai duomenys psl.*

32 Žiūrėkite pjovimo įrangos instrukcijas tam, kad galėtumėte tinkamai įdėti pjovimo lyną bei parinkti tinkamą žoliapjovės lino skersmenį.



**PERSPĖJIMAS:** Pažeista pjovimo įranga padidina nelaimingų atsitikimų pavojų.



**PERSPĖJIMAS:** Prieš pradėdami dirbti su pjovimo įtaisais visada išjunkite variklį. Jis sukasi net ir atleidus akceleratorių. Prieš pradėdami dirbti šio įtaiso įsitinkinkite, kad pjovimo įtaisais visiškai sustojo, ir atjunkite uždegimo žvakės antgalį.

### Žoliapjovės galvutė



**PERSPĖJIMAS:** Siekiant išvengti pavojingos vibracijos, visuomet įsitinkinkite, kad žoliapjovės lynas standžiai ir tolygiai apvyniotas apie būgną.

(Pav. 30)

- Naudokite tik tai rekomenduojamas žoliapjovės galvutes ir žoliapjovės lynus.
- Naudokite tik rekomenduojamus pjovimo įtaisus.
- Mažesniems įrenginiams reikia mažesnių žoliapjovės galvutėlių ir atvirksčiai.
- Taip pat svarbus žoliapjovės lino ilgis. Ilgesniam lynui sukti reikia stipresnio variklio nei to paties storio trumpesniam lynui.
- Patikrinkite, ar nepažeistas prie apsauginio žoliapjovės skydelio pritvirtintas peilis. Jis nupjauna reikiamo ilgio žoliapjovės lyną.
- Prieš naudodami žoliapjovės lyną, pamirkykite jį porą dienų vandenyje, kad prailgėtų jo eksploataavimo laikas.

### Akumuliatorių naudojimo sauga



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudokite tik „BLI“ akumuliatorių. Žr. *Techniniai duomenys psl. 32*. Akumuliatorius turi koduotą programinę įrangą.
- Naudokite tik „BLI“ akumuliatorių, kuris yra įkraunamas tik kaip „Husqvarna“ įrenginių maitinimo šaltinis. Kad išvengtumėte sužeidimų, nenaudokite akumuliatoriaus kaip kitų gaminių maitinimo šaltinio.
- Elektros smūgio pavojus. Nejunkite akumuliatoriaus gnybtų prie raktų, monetų, atsuktuvų ar kitų metalinių daiktų. Galite sukelti akumuliatoriaus trumpąjį jungimą.
- Nenaudokite neįkraunamų akumuliatorių.

- Nekiškite objektų į akumuliatoriaus oro angas.
- Saugokite akumuliatorių nuo tiesioginių saulės spindulių, karščio ar atviros ugnies. Akumuliatorius gali sukelti terminius ir (arba) cheminius nudegimus.
- Saugokite akumuliatorių nuo lietaus ir drėgmės.
- Saugokite akumuliatorių nuo mikrobangų ir aukšto slėgio.
- Nebandykite akumuliatoriaus išmontuoti ar sulaužyti.
- Jei iš akumuliatoriaus teka skystis, saugokite nuo jo kūną ir akis. Jei palietėte skystį, gerai nuplaukite šią vietą vandeniu su muilu ir kreipkitės pagalbos į medikus. Jei skystis patektų į akis, jų netrinkite, tačiau mažiausiai 15 minučių skalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- Akumuliatorių naudokite nuo -10 °C (14 °F) iki 40 °C (114 °F) temperatūroje.
- Nevalykite akumuliatoriaus ar įkroviklio vandeniu. Žr. *Įrenginio, akumuliatoriaus ir akumuliatorių įkroviklio valymas psl. 30*.
- Nenaudokite sugadinto arba pažeisto akumuliatoriaus.
- Laikykite akumuliatorius atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, vinių, varžtų, juvelyrinių dirbinių.
- Saugokite akumuliatorių nuo vaikų.

### Įkroviklio sauga



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nesilaikant saugos instrukcijų, kyla elektros smūgio arba trumpojo jungimo rizika.
- Naudokite tik kartu su gaminiu pateiktą akumuliatoriaus įkroviklį. QC80 / 40-C80 įkroviklį naudokite tik įkraudami BLI atsarginius akumuliatorius.
- Nebandykite išmontuoti akumuliatoriaus įkroviklio.
- Nenaudokite sugadinto arba pažeisto akumuliatoriaus įkroviklio.
- Nekelkite akumuliatoriaus įkroviklio už maitinimo laido. Norėdami atjungti akumuliatoriaus įkroviklį nuo elektros lizdo, traukite už kištuko. Netraukite už elektros laido.
- Visus kabelius ir jungiamuosius laidus laikykite toliau nuo vandens, alyvos ir aštrių briaunų. Būkite atidūs, kad kabelio nepripaustų objektai, pvz., durys, tvoros ar pan.
- Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio šalia degių arba koroziją sukeliančių medžiagų. Įsitinkinkite, kad akumuliatoriaus įkroviklis neuždegtas. Pastebėję dūmus ar liepsną, ištraukite akumuliatoriaus įkroviklio kištuką.
- Įkraukite akumuliatorių tik gerai vėdinamoje patalpoje, saugodami nuo saulės spindulių. Nekraukite akumuliatoriaus lauke. Nekraukite akumuliatoriaus drėgnomis sąlygomis.

- Akumuliatorių įkroviklį naudokite nuo 5 °C (41 °F) iki 40 °C (104 °F) temperatūroje. Įkroviklį naudokite gerai vėdinamoje, sausoje ir nedulkėtoje aplinkoje.
- Nekiškite objektų į įkroviklio aušinimo angas.
- Neprijunkite akumuliatorių įkroviklio gnybtų prie metalinių daiktų, kadangi taip užtrumpinsite akumuliatorių įkroviklį.
- Naudokite patvirtintus ir nepažeistus elektros tinklo laidus. Įsitinkite, kad akumuliatoriaus įkroviklio laidas yra nepažeistas. Jei naudojami jungiamieji kabeliai, įsitinkite, kad jie nepažeisti.

## Priežiūros saugos instrukcijos



**PERSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami gaminio techninę priežiūrą, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Prieš atlikdami techninę priežiūrą, kitą patikrą ar montuodami įrenginį, išimkite akumuliatorių.

- Operatorius gali atlikti tik tokius priežiūros ir techninės priežiūros darbus, kurie aprašyti šiame operatoriaus vadove. Dėl didesnių techninės priežiūros ir aptarnavimo darbų kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
- Nevalykite akumuliatoriaus ar įkroviklio vandeniu. Stiprus ploviklis gali sugadinti įrenginį.
- Neatliekant techninės priežiūros trumpėja įrenginio naudojimo laikas ir didėja nelaimingų atsitikimų pavojus.
- Visiems techninės priežiūros ir remonto darbams atlikti būtini specialūs mokymai, ypač atliekant su sauga susijusios įrangos priežiūrą. Jeigu atlikus techninę priežiūrą patvirtinti ne visi šiame naudotojo vadove nurodyti punktai, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Garantuojame, kad jis suteiks profesionalią priežiūrą ir atliks gaminio techninės priežiūros darbus.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

## Surinkimas

### Įvadas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš surinkdami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

### Žoliapjovės apsauginio elemento surinkimas

1. Surinkite žoliapjovės apsauginį elementą. (Pav. 31).
2. Įsukite varžtą į žoliapjovės galvutės ir žoliapjovės apsauginio elemento angą. (Pav. 32)
3. Priveržkite varžtą.

### Žoliapjovės galvutės surinkimas

1. Sukite darbinį veleną, kol varančiojo disko anga susilygiuos su pavaru dėžės anga.
2. Į angą įkiškite fiksavimo kaištį, kad jis gerai pritvirtintų veleną.
3. Pasukite žoliapjovės galvutę prieš laikrodžio rodyklę. (Pav. 33)

### Kilpinės rankenos tvirtinimas

1. Įsukite varžtą į kilpinę rankeną. (Pav. 34)
2. Pritvirtinkite kilpinę rankeną prie įtaiso ant veleno.
3. Priveržkite varžtus.
4. Sureguliuokite tinkamą kilpinės rankenos padėtį. Žr. *Kilpinės rankenos ir teleskopinio veleno reguliavimas psl. 28.*

### Augalų apsaugos surinkimas

1. Augalų apsaugą įkiškite į žoliapjovės galvutės angas.
2. Įsitinkite, kad augalų apsauga gali laisvai judėti į priekį ir atgal. (Pav. 35)

### Akumuliatoriaus informacija

Informacijos, kaip naudoti akumuliatorių, ieškokite akumuliatoriaus naudotojo vadove.

## Naudojimas

### Įvadas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

### Veiksmai prieš naudojant įrenginį

- Apžiūrėkite darbo vietą, kad žinotumėte reljefo tipą. Apžiūrėkite grunto nuolydį, pažiūrėkite, ar yra kliūčių, pvz., akmenų, šakų ir griovių.
- Nuodugniai patikrinkite gaminį.
- Atlikite šioje instrukcijoje aprašytas saugos patikras, priežiūros ir techninės priežiūros procedūras.

- Patikrinkite, ar variklis švarus ir jame nėra įtrūkių. Nuvalykite nuo variklio žolę ir lapus šepečiu. Jei reikia, apsimaukite pirštines.
- Patikrinkite, ar nesugadinta ir neįskilusi žoliapjovės galvutė ir pjovimo įrangos apsauga. Sugadintą arba įskilusią žoliapjovės galvutę ir pjovimo įrangos apsaugą pakeiskite.
- Patikrinkite, ar varžlės ir varžtai priveržti.
- Prieš paleisdami gaminį pasirūpinkite, kad visi dangčiai, apsaugai, rankenos ir pjovimo įtaisas būtų tinkamai pritvirtinti ir nesugadinti.

## Akumuliatorių įkroviklio prijungimas

1. Prijunkite įkroviklį prie informacinėje plokštelėje nurodytos įtampos ir dažnio maitinimo šaltinio.
2. Prijunkite kištuką prie įžeminto lizdo. Akumuliatoriaus įkroviklio LED indikatorius vieną kartą sumirksės žaliai.

**Pasižymėkite:** Akumuliatorius nebus kraunamas, jeigu akumuliatoriaus temperatūra aukštesnė negu 50 °C / 122 °F. Jeigu temperatūra aukštesnė negu 50 °C / 122 °F, akumuliatorių įkroviklis aušins akumuliatorių.

## Akumuliatoriaus įkrovimas

**Pasižymėkite:** Jeigu naudojate įrenginį pirmą kartą, įkraukite akumuliatorių. Naujas akumuliatorius įkrautas tik 30 %.

1. Prijunkite akumuliatorių prie įkroviklio. (Pav. 36)
2. Įsitinkinkite, kad įjungtas žalias akumuliatorių įkroviklio indikatorius. Tai reiškia, kad akumuliatorius prijungtas prie akumuliatorių įkroviklio. (Pav. 37)
3. Įsižiėbus visiems akumuliatoriaus LED indikatoriams, akumuliatorius yra visiškai įkrautas. (Pav. 38)
4. Norėdami atjungti akumuliatoriaus įkroviklį nuo elektros lizdo, traukite už kištuko. Netraukite už kabelio.
5. Atjunkite akumuliatorių nuo įkroviklio.

**Pasižymėkite:** Daugiau informacijos žr. akumuliatoriaus ir akumuliatorių įkroviklio instrukcijose.

## Akumuliatoriaus prijungimas prie įrenginio



**PERSPĖJIMAS:** Gaminiai naudokite tik originalių Husqvarna akumuliatorių.

1. Pilnai įkraukite akumuliatorių.
2. Įstatykite akumuliatorių į gaminio akumuliatoriaus laikiklį. Akumuliatorius bus užfiksuotas tada, kai išgirsite spragtelėjimą. (Pav. 39)



**PASTABA:** Jei akumuliatorius lengvai neįsistoja į akumuliatoriaus laikiklį – akumuliatorius uždėtas netinkamai. Antraip galima sugadinti gaminį.

## Gaminio paleidimas

1. Paspauskite ir palaikykite įjungimo mygtuką, kol įsižiėbs žalias šviesos diodas. (Pav. 40)
2. Paspauskite maitinimo jungiklio fiksatorių ir maitinimo jungiklį. Pjovimo įranga pradeda sukintis.

## Kilpinės rankenos ir teleskopinio veleno reguliavimas

1. Atsukite fiksavimo rankeną ir sureguliuokite tinkamą kilpinės rankenos padėtį. (Pav. 41)
2. Uždarykite fiksavimo rankeną.
3. Atsukite ant veleno esančią svirtį. (Pav. 42)
4. Ant veleno nustatykite reikiamą ilgį.
5. Uždarykite svirtį ir priveržkite varžtą.

## „SavE“ funkcijos naudojimas

Šis gaminys turi funkciją „SavE“.

**Pasižymėkite:** Funkcija „SavE“ nesumažina gaminio pjovimo galios.

1. Klaviatūroje nuspauskite mygtuką „SavE“.
2. Įsitinkinkite, kad įsižiėbė žalias LED indikatorius.
3. Paspauskite mygtuką „SavE“ dar kartą, kad išjungtumėte funkciją. Žalias LED indikatorius išsijungs. (Pav. 43)

## Automatinio išjungimo funkcija

Šis gaminys turi automatinio išjungimo funkciją, kuri išjungia gaminį, jei jis nenaudojamas. Žalias paleidimo / stabdymo šviesos diodas užgęsta ir gaminys sustabdomas po 45 sekundžių.

## Gaminio naudojimas

### Žolės trumpinimas

1. Kampu pasuktą žoliapjovės galvutę laikykite prie pat žemės. Nespauskite žoliapjovės linelio prie žolės. (Pav. 44)
2. Sutrumpinkite žoliapjovės linelį 10–12 cm / 4–4,75 col.
3. Sumažinkite variklio apsakas, kad sumažintumėte augalams keliamą pavojų.
4. Pjaudami žolę greta kitų objektų, naudokite 80 % variklio galios. (Pav. 45)

### Aukštos žolės pjovimas

1. Laikykite žoliapjovės galvutę virš žemės.

2. Pakreipkite žoliapjovės galvutę.
3. Pjaukite pjovimo lynelio galiuku aplink darbo vietoje esančius daiktus.



**PASTABA:** Pjaukite tik žolę.

Pjovimo lynelis greičiau nusidėvi, jei juo užkliudomi kiti daiktai.

4. Pjaudami augmeniją naudokite 80 % greitį. Tai sumažina žoliapjovės galvutės ir pjovimo lynelio nusidėvėjimą.

**Žolės pjovimas**

1. Pjaudami žolę stenkitės pjovimo lynelį laikyti lygiagrečiai žemei. (Pav. 46)
2. Nespauskite žoliapjovės galvutės prie žemės. Antraip galima sugadinti gaminį.
3. Pjaudami žolę judinkite įrenginį iš vienos pusės į kitą. Naudokite maksimalias apsakas. (Pav. 47)

**Žolės šlavimas**

Besisukančio žoliapjovės lyno sukuriama oro srautu galima iš teritorijos pašalinti nupjautą žolę.

1. Laikykite žoliapjovės galvutę ir žoliapjovės lyną lygiagrečius žemės paviršiui ir aukščiau jo.
2. Iki galo nuspauskite akceleratorių.
3. Judinkite žoliapjovės galvutę iš vienos pusės į kitą ir taip šluokite žolę.



**PERSPĖJIMAS:** Kaskart dėdami

naują žoliapjovės lyną nuvalykite žoliapjovės galvutę, kad ji neišsibalansuotų ir nevibruotų rankenos. Be to, patikrinkite ir prireikus valykite kitas žoliapjovės galvutės dalis.

**Gaminio sustabdymas**

1. Atleiskite maitinimo jungiklį ir maitinimo jungiklio fiksatorių.
2. Paspauskite ir laikykite paleidimo / stabdymo mygtuką, kol užges žalias šviesos diodas.
3. Išimkite akumuliatorių iš gaminio paspausdami ant jo esančius atlaisvinimo mygtukus. (Pav. 48)

**Techninė priežiūra**

**Įvadas**



**PERSPĖJIMAS:** Prieš prižiūradami produktą, perskaitykite ir supraskite saugos skyrių.

Toliau pateiktas būtinų gaminio priežiūros darbų sąrašas. Daugiau informacijos žr. *Techninė priežiūra psl. 29*

**Priežiūros grafikas**



**PERSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami priežiūros darbus išimkite akumuliatorių.

Techninės priežiūros darbas	Kasdien	Kiekvie- ną savai- tę	Kiekvie- ną mė- nesį
Nuvalykite išorines gaminio dalis sausa šluoste. Nenaudokite vandens.	X		
Patikrinkite, ar paleidimo ir stabdymo jungiklis gerai veikia ir nėra pažeistas.	X		
Patikrinkite, ar maitinimo jungiklio ir paties mygtuko fiksavimo funkcija veikia saugiai.	X		
Įsitikinkite, kad visi valdikliai veikia ir nėra pažeisti.	X		
Rankenos visuomet turi būti sausos, švarios ir neišteptos alyva ar tepalais.	X		
Įsitikinkite, kad nepažeistas pjovimo įtaisas. Pakeiskite pjovimo įtaisą, jei jis sugadintas.	X		
Įsitikinkite, kad pjovimo įtaiso apsaugas nepažeistas. Jeigu pjovimo įtaiso apsauga sugadinta, ją pakeiskite.	X		

Techninės priežiūros darbas	Kasdien	Kiekvieną savaitę	Kiekvieną mėnesį
Patikrinkite, ar gerai priveržtos veržlės ir varžtai.	X		
Įsitinkinkite, kad tinkamai veikia akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukai ir akumulatorius fiksuojamas prie gaminio.	X		
Apžiūrėkite, ar akumulatoriaus įkroviklis nepažeistas ir veikia tinkamai.	X		
Įsitinkinkite, kad akumulatorius nepažeistas.	X		
Patikrinkite, ar akumulatorius įkrautas.	X		
Įsitinkinkite, kad akumulatoriaus įkroviklis nepažeistas.	X		
Patikrinkite visus kabelius, movas ir jungtis. Įsitinkinkite, kad jie nepažeisti ir ant jų nėra purvo.		X	
Patikrinkite jungtis tarp akumulatoriaus ir gaminio. Patikrinkite jungtį tarp akumulatoriaus ir akumulatoriaus įkroviklio.			X

### Akumulatoriaus ir akumulatoriaus įkroviklio patikra

1. Patikrinkite, ar nepažeistas akumulatorius, pvz., nėra įtrūkimų.
2. Patikrinkite, ar nepažeistas akumuliatorių įkroviklis, pvz., nėra įtrūkimų.
3. Įsitinkinkite, kad akumulatoriaus įkroviklio prijungimo laidas nepažeistas ir be įtrūkimų.

### Įrenginio, akumulatoriaus ir akumuliatorių įkroviklio valymas

1. Baigę darbą nuvalykite įrenginį sausa šluoste.
2. Nuvalykite akumuliatorių ir akumuliatorių įkroviklį sausa šluoste. Akumulatoriaus uždėjimo takeliai turi būti švarūs.

3. Prieš įstatydami akumuliatorių į akumuliatorių įkroviklį ar įrenginį, įsitinkinkite, kad akumulatoriaus kontaktai ir akumuliatorių įkroviklio kontaktai yra švarūs.

### Žoliapjovės galvutės patikra ir keitimas

1. Apžiūrėkite, ar žoliapjovės galvutė nėra sugadinta ir įskilusi.
2. Ištraukite žoliapjovės lyno nuleistuvą.
3. Nuimkite žoliapjovės galvutę. (Pav. 49)
4. Uždekite žoliapjovės galvutę.
5. Surinkite žoliapjovės galvutę. Žr. *Žoliapjovės galvutės surinkimas psl. 27.*

## Gedimai ir jų šalinimas

### Valdymo skydelis

Šviesos diodų ekranas	Galimi gedimai	Galimi sprendimai
Mirksi klaidos šviesos diodas.	Perkrova	Pjovimo įtaisas negali laisvai judėti. Nuimkite pjovimo įtaisą.
	Temperatūros svyravimai	Leiskite įrenginiui atvėsti.
Nepavyksta paleisti gaminio.	Vieną metu paspauskite maitinimo jungiklį ir užvedimo mygtuką.	Atleiskite maitinimo jungiklį ir sustabdykite gaminį.
Klaidos šviesos diodas įsižiebia raudona spalva.	Būtina atlikti gaminio priežiūros darbus	Kreipkitės į techninio aptarnavimo atstovą.

## Akumulatorius

LED ekranas	Galimi gedimai	Galimi veiksmai
Mirksi žalias šviesos diodas.	Nepakankama baterijos įtampa.	Įkraukite akumuliatorių.
Mirksi klaidos šviesos diodas.	Temperatūros svyravimai.	Akumuliatorių naudokite nuo -10°C (14°F) iki 40°C (104°F) temperatūroje.
	Per didelė įtampa.	Įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka tą, kuri yra nurodyta ant gaminio nominalių parametų plokštelės.
		Iš įkroviklio išimkite akumuliatorių.
Šviečia klaidos šviesos diodas.	Pernely didelis blokų skirtumas (1V).	Kreipkitės į techninio aptarnavimo atstovą.

## Akumulatoriaus įkroviklis

Problema	Galimi gedimai	Galimas sprendimas
Mirksi raudonas klaidos LED indikatorius.	Temperatūros svyravimai.	Akumulatoriaus įkroviklį naudokite nuo 5 °C (41 °F) iki 40 °C (104 °F) temperatūroje.
Užsidega raudonas klaidos LED indikatorius.	Pernely didelis blokų skirtumas (1 V).	Kreipkitės į techninio aptarnavimo atstovą.

## Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

### Gabenimas ir laikymas

- Pateikiamam ličio jonų akumuliatoriui taikomos pavojingų krovinių gabenimo taisyklės.
- Laikykitės specialių komercinių krovinių gabenimui, įskaitant trečiųjų šalių ar tarpininko transporto priemonėmis, taikomų reikalavimų dėl pakavimo ir ženklavimo.
- Pasitarkite su pavojingų medžiagų gabenimo specialistu prieš siųsdami įrenginį. Laikykitės visų taikomų nacionalinių reikalavimų.
- Pakuodami akumuliatorių uždėkite juostą ant atvirų kontaktų. Tvirtai supakuokite akumuliatorių, kad jis nejudėtų.
- Sandėliavimo ar transportavimo metu atjunkite akumuliatorių.
- Akumuliatorių ir akumuliatorių įkroviklį laikykite sausoje, drėgnoje ir teigiamos temperatūros vietoje.
- Nelaikykite akumulatoriaus tokioje vietoje, kur gali susidaryti statiniai krūviai. Nelaikykite akumulatoriaus metalinėje dėžutėje.
- Laikykite akumuliatorių vietoje, kurios temperatūra nuo 5 °C / 41 °F iki 25 °C / 77 °F, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Laikykite akumuliatorių įkroviklį vietoje, kurios temperatūra nuo 5 °C / 41 °F iki 45 °C / 113 °F, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Akumulatoriaus įkroviklį naudokite, tik kai aplinkos temperatūra yra 5–40 °C / 41–104 °F.
- Prieš saugodami ilgesnį laiką pasirūpinkite, kad akumuliatorius būtų įkrautas 30–50 %.
- Akumuliatorių įkroviklį laikykite uždaroje ir sausoje patalpoje.
- Saugodami išimkite akumuliatorių iš akumulatoriaus įkroviklio. Neleiskite vaikams ar kitiems nepatvirtintiems asmenims liesti įrenginio. Įrenginį laikykite užrakinamoje vietoje.
- Prieš saugodami gaminį ilgesnį laiką, išvalykite jį ir atlikite visus techninės priežiūros darbus.
- Transportuodami ar sandėliuodami įrenginį naudokite įrenginio transportavimo apsaugą, kad išvengtumėte sužalojimų ar produkto sugadinimo.
- Gabendami saugiai pritvirtinkite įrenginį.

## Akumulatoriaus, akumuliatorių įkroviklio ir įrenginio šalinimas

Ant gaminio ar ant jo pakuotės pateikti simboliai rodo, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis. Nuvežkite jį į elektros ir elektronikos įrenginių

perdirbimo punktą. Taip saugosite nuo taršos aplinką ir žmones.

Jeigu reikia papildomos informacijos, kaip perdirbti jūsų gaminį, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų surinkimo tarnybą arba pardavimo atstovą.

## Techniniai duomenys

### Techniniai duomenys

	<b>115iL</b>
<b>Platforma</b>	T100EU
<b>Variklis</b>	
Variklio tipas	BLDC
Galios atidavimo veleno greitis, aps./min	5500
Pjovimo plotis, mm	330
<b>Svoris</b>	
Svoris be akumulatoriaus, kg	3,45
Svoris su akumuliatoriumi (BLi10 / BLi20), kg	4,25 / 4,7
<b>Skleidžiamas triukšmas<sup>4</sup></b>	
Garso galios lygis, išmatuotas dB (A)	84
Garso galios lygis, garantuojamas $L_{WA}$ dB (A)	86
<b>Triukšmo lygiai<sup>5</sup></b>	
Ekvivalentinis garso slėgio lygis naudotojo ausyse, išmatuotas pagal EN ISO 50636-2-91, dB (A):	69
<b>Vibracijos lygis<sup>6</sup></b>	
Vibracijos lygis rankenoje išmatuotas pagal EN50636-2-91, $m/s^2$	4,2 / 1,9
Sumontuota pjovimo galvutė (originalas), priekis / galas.	

### Gaminiui patvirtinti akumulatoriai

Baterija	BLi10	BLi20
Tipas	Ličio jonų	Ličio jonų

<sup>4</sup> Triukšmas, skleidžiamas į aplinką, išmatuotas kaip garso galia ( $L_{WA}$ ) pagal EB direktyvą 2000/14/EB. Skirtumas tarp garantuojamojo ir matuojamojo garso stiprumo yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojamasis garso stiprumas apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to pačio modelio įrenginių.

<sup>5</sup> Pateiktuose duomenyse apie ekvivalentinį gaminio garso slėgio lygį yra 2,5 dB (A) tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

<sup>6</sup> Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra 1,5  $m/s^2$  tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).



<b>Baterija</b>	<b>BLi10</b>		<b>BLi20</b>	
Akumuliatoriaus talpa, Ah	2,1 (VTC4)	2 (HD2)	4,2 (VTC4)	4 (HD2)
Nominali įtampa, V	36	36,5	36	36,5
Svoris, svar. / kg	0,7	0,7	1,2	1,2

### Gaminiui patvirtinti akumuliatorių įkrovikliai

<b>Akumuliatoriaus įkroviklis</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Maitinimo įtampa, V	100–240	100–240
Dažnis, Hz	50–60	50–60
Galia, W	100	72
Išėjimo įtampa, V nuol. srovė / Amperai, A	36 / 2	43 / 1,6

---

## Priedai

---

### Patvirtinti priedai

<b>Patvirtinti priedai</b>	<b>Tipas</b>	<b>Pjovimo įrangos apsauginis skydas, Art. nr.</b>
Žoliapjovės galvutė	T25B M8 (Ø 2,0 mm lynelis)	585 33 92-01

## Atitikties deklaracija

### ES atitikties deklaracija

Mes, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.  
+46-36-146500, atsakingai patvirtiname, kad gaminy:

<b>Aprašymas</b>	Akumuliatorinė žoliapjovė
<b>Gamintojas</b>	Husqvarna
<b>Tipas / modelis</b>	115iL
<b>Identifikacijos numeris</b>	Serijos numeriai nuo šios datos: 2021 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

<b>Reglamentas</b>	<b>Aprašymas</b>
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/EMS	dėl elektromagnetinio suderinamumo
2011/65/ES	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“
2000/14/EB	dėl triukšmo lauke

ir kad laikomasi šių standartų ir (arba) techninių specifikacijų: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

Notifikuotoji įstaiga: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden patvirtino atitiktį Tarybos direktyvai 2000/14/EB; atitikties įvertinimo procedūra: VI priedas. Sertifikatas turi numerį 01/1610/012.

Huskvarna, 2021-10-04



P. Pär Martinsson, tyrimų ir plėtros direktorius,  
inžinerinių technologijų valdymas ir koncepcijų kūrimas,  
rankiniai gaminiai

Atsakingas už techninę dokumentaciją



---

## Saturs

---

levads.....	35	Problēmu novēršana.....	45
Drošība.....	36	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	46
Montāža.....	42	Tehniskie dati.....	47
Lietošana.....	43	Piederumi.....	48
Apkope.....	44	Atbilstības deklarācija.....	49

---

## levads

---

### Izstrādājuma apraksts

Husqvarna 115iL ir akumulatora zāles trimēris ar elektromotoru.

Mēs nepārtraukti strādājam, lai uzlabotu jūsu drošību un efektivitāti, darbojoties ar šo ierīci. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar izplatītāju.

### Izstrādājuma pārskats

(Att. 1)

1. Trimera galva
2. Griešanas ierīces aizsargs
3. Kāts
4. Vārpstas regulēšana (teleskopiska)
5. Cilpas rokturis
6. Roktura regulēšana
7. Tastatūra
8. Piedziņas mēlītes bloķētājs
9. Piedziņas mēlīte
10. Lietotāja rokasgrāmata
11. Strāvas vads
12. Akumulatora lādētājs QC80
13. Darbības un brīdinājuma indikators
14. Poga SavE
15. Iedarbināšanas/izslēgšanas poga
16. Akumulators
17. Akumulatora atvienošanas pogas
18. Akumulatora indikatora poga
19. Akumulatora statuss
20. Brīdinājuma indikators
21. Sešstūra atslēga
22. Augu aizsargs
23. Savienotājs
24. Akumulatora lādētājs 40-C80

### Simboli uz izstrādājuma

(Att. 2) **BRĪDINĀJUMS!** Šis izstrādājums var būt bīstams un izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām. Esiet uzmanīgs un lietojiet izstrādājumu pareizi. Uzmanīgi izlasiet

### Paredzētā lietošana

Izstrādājums jāizmanto ar trimera galvu zāles pļaušanai. Neizmantojiet izstrādājumu citiem uzdevumiem, izņemot zāles apgriešanu un pļaušanu.

**Piezīme:** Šī ķēdes zāga lietošanu var ierobežot valsts normatīvie akti.

---

šo lietotāja rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.

(Att. 3) Izmantojiet apstiprinātus dzirdes un acu aizsarglīdzekļus.

(Att. 4) Dzenamās vārpstas maksimālais ātrums.

(Att. 5) Nepieļaujiet citu personu atrašanos darba zonā.

(Att. 6) Šis izstrādājums atbilst piemērojamo EK direktīvu prasībām.

(Att. 7) Izmantojiet apstiprinātus aizsargcimodus.

(Att. 8) Velciet darba apavus ar neslīdošām zolēm.

(Att. 9) Izstrādājumu vai iepakojumu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus. Utilizējiet to elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā (attiecas vienīgi uz Eiropu).

(Att. 10) Sargieties no mestiem un rikošetā atlecošiem priekšmetiem.

(Att. 11) Izmantojiet tikai elastīgu griešanas ierīci. Neizmantojiet metāla griešanas ierīces.

(Att. 12) Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.

(Att. 13) Līdzstrāva

(Att. 14) Trokšņa izplūde vidē atbilstoši Eiropas Direktīvai 2000/14/EK un Jaundienvēlības tiesību aktiem "Darba vidē aizsardzības (trokšņa kontroles) regula (2017)". Trokšņa izplūdes dati ir atrodamā uz iekārtas etiķetes un tehnisko datu nodaļā.

yyyywwwxxxx

Datu plāksnītē ir norādīts sērijas numurs. **yyyy** ir ražošanas gads, **ww** ir ražošanas nedēļa.

## Simboli uz akumulatora un/vai akumulatora lādētāja

(Att. 18)

Utilizējiet šo izstrādājumu elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā. (Attiecās vienīgi uz Eiropu)

(Att. 15) Bezattēces transformators.

(Att. 16) Lietojiet un uzglabājiet akumulatoru lādētāju tikai iekštelpās.

(Att. 17) Dubultā izolācija.

## Atbildība par izstrādājuma kvalitāti

Saskaņā ar likumiem par izstrādājuma kvalitāti mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, ko radījis mūsu izstrādājums, ja:

- ir veikts nepareizs izstrādājuma remonts;
- izstrādājuma remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājumam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājuma remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

## Drošība

### Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



**BRĪDINĀJUMS:** Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegta instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



**IEVĒROJIET:** Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegta instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

**Piezīme:** Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

### Vispārīgi drošības brīdinājumi par elektriskā darbarīka lietošanu



**BRĪDINĀJUMS:** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

**Piezīme:** Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām. Brīdinājumos

izmantotais termins "elektriskais darbarīks" attiecas uz elektrisko darbarīku, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar kabeli) vai akumulators (bez kabeļa).

### Pārbaude pirms iedarbināšanas

- Lai novērstu izstrādājuma nejausās iedarbināšanas risku, obligāti izņemiet akumulatoru. Pirms izstrādājuma tehniskās apkopes obligāti izņemiet akumulatoru.
- Pirms izstrādājuma lietošanas un pēc triecieniem pārbaudiet, vai nav radušās nodiluma vai bojājumu pazīmes, un, ja nepieciešams, veiciet remontdarbus.
- Pārbaudiet darba zonu. Novāciet visus vaļīgos priekšmetus, piemēram, akmeņus, stikla lauskas, naglas, tērauda stiepli, auklas un citus priekšmetus, kas var tikt izsviesti vai aptīties apkārt griezējam vai griezēja aizsargam.
- Pārbaudiet, vai motors nav nefīrs un saplaisājis. Nofīriet ar birsti no dzinēja zāli un lapas. Ja nepieciešams, valkājiet cimdus.
- Pārbaudiet, vai trimera galva ir pilnībā savienota ar trimeri.
- Pārbaudiet, vai izstrādājums ir pilnīgi labā stāvoklī. Pārbaudiet vai visas skrūves un uzgriežņi ir pievilkti.
- Pārbaudiet, vai trimera galva un trimera aizsargs nav bojāts vai saplaisājis. Nomainiet trimera galvu vai trimera aizsargu, ja tas ir ticis pakļauts triecienam vai ieplaisājis. Vienmēr lietojiet specifiskam griešanas aprīkojumam rekomendētu aizsargu. Skatiet nodaļu Tehniskie dati.
- Izstrādājuma operatoram jāgādā, lai darba laikā citi cilvēki un dzīvnieki atrastos vismaz 15 metru attālumā. Ja vairāki operatori strādā vienā darba

vietā, drošības attālumam starp tiem jābūt ne mazākam par 15 metriem.

- Pirms lietošanas veiciet vispārēju izstrādājuma pārbaudi. Skatiet apkopes grafiku.
- Uz lietošanu var attiekties valsts vai vietējie noteikumi. Ievērojiet norādītos noteikumus.

## Darba zonas drošība

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtīgās un tumšās vietās bieži notiek negadījumi.
- **Nelietojiet elektriskos darbarīkus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektriskie darbarīki rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai izgarojumu aizdegšanos.
- **Elektriskā darbarīka lietošanas laikā neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un citām personām.** Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt kontroli.

## Elektrodrošība

- **Elektriskā darbarīka kontaktspraudņiem jāatbilst elektrofikla kontaktligzdām. Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktspraudni! Ar iezemētiem elektriskajiem darbarīkiem nedrīkst izmantot nekādus pārejas spraudņus.** Nepārveidotas kontaktakdas un atbilstošas kontaktligzdas samazina strāvas triecienu risku.
- **Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plīti un ledusskapjiem.** Ja ir izveidojies ķermeņa zemējums, pastāv paaugstināts strāvas trieciena risks.
- **Elektriskos darbarīkus nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai.** Elektriskajā instrumentā iekļuvuš ūdens paaugstina strāvas trieciena risku.
- **Lietojot kabeli, ievērojiet piesardzību. Nekad neizmantojiet kabeli elektriskā instrumenta pārvietošanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Sargiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām.** Bojāti vai savijušies vadi paaugstina strāvas trieciena risku.
- **Lietojot elektrisko instrumentu ārpus telpām, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju.** Lietošanai ārā piemērota pagarinājuma vada izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Ja no elektriskā instrumenta lietošanas mītnos apstākļos nevar izvairīties, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (residual current device — RCD).** Izmantojot RCD, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

## Personīgā aizsardzība

- **Lietojot elektrisko darbarīku, ievērojiet piesardzību, pārdomājiet savas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektrisko darbarīku, kad esat noguris, vai narkotiku, alkohola vai zāļu iespaidā.** Īss neuzmanības brīdis darbā ar elektrisko instrumentu var radīt nopietnas traumas.

- **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsargus.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu, lietošana attiecīgos apstākļos samazina traumu gūšanas risku.
- **Nepieļaujiet nejaušu ierīces ieslēgšanos.** Pirms darbarīka pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatora blokam, pacelšanas vai pārvietošanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā (OFF) stāvoklī. Elektrisko darbarīku pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža, vai darbarīku pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgts, var izraisīt negadījumus.
- **Pirms elektriskā darbarīka ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uz elektriskā darbarīka rotējošajām detaļām atstāta uzgriežņu atslēga vai atslēga var radīt traumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet stabili un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi var labāk vadīt elektrisko darbarīku negaidītās situācijās.
- **Attiecīgi apģērbieties. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas.** Nepieļaujiet, ka kustīgo detaļu tuvumā atrodas mati, drēbes vai cimdi. Vaļīgas drēbes, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.
- **Ja komplektācijā ir iekļautas pievienojamas putekļu iesūkšanas ierīces un savākšanas konteineri, pārbaudiet, vai tie ir pietīprināti un tiek pareizi izmantoti.** Putekļu savākšanas līdzekļu izmantošana var samazināt ar tiem saistītos draudus.
- **Vibrāciju emisija elektriskā instrumenta faktiskās izmantošanas laikā var atšķirties no noteiktās kopējās vērtības, kas ir atkarīgs no instrumenta lietošanas veida.** Lai pasargātu sevi, operatoriem ir jāzina, kādi drošības pasākumi ir veicami, kas noteikti, balstoties uz iedarbības novērtējumu faktiskās izmantošanas apstākļos (ņemot vērā visas darbības cikla daļas, piemēram, brīdī, kad instruments ir izslēgts, un, kad tas darbojas tukšgaitā, papildus kopā ar blokatoru).

## Elektriskā darbarīka lietošana un uzturēšana

- **Nelietojiet elektrisko darbarīku ar spēku. Izmantojiet konkrētajam darbam piemērotu elektrisko darbarīku.** Izmantojot pareizo elektrisko darbarīku ar tam paredzēto ātrumu, darbu var paveikt labāk un drošāk.
- **Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja, nospiežot slēdzi, tas neieslēdzas vai neizslēdzas.** Elektriskais darbarīks, kuru nevar vadīt, izmantojot slēdzi, rada draudus un ir jāremontē.
- **Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai novietošanas uzglabāšanai, atvienojiet kontaktspraudni no strāvas avota un/vai akumulatora bloku no elektriskā darbarīka.** Šādi piesardzības pasākumi samazina nejaušas elektriskā darbarīka palaišanas risku.
- **Novietojiet elektrisko darbarīku, kas darbojas tukšgaitā, bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot personām, kas nepazīna tā lietošanu vai**

šeit sniegtos norādījumus. Nonākot rokās lietotājam bez atbilstošām zināšanām, elektriskie darbarīki ir bīstami.

- **Uzturiet elektriskos darbarīkus labā stāvoklī.** Pārbaudiet kustīgo detaļu salāgojumu un saķeri, bojājumus un jebkādas citus faktorus, kas var ietekmēt elektriskā darbarīka darbību. Ja darbarīks bojāts, pirms tā lietošanas veiciet remontu. Daudzu nelaimes gadījumu iemesls ir slikti uzturēti elektriskie darbarīki.
- **Griezējinstrumenti jāuztur asi un tīri.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem retāk saliecas, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Lietojiet elektriskos instrumentus, piederumus un asmeņus u.c. detaļas atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos uzdevumus.** Elektriskā darbarīka lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.

### Akumulatora rīka lietošana un apkope

- **Uzļādei izmantojiet tikai ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatora blokam, var kļūt ugunsbīstams, lietojot to ar cita veida akumulatora bloku.
- **Izmantojiet elektriskos darbarīkus tikai ar tiem paredzētajiem akumulatoru blokiem.** Jebkura cita akumulatora bloka lietošana var radīt traumas un ugunsgrēka risku.
- **Kad akumulatora bloks netiek izmantots, turiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudzēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spalles.** Akumulatora spaiļu savienošana var radīt apdegumus vai aizdegšanos.
- **Nepareizi lietojot, no akumulatora var izteciēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja nejausi notiek saskare, noskalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.** No baterijas izteciējis šķidrums var radīt kairinājumu vai apdegumus.

### Apkope

- **Uziciet elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontdarbu speciālistam, kas izmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēta elektriskā darbarīka lietošanas drošība.

### Rīkojieties saprātīgi

Ņemiet vērā, ka visas iespējamās situācijās nav iespējams aplūkot. Vienmēr esiet piesardzīgs un izmantojiet veselo saprātu. Izvairieties no situācijām, kurās nejutaties īsti pārliecināts par notiekošo vai veicamajām darbībām. Ja pēc šo norādījumu izlasīšanas joprojām šaubāties par notiekošo vai veicamajām darbībām, pirms turpmākas rīcības konsultējieties ar kādu ekspertu.



**BRĪDINĀJUMS:** Neļaujiet bērniem lietot šo ierīci vai uz uzturēties tās tuvumā. Tā kā iekārtu ir vienkārši iedarbināt, bērni to var nejausi iedarbināt. Tas var radīt smagu traumu. Tāpēc, ja iekārtu glabājat nomalūs, vienmēr atvienojiet akumulatoru.

### Vispārīgi norādījumi par drošību



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Lai novērstu izstrādājuma nejausas iedarbināšanas risku, izņemiet akumulatoru.
- Šis izstrādājums ir bīstams rīks, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai ja to lieto nepareizi. Šis izstrādājums var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tā sākotnējā specifikācija ir mainīta. Nemainiet izstrādājuma detaļas bez ražotāja apstiprinājuma. Izmantojiet tikai tādas detaļas, ko ir apstiprinājis ražotājs. Veicot nepareizu apkopi, var tikt radītas smagas vai nāvējošas traumas.
- Pirms lietošanas veiciet produkta pārbaudi. Sk. *Pārbaude pirms iedarbināšanas lpp. 36* un *Pirms izstrādājuma lietošanas lpp. 43*. Nelietojiet defektīvu izstrādājumu. Ievērojiet šajā rokasgrāmatā aprakstītās drošības pārbaudes, tehniskās apkopes un remonta instrukcijas.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar izstrādājumu. Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem vai citām atbilstoši neapmācītām personām strādāt ar izstrādājumu, mainīt akumulatoru vai veikt tehnisko apkopi. Minimālais lietotāju vecums var būt noteikts ar vietējās likumdošanas aktiem.
- Glabājiet izstrādājumu norobežotā vietā, lai novērstu to, ka tam var piekļūt bērni vai personas, kam tas nav atļauts.
- Glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
- Nekādā gadījumā bez ražotāja atļaujas nedrīkst mainīt šī izstrādājuma konstrukciju. Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var radīt nopietnas vai nāvējošas traumas operatoram un citām personām.

**Piezīme:** Uz lietošanu var attiekties valsts vai vietējie tiesību akti. Ievērojiet norādītos noteikumus.

### Norādījumi par drošu darbu



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Ja nonākat situācijā, kurā jums nav skaidrs, kā rīkoties, lūdziet speciālista padomu. Sazinieties ar izplatītāju vai apkopes darbnīcu. Izvairieties no tādiem lietošanas paņēmieniem, kuri jums nav pa spēkam.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet izstrādājumu, ja esat noguris, lietojis alkoholu, vielas vai medikamentus, kas var ietekmēt redzi, modrību, koordināciju vai spriestspēju.
- Nelietojiet izstrādājumu sliktos laikapstākļos, piemēram, miglā, lietū, stiprā vējā, lielā aukstumā u.c. Ārkārtīgi karsts laiks var izraisīt izstrādājuma pārkaršanu.
- Bojāta griešanas ierīce var palielināt nelaimes gadījumu risku.
- Neļaujiet bērniem lietot šo izstrādājumu vai uzturēties tā tuvumā. Tā kā produktu ir vienkārši iedarbināt, bērni to var nejauši iedarbināt. Tas var radīt smagu traumu. Ja produktu glabājat nomaļus, vienmēr atvienojiet akumulatoru.
- Strādājot sekojiet, lai neviens cilvēks vai dzīvnieks netuvojas darba vietai tuvāk par 15 metriem. Ja vairāki operatori strādā vienā darba vietā, drošības attālumam starp tiem jābūt ne mazākam par 15 metriem. Citādi var tikt radīta smaga trauma. Ja kāds tuvojas, nekavējoties apturiet izstrādājumu. Nekad nevēžējiet produktu, pirms neesat paskatīties atpakaļ un pārliecinājies, ka drošības zonā neviena nav.
- Nodrošiniet, lai cilvēki, dzīvnieki un citi apstākļi neietekmē izstrādājuma vadību, un tie nesaskaras ar griešanas ierīci vai nestāv ceļā priekšmetiem, ko var izsviest griešanas ierīce. Nelietojiet izstrādājumu, ja nelaimes gadījumā nav iespējams izsaukt palīdzību.
- Vienmēr pārbaudiet darba zonu. Novāciet visus citus nenostiprinātus priekšmetus, piemēram, akmeņus, stikla lauskas, naglas, metāla stiepli, auklas u. c., kas var tikt izsviestas, vai aptīties ap griešanas ierīci.
- Pārliecinieties, vai varat droši pārvietoties un stāvēt. Pārbaudiet, vai tuvumā nav šķēršļu (saknes, akmeņi, zari, bedres utt.), kas var traucēt, ja piepeši nepieciešams pārvietoties. Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot nogāzēs.
- Vienmēr turiet līdzsvaru un stāviet stabili. Nesniedzieties pārāk tālu.
- Pirms pārvietošanās uz citu vietu izslēdziet izstrādājumu. Kad izstrādājums netiek izmantots, uzlieciet transportēšanas aizsargu.
- Nekad nenolieciet izstrādājumu, kamēr neesat to izslēdzis. Neatstājiet izstrādājumu bez uzraudzības, kad tas ir ieslēgts.
- Izņemiet akumulatoru, pirms nododat izstrādājumu citai personai.
- Gādājiet, lai aktivizēta izstrādājuma griešanas ierīce nesaskartos ar apgērbu vai ķermeņa daļām. Turiet izstrādājumu zem jostas līmeņa.
- Ja griešanas ierīcē rodas nosprostojušs izstrādājuma darbības laikā, apturiet un izslēdziet izstrādājumu. Pārliecinieties, ka griešanas ierīce

pilnībā apstājas. Pirms izstrādājuma un/vai griešanas ierīces tīrīšanas, pārbaudes vai remontēšanas izņemiet akumulatoru.

- Pēc izstrādājuma izslēgšanas netuviniet plaukstu un pēdas griešanas ierīcei, līdz tā ir pilnībā apstājusies.
- Uzmanieties no zaru gabaliņiem, kas tiek izmesti griešanas laikā. Negrieziet pārāk tuvu zemei, kur var tikt izsviesti akmeņi un citi priekšmeti.
- Sargieties no izsviestiem priekšmetiem. Vienmēr lietojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus. Nekad nepārliecieties pār griešanas ierīces aizsargu. Akmeņi, gruži un citi priekšmeti var tikt izsviesti un iekļūt acīs, izraisot aklumu vai nopietnas traumas.
- Lietojot dzirdes aizsarglīdzekļus, vienmēr uzmanīgi klausieties, lai sadzirdētu brīdinājumu signālus vai saucienus. Kad produktus apstājas, vienmēr noņemiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Nekad nestrādājiet, stāvot uz trepēm vai paliktņa un kāda cita nenostiprināta paugstinājuma.
- Ja rodas nevēlamas vibrācijas, izvelciet jaunu auklu un iestatiet pareizu garumu — tādējādi vibrācijas tiks novērstas.
- Personām ar asinsrites traucējumiem pārmērīga atrašanās vibrāciju ietekmē var izraisīt asinsrites vai nervu sistēmas saslimšanu. Ja jūtat pārmērīgas vibrācijas ietekmes simptomus, sazinieties ar ārstu. Simptomi var būt tirpšana, nejutīgums, nieze, sāpes, bezspēks, kā arī ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Šie simptomi parasti ir novērojami pirkstos, rokās vai locītavās.
- Vienmēr turiet izstrādājumu ar abām rokām. Turiet izstrādājumu ķermeņa labajā pusē.
- Nenonēmiat sagrieztu materiālu un neļaujiet citām personām noņemt sagrieztu materiālu, kamēr izstrādājums darbojas vai griešanas aprikojums rotē, jo tas var izraisīt nopietnas traumas.
- Pirms noņemat materiālu, kas ir aptinies ap asmens vārpstu vai iestrēdzis starp aizsargu un griešanas ierīci, obligāti apturiet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru un pārliecinieties, vai griešanas aprikojums nerotē.

## Individuālie aizsarglīdzekļi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet turpmāk izklāstītos brīdinājumus.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītājam palīdzēt jums izvēlēties pareizo aprikojumu.
- Izmantojiet aizsargķiveri, ja pastāv krītošu priekšmetu draudi.

(Att. 19)

- Lietojiet tādus dzirdes aizsarglīdzekļus, kas nodrošina pietiekamu trokšņa slāpēšanu. Ilgstoša uzturēšanās troksnī var radīt būtiskus dzirdes bojājumus.

(Att. 20)

- Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus. Apstiprinātas aizsargbrilles ir jālieto arī tad, ja tiek izmantots sejsēgs. Apstiprinātas aizsargbrilles ir tādas, kas atbilst standarta ANSI Z87.1 prasībām ASV vai standarta EN 166 prasībām ES valstīs.

(Att. 21)

- Vajadzības gadījumā izmantojiet cimdus, piemēram, piestiprinot, pārbaudot vai tīrot griešanas ierīci.

(Att. 22)

- Valkājiet neslīdošus un stabilus zābakus.

(Att. 23)

- Lietojiet izturīga auduma apģērbu. Vienmēr valkājiet biezas, garas bikses un apģērbu ar garām piedurknēm. Nevalkājiet vaļiģu apģērbu, kas viegli var ieķērties krūmos un zaros. Nenēsājiet rotaslietas, nevelciet šortus, sandales un nestrādājiēt basām kājām. Sakārtojiet matus droši virs pleciem.
- Gādājiet, lai tuvumā būtu pirmās palīdzības piederumi.

(Att. 24)

## Izstrādājuma drošības ierīces



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

Šajā sadaļā ir izskaidrota izstrādājuma drošības aprikojuma nozīme, tā mērķis un veidi, kā tiek veikta tā pārbaude un apkope, lai garantētu drošības aprikojuma pareizu darbību. Lai noskaidrotu, kurā izstrādājuma vietā atrodas šīs daļas, skatiet norādījumus sadaļā *levads lpp. 35*.

Šī izstrādājuma darbmūžs var saīsināties un var palielināties nelaiemes gadījumu risks, ja izstrādājuma apkope netiek veikta pareizi un ja apkope un/vai remonts netiek veikts profesionāli. Ja nepieciešama papildu informācija, lūdzu, sazinieties ar tuvāko izplatītāju, kas nodrošina apkopi.



**BRĪDINĀJUMS:** Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu ar bojātu drošības aprikojumu. Izstrādājuma drošības aprikojums ir jāpārbauda un jāuztur, pamatojoties uz šajā nodaļā izklāstīto informāciju. Ja izstrādājums neatbilst iepriekš aprakstīto pārbaudu prasībām, sazinieties ar vietējo remontdarbniecu, lai izstrādājumu saremontētu.



**IEVĒROJIET:** Izstrādājuma apkopi un remontu drīkst veikt tikai paši apmācīti tehniķi. Tas jo īpaši attiecas uz izstrādājuma drošības aprikojumu. Ja izstrādājums neatbilst zemāk aprakstīto pārbaudu prasībām, sazinieties ar apkopes pakalpojumu nodrošinātāju. Jebkura mūsu izstrādājuma iegāde garantē profesionāla remonta un apkopes pieejamību. Ja mazumtirgotājs, pie kura iegādājāties izstrādājumu, nav apkopi veicošs izplatītājs, uzziniet no viņa tuvākā apkopes veicēja adresi.

## Tastatūras pārbaude

1. Nospiediet un turiet nospiestu iedarbināšanas/izslēgšanas pogu (A). (Att. 25)
  - a) Izstrādājums ir ieslēgts, ja iedegas LED indikators (B).
  - b) Izstrādājums ir izslēgts, ja nedeg LED indikators (B).
2. Skatiet *Tastatūra lpp. 45*, ja tiek iedegts vai mirgo brīdinājuma indikators (C).

## Spēka sprūda bloķētāja pārbaude

Spēka sprūda bloķētājs aizsargā pret nejaušu iedarbināšanu. Nospiežot spēka sprūda bloķētāju (A), tiek atbrīvots spēka sprūds (B). Atlaižot rokturi, spēka sprūds un spēka sprūda bloķētājs atgriežas sākuma pozīcijā. Tas notiek ar divu nesaisītu atspere palīdzību. (Att. 26)

1. Pārbaudiet, vai spēka sprūds ir nobloķēts, kad spēka sprūda bloķētājs ir sākuma pozīcijā. (Att. 27)
2. Nospiediet spēka sprūdu un pārbaudiet, vai pēc atlaišanas tas atgriežas sākuma pozīcijā. (Att. 28)
3. Pārbaudiet, vai spēka sprūds un bloķētājs kustas brīvi un atgriežas atspere darbojas pareizi. (Att. 29)
4. Iedarbiniet izstrādājumu. Skatiet šeit: *Izstrādājuma iedarbināšana lpp. 43*.
5. Palieliniet ātrumu līdz maksimālajam.
6. Atlaidiet spēka sprūdu un pārbaudiet, vai griešanas ierīce pilnībā apstājas.

## Griešanas ierīces aizsarga pārbaude



**BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet griešanas ierīci, ja tai nav pareizi uzstādīts apstiprināts griešanas ierīces aizsargs. Obligāti izmantojiet griešanas ierīci kopā ar ieteicamo griešanas ierīces aizsargu (sk. *Tehniskie dati lpp. 47*). Ja griešanas ierīces aizsargs ir uzstādīts nepareizi vai ir bojāts, pastāv nopietnas traumas risks.



Griešanas ierīces aizsargs aptur objektus, kas tiek izsviesti operatora virzienā. Griešanas ierīces aizsargs novērš arī traumas, kas rodas, pieskaroties griešanas ierīcei.

1. Apturiet motoru.
2. Visuāli pārbaudiet, vai nav bojājumu, piemēram, plaisu.
3. Ja griešanas ierīces aizsargs ir bojāts, nomainiet to.

### Griešanas ierīce

Atlasiet pareizu griešanas aprikojumu un veiciet griešanas aprikojuma apkopi, lai:

- panāktu maksimāla griešanas efektivitāti;
- palielinātu griešanas aprikojuma darbību.



**BRĪDINĀJUMS:** Griešanas aprikojumu lietot tikai komplektā ar mūsu ieteiktu aizsargaprikojumu! Skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 47*. Lai pareizi uztītu trimera auklu un izvēlētos pareizu tās diametru, skatiet griešanas ierīcei pievienotos norādījumus.



**BRĪDINĀJUMS:** Defektīva griešanas ierīce var palielināt negadījumu risku.



**BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr apturiet dzinēju, pirms sākat apkopt griešanas ierīci. Tas turpina griezties pēc tam, kad atlaižat droseli. Pārlicinieties, vai griešanas ierīce ir pilnībā apstājusies, un pirms apkopes atvienojiet aizdedzes sveici uzgali.

### Trimera galva



**BRĪDINĀJUMS:** Obligāti pārlicinieties, vai trimera aukla ir stingri un vienmērīgi uztīta uz spoles, lai novērstu kaitīgas vibrācijas.

(Att. 30)

- Lietojiet tikai ieteiktās trimera galvas un trimera auklas.
- Lietojiet tikai ieteiktās griešanas ierīces.
- Mazāka izmēra iekārtām ir nepieciešamas mazas trimera galvas un otrādi.
- Svarīgs ir auklas garums. Garākai auklai ir nepieciešama lielāka motora jauda nekā īsai tāda paša diametra auklai.
- Pārlicinieties, vai uz trimera aizsarga piestiprinātais griezējs nav bojāts. Tas sagriež auklu pareizajā garumā.
- Pirms lietošanas uz dažām dienām iemērciet trimera auklu ūdenī, lai paildzinātu tās darbību.

## Akumulatora drošības norādes



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Izmantojiet tikai BLi akumulatoru. Skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 47*. Akumulatoram ir programmatūras šifrējums.
- Kā barošanas avotu izmantojiet BLi uzlādējamu akumulatoru, kas paredzēts tikai saistītajiem Husqvarna produktiem. Lai nepieļautu traumu gūšanas risku, akumulatoru nedrīkst izmantot kā citu izstrādājumu strāvas avotu.
- Elektriskās strāvas trieciena risks. Nesavienojiet akumulatora spaiļus ar atslēgām, monētām, skrūvēm vai citiem metāla priekšmetiem. Tas var izraisīt akumulatora īssavienojumu.
- Nelietojiet vienreiz lietojamās baterijas.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus akumulatora gaisa atverēs.
- Neglabājiet akumulatoru vietās, ka ir pakļautas tiešai saulesgaismai, karstumam vai atklātām liesmām. Akumulators var radīt apdegumus un/vai ķīmiskos apdegumus.
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut lietus un mitruma ietekmei.
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut mikroviļņu un augsta spiediena ietekmei.
- Akumulatoru nedrīkst izjaukt vai saspīst.
- Ja rodas akumulatora noplūde, neļaujiet šķidrumam nonākt saskarē ar ķermeni vai acīm. Ja pieskaraties šķidrumam, nomazgājiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm un meklējiet medicīnisko palīdzību. Ja šķidrums nonāk acīs, neberzējiet tās, bet vismaz 15 minūtes skalojiet ar ūdeni un saņemiet medicīnisku palīdzību.
- Akumulatoru drīkst temperatūrā no -10 °C (14 °F) līdz 40 °C (114 °F).
- Nefīriert akumulatoru un tā lādētāju ar ūdeni. Skatiet šeit: *Produkta, akumulatora un akumulatora lādētāja tīrīšana lpp. 45*.
- Nelietojiet defektīvu vai bojātu akumulatoru.
- Uzglabājiet akumulatorus vietā, kur tuvumā nav metāla priekšmetu, piemēram, naglu, skrūvju vai rotaslietu.
- Sargiet akumulatoru no bērniem.

## Akumulatora lādētāja drošības norādes



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Ja drošības instrukcijas netiek ievērotas, pastāv elektriskās strāvas trieciena vai īssavienojuma risks.
- Neizmantojiet citus akumulatoru lādētājus, izņemot jūsu izstrādājumam paredzēto. Izmantojiet QC80 /

40-C80 lādētājus tikai tad, kad lādējat BLi uzlādējamos akumulatorus.

- Nemēģiniet demontēt akumulatora lādētāju.
- Nelietojiet defektīvu vai bojātu akumulatora lādētāju.
- Nevelciet akumulatora lādētāju aiz strāvas vada. Lai akumulatora lādētāju atvienotu no elektroflīkla kontaktligzdas, izraujiet kontaktdakšu. Nevelciet aiz strāvas vada.
- Uzmanieties, lai vadi un pagarinātāji nesaskartos ar ūdeni, eļļu un asām malām. Nodrošiniet, lai kabelis netiktu iespiests starp priekšmetiem, piemēram, durvīs, nožogojumos vai līdzīgās konstrukcijās.
- Nelietojiet akumulatora lādētāju viegli uzliesmojošu materiālu vai materiālu, kas var izraisīt koroziju, tuvumā. Pārliecinieties, vai akumulatora lādētājs nav pārsegts. Ja konstatējat dūmus vai uguni, izraujiet akumulatora lādētāja kontaktdakšu.
- Lādējiet akumulatoru tikai telpās, kur ir laba gaisa plūsma un kur tas nav pakļauts saules gaismai. Nelādējiet akumulatoru ārpus telpām. Nelādējiet akumulatoru mitrumā.
- Akumulatora lādētāju izmantojiet tikai vietās, kur temperatūra ir no 5 °C (41 °F) līdz 40 °C (104 °F). Izmantojiet lādētāju labi vēdināmā un sausā vietā, kur nav putekļu.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus akumulatora lādētāja dzesēšanas atverēs.
- Nekādā gadījumā akumulatora lādētāja spaiļes nesavienojiet ar metāla priekšmetiem, jo tas var izraisīt akumulatora lādētāja īssavienojumu.

- Izmantojiet apstiprinātas kontaktligzdas, kas nav bojātas. Pārliecinieties, vai akumulatora lādētāja vads nav bojāts. Ja tiek izmantoti pagarinātāji, pārliecinieties, vai tie nav bojāti.

## Norādījumi par drošu apkopi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms veicat produkta apkopi, izlasiet brīdinājuma norādījumus.

- Neņemiet akumulatoru, pirms veicat apkopi, citas pārbaudes vai montējat produktu.
- Operators drīkst veikt tikai šajā lietotāja rokasgrāmatā norādītos apkopes un servisa darbus. Par plašākiem apkopes un servisa darbiem sazinieties ar jūsu apkopes nodrošinātāju.
- Netīriet akumulatoru un tā lādētāju ar ūdeni. Spēcīgs mazgāšanas līdzeklis var radīt plastmasas bojājumus.
- Neveicot apkopi, samazinās produkta dzīves cikls un palielinās nelaimes gadījumu risks.
- Īpaša apmācība ir nepieciešama visiem apkopes un remontdarbiem, jo īpaši šī produkta drošības ierīcēm. Ja visas šajā lietotāja rokasgrāmatā norādītās pārbaudes netiek apstiprinātas pēc apkopes veikšanas, sazinieties ar apkopes nodrošinātāju. Mēs garantējam profesionālu remontdarbu un apkopes pieejamību jūsu produktam.
- Vienmēr izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.

## Montāža

### Ievads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma montāžas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

### Trимерa aizsarga uzstādīšana

1. Trимерa aizsarga montāža (Att. 31).
2. Ievietojiet skrūvi caur trimera galvas korpusu un trimera aizsargu. (Att. 32)
3. Pievelciet skrūvi.

### Trимерa galvas uzstādīšana

1. Grieziet piedziņas vārpstu, līdz piedziņas diska atvere salāgojas ar atveri zobratu kārbā.
2. Lai fiksētu vārpstu, ievietojiet atverē aizturtaču.
3. Pagrieziet trimera galvu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. (Att. 33)

### Cilpva ruktura montāža

1. Ievietojiet skrūvi cilpveida rokturī. (Att. 34)
2. Piestipriniet cilpveida rokturi stiprinājumam uz vārpstas.
3. Pievelciet skrūves.
4. Novietojiet cilpveida rokturi pareizajā pozīcijā. Skatiet šeit: *Cilpveida ruktura un teleskopiskās vārpstas regulēšana lpp. 43.*

### Augu aizsarga uzstādīšana

1. Ievietojiet augu aizsargu trimera galvas atverēs.
2. Pārbaudiet, vai augu aizsargs var brīvi pārvietoties uz priekšu un atpakaļ. (Att. 35)

### Akumulatora informācija

Skatiet akumulatora lietotāja rokasgrāmatu, lai uzzinātu, kā pareizi izmantot akumulatoru.

---

# Lietošana

---

## Ievads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms produkta lietošanas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

## Pirms izstrādājuma lietošanas

- Apskatiet darba vietu un pārliecinieties, vai pārzināt tās reljefu. Apskatiet nogāzi un pārbaudiet, vai uz tās ir šķēršļi, piemēram, akmeņi, zari un grāvji.
- Rūpīgi pārbaudiet izstrādājumu.
- Veiciet drošības pārbaudes, uzturēšanu un apkopi, kas aprakstīta šajā rokasgrāmatā.
- Pārbaudiet, vai motors nav nefirs un saplaisājis. Ar birsti iztīriet motorā iekļuvušo zāli un lapas. Ja nepieciešams, izmantojiet cimdus.
- Pārbaudiet, vai trimmera galva un griešanas ierīces aizsargs nav bojāti vai ieplaisājuši. Ja trimera galva un griešanas ierīce ir tikusi pakļauta triecienam vai ir ieplaisājusi, nomainiet to.
- Pārliecinieties, vai visi uzgriežņi un skrūves ir stingri pievilkta.
- Pirms izstrādājuma iedarbināšanas pārliecinieties, vai visi pārsegi, aizsargi, rokturi un griešanas aprīkojums ir pareizi piestiprināts un nav bojāts.

## Akumulatora lādētāja pievienošana

1. Pieslēdziet akumulatora lādētāju atbilstoši spriegumam un frekvencei, kas ir norādīta uz nominālu plāksnītes.
2. Ievietojiet kontaktdakšu zemētā kontaktligzdā. Vienreiz iemirgosies akumulatora lādētāja zaļais LED indikators.

**Piezīme:** Akumulators netiek lādēts, ja tā temperatūra pārsniedz 50 °C/122 °F. Ja temperatūra pārsniedz 50 °C/122 °F, akumulatora lādētājs pirms uzlādes atdzesē akumulatoru.

## Akumulatora uzlāde

**Piezīme:** Ja akumulatoru lietojat pirmo reizi, uzlādējiet to. Jauns akumulators ir uzlādēts tikai par 30%.

1. Pievienojiet akumulatoru pie lādētāja. (Att. 36)
2. Pārliecinieties, vai iedegas akumulatora lādētāja zaļais uzlādes indikators. Tas nozīmē, ka akumulators ir pareizi savienots ar akumulatora lādētāju. (Att. 37)
3. Kad dēg visi akumulatora LED indikatori, akumulators ir pilnībā uzlādēts. (Att. 38)

4. Lai akumulatora lādētāju atvienotu no elektrotīkla kontaktlīdziņas, izraujiet kontaktdakšu. Neraujiet kabeli.
5. Atvienojiet akumulatoru no lādētāja.

**Piezīme:** Lai iegūtu papildinformāciju, skatiet akumulatora un akumulatora lādētāja rokasgrāmatas.

## Akumulatoru savienošana ar produktu



**BRĪDINĀJUMS:** Izmantojiet izstrādājumam tikai Husqvarna sākotnējo akumulatoru.

1. Uzlādējiet akumulatoru pilnībā.
2. Iebīdīet akumulatoru izstrādājuma akumulatora turētājā. Atskatot klikšķim, akumulators automātiski nofiksējas. (Att. 39)



**IEVĒROJIET:** Ja akumulators viegli neieslīd akumulatora turētājā, akumulators nav pareizi uzstādīts. Pretējā gadījumā izstrādājums var tikt bojāts.

## Izstrādājuma iedarbināšana

1. Nospiediet un turiet ieslēgšanas/apturēšanas pogu, līdz iedegas zaļais LED indikators. (Att. 40)
2. Nospiediet spēka sprūda bloķētāju un spēka sprūdu. Griešanas aprīkojums sāks griezties.

## Cilpveida roktura un teleskopiskās vārpstas regulēšana

1. Atlaidiet vaļīgāk fiksēšanas rokturi un novietojiet cilpveida rokturi pareizā pozīcijā. (Att. 41)
2. Bloķējiet fiksēšanas rokturi.
3. Atlaidiet vaļīgāk vārpstas sviru. (Att. 42)
4. Iestatiet vajadzīgo vārpstas garumu.
5. Nolaidiet sviru un pievelciet skrūves.

## SavE funkcijas izmantošana

Šim izstrādājumam ir enerģijas taupīšanas funkcija SavE.

**Piezīme:** Funkcija SavE nesamazina izstrādājuma griešanas jaudu.

1. Nospiediet tastatūras pogu SavE.
2. Pārliecinieties, vai iedegas zaļais LED indikators.
3. Nospiediet pogu SavE vēlreiz, lai funkciju izslēgtu. Zaļais LED indikators nodziest. (Att. 43)

## Automātiskās izslēgšanas funkcija

Izstrādājumam ir automātiska izslēgšanas funkcija, kas aptur izstrādājumu, ja tas netiek izmantots. Nodziest zaļā LED lampiņa ar iedarbināšanas/apturēšanas indikāciju, un izstrādājuma darbība tiek apturēta pēc 45 sekundēm.

## Izstrādājuma darbināšana

### Zāles apgriešana

1. Turiet trimera galvu slīpi tieši virs zemes. Nespiediet trimera auklu tieši zālē. (Att. 44)
2. Saīsiniet trimera auklu par 10–12 cm/4–4,75 collām.
3. Samaziniet dzinēja apgriezīgu skaitu, lai samazinātu augiem nodarīta kaitējuma risku.
4. Veicot griešanu objektu tuvumā, izmantojiet 80% jaudas. (Att. 45)

### Zāles iztīrīšana

1. Turiet trimera galvu virs zemes līmeņa.
2. Sasveriet trimera galvu.
3. Apgrieziet ar trimera auklas galu apkārt darba zonā esošajiem objektiem.



**IEVĒROJIET:** Apgrieziet zāli. Citi objekti, kurus aizskar trimera aukla, palielina trimera auklas nodilumu.

4. Izmantojiet 80% ātrumu, apgriežot un iztīrot augu valsti. Tādējādi tiek samazināts trimera galvas un trimera auklas nodilums.

### Zāles griešana

1. Veicot zāles griešanu, trimera auklai jābūt paralēli zemei. (Att. 46)

2. Nespiediet trimera galvu pret zemi. Pretējā gadījumā izstrādājums var tikt bojāts.
3. Griežot zāli, virziet izstrādājumu horizontālā virzienā no vienas puses uz otru. Izmantojiet maksimālo ātrumu. (Att. 47)

### Zāles aizslaucīšana

Gaisa plūsmu no rotējošās trimera auklas var izmantot, lai aizvāktu zāli no teritorijas.

1. Turiet trimera galvu un trimera auklu paralēli zemei un virs zemes.
2. Pilnībā izmantojiet droseli.
3. Virziet trimera galvu no vienas puses uz otru un aizslaukiet zāli.



**BRĪDINĀJUMS:** Notīriet trimera galvas pārsegu katru reizi, kad piestiprināt jaunu trimera auklu, lai novērstu līdzsvara trūkumu un vibrāciju rokturos. Pārbaudiet arī pārējās trimera galvas daļas un vajadzības gadījumā tās notīriet.

### Izstrādājuma izslēgšana

1. Atlaidiet spēka sprūdu vai spēka sprūda bloķētāju.
2. Nospiediet un turiet iedarbināšanas/izslēgšanas pogu, līdz nodziest zaļais LED indikators.
3. Nospiediet atļaišanas pogas uz akumulatora un izņemiet akumulatoru no izstrādājuma. (Att. 48)

## Apkope

### Ievads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms ķēdes zāga apkopes veikšanas izlasiet un izprotiet sadaļu par drošības pasākumiem.

### Apkopes grafiks



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms veicat apkopi, izņemiet akumulatoru.

Tālāk ir redzams produkta apkopes darbību saraksts. Plašāku informāciju skatiet šeit: *Apkope lpp. 44.*

Apkope	Katru dienu	Reizi nedēļā	Reizi mēnesī
Tīriet izstrādājuma ārējās daļas ar sausu drānu. Neizmantojiet ūdeni.	X		
Pārļiecinieties, vai iedarbināšanas/apturēšanas poga darbojas pareizi un nav bojāts.	X		
Pārbaudiet, vai spēka sprūds un spēka sprūda bloķēšanas funkcija darbojas pareizi un atbilstoši drošības noteikumiem.	X		

Apkope	Katru dienu	Reizi nedēļā	Reizi mēnesī
Pārlicinieties, ka visas vadības ierīces darbojas un nav bojātas.	X		
Rokturiem jābūt sausiem un tīriem no smērvielas un eļļas.	X		
Pārlicinieties, vai griešanas ierīce nav bojāta. Ja griešanas ierīce ir bojāta, nomainiet to.	X		
Pārbaudiet, vai griešanas ierīces aizsargs nav bojāts. Ja griešanas ierīces aizsargs ir bojāts, nomainiet to.	X		
Pārlicinieties, vai skrūves un uzgriežņi ir stingri pievilkti.	X		
Pārbaudiet, vai darbojas akumulatora atbrīvošanas pogas un vai tās fiksē vietā izstrādājuma akumulatoru.	X		
Pārbaudiet, vai akumulatora lādētājs nav bojāts un darbojas pareizi.	X		
Pārlicinieties, vai akumulators nav bojāts.	X		
Pārlicinieties, vai akumulators ir uzlādēts.	X		
Pārlicinieties, vai akumulatora lādētājs nav bojāts.	X		
Pārbaudiet visus kabeļus un savienojumus. Pārlicinieties, vai tie nav bojāti un netīri.		X	
Pārbaudiet savienojumus starp akumulatoru un izstrādājumu. Pārbaudiet savienojumu starp akumulatoru un akumulatora lādētāju.			X

## Akumulatora un akumulatora lādētāja pārbaude

1. Pārbaudiet, vai akumulators nav bojāts, piemēram, vai tajā nav plaisu.
2. Pārbaudiet, vai akumulatora lādētājs nav bojāts, piemēram, vai tajā nav plaisu.
3. Pārlicinieties, vai akumulatora lādētāja savienojuma vads nav bojāts un vai tajā nav plaisu.

## Produkta, akumulatora un akumulatora lādētāja tīrīšana

1. Pēc lietošanas tīriet produktu ar sausu drānu.
2. Tīriet akumulatoru un akumulatora lādētāju ar sausu drānu. Akumulatora vadotnes sliedēm ir vienmēr jābūt tīrām.

3. Pārlicinieties, vai akumulatora un akumulatora lādētāja spaiļes ir tīras, pirms akumulators tiek ievietots akumulatora lādētājā vai produktā.

## Trimera galvas pārbaude un nomaiņa

1. Pārbaudiet, vai trimera galva nav bojāta vai ieplaisājusi.
2. Izvelciet trimera auklas kanāla bloku.
3. Noņemiet trimera galvu. (Att. 49)
4. Nomainiet trimera galvu.
5. Uzlieciet atpakaļ trimera galvu. Skatiet šeit: *Trimera galvas uzstādīšana lpp. 42.*

## Problēmu novēršana

### Tastatūra

LED ekrāns	Iespējamās kļūmes	Iespējamie risinājumi
Mirgo kļūdu LED indikators.	Pārslodze	Griešanas ierīce nevar brīvi kustēties. Atbrīvojiet griešanas ierīci.
	Temperatūras nobīde	Ļaujiet produktam atdzist.
Izstrādājums nesāk darboties.	Vienlaikus nospiediet spēka sprūdu un iedarbināšanas pogu.	Atlaidiet spēka sprūdu un apturiet izstrādājumu.

LED ekrāns	Iespējamās kļūmes	Iespējamie risinājumi
Kļūdu LED indikators iedegas sarkanā krāsā.	Ir nepieciešams veikt izstrādājuma apkopi	Sazinieties ar apkopes sniedzēju.

## Akumulators

LED indikatoru displejs	Iespējamās kļūmes	Iespējamā rīcība
LED indikators mirgo zaļā krāsā	Akumulators izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
Mirgo kļūdu LED indikators.	Temperatūras nobīde.	Akumulatoru drīkst izmantot temperatūrā no -10°C (14°F) līdz 40°C (104°F).
	Pārāk liels spriegums.	Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst tam, kas norādīts uz izstrādājuma datu plāksnītes. Izņemiet akumulatoru no lādētāja.
Deg kļūdu LED indikators.	Pārāk liela elementu atšķirība (1 V).	Sazinieties ar vietējo apkopes sniedzēju.

## Akumulatora lādētājs

Problēma	Iespējamās kļūmes	Iespējamais risinājums
Mirgo sarkans kļūdu LED indikators.	Temperatūras nobīde.	Izmantojiet akumulatora lādētāju temperatūrā no 5 °C (41 °F) līdz 40 °C (104 °F).
Iedegas sarkans kļūdu LED indikators.	Pārāk liela elementu atšķirība (1 V).	Sazinieties ar vietējo apkopes sniedzēju.

## Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

### Pārvadāšana un uzglabāšana

- Komplektācijā iekļautie litija jonu akumulatori atbilst bīstamo preču normatīvo aktu prasībām.
- Ievērojiet īpašās prasības, kas sniegtas uz iepakojuma un uzlīmēm attiecībā uz komerciālu transportēšanu, kā arī trešo pušu un sūtīšanas aģentu prasības.
- Pirms nosūtāt izstrādājumu, konsultējieties ar bīstamo preču apstrādes speciālistu. Ievērojiet visus spēkā esošos valsts likumus.
- Kad ievietojat akumulatoru iepakojumā, atvērtiem kontaktiem pievienojiet līmlenti. Ievietojiet akumulatoru iepakojumā cieši, lai novērstu kustēšanos.
- Transportēšanas vai glabāšanas nolūkos izņemiet akumulatoru.
- Novietojiet akumulatoru un akumulatora lādētāju sausā vietā, kuru neietekmē mitrums un sals.
- Neglabājiet akumulatoru vietās, kur var rasties statiskā elektrība. Neglabājiet akumulatoru metāla kārbā.
- Novietojiet akumulatoru glabāšanai vietā, kur temperatūra ir diapazonā no 5 °C/41 °F līdz 25 °C/77 °F un ko neskar tieša saules gaisma.
- Novietojiet lādētāju glabāšanai vietā, kur temperatūra ir diapazonā no 5 °C/41 °F līdz 45 °C/113 °F un ko neskar tieša saules gaisma.
- Izmantojiet akumulatoru lādētāju tikai tad, ja apkārtējā temperatūra ir diapazonā no 5 °C/41 °F līdz 40 °C/104 °F.
- Pirms akumulatoru novietošanas ilgstošai uzglabāšanai, uzlādējiet to par 30–50%.
- Novietojiet akumulatora lādētāju slēgtā un sausā vietā.

- Uzglabāšanas laikā neturiet akumulatoru lādētāja tuvumā. Neļaujiet bērniem un citām nesankcionētām personām pieskarties aprīkojumam. Glabājiet aprīkojumu slēdzamā vietā.
- Notīriet izstrādājumu un veiciet pilnu apkopi, pirms novietojat to ilgstošai glabāšanai.
- Izmantojiet transportēšanas aizsargu uz izstrādājuma, lai novērstu traumas vai izstrādājuma bojājumus transportēšanas vai glabāšanas laikā.
- Transportēšanas laikā droši nostipriniet izstrādājumu.

elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā. Tādējādi tiek samazināta kaitīgā ietekme uz vidi un cilvēkiem.

Lai saņemtu papildinformāciju par izstrādājuma pārstrādi, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājsaimniecības atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai izplatītāju.

## Akumulatora, lādētāja un produkta likvidācija

Simboli uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nav sadzīves atkritums. Utilizējiet to

## Tehniskie dati

### Tehniskie dati

	<b>115iL</b>
<b>Platforma</b>	T100EU
<b>Motors</b>	
Motora tips	BLDC
Dzenamās vārpstas ātrums, apgr./min	5500
Pļaušanas platums, cm	330
<b>Svars</b>	
Svars bez akumulatora, kg	3,45
Svars kopā ar akumulatoru (BLi10/BLi20), kg	4,25/4,7
<b>Trokšņa emisija<sup>7</sup></b>	
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais dB (A)	84
Skaņas jaudas līmenis, garantētais L <sub>WA</sub> dB (A)	86
<b>Trokšņu līmeņi<sup>8</sup></b>	
Ekvivalents skaņas spiediena līmenis pie operatora auss, mērīts atbilstoši standartam EN ISO 50636-2-91, dB (A):	69
<b>Vibrācijas līmeņi<sup>9</sup></b>	

<sup>7</sup> Atbilstoši EK direktīvai 2000/14/EK trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā akustiskā jauda (L<sub>WA</sub>). Atšķirība starp garantēto un izmērīto skaņas jaudas līmeni ir tāda, ka garantētā skaņas intensitātes līmeņa mērījumu rezultāts ietver arī izkliedi mērījuma rezultātā un atšķirības dažādiem tā paša modeļa izstrādājumiem atbilstoši Direktīvai 2000/14/EK.

<sup>8</sup> Sniegtajos datos par ekvivalenta skaņas spiediena līmeni ierīcei ir tipiska statistiskā 2,5 dB (A) izkliede (standartnovirze).

<sup>9</sup> Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izkliede ir 1,5 m/s<sup>2</sup> (standarta novirze).

	<b>1151L</b>
Vibrācijas līmeņi pie rokturiem, mēriti atbilstoši standartam EN50636-2-91, m/s <sup>2</sup>	4,2/1,9
Aprikojumā iekļauta priekšējā/aizmugurējā trimera galviņa (oriģinālā).	

### Izstrādājumam apstiprinātie akumulatori

Akumulators	BLI10		BLI20	
Tips	Litija jonu		Litija jonu	
Akumulatora kapacitāte, Ah	2,1 (VTC4)	2 (HD2)	4,2 (VTC4)	4 (HD2)
Nominālais spriegums, V	36	36,5	36	36,5
Svars, mārciņas/kg	0,7	0,7	1,2	1,2

### Izstrādājumam apstiprinātie akumulatora lādētāji

Akumulatora lādētājs	QC80	40-C80
Elektrotīkla spriegums, V	100-240	100-240
Frekvence, Hz	50-60	50-60
Jauda, W	100	72
Izvades spriegums, V d.c./ ampēri, A	36/2	43/1,6

---

## Piederumi

---

### Apstiprinātie piederumi

Apstiprinātie piederumi	Tips	Griešanas aprikojuma aizsargaprikojums, Art. nr.
Trimera galva	T25B M8 (Ø 2,0 mm aukla)	585 33 92-01



## Atbilstības deklarācija

### ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija,  
tālr. +46-36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis  
izstrādājums:

<b>Apraksts</b>	Ar akumulatoru darbināms zāles trimeris
<b>Zīmols</b>	Husqvarna
<b>Tips/modelis</b>	115iL
<b>Identifikācija</b>	Ar sērijas numuriem no 2021 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

<b>Noteikums</b>	<b>Apraksts</b>
2006/42/EC	"par iekārtām"
2014/30/EMS	"par elektromagnētisko savietojamību"
2011/65/EU	par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu
2000/14/EK	"par trokšņa emisiju vidē"

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie  
standarti un/vai tehniskās specifikācijas:  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN  
50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN  
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

Pilnvarotā iestāde 0404, RISE SMP Svensk  
Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala,  
Sweden ir apstiprinājusi atbilstību Padomes Direktīvai  
2000/14/EK, atbilstības novērtēšanas procedūrai:  
VI pielikums. Sertifikācijas numurs: 01/1610/012

Huskvarna, 2021-10-04

Pērs Martinsons (Pär Martinsson), Izpētes un izstrādes  
nodaļas direktors, inženierijas un koncepcijas izstrāde,  
rokas darbarīki

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



---

## Obsah

---

Úvod.....	50	Odstraňování problémů.....	60
Bezpečnost.....	51	Přeprava, skladování a likvidace.....	61
Montáž.....	57	Technické údaje.....	62
Provoz.....	58	Příslušenství.....	63
Údržba.....	59	Prohlášení o shodě.....	64

---

## Úvod

---

### Popis výrobku

Husqvarna 115iL je akumulátorový vyžinač s elektrickým motorem.

Nepřetržitě pracujeme na tom, abychom zvýšili vaši bezpečnost a efektivitu při používání. Další informace získáte u svého prodejce poskytujícího servis.

### Doporučené použití

Výrobek se používá se strunovou hlavou k sečení trávy. Nepoužívejte výrobek k jiným činnostem, než je vyžínání trávy a travního porostu.

**Povšimněte si:** Věk pro používání výrobku může být omezen místními předpisy.

---

### Popis výrobku

(Obr. 1)

1. Strunová hlava
2. Kryt řezacího nástavce
3. Hřídel
4. Nastavení hřídele (teleskopické)
5. Držadlo ve tvaru „D“
6. Nastavení rukojeti
7. Klávesnice
8. Pojistka páčky spínače
9. Páčka spínače
10. Návod k použití
11. Napájecí kabel
12. Nabíječka baterií QC80
13. Indikátor napájení a výstražný indikátor
14. Tlačítko SavE (Úspora energie)
15. Vypínač
16. Baterie
17. Tlačítka pro uvolnění baterie
18. Tlačítko ukazatele stavu baterie
19. Stav baterie
20. Varovná kontrolka
21. Šestihřanný imbusový klíč
22. Ramínko na ochranu rostlin
23. Spojka
24. Nabíječka baterií 40-C80

produkt začnete používat, se přesvědčte o tom, že pokynům rozumíte.

(Obr. 3) Použijte schválenou ochranu sluchu a očí.

(Obr. 4) Maximální otáčky výstupního hřídele

(Obr. 5) Udržujte dostatečnou vzdálenost od okolních osob.

(Obr. 6) Výrobek odpovídá příslušným směrnici ES.

(Obr. 7) Používejte schválené ochranné rukavice.

(Obr. 8) Používejte odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou.

(Obr. 9) Výrobek ani obal nelze likvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení (platí pouze pro Evropu).

(Obr. 10) Dávejte pozor na odvržené a odražené předměty.

(Obr. 11) Používejte pouze ohebný sekací nástavec. Nepoužívejte kovové sekací nástavce.

(Obr. 12) Nevystavujte dešti.

(Obr. 13) Stejnoseměrný proud.

### Symbole na výrobku

(Obr. 2)

**VAROVÁNÍ:** Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně. Pečlivě si prostudujte návod k použití a předtím, než

(Obr. 14) Emise hluku do životního prostředí podle směrnice EU 2000/14/ES a podle nařízení o regulaci hluku v australském Novém Jižním Walesu „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Údaje o emisích hluku naleznete na štítku stroje a v kapitole Technické údaje.

yyyywwxxxx

Typový štítek s výrobním číslem. **yyyy** znamená rok výroby, **ww** znamená týden výroby.

## Symbols na baterii nebo na nabíječe baterií

(Obr. 18) Odevzdejte výrobek ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. (Platí pouze pro Evropu)

(Obr. 15) Transformátor se zabezpečením proti selhání.

(Obr. 16) Nabíječku baterií použijte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

(Obr. 17) Dvojitá izolace.

## Odpovědnost za výrobek

Jak uvádí zákon o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou našim výrobkem, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

## Bezpečnost

### Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



**VÝSTRAHA:** Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



**VAROVÁNÍ:** Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

**Povšimněte si:** Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

### Obecné bezpečnostní výstrahy pro elektrické nářadí



**VÝSTRAHA:** Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

**Povšimněte si:** Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu. Termín „elektrický

nástroj“ v upozorněních označuje buď nástroj napájený ze sítě (kabelem), nebo napájený baterií (bezdrátový).

### Kontrola před startem

- Aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění výrobku, vždy vyjměte baterii. Před údržbou výrobku vždy vyjměte baterii.
- Před použitím výrobku a po každém nárazu zkontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení a v případě potřeby proveďte nutné opravy.
- Zkontrolujte pracovní prostor. Odstraňte veškeré volné předměty, jako jsou kameny, střepy, hřebíky, ocelové dráty, šňůry apod., které by mohly být odmrštěny nebo zachyceny sekacím zařízením nebo krytem sekacího zařízení.
- Zkontrolujte, zda není znečištěný motor, nebo zda na něm nejsou nějaké praskliny. Pomocí kartáče z motoru očistěte trávu a listí. V případě potřeby použijte rukavice.
- Zkontrolujte, zda je žací hlavice zcela připojená k vyžínací.
- Zkontrolujte, zda je výrobek v perfektním provozním stavu. Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby dotažené.
- Zkontrolujte strunovou hlavu a kryt vyžínáče, zda nejsou poškozeny nebo nemají trhlinky. Vyměňte strunovou hlavu nebo ochranný kryt vyžínáče, pokud byly vystaveny úderu nebo pokud jsou na nich praskliny. Vždy používejte doporučený kryt pro řezací nástavec, který používáte. Viz kapitola Technické údaje.
- Uživatel výrobku je povinen dohlédnout na to, aby se během práce nevyskytovaly v okruhu

15 metrů žádná osoba a zvířata. Pokud na stejném pracovišti pracuje více uživatelů, musí být udržována bezpečnostní vzdálenost nejméně 15 m.

- Před použitím důkladně zkontrolujte celý výrobek. Viz plán údržby.
- Použití může být upraveno národními nebo místními předpisy. Dodržujte příslušné předpisy.

### Bezpečnost pracovního prostoru

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.
- **Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s elektrickým nástrojem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.

### Bezpečnost při používání el. energie

- **Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Nikdy zásuvku žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry.** Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- **Nevystavujte elektrické nástroje působení vlhkosti.** Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Nikdy elektrický nástroj nenoste za kabel. Za kabel netahajte a neodpojujte nástroj od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškodte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání elektrického nástroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití** snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nezbytné pracovat s el. nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### Osobní bezpečnost

- **Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum.** Nepracujte s elektrickým nástrojem pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Při práci s elektrickým nástrojem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, např.

protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přilba nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.

- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k el. napájení nebo vložením baterií, zvednutím nebo nošením nástroje se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnuto.** Přenášením elektrických nástrojů s prstem na spoušti nebo zapnutých elektrických nástrojů nahráváte nehodám.
- **Před zapnutím el. nástroje vyjměte jakýkoli seřizovací klíč nebo klíč na matice.** Klíč ponechaný na rotující části el. nástroje může způsobit úraz.
- **Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně chytěte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv i rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.** Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- **Emise vibrací během skutečného používání elektrického nástroje se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty podle způsobu použití nástroje.** Uživatelé musí podniknout bezpečnostní opatření, která je ochrání, založená na odhadu rizik při skutečných podmínkách během používání (musí vzít v úvahu všechny části provozního cyklu, kromě zapínání např. také vypínání a běh stroje ve volnoběžných otáčkách).

### Použití elektrických nástrojů a péče o ně

- **Při práci s elektrickými nástroji nepoužívejte násilí. Používejte správný elektrický nástroj pro danou aplikaci.** Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou byl navržen.
- **Nepoužívejte el. nástroj, pokud nefunguje vypínač pro zapnutí a vypnutí.** Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
- **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením el. nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo vyndejte z nástroje baterie.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění el. nástroje.
- **Nepoužívané el. nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovoďte, aby s nástrojem pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití nástroje.** Elektrické nástroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Provádějte údržbu el. nástrojů.** Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, rozbití jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz elektrického nástroje. Pokud je elektrický nástroj poškozen, nechte ho opravit. Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou elektrických nástrojů.

- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a vsazené nože podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použitím elektrického nástroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.

### Použití nástrojů napájených z baterie a péče o ně

- **Baterii dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Použití nabíječky vhodné pro jeden typ bateriového modulu může pro jiný typ bateriového modulu představovat nebezpečí vzniku požáru.
- **El. nástroje používejte pouze s příslušnými speciálními bateriovými moduly.** Při použití jakékoli jiné baterie hrozí riziko úrazu a požáru.
- **Když baterii nepoužíváte, udržujte ji stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty baterie.** Při zkratování kontaktů baterie může dojít k popáleninám nebo k požáru.
- **V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z baterie; vyvarujte se kontaktu s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

### Servis

- **Servis elektrického nástroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních součástek.** Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického nástroje.

### Vždy používejte zdravý rozum

Není možné zmínit všechny představitelné situace, se kterými se můžete setkat. Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum. Vyhněte se všem situacím, o kterých se domníváte, že jsou nad vaše možnosti. Pokud si ani po přečtení tohoto návodu nebudete jisti, jak stroj správně používat, než budete pokračovat v práci, obraťte se na odborníka.



**VÝSTRAHA:** Nenechte nikdy děti používat stroj nebo se zdržovat v jeho blízkosti. Jelikož lze zařízení snadno spustit, mohou jej spustit i děti, pokud nejsou celou dobu pod dozorem. Tím může dojít k nebezpečí vážného úrazu. Proto ze zařízení v době, kdy není plně pod dozorem, vždy vyjměte baterii.

## Obecné bezpečnostní pokyny



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění výrobku, vyjměte baterii.
- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění.
- Pokud se změní původní specifikace výrobku, nepoužívejte ho. Bez schválení výrobcem nemějte žádné součásti výrobku. Používejte výhradně součásti schválené výrobcem. Nesprávná údržba může mít za následek zranění nebo smrt.
- Před použitím výrobek zkontrolujte. Viz *Kontrola před startem na strani 51 a Před použitím výrobku na strani 58*. Nepoužívejte vadný výrobek. Dodržujte pokyny pro kontrolu, údržbu a servis popsané v této příručce.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si s výrobkem nehrály. Výrobek ani baterii nikdy nedovolte používat dětem nebo osobám, které nejsou k jejich používání vyškoleny. Věk obsluhy může být upraven místními zákony.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupům dětí a neoprávněných osob.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Konstrukce produktu nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Vždy používejte originální příslušenství. Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou vést k vážnému nebo smrtelnému zranění obsluhy nebo jiných osob.

**Povšimněte si:** Použití může být upraveno národními nebo místními předpisy. Dodržujte příslušné předpisy.

## Bezpečnostní pokyny pro provoz



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Dostanete-li se do situace, kdy pocítíte jakoukoliv pochybnost co do práce s vybavením, požádejte o radu odborníka. Spojte se s vaším prodejcem nebo servisem. Nepoužívejte vybavení, necítíte-li se dostatečně kvalifikováni.
- Nikdy výrobek nepoužívejte, když jste unaveni, po požití alkoholu či jiných drog nebo když užíváte léky, které mohou ovlivnit váš zrak, odhad nebo koordinaci pohybů.
- Výrobek nikdy nepoužívejte za špatného počasí, např. v mlze, za deště, za silného větru či mrazu atd. Při práci ve velmi teplém počasí může dojít k přehřátí stroje.

- Nesprávný sekací nástavec zvyšuje nebezpečí úrazu.
- Nenechte děti používat výrobek nebo se zdržovat v jeho blízkosti. Jelikož lze výrobek snadno spustit, mohou jej spustit i děti, pokud nejsou celou dobu pod dozorem. Tím může dojít k nebezpečí vážného úrazu. V době, kdy není výrobek plně pod dozorem, musí být odpojená baterie.
- Zajistěte, aby se během práce nevyskytovaly v okruhu 15 metrů žádné osoby nebo zvířata. Pokud na stejném pracovišti pracuje více uživatelů, musí být udržována bezpečnostní vzdálenost nejméně 15 m. Jinak hrozí nebezpečí vážného zranění osob. Jestliže se někdo přiblíží, okamžitě vypněte výrobek. Nikdy neotáčejte výrobek, aniž byste se nejprve podívali za sebe a zkontrolovali, zda se někdo nenachází v bezpečnostní zóně.
- Zajistěte, aby další osoby, zvířata nebo jiné věci nemohly ovlivnit vaši kontrolu nad výrobkem a aby nemohly přijít do kontaktu se sekacím nástavcem nebo volnými předměty, které odmrští sekací nástavec. Nepracujte ale s výrobkem, nemáte-li možnost přivolat pomoc v případě nehody.
- Vždy zkontrolujte pracovní oblast. Odstraňte veškeré volné předměty, jako jsou kameny, střepy, hřebíky, ocelové dráty, šňůry apod., které by mohly být odmrštěny nebo zachyceny sekacím nástavcem.
- Ujistěte se, že se můžete volně pohybovat a bezpečně stát. Zkontrolujte, zda ve vašem bezprostředním okolí nejsou nějaké překážky (kořeny, kameny, větve, jámy, příkopy apod.), pro případ, že by bylo nutné se rychle přesunout. Zvláštní pozornost věnujte práci ve svažitém terénu.
- Neustále udržujte dobrou rovnováhu a pevný postoj. Nenatahujte se příliš daleko.
- Před přemístěním do jiné oblasti vypněte výrobek. Jestliže výrobek nepoužíváte, nasadte přepravní kryt.
- Nikdy neodkládejte výrobek, dokud jej nedeaktivujete. Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je spuštěný.
- Než předáte výrobek jiné osobě, vyjměte baterii.
- Dbejte na to, aby se žádné části oděvu nebo těla nedostaly do kontaktu se sekacím nástavcem aktivovaného výrobku. Udržujte výrobek pod úrovní pasu.
- Pokud nějaký předmět uvízne v sekacím nástavci při použití výrobku, vypněte jej a deaktivujte. Zkontrolujte, zda se sekací nástavec zcela zastavil. Před kontrolou, čištěním nebo opravou výrobku nebo sekacího nástavce vyjměte baterii.
- Při vypnutí výrobku se rukama ani nohama nepřibližujte k sekacímu nástavci, dokud se zcela nezastaví.
- Dávejte pozor na větve nebo pahýly, které mohou během řezání odlétávat. Nesekejte příliš blízko u země, odkud by mohly odlétávat kameny nebo jiné předměty.
- Dejte pozor na odmrštěné předměty. Použijte vždy schválenou ochranu očí. Nikdy se nenahýbejte nad kryt sekacího nástavce. Odlétávající kamení nebo jiný materiál může zasáhnout oči a způsobit oslepnutí nebo jiná vážná zranění.
- Používáte-li ochranu sluchu, vždy je nutné dávat pozor na výstražné signály nebo volání. Sejměte vždy ochranu sluchu ihned po zastavení výrobku.
- Nikdy nepracujte ze žebříku, stoličky nebo v jiné zvýšené poloze, která není dokonale zajištěna.
- Pokud dojde k nežádoucím vibracím, poklepem vysuňte žací strunu na správnou délku a vibrace by měly přestat.
- Nadměrné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. V případě, že byste pocítili příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, obraťte se na svého lékaře. Mezi tyto příznaky patří strnulost končetin, ztráta citu, mravenčení, píchání, bolest, zeslábnutí, změna barvy nebo vzhledu pokožky. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na ruce nebo v zápěstí.
- Vždy držte výrobek oběma rukama. Výrobek držte po své pravé straně.
- Neodstraňujte posečený nebo pořezaný materiál ani jej nedovolte odstraňovat jiným osobám, pokud je výrobek zapnutý nebo se sekací zařízení otáčí; může dojít k vážnému zranění.
- Vždy zastavte výrobek, vyjměte baterii a zkontrolujte, zda se sekací zařízení neotáčí, než se pokusíte odstranit materiál namotaný na hřídeli náhonu kotouče nebo zachycený mezi krytem a sekacím nástavcem.

## Osobní ochranné prostředky



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtete následující varování.

- Při použití výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
  - Používejte ochrannou přilbu tam, kde hrozí nebezpečí padajících předmětů.
- (Obr. 19)
- Použijte schválenou ochranu sluchu s dostatečným tlumícím účinkem. Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu.
- (Obr. 20)
- Vždy používejte schválenou ochranu očí. Použijete-li štít, je nutno použít i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle musí být v souladu

s normou ANSI Z87.1 v USA nebo EN 166 v zemích EU.

(Obr. 21)

- Při určitých činnostech používejte rukavice, například při nasazování, prohlídce nebo čištění řezacího zařízení.

(Obr. 22)

- Používejte pevnou, neklouzavou obuv.

(Obr. 23)

- Noste oblečení vyrobené z pevné tkaniny. Vždy používejte silné, dlouhé kalhoty a dlouhé rukávy. Nepoužívejte volné oblečení, které se může zachytit o keře nebo větve. Nepoužívejte šperky, krátké kalhoty nebo sandály a nepracujte bosí. Stáhněte si vlasy bezpečně nahoru nad úroveň ramen.
- Mějte při ruce lékárníčku.

(Obr. 24)

## Bezpečnostní zařízení na produktu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

V této části je popsáno bezpečnostní vybavení výrobku, jeho účel a způsob provádění kontroly a údržby k zajištění správného provozu. Umístění těchto komponentů na výrobku naleznete v pokynech v kapitole *Úvod na strani 50*.

Životnost výrobku se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba neprovádí správně anebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližšího servisního prodejce.



**VÝSTRAHA:** Nikdy výrobek nepoužívejte s vadnými bezpečnostními součástmi. Kontrolu a údržbu bezpečnostního vybavení výrobku je nutno provádět podle postupů uvedených v této části. V případě, že by výrobek nevyhověl při jakékoli z těchto kontrol, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závadu odstranit.



**VAROVÁNÍ:** Servis a opravy stroje vyžadují speciální odborné školení. To se zvláště týká servisu a oprav bezpečnostního zařízení stroje. V případě, že by stroj nevyhověl při některé z níže uvedených kontrol, je nutno vyhledat servisní opravnu. Každému zákazníkovi, který zakoupí kterýkoli z našich výrobků, zaručíme dostupnost profesionálních oprav a servisních prací. Pokud prodejce, který vám stroj prodal, neposkytuje servisní

práce, požádejte jej o adresu naší nejbližší servisní opravny.

## Kontrola klávesnice

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro spuštění/zastavení (A). (Obr. 25)
  - a) Výrobek je spuštěný, když svítí kontrolka LED (B).
  - b) Výrobek je zastavený, když kontrolka LED (B) nesvítí.
2. Pokud svítí nebo bliká varovná kontrolka (C), řiďte se pokyny v části *Klávesnice na strani 60*.

## Kontrola pojistky páčky spínače

Pojistka páčky spínače brání nechtěnému spuštění výrobku. Při stisknutí pojistky páčky spínače (A) se páčka spínače (B) uvolní. Při uvolnění rukojeti se páčka spínače a pojistka páčky spínače vrátí zpět do své původní polohy. Tento pohyb je řízen nezávislými pružinami.

(Obr. 26)

1. Je-li pojistka páčky spínače ve své původní poloze, ujistěte se, zda je páčka spínače zajištěna. (Obr. 27)
2. Stiskněte páčku spínače a zkontrolujte, zda se po uvolnění vrátí do své výchozí polohy. (Obr. 28)
3. Zkontrolujte, zda se páčka spínače a pojistka volně pohybují a zda vratná pružina funguje správně. (Obr. 29)
4. Nastartujte výrobek. Další informace naleznete v části *Spuštění výrobku na strani 58*.
5. Použijte plný výkon.
6. Uvolněte páčku spínače a zkontrolujte, zda se řezací nástavec zcela zastaví.

## Kontrola krytu sekacího nástavce



**VÝSTRAHA:** Nepoužívejte sekací nástavec bez schváleného a správně upevněného krytu sekacího nástavce. Vždy používejte kryt sekacího nástavce doporučený pro instalovaný sekací nástavec, viz *Technické údaje na strani 62*. Používání nesprávného nebo vadného krytu sekacího nástavce může vést ke zranění osob.

Kryt sekacího nástavce brání vymřštění předmětů směrem k obsluze. Kryt sekacího nástavce také brání zraněním, ke kterým může dojít, pokud přijdete do kontaktu se sekacím nástavcem.

1. Zastavte motor.
2. Proveďte vizuální kontrolu ohledně poškození, například prasklin.
3. Poškozený kryt sekacího nástavce je nutné vyměnit.

## Sekací zařízení

Výběrem správného sekacího zařízení a prováděním údržby sekacího zařízení:

- Dosáhnete nejlepších výsledků sečení.
- Zvýšíte životnost sekacího zařízení.



**VÝSTRAHA:** Používejte výhradně sekací nástavec spolu s krytem námi doporučeným! Viz část *Technické údaje na strani 62*. Viz pokyny pro sekací nástavec, kde se uvádí správný způsob navijení vyžínací struny a volby správného průměru vyžínací struny.



**VÝSTRAHA:** Vadný sekací nástavec zvyšuje nebezpečí úrazu.



**VÝSTRAHA:** Než přistoupíte k práci na sekacím nástavci, zastavte vždy motor. Otáčíte se i po uvolnění plynu. Ujistěte se, že se sekací nástavec úplně zastavil, a zcela odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky, než přistoupíte k práci s nástavcem.

## Strunová hlava



**VÝSTRAHA:** Vždy se ujistěte, že je vyžínací struna navinuta na cívce pevně a stejnoměrně, abyste zamezili škodlivým vibracím.

(Obr. 30)

- Používejte pouze doporučené strunové hlavy a vyžínací struny.
- Používejte výhradně doporučené sekací nástavce.
- Menší zařízení potřebují menší strunové hlavy a naopak.
- Důležitá je délka vyžínací struny. Delší vyžínací struna vyžaduje výkonnější motor než krátká struna stejného průměru.
- Dbejte na to, aby nůž na krytu vyžínáče nebyl poškozen. Je určen k seřezávání vyžínací struny na správnou délku.
- Před použitím namočte vyžínací strunu na několik dní do vody. Prodloužíte tím její životnost.

## Bezpečnostní pokyny týkající se baterií



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte pouze baterii BLi. Další informace naleznete v části *Technické údaje na strani 62*. Baterie je softwarově zašifrovaná.

- Používejte pouze baterii BLi, která je dobíjecí a vhodná jako zdroj napájení pro související výrobky Husqvarna. Abyste zabránili zranění, nepoužívejte baterii jako zdroj napájení pro jiná zařízení.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Vývody baterie nepřipojujte ke klíčům, mincím, šroubkům nebo jiným kovům. Může to způsobit zkrat baterie.
- Nepoužívejte baterie, které nejsou určené k dobíjení.
- Nevkládejte do větracích otvorů baterie žádné předměty.
- Chraňte baterii před sluncem, teplem nebo otevřeným ohněm. Baterie může způsobit popáleniny a/nebo chemické popáleniny.
- Chraňte baterii před deštěm a vlhkým prostředím.
- Chraňte baterii před mikrovlnami a vysokým tlakem.
- Baterii nikdy nerozebírejte nebo nerozbíjejte.
- Pokud baterie netěsní, kapalina nesmí přijít do styku s kůží a očima. Po styku s kapalinou omýjte zasaženou oblast velkým množstvím vody s mýdlem a vyhledejte lékařskou pomoc. Při zasažení očí kapalinou si je nemněte, ale vyplachujte je velkým množstvím vody po dobu minimálně 15 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterii používejte při teplotě -10 až 40 °C (14 až 114 °F).
- Baterii ani nabíječku baterií nečistěte vodou. Další informace naleznete v části *Čištění výrobku, baterie a nabíječky baterií na strani 60*.
- Nepoužívejte vadnou nebo poškozenou baterii.
- Baterie uchovávejte mimo dosah kovových předmětů, jako jsou např. hřebíky, šrouby nebo šperky.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

## Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterií



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Pokud nejsou bezpečnostní pokyny dodržovány, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo zkrat.
- Nepoužívejte nabíječku, která nebyla dodána s výrobkem. Při nabíjení náhradních baterií BLi používejte výhradně nabíječky QC80 / 40-C80.
- Nabíječku baterií nerozebírejte.
- Nepoužívejte vadnou nebo poškozenou nabíječku.
- Nabíječku nezvedejte pomocí napájecího kabelu. Když nabíječku baterií odpojíte z elektrické zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.
- Všechny kabely včetně prodlužovací udržte mimo dosah vody, oleje a ostrých hran. Dejte pozor, aby se kabel nezachytil mezi předměty, například do dveří, za plot a podobně.



- Nabíječku nepoužívejte v blízkosti hořlavých nebo korozivních materiálů. Zkontrolujte, zda není nabíječka baterií poškozená. V případě, že zaznamenáte kouř nebo požár, vytáhněte zástrčku kabelu nabíječky baterií ze zásuvky.
- Baterii nabíjejte pouze uvnitř, a to v místech s dobrým prouděním vzduchu a mimo dosah slunečního světla. Nenabíjejte baterii venku. Nenabíjejte baterii ve vlhkém prostředí.
- Používejte nabíječku baterií pouze v místech, kde je teplota v rozsahu 5 až 40 °C (41 až 104 °F). Nabíječku používejte v dobře větraném, suchém a bezprašném prostředí.
- Nevkládejte do chladicích otvorů nabíječky baterií žádné předměty.
- Nepřipojujte svorky nabíječky baterií ke kovovým předmětům, protože by mohlo dojít ke zkratování nabíječky.
- Používejte schválené a nepoškozené síťové zásuvky. Zkontrolujte, zda není šňůra nabíječky baterií poškozena. Pokud používáte prodlužovací kabely, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny.
- Před prováděním údržby, kontroly nebo montáže výrobku vyjměte baterii.
- Obsluha smí provádět pouze takové údržbářské a servisní úkony, které jsou popsány v tomto návodu k používání. Před provedením údržby a servisu většího rozsahu se obraťte na servisního prodejce.
- Baterii ani nabíječku baterií nečistěte vodou. Silné čisticí prostředky mohou způsobit poškození plastových dílů.
- Pokud byste neprováděli údržbu, podstatně by se zkrátil životní cyklus výrobku a zvýšilo se nebezpečí nehod.
- K provádění servisu a oprav je nutné speciální školení, zejména co se týče bezpečnostních zařízení. Pokud není možné po provedení údržby schválit všechny kontroly uvedené v tomto návodu k používání, obraťte se na servisního prodejce. Garantujeme, že jsou pro váš výrobek k dispozici profesionální opravy a servis.
- Používejte pouze originální náhradní díly.

## Bezpečnostní pokyny pro údržbu



**VÝSTRAHA:** Před prováděním údržby výrobku si přečtěte následující varování.

## Montáž

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitulu o bezpečnosti.

### Montáž ochranného krytu vyžinače

1. Smontujte ochranný kryt vyžinače. (Obr. 31).
2. Namontujte šroub skrz kryt strunové hlavy a ochranný kryt vyžinače. (Obr. 32)
3. Dotáhněte šroub.

### Montáž strunové hlavy

1. Pootáčejte výstupním hřídelem, dokud jeden z otvorů v hnacím kotouči nezarovnáte s odpovídajícím otvorem v tělese ozubeného převodu.
2. Zasuňte pojistný čep do otvoru tak, aby zachytil hřídel.

3. Otočte strunovou hlavou proti směru hodinových ručiček. (Obr. 33)

### Montáž držadla ve tvaru „D“

1. Namontujte šroub do držadla ve tvaru „D“. (Obr. 34)
2. Připevněte držadlo ve tvaru „D“ k nástavci na hřídeli.
3. Utáhněte šrouby.
4. Nastavte držadlo ve tvaru „D“ do správné polohy. Další informace naleznete v části *Nastavení držadla ve tvaru „D“ a teleskopické hřídele na strani 58.*

### Montáž krytu rostlin

1. Namontujte kryt rostlin do otvorů na strunové hlavě.
2. Zkontrolujte, zda se kryt rostlin může volně pohybovat dopředu a dozadu. (Obr. 35)

### Informace o baterii

Přečtěte si informace o používání baterie v návodu k používání baterie.

---

## Provoz

---

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

### Před použitím výrobku

- Zkontrolujte pracovní oblast a obeznamte se s terénem. Zkontrolujte sklon povrchu a zjistěte, zda se zde vyskytují kameny, větve a jámy.
- Proveďte celkovou prohlídku výrobku.
- Proveďte bezpečnostní kontroly a postupy údržby a servisu, které jsou uvedeny v tomto návodu.
- Zkontrolujte, zda není znečištěný motor nebo zda na něm nejsou praskliny. Pomocí kartáče očistěte motor od trávy a listů. V případě potřeby použijte rukavice.
- Zkontrolujte, zda na strunové hlavě a krytu řezacího nástavce není poškození nebo praskliny. Vyměňte strunovou hlavu a kryt řezacího nástavce, pokud došlo k nárazu nebo jsou na nich praskliny.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny zážítkové matice a šrouby dotažené.
- Před spuštěním výrobku zkontrolujte, zda jsou řádně připevněny všechny kryty, ochranné kryty, rukojeti a sekací zařízení a zda nejsou poškozené.

### Připojení nabíječky baterií

1. Připojte nabíječku baterií ke zdroji s napětím a frekvencí uvedenými na typovém štítku.
2. Zapojte zástrčku do uzemněné elektrické zásuvky. Kontrolka LED na nabíječce baterií jednou zeleně blikne.

**Povšimněte si:** Baterie se nebude nabíjet, pokud je teplota baterie vyšší než 50 °C (122 °F). Pokud teplota překročí 50 °C (122 °F), nabíječka baterií ochladí, než ji začne nabíjet.

### Nabití baterie

**Povšimněte si:** Před prvním použitím nabijte baterii. Nová baterie je nabitá pouze na 30 %.

1. Připojte baterii k nabíječce baterií. (Obr. 36)
2. Zkontrolujte, zda se rozsvítí zelená kontrolka nabíjení na nabíječce. To znamená, že je baterie správně připojená k nabíječce baterií. (Obr. 37)
3. Když svítí všechny kontrolky LED baterie, baterie je plně nabitá. (Obr. 38)
4. Když nabíječku baterií odpojujete z elektrické zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za kabel.
5. Odpojte baterii od nabíječky.

**Povšimněte si:** Další informace naleznete v návodech přiložených k baterii a nabíječce baterií.

### Instalace baterie do výrobku



**VÝSTRAHA:** U výrobku používejte pouze původní baterii Husqvarna.

1. Baterii plně nabijte.
2. Zatlačte baterii do držáku baterie výrobku. Baterie je zajištěná na místě, jakmile uslyšíte cvaknutí. (Obr. 39)



**VAROVÁNÍ:** Pokud nelze baterii snadno zasunout do držáku baterie, baterie je špatně vložena. Můžete tím výrobek poškodit.

### Spuštění výrobku

1. Stiskněte a podržte vypínač, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka LED. (Obr. 40)
2. Stiskněte pojistku páčky spínače a páčku spínače. Sekací zařízení se začne otáčet.

### Nastavení držadla ve tvaru „D“ a teleskopické hřídele

1. Povolte pojistnou rukojeť a nastavte rukojeť ve tvaru „D“ do správné polohy. (Obr. 41)
2. Zajistěte pojistnou rukojeť.
3. Povolte páku na hřídeli. (Obr. 42)
4. Nastavte hřídel na potřebnou délku.
5. Zavřete páku a utáhněte šroub.

### Použití funkce SavE

Tento výrobek je vybaven funkcí SavE, která snižuje spotřebu energie.

**Povšimněte si:** Funkce SavE nesnižuje řezný výkon výrobku.

1. Stiskněte tlačítko SavE na klávesnici.
2. Zkontrolujte, zda se rozsvítí zelená kontrolka LED.
3. Opětovným stiskem tlačítka SavE funkci vypnete. Zelená kontrolka LED zhasne. (Obr. 43)

### Funkce automatického vypnutí

Výrobek je vybaven funkcí automatického vypnutí, která jej zastaví, pokud není používán. Zelená kontrolka

LED pro spuštění/zastavení zhasne a výrobek se po 45 sekundách vypne.

## Obsluha výrobku

### Vyžínání trávy

1. Držte strunovou hlavu těsně nad úrovní terénu a pod úhlem. Netlačte vyžínací strunu do trávy. (Obr. 44)
2. Zkrajte délku vyžínací struny o 10–12 cm (4–4,75 palce).
3. Snižte otáčky motoru, abyste snížili nebezpečí poškození rostlin.
4. Když sečete trávu v blízkosti předmětů, používejte plyn na 80 %. (Obr. 45)

### Odstranění travního porostu

1. Udržujte strunovou hlavu nad zemí.
2. Nakloňte strunovou hlavu.
3. Sekejte koncem vyžínací struny okolo předmětů v pracovní oblasti.



**VAROVÁNÍ:** Posečte trávu. Při nárazu vyžínací struny do jiných předmětů se zvyšuje opotřebení struny.

4. Při sečení a odstraňování vegetace používejte 80% otáčky. To snižuje opotřebení strunové hlavy a vyžínací struny.

### Sečení trávy

1. Zajistěte, aby při sečení trávy byla vyžínací struna rovnoběžně se zemí. (Obr. 46)

2. Netlačte hlavu vyžínáče k zemi. Můžete tím výrobek poškodit.
3. Při sečení trávy pohybujte výrobkem ze strany na stranu. Používejte plné otáčky. (Obr. 47)

### Odstranění trávy

Proud vzduchu z otáčející vyžínací struny lze použít k odstranění trávy z oblasti.

1. Udržujte strunovou hlavu a vyžínací strunu rovnoběžně se zemí a nad povrchem.
2. Přidejte plný plyn.
3. Pohybujte strunovou hlavou ze strany na stranu a odstraňte tak trávu.



**VÝSTRAHA:** Vyčistěte kryt strunové hlavy po každé montáži nové vyžínací struny, aby se eliminovalo nevyvážení a zabránilo vibracím v rukojetích. Proveďte také kontrolu ostatních dílů strunové hlavy a v případě potřeby ji vyčistěte.

### Zastavení výrobku

1. Uvolněte páčku spínače a pojistku páčky spínače.
2. Stiskněte vypínač, dokud nezhasne zelená kontrolka LED.
3. Stiskněte uvolňovací tlačítka na baterii a vyjměte baterii z výrobku. (Obr. 48)

## Údržba

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitulu o bezpečnosti.

Níže je uveden seznam kroků údržby, které musíte provést na výrobku. Více informací naleznete v části *Údržba na strani 59*.

### Plán údržby



**VÝSTRAHA:** Před prováděním údržby vyjměte baterii.

Údržba	Denně	Týdně	Měsíčně
Očistěte vnější povrch výrobku suchým hadříkem. Nepoužívejte vodu.	X		
Zkontrolujte, zda tlačítko pro spuštění a zastavení funguje a není poškozené.	X		
Zkontrolujte správnou funkci páčky spínače a pojistky páčky spínače z hlediska bezpečnosti.	X		
Zkontrolujte, zda fungují všechny ovládací prvky a zda nejsou poškozené.	X		

Údržba	Denně	Týdně	Měsíčně
Udržujte rukojeti suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.	X		
Zkontrolujte, zda není sekací nástavec poškozený. Poškozený sekací nástavec je nutné vyměnit.	X		
Zkontrolujte, zda není kryt sekacího nástavce poškozený. Poškozený kryt řezacího nástavce je nutné vyměnit.	X		
Zkontrolujte, zda jsou šrouby a matice dotažené.	X		
Zkontrolujte, zda fungují tlačítka pro uvolnění baterie na baterii a zda drží baterii ve výrobku.	X		
Zkontrolujte, zda není poškozená nabíječka baterií a zda funguje správně.	X		
Zkontrolujte, zda není baterie poškozená.	X		
Zkontrolujte, zda je baterie nabitá.	X		
Zkontrolujte, zda není nabíječka baterií poškozená.	X		
Zkontrolujte všechny kabely, spojky a konektory. Zkontrolujte, zda nejsou poškozené a znečištěné.		X	
Zkontrolujte spojení mezi baterií a výrobkem. Zkontrolujte spojení mezi baterií a nabíječkou baterií.			X

### Kontrola baterie a nabíječky baterií

1. Zkontrolujte, zda baterie nevykazuje příznaky poškození, např. praskliny.
2. Zkontrolujte, zda nabíječka baterií nevykazuje příznaky poškození, např. praskliny.
3. Zkontrolujte, zda není propojovací kabel nabíječky baterií poškozený a zda na něm nejsou praskliny.

### Čištění výrobku, baterie a nabíječky baterií

1. Po použití vyčistěte výrobek suchou utěrkou.
2. Vyčistěte baterii a nabíječku baterií suchou utěrkou. Udržujte v čistotě vodící kolejničky baterie.

3. Před vložením baterie do nabíječky baterií nebo výrobku zkontrolujte, zda jsou svorky na baterii a nabíječce baterií čisté.

### Kontrola a výměna strunové hlavy

1. Zkontrolujte, zda není strunová hlava poškozená nebo naprasklá.
2. Vytáhněte sestavu žlábku vyžínací struny.
3. Demontujte strunovou hlavu. (Obr. 49)
4. Žací hlavici vyměňte.
5. Smontujte strunovou hlavu. Další informace naleznete v části *Montáž strunové hlavy na strani 57*.

## Odstraňování problémů

### Klávesnice

Obrazovka LED	Možné závady	Možná řešení
Chybová kontrolka LED bliká.	Přetížení	Sekací nástavec se nemůže volně pohybovat. Uvolněte řezací nástavec.
	Odchylka teploty	Nechte výrobek vychladnout.
Výrobek nespouští.	Stiskněte páčku spínače a současně stiskněte tlačítko spouštění.	Zastavte výrobek uvolněním páčky spínače.
Chybová kontrolka LED se rozsvítí červeně.	U výrobku je nezbytné provést servis.	Obraťte se na servisního prodejce.

## Baterie

LED displej	Možné závady	Možná akce
Zelená kontrolka LED bliká.	Nízké napětí baterie.	Nabijte baterii.
Chybová kontrolka LED bliká.	Odchylka teploty.	Baterii používejte při teplotě -10 až 40 °C (14 až 104 °F).
	Příliš vysoké napětí.	Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku výrobku. Vyjměte baterii z nabíječky.
Chybová kontrolka LED svítí.	Příliš velký rozdíl napětí článků (1 V).	Obratě se na servisního prodejce.

## Nabíječka bateríí

Problém	Možné závady	Možné řešení
Bliká červená chybová kontrolka LED.	Odchylka teploty.	Nabíječku bateríí používejte při teplotě 5 až 40 °C (41 až 104 °F).
Rozsvítí se červená chybová kontrolka LED.	Příliš velký rozdíl napětí článků (1 V).	Obratě se na servisního prodejce.

---

## Přeprava, skladování a likvidace

---

### Přeprava a skladování

- Dodané Li-ion baterie podléhají požadavkům legislativy o nebezpečném zboží.
- Dodržujte zvláštní požadavky uvedené na obalu a označení pro komerční přepravu, platí i pro třetí strany a dopravce.
- Než odešlete výrobek, promluvte si s osobou speciálně vyškolenou ohledně manipulace s nebezpečnými materiály. Dodržujte platné národní předpisy.
- Před vložením baterie do obalu zalepte rozpojené kontakty páskou. Vložte baterii do obalu a zajistěte ji proti pohybu.
- Před přepravou nebo uskladněním vyjměte baterii.
- Uložte baterii a nabíječku bateríí na místo, které je suché a chráněné před vlhkostí a mrazem.
- Neskladujte baterii v místech, kde může docházet k výbojům statické elektřiny. Neskladujte baterii v kovovém obalu.
- Baterii skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu 5 až 25 °C (41 až 77 °F) a mimo přímé sluneční světlo.
- Nabíječku bateríí skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu 5 až 45 °C (41 až 113 °F) a mimo přímé sluneční světlo.
- Nabíječku bateríí používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu 5 až 40 °C (41 až 104 °F).
- Před dlouhodobým uskladněním se ujistěte, že je baterie nabitá na 30 až 50 %.
- Uložte baterii a nabíječku bateríí do uzavřené a suché místnosti.
- Skladujte baterii mimo nabíječku bateríí. Nedovolte, aby se děti nebo neoprávněné osoby dotýkaly zařízení. Uchovávejte zařízení na místě, které lze uzamknout.
- Před dlouhodobým skladováním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.
- Před přepravou a uskladněním umístěte na výrobek přepravní kryt pro prevenci zranění a poškození.
- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný.

## Likvidace baterie, nabíječky baterií a výrobku

Symbole na produktu nebo obalu znamenají, že tento produkt není domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

To pomůže eliminovat nebezpečí poškození životního prostředí a zdraví osob.

Další informace o možnostech recyklace vašeho produktu získáte od místních úřadů, služby svozu domovního odpadu nebo prodejce.

## Technické údaje

### Technické údaje

	<b>115iL</b>
<b>Platforma</b>	T100EU
<b>Motor</b>	
Typ motoru	BLDC
Otáčky výstupního hřídele, ot/min	5500
Šířka sečení, mm	330
<b>Hmotnost</b>	
Hmotnost bez baterie, kg	3,45
Hmotnost s baterií (BLi10/BLi20), kg	4,25/4,7
<b>Emise hluku<sup>10</sup></b>	
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	84
Hladina akustického výkonu, zaručená L <sub>WA</sub> dB (A)	86
<b>Hladina hluku<sup>11</sup></b>	
Ekvivalentní hladina akustického tlaku v úrovni uší obsluhy, změřená podle EN ISO 50636-2-91, dB (A):	69
<b>Úrovně vibrací<sup>12</sup></b>	
Úrovně vibrací na rukojeti, měřeno dle normy EN 50636-2-91, m/s <sup>2</sup>	4,2/1,9
Vybaveno strunovou hlavou (originální), vpředu/vzadu	

### Baterie schválené pro výrobek

Baterie	BLi10	BLi20
Typ	Lithium-iontová	Lithium-iontová

<sup>10</sup> Emise hluku v životním prostředí měřené jako akustický výkon (L<sub>WA</sub>) v souladu se směrnicí 2000/14/EU. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptýl výsledků měření a rozdíly mezi různými výrobky téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

<sup>11</sup> Uváděná data pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku pro produkt mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 2,5 dB (A).

<sup>12</sup> Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Baterie	BLi10		BLi20	
	Kapacita baterie, Ah	2,1 (VTC4)	2 (HD2)	4,2 (VTC4)
Jmenovité napětí, V	36	36,5	36	36,5
Hmotnost, lb/kg	0,7	0,7	1,2	1,2

### Nabíječky baterí schválené pro výrobek

Nabíječka baterí	QC80	40-C80
Síťové napětí, V	100–240	100–240
Frekvence, Hz	50–60	50–60
Výkon, W	100	72
Výstupní napětí, V DC/ ampéry, A	36/2	43/1,6

---

## Příslušenství

---

### Schválené příslušenství

Schválené příslušenství	Typ	Kryt sekacího nástavce, obj. č.
Strunová hlava	T25B M8 (struna Ø 2,0 mm)	585 33 92-01

---

## Prohlášení o shodě

---

### Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,  
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní  
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

<b>Popis</b>	Akumulátorový vyžinač
<b>Značka</b>	Husqvarna
<b>Typ/Model</b>	115iL
<b>Identifikace</b>	Výrobní čísla od roku 2021 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy  
EU:

<b>Nařízení</b>	<b>Popis</b>
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EMC	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“
2000/14/ES	„o venkovním hluku“

a že byly použity následující normy nebo technické  
specifikace: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN  
50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN  
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

Oznámený subjekt: 0404, RISE SMP Svensk  
Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala,  
Sweden obdržel osvědčení o shodě se směrnicí rady  
2000/14/ES, postup posouzení shody: Dodatek VI.  
Certifikace má číslo 01/1610/012.

Huskvarna, 2021-10-04



Pär Martinsson, ředitel výzkumu a vývoje, management  
strojírenství a vývoj konceptů, ruční výrobky

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci





---

## Obsah

---

Úvod.....	65	Riešenie problémov.....	75
Bezpečnosť.....	66	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	76
Montáž.....	72	Technické údaje.....	77
Prevádzka.....	73	Príslušenstvo.....	78
Údržba.....	74	Vyhlasenie o zhode.....	79

---

## Úvod

---

### Popis výrobku

Husqvarna 115iL je akumulátorový vyžínač na trávu s elektrickým motorom.

Neustále pracujeme na tom, aby sme zabezpečili vyššiu bezpečnosť a efektívnosť počas prevádzky. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na servisného predajcu.

### Prehľad výrobku

(Obr. 1)

1. Vyžíniacia hlava
2. Kryt rezacieho nadstavca
3. Hriadeľ
4. Nastavenie hriadeľa (teleskopické)
5. Oblúková rukoväť
6. Nastavenie rukoväte
7. Klávesnica
8. Blokovanie páčky vypínača
9. Páčka vypínača
10. Návod na obsluhu
11. Napájací kábel
12. Nabíjačka batérie QC80
13. Indikátor zapnutia a upozornenia
14. Tlačidlo SavE
15. Štartovacie/vypínacie tlačidlo
16. Batéria
17. Tlačidlá uvoľnenia batérie
18. Tlačidlo indikátora batérie
19. Stav batérie
20. Výstražný indikátor
21. Imbusový kľúč
22. Ramienko na ochranu rastlín
23. Spojka
24. Nabíjačka batérie 40-C80

### Symbole na výrobku

(Obr. 2)

**UPOZORNENIE:** Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Zachovávajúte opatrnosť a používajte

### Plánované použitie

Výrobok sa používa s vyžínačou hlavou na kosenie trávy. Výrobok nepoužívajte na iné účely ako kosenie či vyžívanie trávnatého porastu.

**Poznámka:** Používanie tohto výrobku môže byť obmedzené vnútroštátnymi predpismi.

---

výrobok správnym spôsobom. Pred používaním výrobku si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom

(Obr. 3)

Používajte schválené chrániče sluchu a chrániče očí.

(Obr. 4)

Maximálne otáčky výstupného hriadeľa.

(Obr. 5)

Vykážte ostatné osoby z pracovného priestoru.

(Obr. 6)

Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.

(Obr. 7)

Používajte schválené ochranné rukavice.

(Obr. 8)

Používajte odolné protišmykové topánky.

(Obr. 9)

Tento produkt alebo balenie nemožno vyhodit' spolu s komunálnym odpadom. Recyklujte ho v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia (platí len pre Európu).

(Obr. 10)

Dávajte pozor na vymrštené objekty a spätné odrazy.

(Obr. 11)

Používajte iba pružný rezací nadstavec. Nepoužívajte kovové rezacie nadstavce.

(Obr. 12)

Nevystavujte dažďu.

(Obr. 13)

Jednosmerný prúd.

---

(Obr. 14) Emisie hluku do okolia podľa európskej smernice 2000/14/EÚ a legislatívy v štáte New South Wales „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Nariadenie o ochrane životného prostredia pri prevádzke (kontrola hluku) z roku 2017). Údaje o emisii hluku možno nájsť na štítku stroja a v kapitole s technickými údajmi.

rrrtbxxxx

Na výkonovom štítku je uvedené výrobné číslo. **yyyy** je rok výroby, **ww** je týždeň výroby.

## Symbole na batérii a/alebo na nabíjačke batérií

(Obr. 18)

Tento výrobok recykluje v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia. (Uplatňuje sa iba na Európu)

(Obr. 15) Transformátor odolný voči poruchám.

(Obr. 16) Nabíjačku batérie používajte a skladujte len v interiéri.

(Obr. 17) Dvojitá izolácia.

## Zodpovednosť za výrobok

V súlade s právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené naším výrobkom v dôsledku:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

# Bezpečnosť

## Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



**VÝSTRAHA:** Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



**VAROVANIE:** Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

**Poznámka:** Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

## Všeobecné bezpečnostné upozornenie pre elektrické nástroje



**VÝSTRAHA:** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto výstrah a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

**Poznámka:** Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie. Výraz „elektrický

nástroj“ v upozorneniach označuje elektrický nástroj napájaný z elektrickej siete (s káblom) alebo napájaný z akumulátora (bez kábla).

## Skontrolujte pred naštartovaním

- Akumulátor vždy vyberte, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu výrobku. Pred akoukoľvek údržbou zariadenia vždy vyberte akumulátor.
- Pred použitím výrobku a po akomkoľvek náraze skontrolujte známky opotrebovania alebo poškodenia a podľa potreby vykonajte opravu.
- Skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte všetky voľné predmety, ako sú kamene, úlomky skla, klince, oceľové dróty, šnúry a pod., ktoré by mohli pri strihaní vyletovať alebo sa namotať na rezací nástroj alebo kryt rezacieho nástroja.
- Skontrolujte, či motor nie je znečistený a prasknutý. Očistite motor od trávy a lístia pomocou kefy. V prípade potreby nosíte rukavice.
- Skontrolujte, či je vyžínacia hlava úplne pripevnená k vyžínaču.
- Skontrolujte, či je výrobok v úplnom poriadku. Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky zatiahnuté.
- Skontrolujte či vyžínacia hlava a kryt vyžínacej hlavy nie sú poškodené alebo prasknuté. Vyžínaciu hlavu alebo ochranný kryt vymeňte, pokiaľ boli vystavené nárazom, alebo ak sú niekde prasknuté. Vždy používajte správny odporúčaný ochranný kryt zodpovedajúci používanému rezaciemu nástroju. Pozri kapitolu Technické dáta.

- Používateľ stroja musí zabezpečiť, aby sa počas práce stroja nedostali žiadni ľudia ani zvieratá do okruhu 15 metrov od stroja. Pokiaľ v rovnakom priestore pracujú niekoľkí používatelia, bezpečná vzdialenosť medzi nimi musí byť minimálne 15 metrov.
- Pred použitím vykonajte celkovú kontrolu výrobku. Pozrite si plán údržby.
- Použitie môže byť regulované národnými alebo miestnymi predpismi. Dodržiavajte príslušné predpisy.

### Bezpečnosť na pracovisku

- **Udržiavajte pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie spôsobujú nehody.
- **Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušnom ovzduší, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Pri používaní elektrického nástroja zabráňte deťom a okoloidúcim, aby sa zdržovali vo vašej blízkosti.** Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly.

### Elektrická bezpečnosť

- **Parametre elektrických nástrojov sa musia zhodovať s parametrami napájacej zásuvky. Nikdy a žiadnym spôsobom nemonifikujte elektrický zástrčku. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky.** Ak sa zástrčky neupravujú a používajú sa zodpovedajúce zásuvky, zníži sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Riziko úrazu elektrickým prúdom je vyššie, ak je vaše telo uzemnené.
- **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Voda vnikajúca do elektrického náradia zvýši riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Chráňte šnúru pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa dielcami.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predlžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak je nevyhnutné použiť elektrický nástroj vo vlhkom prostredí, na napájanie nástroja použite vedenie vybavené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### Osobná bezpečnosť

- **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pri používaní elektrického nástroja postupujte rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní elektrických nástrojov môže spôsobiť vážny úraz.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné prostriedky očí.** Ochranné pomôcky ako napríklad protiprachové masky, bezpečnostné topánky s protisklzovou podrážkou, prilby alebo chrániče sluchu použité vo vhodných prípadoch znižujú počet osobných poranení.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu zariadenia. Pred pripojením k elektrickej sieťi alebo akumulátoru overte zdvihnutím alebo prenášaním nástroja, či je vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrických nástrojov s prstom na vypínači alebo pripojenie napájania k nástrojom, ktoré majú vypínač zapnutý, zvyšuje riziko nehôd.
- **Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte nastavovací kľúč alebo kľúč na matice.** Kľúč nasadený na otáčajúcu sa časť elektrického nástroja môže spôsobiť úraz.
- **Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Vždy si udržiavajte rovnováhu a správny postoj.** To umožní lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- **Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či sa správne používajú.** Používanie zberača prachu môže obmedziť nebezpečenstvá týkajúce sa prachu.
- **Emisia vibrácií počas používania elektrického nástroja sa môže líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je elektrický nástroj použitý. Operátori sú povinní identifikovať a prijať opatrenia pre zaistenie vlastnej bezpečnosti, ktoré sú založené na odhade podmienok pri danom použití nástroja (prítom je potrebné vziať do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, ako napríklad čas, keď je zariadenie vypnuté, čas, keď je zariadenie v pohotovostnom stave a čas, keď je zariadenie spustené).**

### Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- **Nepoužívajte elektrický nástroj násilím. Používajte správny elektrický nástroj na dané použitie.** Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na akú je určený.
- **Nepoužívajte elektrický nástroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť vypínačom.** Akýkoľvek elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.

- **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického nástroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo akumulátor od elektrického nástroja.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.
- **Nepoužívané elektrické nástroje udržiavajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú elektrické nástroje alebo tieto pokyny, aby elektrický nástroj používali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné v rukách neskusených používateľov.
- **Vykonávajte údržbu elektrických nástrojov. Skontrolujte vychýlenie alebo ohnutie pohyblivých častí, nalomenie častí alebo akékoľvek iné poškodenie, ktoré môže ovplyvniť prevádzku elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, dajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavanými elektrickými nástrojmi.
- **Rezacie nástroje udržiavajte nabrúsené a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na ohnutie a ľahšie sa ovládajú.
- **Používajte elektrický nástroj, príslušenstvo a diely nástroja atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.

### Používanie nástroja napájaného akumulátorom a starostlivosť oň

- **Nabíjajte iba pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- **Elektrické nástroje používajte iba so špecificky označenými akumulátormi.** Pri použití akéhokoľvek iného akumulátora môže hroziť nebezpečenstvo poranenia a požiaru.
- **Keď sa akumulátor nepoužíva, udržiajte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú spony na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spoj medzi svorkami.** Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- **Pri neopatrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Nedotýkajte sa jej. V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina vystrekujúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.

### Servis

- **Elektrické náradie zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné súčasti.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.

### Vždy sa riadte zdravým rozumom

Nie je možné predvídať každú situáciu, ktorá môže nastať. Vždy konajte opatrne a riadte sa zdravým rozumom. Vyvarujte sa každej situácie, ktorá podľa vás presahuje vaše možnosti. Ak si ani po prečítaní týchto pokynov nie ste istý, ako so strojom zaobchádzať, obráťte sa na odborníka.



**VÝSTRAHA:** Nikdy nedovoľte deťom používať stroj alebo sa zdržiavať v jeho blízkosti. Keďže stroj sa ľahko štartuje, deti môžu byť schopné naštartovať ho, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom. To môže znamenať riziko vážneho poranenia. Preto odpojte batériu, keď stroj nie je pod dohľadom.

### Všeobecné bezpečnostné pokyny



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Batériu vyberte, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu výrobku.
- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.
- Výrobok nepoužívajte, ak sa zmenili jeho pôvodné technické špecifikácie. Nevymieňajte diely výrobku bez schválenia výrobcu. Používajte len diely schválené výrobcom. Nesprávna údržba môže mať za následok poranenie alebo smrť.
- Pred používaním výrobok skontrolujte. Pozrite si časti *Skontrolujte pred naštartovaním na strane 66* a *Pred obsluhou zariadenia na strane 73*. Nepoužívajte poškodený výrobok. Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržby a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nehrajú. Nikdy nedovoľte deťom a iným osobám, ktoré nie sú vyškolené v používaní výrobku a/alebo batérie, používať alebo opravovať výrobok alebo batériu. Vek používateľa môžu stanovovať miestne zákony.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok skladujte mimo dosahu detí.
- Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu výrobku bez schválenia od výrobcu. Vždy používajte originálne príslušenstvo. Nepovolené zmeny alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti obsluhy a ostatných osôb.

**Poznámka:** Používanie môže byť regulované vnútroštátnymi alebo miestnymi právnymi predpismi. Dodržiavajte príslušné predpisy.

## Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- V prípade neistoty ohľadom ďalšieho postupu sa obráťte na odborníka. Kontaktujte svojho predajcu alebo servisnú dielňu. Vyvarujte sa každému použitiu výrobku, ktoré podľa vás presahuje vaše možnosti.
- Nikdy nepoužívajte výrobok pri únave, po požití alkoholu, drog, liekov alebo čohokoľvek iného, čo môže viesť k zníženiu vašej zrakovej schopnosti, bdelosti, koordinácie alebo úsudku.
- Výrobok nikdy nepoužívajte počas nepriaznivých poveternostných podmienok, napríklad za hmlu, dažďa, silného vetra, keď je veľmi chladno atď. Mimoriadne horúce počasie môže spôsobiť prehrievanie výrobku.
- Chybný rezací nadstavec môže zvýšiť riziko nehôd.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti ani aby sa pohybovali v jeho blízkosti. Keďže sa výrobok ľahko štartuje, deti môžu byť schopné naštartovať ho, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom. To môže znamenať riziko vážneho poranenia. Odpojte batériu, keď výrobok nie je pod dohľadom.
- Zabezpečte, aby sa počas práce nemohli do okruhu 15 metrov od výrobku dostať žiadni ľudia ani zvieratá. Pokiaľ v rovnakom priestore pracujú niekoľkí používatelia, bezpečná vzdialenosť medzi nimi musí byť minimálne 15 metrov. V opačnom prípade existuje riziko vážneho zranenia. Ak sa niekto k výrobku viac priblíži, okamžite ho zastavte. Nikdy neotáčajte výrobkom okolo seba bez toho, aby ste sa presvedčili, či sa niekto nenachádza v nebezpečnej zóne.
- Ubezpečte sa, že ľudia, zvieratá alebo iné veci nebudú môcť ovplyvniť ovládanie výrobku, nemôžu prísť do kontaktu s rezacím nadstavcom a ani ich nezasiahnu predmety odhodnené rezacím nadstavcom. Výrobok však smiete používať len v prípade, že dokážete privolať pomoc v prípade nehody.
- Vždy skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte všetky voľné predmety, ako sú kamene, úlomky skla, klince, ocelové drôty, šnúry a pod., ktoré by mohli pri kosení vyletúvať alebo sa namotať na rezací nadstavec.
- Uistite sa, že sa môžete pohybovať a stáť bezpečne. Skontrolujte, či okolo vás nie sú prekážky (korene, skaly, vetvy, jamy a podobne) pre prípad, že by ste sa museli náhle pohnúť. Dávajte veľký pozor pri práci na prudkých svahoch.
- Za každých okolností udržiavajte dobrú rovnováhu a pevný postoj. Nenaťahujte sa príliš ďaleko.

- Pred prechodom na iné miesto výrobok vypnite. Ak výrobok nepoužívate, pripojte k nemu transportný kryt.
- Výrobok nikdy neodkladajte, kým ho nevypnete. Zapnutý výrobok nenechávajte bez dozoru.
- Pred odovzdaním výrobku inej osobe vyberte batériu.
- Ubezpečte sa, že žiadne oblečenie alebo časti tela neprídu do styku s rezacím nadstavcom po zapnutí výrobku. Výrobok držte pod úrovňou pásu.
- Ak sa počas prevádzky výrobku v rezacom nadstavci niečo zasekne, prácu prerušte a vypnite výrobok. Zaisťte, aby sa rezací nadstavec úplne zastavil. Pred čistením, kontrolou alebo opravou výrobku alebo rezného zariadenia vyberte batériu
- Po vypnutí výrobku majte ruky a nohy mimo dosahu rezacieho nadstavca, kým sa úplne nezastaví.
- Dávajte pozor na zvyšky konárov, ktoré môžu pri rezaní odletúvať. S výrobkom nepracujte príliš blízko pri zemi, pretože môže dôjsť k odletovaniu kameňov a iných predmetov.
- Dávajte pozor na odletujúce predmety. Vždy používajte schválené chrániče očí. Nikdy sa nenakláňajte ponad kryt rezacieho nadstavca. Kamene, úlomky, atď. môžu zasiahnuť oči a spôsobiť slepotu alebo vážne poranenie.
- Ak nosíte chrániče sluchu, dávajte pozor na varovné signály alebo výkriky. Vždy si chrániče sluchu skladajte hneď, ako sa výrobok zastaví.
- Nikdy nepracujte, ak stojíte na rebríku alebo v inej vyvýšenej polohe, ktorá nie je úplne bezpečná.
- Ak dochádza k nežiaducim vibráciám, vyrežte novú šnúru so správnou dĺžkou a vibrácie by mali ustať.
- Nadmerné vystavenie vibráciám môže viesť k poškodeniu krvného obehu alebo nervovým poškodeniam u ľudí, ktorí majú zhoršený krvný obeh. Pri symptómoch nadmerného vystavenia vibráciám sa obráťte na svojho lekára. Tieto príznaky sú trpnutie, strata citu, chvenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny vo farbe a stave pleti. Tieto symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach.
- Výrobok vždy držte oboma rukami. Výrobok držte na pravej strane tela.
- Narezaný materiál neodstraňuje ani nenechajte iné osoby odstraňovať, kým je výrobok spustený alebo kým sa otáča rezné zariadenie, keďže by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu.
- Pred odstránením materiálu omotaného na hriadeľi noža alebo zachyteného medzi kryt a rezací nadstavec vždy najprv zastavte výrobok, vyberte batériu a uistite sa, že sa rezné zariadenie neotáča.

## Osobné ochranné prostriedky



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní produktu vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Váš predajca vám pomôže pri výbere správnych prostriedkov.
- V prípade rizika padajúcich predmetov používajte ochrannú prilbu.

(Obr. 19)

- Používajte schválené chrániče sluchu, ktoré zaručujú primeranú redukciu hluku. Dlhodobé vystavenie sa hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu.

(Obr. 20)

- Používajte schválené chrániče očí. Ak používate štít, musíte tiež používať schválené ochranné okuliare. Schválené ochranné okuliare musia zodpovedať norme ANSI Z87.1 platnej v USA alebo norme EN 166 platnej v krajinách EÚ.

(Obr. 21)

- Keď je to potrebné, používajte rukavice, ako napríklad pri montáži, kontrole alebo čistení rezného zariadenia.

(Obr. 22)

- Používajte pevnú protišmykovú obuv.

(Obr. 23)

- Používajte odev vyrobený z pevnej tkaniny. Vždy noste pevné, dlhé nohavice a dlhé rukávy. Nepoužívajte voľný odev, ktorý sa môže zachytiť v konároch a vetvách. Nenoste šperky, krátke nohavice, sandále a nebuďte bosí. Vlasy si bezpečne uchytte nad úrovňou ramien.
- Majte poruke pomôcky na poskytnutie prvej pomoci.

(Obr. 24)

## Bezpečnostné zariadenia na výrobku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete používať produkt, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

V tejto časti je opísané bezpečnostné vybavenie výrobku, jeho účel a postup, ako vykonávať kontroly a údržbu, aby bola zabezpečená jeho správna činnosť. Pozrite si pokyny v časti *Úvod na strane 65*, kde nájdete umiestnenie týchto súčastí na výrobku.

Ak údržba výrobku nebude vykonávaná správne, skráti sa tým jeho životnosť a zvýši sa riziko nehodovosti. Servis a/alebo opravy musia byť vykonané odbornou. Ak potrebujete podrobnejšie informácie, obráťte sa na najbližší servis.



**VÝSTRAHA:** Nikdy nepoužívajte výrobok, ktorý má chybné bezpečnostné súčasti. Bezpečnostné vybavenie výrobku sa musí kontrolovať a udržiavať tak, ako je

to opísané v tejto časti. Ak výrobok neprejde niektorou z kontrol, obráťte sa na servisného zástupcu na účel opravy.



**VAROVANIE:** Všetky servisné a opravné práce na stroji si vyžadujú špeciálne školenie. Toto najmä platí o bezpečnostnom vybavení výrobku. Ak stroj neprejde niektorou z kontrol popísaných nižšie, doneste ho do servisnej dielne. Pri kúpe ktoréhokoľvek z našich výrobkov vám zaručujeme dostupnosť odborných opráv a servis. Ak maloobchodný predajca, ktorý vám predáva stroj nie je servisný zástupca, požiadajte ho o adresu najbližšej servisnej dielne.

## Kontrola klávesnice

1. Stlačte a držte štartovacie/vypínacie tlačidlo (A). (Obr. 25)
  - a) Výrobok je uvedený do chodu, keď sa rozsvieti indikátor LED (B).
  - b) Výrobok je vypnutý, keď indikátor LED (B) zhasne.
2. Ak svieti alebo bliká indikátor (C), pozrite si časť *Klávesnica na strane 75*.

## Kontrola poistky páčky vypínača

Poistka páčky vypínača zabraňuje náhodnému spusteniu. Po stlačení poistky páčky vypínača (A) sa uvoľní páčka vypínača (B). Keď uvoľníte rukoväť, páčka vypínača aj poistka páčky vypínača sa vrátia späť do svojej východiskovej polohy. Tento pohyb je riadený nezávislými pružinami.

(Obr. 26)

1. Ubezpečte sa, či je páčka vypínača zaistená, keď je poistka páčky vypínača vo svojej východiskovej polohe. (Obr. 27)
2. Stlačte páčku vypínača a uistite sa, či sa po uvoľnení vráti do pôvodnej polohy. (Obr. 28)
3. Skontrolujte, či sa páčka vypínača a poistka pohybuju voľne a či vratné pružiny fungujú správne. (Obr. 29)
4. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 73*.
5. Pridajte na plný výkon.
6. Uvoľnite páčku vypínača a skontrolujte, či sa rezací nadstavec úplne zastavil.

## Kontrola krytu rezacieho nadstavca



**VÝSTRAHA:** Nepoužívajte rezací nadstavec bez schváleného a správne nasadeného krytu rezacieho nadstavca. Vždy používajte odporúčaný ochranný

kryt zodpovedajúci používanému rezaciemu nadstavcu, pozrite si časť *Technické údaje na strane 77*. Použitie nesprávneho alebo poškodeného krytu rezacieho nadstavca by mohlo zapríčiniť osobné poranenie.

Kryt rezacieho nadstavca slúži na zastavenie predmetov vymrštených smerom k obsluhu. Kryt rezacieho nadstavca tiež zamedzuje vzniku zranení spôsobených dotykom s rezacím nadstavcom.

1. Vypnite motor.
2. Pohľadom skontrolujte prítomnosť prípadných poškodení, napríklad prasklín.
3. Ak je kryt rezacieho nadstavca poškodený, vymeňte ho.

### Rezné zariadenie

Vyberte správne rezné zariadenie a vykonajte údržbu rezného zariadenia s cieľom:

- získať maximálny výkon rezania,
- zvýšiť životnosť rezného zariadenia.



**VÝSTRAHA:** Používajte len rezacie nástavce s odporúčanými ochrannými prvkami! Pozrite si časť *Technické údaje na strane 77*. Vyhladajte si pokyny týkajúce sa rezacích nadstavcov, aby ste našli správne uchytienie žacieho lanka a zvolili správny priemer žacieho lanka.



**VÝSTRAHA:** Poškodené rezacie nástroje môžu zvýšiť riziko nehôd.



**VÝSTRAHA:** Pred akoukoľvek prácou na rezacom nadstavci vždy zastavte motor. Po uvoľnení plynu sa budú naďalej otáčať. Pred prácou s rezacím nadstavcom zabezpečte, aby bol úplne zastavený, a odpojte kryt zapalovacej sviečky.

### Vyžínacia hlava



**VÝSTRAHA:** Vždy zaistíte, aby bolo žacie lanko v cievke navinuté tesne a rovnomerne, aby sa zabránilo nebezpečným vibráciám.

(Obr. 30)

- Používajte iba odporúčané vyžínacie hlavy a žacie lanká.
- Používajte iba odporúčané rezacie nadstavce.
- Menšie stroje vyžadujú menšie vyžínacie hlavy a naopak.

- Dĺžka žacieho lanka je dôležitá. Dlhšie žacie lanko si vyžaduje silnejší stroj než kratšie lanko s rovnakým priemerom.
- Uistite sa, či je rezací zub na kryte vyžínacej hlavy nepoškodený. Tento zub presne odrezáva žacie lanko na potrebnú dĺžku.
- Ak chcete predĺžiť životnosť žacieho lanka, pred použitím ho namočte na pár dní do vody.

### Bezpečnosť batérie



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte iba batériu značky BLI. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 77*. Batéria je zakódovaná softvérom.
- Nabíjateľnú batériu BLI používajte iba na napájanie príslušných výrobkov značky Husqvarna. V prípade iných zariadení nepoužívajte batériu ako zdroj napájania, aby ste zabránili riziku zranenia.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nepripájajte konektory batérie ku kľúčom, minciam, skrutkám ani k iným kovovým predmetom. Môže dôjsť k skratu batérie.
- Nepoužívajte nenabíjateľné batérie.
- Do vetracích otvorov batérie nekladajte žiadne predmety.
- Batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, teplu ani otvorenému ohňu. Batéria môže spôsobiť popálenie alebo poleptanie.
- Batériu nevystavuje dažďu ani vlhku.
- Batériu nevystavuje mikrovlnnému žiareniu ani vysokému tlaku.
- Nepokúšajte sa rozoberať ani rozdrviť batériu.
- V prípade úniku kvapaliny z batérie zabráňte zasiahnutiu pokožky a očí kvapalinou. V prípade kontaktu s kvapalinou umyte zasiahnutú oblasť veľkým množstvom vody s mydlom a vyhľadajte lekársku pomoc. Ak sa vám kvapalina dostane do očí, nepretierajte si ich, ale si ich minimálne 15 minút vyplachujte vodou. Následne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batériu používajte v prostredí, v ktorom sa teplota pohybuje od  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) do  $40^{\circ}\text{C}$  ( $114^{\circ}\text{F}$ ).
- Batériu ani nabíjačku batérií nečistite vodou. Pozrite si časť *Čistenie výrobku, batérie a nabíjačky batérií na strane 75*.
- Nepoužívajte chybnú ani poškodenú batériu.
- Batérie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú napr. klince, skrutky alebo šperky.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.

## Bezpečnosť nabíjačky batérií



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- V prípade nedodržania bezpečnostných pokynov hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo skratu.
- Používajte len nabíjačku batérií dodanú s vašim výrobkom. Na nabíjanie náhradných batérií BLi používajte iba nabíjačky QC80 / 40-C80.
- Nabíjačku batérií sa nepokúšajte rozoberať.
- Nepoužívajte chybnú alebo poškodenú nabíjačku batérií.
- Nabíjačku batérií nedvíhajte za napájací kábel. Pri odpájaní nabíjačky batérií od sieťovej zásuvky ťahajte za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Udržiavajte všetky káble a predlžovacie káble mimo dosahu vody, oleja a ostrých hrán. Dbajte, aby sa kábel nezachytil vo dverách, plotoch a podobne.
- Nabíjačku batérií nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo materiálov, ktoré spôsobujú koróziu. Skontrolujte, či nabíjačka batérií nie je zakrytá. V prípade výskytu dymu alebo ohňa odpojte zástrčku nabíjačky batérií.
- Batériu nabíjajte len v interiéri na miestach s dobrým prúdením vzduchu a mimo slnečného svetla. Batériu nenabíjajte vonku. Batériu nenabíjajte vo vlhkom prostredí.
- Nabíjačku batérií používajte iba pri teplotách od 5 °C (41 °F) do 40 °C (104 °F). Nabíjačku používajte v prostredí, ktoré je dobre vetrané, suché a bez prachu.
- Do chladiacich otvorov nabíjačky batérií nekladajte žiadne predmety.

- Nikdy nepripájajte koncovky nabíjačky batérií ku kovovým predmetom, pretože tak môže nabíjačka skratovať.
- Používajte schválené sieťové zásuvky, ktoré nie sú poškodené. Skontrolujte, či nie je poškodený kábel nabíjačky batérií. Ak používate predlžovacie káble, uistite sa, že nie sú poškodené.

## Bezpečnostné pokyny pre údržbu



**VÝSTRAHA:** Skôr než začnete s údržbou výrobku, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pred vykonávaním údržby, inými kontrolami alebo zmontovaním produktu vyberte batériu.
- Obsluha je povinná vykonávať iba údržbu a servisné úkony uvedené v tomto návode na obsluhu. O vykonanie rozsiahlejšej údržby alebo servisu požiadajte svojho servisného zástupcu.
- Batériu ani nabíjačku batérií nečistite vodou. Silné čistiace prostriedky môžu spôsobiť poškodenie plastov.
- V prípade zanedbania údržby sa skracuje životnosť výrobku a zvyšuje sa riziko vzniku nehôd.
- Na vykonávanie všetkých servisných a opravných úkonov, najmä na bezpečnostných zariadeniach na výrobku, je potrebné špeciálne odborné vzdelanie. Ak po vykonaní údržby nie je možné úspešne vykonať všetky kontroly v tomto návode na obsluhu, požiadajte o pomoc servisného predajcu. Zaručujeme, pre tento výrobok sú k dispozícii profesionálne opravné a servisné služby.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

## Montáž

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred montážou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

### Montáž krytu výžinacej hlavy

1. Namontujte kryt výžinacej hlavy. (Obr. 31).
2. Prestrečte skrutku cez držiak krytu výžinacej hlavy a kryt výžinacej hlavy. (Obr. 32)
3. Utiahnite skrutku.

### Montáž vyžinacej hlavy

1. Otáčajte výstupný hriadeľ, kým sa otvor na hncacom disku nezarovná s otvorom na skrini prevodovky.
2. Vložte poistný kolík do otvoru na zaistenie hriadeľa.

3. Otočte výžinaciu hlavu proti smeru hodinových ručičiek. (Obr. 33)

### Montáž oblúkovej rukoväti

1. Nainštalujte skrutku do oblúkovej rukoväte. (Obr. 34)
2. Oblúkovej rukoväť prímontujte k nadstavcu na hriadeľi.
3. Utiahnite skrutky.
4. Nastavte oblúkovú rukoväť do správnej polohy. Pozrite si časť *Nastavenie oblúkovej rukoväte a teleskopického hriadeľa na strane 73.*

### Montáž ochranného krytu rastlín

1. Namontujte ochranný kryt rastlín do otvorov na výžinacej hlave.
2. Skontrolujte, či sa ochranný kryt rastlín môže voľne pohybovať dopredu a dozadu. (Obr. 35)



## Informácie o batérii

Informácie o batérii a o jej používaní nájdete v návode na obsluhu.

## Prevádzka

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred používaním výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

### Pred obsluhou zariadenia

- Preskúmajte pracovnú oblasť, aby ste spoznali typ terénu. Skontrolujte sklon terénu a to, či sa v okolí nenachádzajú prekážky (napríklad skaly, konáre a jamy).
- Vykonajte generálnu opravu výrobku.
- Vykonajte bezpečnostné opatrenia, údržbu a servis uvedené v tomto návode.
- Skontrolujte, či motor nie je znečistený alebo prasknutý. Pomocou kedy očistite motor od trávy a lístia. V prípade potreby používajte ochranné rukavice.
- Skontrolujte, či sa na vyžínacej hlave alebo rezacom nadstavci nenachádzajú známky poškodenia alebo praskliny. Ak sú vyžínacia hlava alebo rezací nadstavec narazené alebo prasknuté, vymeňte ich.
- Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky dotiahnuté.
- Pred spustením výrobku skontrolujte, či sú všetky kryty, ochranné prvky, rukoväte a rezné zariadenia správne nasadené a nie sú poškodené.

### Pripojenie nabíjačky batérií

1. Pripojte nabíjačku batérií k napätiu a frekvencii, ktoré sú uvedené na výkonovom štítku.
2. Zapojte zástrčku do uzemnenej zásuvky. Indikátor LED na nabíjačke batérií raz blikne nazeleno.

**Poznámka:** Batéria sa nenabíja, pokiaľ je jej teplota vyššia ako 50 °C (122 °F). Ak je teplota vyššia ako 50 °C (122 °F), nabíjačka batérií nechá batériu pred nabitím ochladiť.

### Nabíjanie batérie

**Poznámka:** Ak batériu používate prvýkrát, nabite ju. Nová batéria je nabitá iba na 30 %.

1. Pripojte akumulátor k nabíjačke akumulátorov. (Obr. 36)

2. Uistite sa, či sa rozsvietilo zelené svetlo nabíjania na nabíjačke akumulátorov. To znamená, že akumulátor je správne pripojený k nabíjačke batérií. (Obr. 37)
3. Keď svietia všetky diódy LED na batérii, batéria je plne nabitá. (Obr. 38)
4. Pri odpájaní nabíjačky akumulátorov od sieťovej zásuvky ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel.
5. Odpojte batériu z nabíjačky batérií.

**Poznámka:** Ďalšie informácie nájdete v návodoch k akumulátoru a nabíjačke akumulátorov.

### Pripojenie batérie k výrobku



**VÝSTRAHA:** Vo výrobku používajte iba pôvodnú batériu Husqvarna.

1. Úplne nabite batériu.
2. Zatlačte batériu do držiaka na batériu na výrobku. Batéria sa zaistí na mieste, keď sa ozve cvaknutie. (Obr. 39)



**VAROVANIE:** Ak sa batéria do držiaka nedá ľahko zasunúť, nie je správne vložená. Mohlo by to viesť k poškodeniu výrobku.

### Zapnutie výrobku

1. Stlačte a podržte štartovacie/vypínacie tlačidlo, kým sa nerozsvieti zelený indikátor LED. (Obr. 40)
2. Stlačte poistku páčky vypínača a páčku vypínača. Rezné zariadenie sa začne otáčať.

### Nastavenie oblúkovej rukoväte a teleskopického hriadeľa

1. Povoľte rukoväť poistky a nastavte oblúkovú rukoväť do správnej polohy. (Obr. 41)
2. Zaisťte rukoväť poistky.
3. Povoľte páku na hriadeľ. (Obr. 42)
4. Nastavte potrebnú dĺžku hriadeľa.
5. Zaisťte páku a utiahnite skrutku.

### Používanie funkcie Save

Tento výrobok je vybavený funkciou na úsporu energie SavE.

**Poznámka:** Funkcia SavE neznižuje rezný výkon výrobku.

1. Stlačte tlačidlo SavE na klávesnici.
2. Skontrolujte, či sa rozsvieti zelený indikátor LED.
3. Funkciu vypnete opätovným stlačením tlačidla SavE. Zelený indikátor LED zhasne. (Obr. 43)

## Funkcia automatického vypnutia

Výrobok disponuje funkciou automatického vypnutia, ktorá výrobok vypne, ak sa nepoužíva. Zelený indikátor LED na signalizáciu spustenia/zastavenia sa vypne a výrobok sa po 45 sekundách zastaví.

## Prevádzka produktu

### Vyžínanie trávy

1. Vyžínaciu hlavu držte okamžite nad zemou a v uhle. Netlačte lanko vyžínača na trávnik. (Obr. 44)
2. Skráťte dĺžku lanka vyžínača na 10 – 12 cm.
3. Znížte otáčky motora, aby ste znížili riziko poškodenia rastlín.
4. Pri kosení trávnik v blízkosti predmetov používajte plyn na 80 %. (Obr. 45)

### Odstránenie trávy

1. Vyžínaciu hlavu udržiavajte nad zemou.
2. Nakloňte vyžínaciu hlavu.
3. Vyžínacím lankom obkoste predmety v pracovnej oblasti.



**VAROVANIE:** Koste trávu. Ak vyžínacie lanko naráža do

iných predmetov, zvyšuje sa jeho opotrebovanie.

4. Pri kosení a čistení oblasti od vegetácie používajte 80 % nastavenie otáčok. Tým sa zníži opotrebovanie vyžínacej hlavy a vyžínacieho lanka.

### Kosenie trávnik

1. Pri kosení trávnik sa uistite, že je lanko vyžínača rovnobežne so zemou. (Obr. 46)
2. Netlačte vyžínaciu hlavu k zemi. Mohlo by to viesť k poškodeniu výrobku.
3. Pri kosení trávnik posúvajte výrobok zo strany na stranu. Použite maximálne otáčky. (Obr. 47)

### Odpratávanie trávy

Prúd vzduchu z rotujúceho žacieho lanka je možné použiť na odpratávanie trávy z požadovanej plochy.

1. Podržte vyžínaciu hlavu a žacie lanko vodorovne nad zemou.
2. Použite plný plyn.
3. Pohybom vyžínacej hlavy zo strany do strany môžete trávu odfukovať.



**VÝSTRAHA:** Pri každom založení nového žacieho lanka očistite kryt vyžínacej hlavy, aby ste zamedzili narušeniu rovnováhy a vibrovaniu rúkavítí. Taktiež skontrolujte ostatné časti vyžínacej hlavy a v prípade potreby ich očistite.

### Zastavenie výrobku

1. Uvoľníte páčku vypínača a poistku páčky vypínača.
2. Držte stlačené štartovacie/vypínacie tlačidlo, kým zelený indikátor LED nezhasne.
3. Stlačte tlačidlá uvoľnenia na batérii a odstráňte batériu z výrobku. (Obr. 48)

## Údržba

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.

### Plán údržby



**VÝSTRAHA:** Pred vykonaním údržby vyberte batériu.

Nasleduje zoznam postupov údržby, ktoré na výrobku musíte vykonávať. Viac informácií nájdete v časti *Údržba na strane 74*.

Údržba	Denne	Týždenne	Mesačne
Očistíte externé súčasti výrobku suchou handričkou. Nepoužívajte vodu.	X		
Skontrolujte funkčnosť a stav tlačidla štartovania a zastavenia.	X		

Údržba	Denne	Týždenne	Mesačne
Skontrolujte, či páčka vypínača a zaistenie páčky vypínača fungujú správne z bezpečnostného hľadiska.	X		
Skontrolujte, či všetky ovládače fungujú a nie sú poškodené.	X		
Rukoväte udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom.	X		
Zaistite, aby bol rezací nadstavec nepoškodený. Ak je rezací nadstavec poškodený, vymeňte ho.	X		
Skontrolujte, či ochranný kryt rezacieho nadstavca nie je poškodený. Ak je kryt rezacieho nadstavca poškodený, vymeňte ho.	X		
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	X		
Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlá na batérii fungujú správne a riadne zaistia batériu vo výrobku.	X		
Skontrolujte, či nabíjačka batérie nie je poškodená a funguje správne.	X		
Skontrolujte, či batéria nie je poškodená.	X		
Uistite sa, že je batéria nabitá.	X		
Skontrolujte, či nabíjačka batérie nie je poškodená.	X		
Skontrolujte všetky káble, spojky a konektory. Zaistite, aby boli nepoškodené a čisté.		X	
Skontrolujte prepojenia medzi batériou a výrobkom. Skontrolujte aj prepojenie medzi batériou a nabíjačkou batérie.			X

### Kontrola batérie a nabíjačky batérií

1. Skontrolujte, či nie je batéria poškodená, napríklad prasknutá.
2. Skontrolujte, či nie je nabíjačka batérií poškodená, napríklad prasknutá.
3. Skontrolujte, či pripájací kábel nabíjačky batérie nie je poškodený a či na ňom nie sú praskliny.

### Čistenie výrobku, batérie a nabíjačky batérií

1. Výrobok po použití očistite suchou handričkou.
2. Očistite batériu a nabíjačku batérií čistou handričkou. Vodiace dráhy batérie udržiavajte čisté.

3. Než vložíte batériu do nabíjačky alebo výrobku, skontrolujte, či sú koncovky na batérii a nabíjačke batérií čisté.

### Kontrola a výmena vyžínacej hlavy

1. Skontrolujte, či sa na vyžínacej hlave nenachádzajú známky poškodenia alebo praskliny.
2. Vytiahnite zostavu žľabu žacieho lanka.
3. Odstráňte vyžínaciu hlavu. (Obr. 49)
4. Vymeňte vyžínaciu hlavu.
5. Namontujte vyžínaciu hlavu. Pozrite si časť *Montáž vyžínacej hlavy na strane 72*.

## Riešenie problémov

### Klávesnica

Displej LED	Možné poruchy	Možné riešenia
Bliká indikátor LED, ktorý signalizuje poruchu.	Preťaženie	Rezací nadstavec sa voľne nepohybuje. Uvoľnite rezací nadstavec.
	Teplotná odchýlka	Nechajte výrobok vychladnúť.
Výrobok sa nedá spustiť.	Zatlačte páčku vypínača a súčasne stlačte štartovacie tlačidlo.	Uvoľnite páčku vypínača a zastavte výrobok.

Displej LED	Možné poruchy	Možné riešenia
Indikátor LED, ktorý signalizuje poruchu, sa rozsvieti načerveno.	Na výrobku je potrebné vykonať servisný zásah	Obráťte sa na servisného predajcu.

## Batéria

LED displej	Možné poruchy	Možná činnosť
Bliká zelený indikátor LED.	Nízke napätie batérie.	Nabite batériu.
Bliká indikátor LED, ktorý signalizuje poruchu.	Teplotná odchýlka.	Batériu používajte v prostredí, v ktorom sa teplota pohybuje od -10°C (14°F) do 40°C (104°F).
	Príliš vysoké napätie.	Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na výkone štítku výrobku. Vyberte batériu z nabíjačky batérií.
Svieti indikátor LED, ktorý signalizuje poruchu.	V článkoch je príliš veľký rozdiel (1 V).	Obráťte sa na servisného predajcu.

## Nabíjačka batérií

Problém	Možné poruchy	Možné riešenie
Bliká červená chybová dióda LED.	Teplotná odchýlka.	Nabíjačku batérií používajte v rozmedzí teploty od 5 °C (41 °F) do 40 °C (104 °F).
Rozsvieti sa červená chybová dióda LED.	V článkoch je príliš veľký rozdiel (1 V).	Obráťte sa na servisného predajcu.

## Preprava, skladovanie a likvidácia

### Preprava a uskladnenie

- Dodávané lítium-iónové batérie spĺňajú požiadavky právnych predpisov, ktoré sa týkajú nebezpečného tovaru.
- Dodržujte špeciálne požiadavky na balení a štítkoch pri obchodnej preprave. Táto požiadavka platí aj pre tretie strany a prepravcov.
- Pred odoslaním výrobku sa poraďte s osobou s osobitým vzdelaním v oblasti nebezpečných materiálov. Dodržujte všetky príslušné vnútroštátne právne predpisy.
- Odhalené kontakty zaistite páskou pri vkladaní akumulátora do balenia. Batériu v balení pevne zabezpečte, aby sa nemohla posúvať.
- Pred skladovaním alebo prepravou batériu vyberte.
- Umiestnite batériu a nabíjačku batérií do suchého priestoru bez výskytu vlhkosti a mrazov.
- Neskladujte batériu na mieste, kde sa môže vyskytovať statická elektrina. Batériu nekladajte do kovovej skrinky.
- Batériu uložte na mieste, kde sa teplota pohybuje v intervale 5°C (41°F) až 25°C (77°F) a kde je chránená pred priamym slnečným svetlom.
- Nabíjačku batérií uložte na mieste, kde sa teplota pohybuje v intervale 5°C (41°F) až 45°C (113°F) a kde je chránená pred priamym slnečným svetlom.
- Nabíjačku batérií používajte iba vtedy, keď je teplota okolitého prostredia v rozsahu 5°C (41°F) až 40°C (104°F).
- Pred dlhodobým skladovaním batériu nabite na 30 – 50 % kapacity.

- Nabíjačku batérií uchovajte na uzavretom a suchom mieste.
- Batéria skladujte mimo nabíjačky batérií. Nedovoľte deťom ani iným nepovolánym osobám, aby sa dotýkali zariadenia. Uchovávajúce zariadenia na mieste, ktoré je možné uzamknúť.
- Pred dlhodobým uskladnením výrobok vyčistite a vykonajte kompletný servis.
- Pomocou prepravného krytu na výrobok zamedzte vzniku zranení alebo poškodenia produktu počas prepravy a uskladnenia.
- Pred prepravou výrobok bezpečne upevnite.

## Likvidácia batérie, nabíjačky batérií a výrobku

Symbols na výrobku alebo na obale výrobku označujú, že tento výrobok nepredstavuje komunálny odpad. Recyklujte ho v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia. Napomôže tým zamedziť vzniku poškodeniu životného prostredia a osôb.

Ďalšie informácie o recyklácii výrobku získate od miestnych úradov, služby na likvidáciu komunálneho odpadu alebo predajcu.

## Technické údaje

### Technické údaje

	<b>115iL</b>
<b>Platforma</b>	T100EU
<b>Motor</b>	
Typ motora	BLDC
Otáčky výstupného hriadeľa, ot./min	5500
Šírka rezu, mm	330
<b>Hmotnosť</b>	
Hmotnosť bez batérie, kg	3,45
Hmotnosť s batériou (BLi10/BLi20), kg	4,25/4,7
<b>Emisie hluku<sup>13</sup></b>	
Nameraná úroveň hlučnosti, dB(A)	84
Zaručená úroveň hlučnosti L <sub>WA</sub> dB (A)	86
<b>Hladiny hluku<sup>14</sup></b>	
Ekvivalentná hladina akustického tlaku pri uchu používateľa meraná podľa normy EN ISO 50636-2-91, dB (A):	69
<b>Úroveň vibrácií<sup>15</sup></b>	
Hladiny vibrácií na rukovätiach merané podľa normy EN50636-2-91, m/s <sup>2</sup>	4,2/1,9
Vybavené vyžínacou hlavou (originálnou), predná/zadná.	

<sup>13</sup> Hladina hluku meraná ako akustický tlak (L<sub>WA</sub>) v súlade s európskou smernicou 2000/14/ES. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom spočíva v tom, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými výrobkami rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

<sup>14</sup> Uvedené údaje pre ekvivalentnú hladinu akustického tlaku majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 2,5 dB (A).

<sup>15</sup> Uvádzané údaje pre ekvivalentný stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s<sup>2</sup>.

## Schválené batérie pre výrobok

Batéria	BLI10		BLI20	
	Lítium-iónová		Lítium-iónová	
Typ	Lítium-iónová		Lítium-iónová	
Kapacita batérie, Ah	2,1 (VTC4)	2 (HD2)	4,2 (VTC4)	4 (HD2)
Menovité napätie, V	36	36,5	36	36,5
Hmotnosť, kg (lb)	0,7	0,7	1,2	1,2

## Schválené nabíjačky batérií pre výrobok

Nabíjačka batérie	QC80	40-C80
Sieťové napätie, V	100 – 240	100 – 240
Frekvencia, Hz	50 – 60	50 – 60
Výkon, W	100	72
Výstupné napätie, V d.c./ Ampérov, A	36/2	43/1,6

---

## Príslušenstvo

---

## Schválené príslušenstvo

Schválené príslušenstvo	Typ	Kryt rezacieho nadstavca, č. dielu
Vyžínacia hlava	T25B M8 (šnúra s Ø 2,0 mm)	585 33 92-01

---

## Vyhlásenie o zhode

---

### Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,  
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou  
zodpovednosťou, že výrobok:

<b>Popis</b>	Akumulátorový vyžínač
<b>Značka</b>	Husqvarna
<b>Typ/model</b>	115iL
<b>Identifikácia</b>	Výrobné čísla od roku 2021 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

<b>Nariadenie</b>	<b>Popis</b>
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EMC	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2011/65/EÚ	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“
2000/14/ES	„o hluku vo voľnom priestranstve“

a že sa pri ňom uplatňujú  
nasledujúce normy a technické špecifikácie:  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN  
50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN  
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

Notifikovaný orgán: 0404, RISE SMP Svensk  
Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala,  
Sweden osvedčil zhodu so smernicou Rady  
2000/14/ES, posudzovanie zhody: príloha VI. Certifikát  
má číslo 01/1610/012.

Huskvarna, 2021-10-04



Pán Pär Martinsson, riaditeľ pre výskum a vývoj,  
prevádzkový manažment a vývoj konceptov, ručné  
zariadenia

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



---

## SPIS TREŚCI

---

Wstęp.....	80	Rozwiązywanie problemów.....	91
Bezpieczeństwo.....	81	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	92
Montaż.....	88	Dane techniczne.....	93
Przeznaczenie.....	88	Akcesoria.....	94
Przegląd.....	90	Deklaracja zgodności.....	95

---

## Wstęp

---

### Opis produktu

Husqvarna 115iL to akumulator do podkaszarki do trawy z silnikiem elektrycznym.

Nieustannie prowadzone są prace w celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika i wydajności pracy. Dodatkowe informacje można uzyskać w centrum serwisowym.

### Przegląd produktu

(Rys. 1)

1. Głowica żyłkowa
2. Osłona osprzętu tnącego
3. Walek
4. Regulacja wałka (teleskopowego)
5. Uchwyt pałkowy
6. Regulacja uchwytu
7. Klawiatura
8. Blokada manetki gazu
9. Manetka gazu
10. Instrukcja obsługi
11. Przewód zasilający
12. Ładowarka do akumulatora QC80
13. Wskaźnik włączonego zasilania i ostrzegawczy
14. Przycisk SavE
15. Przełącznik start/stop
16. Akumulator
17. Przyciski odłączania akumulatora
18. Przycisk wskaźnika akumulatora
19. Stan akumulatora
20. Kontrolka ostrzegawcza
21. Klucz sześciokątny
22. Pręt odsuwający rośliny
23. Złącze
24. Ładowarka do akumulatora 40-C80

### Symbole znajdujące się na produkcie

- (Rys. 2)     **OSTRZEŻENIE:** Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Przed użyciem

### Przeznaczenie

Produkt jest używany z głowicą żyłkową do koszenia trawy. Nie używać produktu do innych zadań niż przycinanie trawy i wykaszanie trawy.

**Uwaga:** Przepisy krajowe mogą ograniczać możliwość użycia tego produktu.

---

produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.

- (Rys. 3)     Używać zatwierdzone ochronniki słuchu i środki ochrony oczu.
- (Rys. 4)     Maksymalna prędkość wałka zdawczego.
- (Rys. 5)     Osoby postronne powinny zachować odpowiednią odległość.
- (Rys. 6)     Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami Komisji Europejskiej.
- (Rys. 7)     Stosować rękawice ochronne.
- (Rys. 8)     Należy używać mocnego, przeciwpoślizgowego obuwia.
- (Rys. 9)     Produkt lub jego opakowanie nie mogą być traktowane jako odpady domowe. Należy poddawać go recyklingowi w punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. (dotyczy tylko Europy).
- (Rys. 10)    Ostrzeżenie przed odrzucanymi i rykoszetującymi przedmiotami.
- (Rys. 11)    Używać tylko giętkiego osprzętu tnącego. Nie używać metalowego osprzętu tnącego.
- (Rys. 12)    Chronić przed deszczem.



(Rys. 13) Prąd stały.

(Rys. 14) Emisje hałasu do środowiska zgodnie z dyrektywą europejską 2000/14/EC i przepisami Nowej Południowej Walii „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017.” Dane dotyczące emisji hałasu można znaleźć na etykiecie maszyny oraz w rozdziale „Dane techniczne”.

yyyywwxxxx

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym. **yyyy** oznacza rok produkcji, a **ww** tydzień produkcji.

## Symbole na akumulatorze i/lub na ładowarce.

(Rys. 18) Należy poddać urządzenie recyklingowi w punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektro-nicznego. (Dotyczy tylko Europy)

(Rys. 15) Bezpieczny transformator.

(Rys. 16) Ładowarkę używać i przechowywać wyłącznie wewnątrz.

(Rys. 17) Podwójna izolacja.

## Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

---

## Bezpieczeństwo

---

### Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



**OSTRZEŻENIE:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



**UWAGA:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

**Uwaga:** Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

### Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z narzędzi elektrycznych



**OSTRZEŻENIE:** Przeczytać dokładnie wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji

może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia.

### Uwaga: Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” używany w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia zasilanego prądem z sieci elektrycznej (przewodowego) lub narzędzia zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

### Kontrola przed uruchomieniem

- Zawsze wyjmować akumulator, aby zabezpieczyć produkt przed przypadkowym uruchomieniem. Zawsze wyjmować akumulator przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych na produkcie.
- Przed użyciem produktu i po każdym uderzeniu należy sprawdzić go pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia i w razie potrzeby naprawić.
- Dokonać inspekcji obszaru pracy. Usunąć wszystkie porzucane przedmioty, jak kamienie, szkło, gwoździe, druty, sznurki i inne, które mogą zostać odrzucone przez maszynę lub zaplątać się na przecinarce lub jej osłonie.
- Sprawdzić, czy nie ma pęknięć lub zanieczyszczeń na silniku. Za pomocą szczotki oczyścić silnik z trawy i liści. Rękawic należy używać wtedy, kiedy to jest konieczne.

- Sprawdzić, czy głowica żyłkowa jest przytwierdzona do wykaszarki.
- Sprawdzić, czy produkt działa prawidłowo. Sprawdź, czy dokręcone są wszystkie śruby i nakrętki.
- Skontrolować, czy głowica żyłkowa i osłona przeciwoodpryskowa nie są uszkodzone ani pęknięte. Głowicę żyłkową lub osłonę przeciwoodpryskową, które zostały uderzone lub na których występują pęknięcia, należy wymienić na nowe. Zawsze stosować osłonę zalecaną dla danego osprzętu tnącego. Patrz rozdział Dane techniczne.
- Użytkownik produktu jest zobowiązany dopilnować, aby podczas pracy żadne osoby postronne ani zwierzęta nie znajdowały się w odległości mniejszej niż 15 m. Jeśli w tym samym miejscu pracuje kilku użytkowników, odległość między nimi powinna wynosić co najmniej 15 m.
- Przed użyciem maszyny należy przeprowadzić jej ogólny przegląd. Patrz plan konserwacji.
- Użytkowanie regulują przepisy państwowe lub lokalne. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów

### Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca hłaśliwe lub ciemne sprzyjają wypadkom.
- **Nie należy używać narzędzi elektrycznych w atmosferze wybuchowej, takiej jak w przypadku obecności cieczy palnych, gazów lub pyłów.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego należy trzymać dzieci i osoby przechodzące z daleka.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### Zasady bezpieczeństwa – elektryczność

- **Wtyczki narzędzi elektrycznych muszą odpowiadać gniazdom.** Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. **Nie należy stosować adapterów w przypadku uziemionych narzędzi elektrycznych.** Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazda pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- **Nie należy wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda, która przedostanie się do narzędzia elektrycznego, zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie niszczyć przewodu. Nigdy nie korzystać z przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia elektrycznego. Przewód należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane kable zwiększają zagrożenie porażenia prądem.

- **Używając narzędzia elektrycznego na zewnątrz budynków, należy korzystać z odpowiedniego przedłużacza.** Stosowanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nieuniknione jest użycie narzędzia w warunkach dużej wilgotności, należy zastosować zasilanie chronione wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### Bezpieczeństwo osób

- **Używając narzędzi elektrycznych, należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać narzędzi elektrycznych, kiedy użytkownik jest zmęczony lub pod wpływem działania narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas pracy z narzędziem elektrycznym może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku.** Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kask lub środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach pozwalają obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- **Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub baterii, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia, należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁ.** Przeniesienie narzędzi z palcem na przełączniku lub przenoszenie narzędzi pod napięciem, które mają przełącznik w pozycji włączone, sprzyja wypadkom.
- **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy usunąć wszelkie klucze.** Klucz pozostawiony przy części wirującej narzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie należy się nadmiernie wyciągać. Przez cały czas należy zachowywać właściwe ustawienie stóp i równowagę.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w sytuacjach nieprzewidzianych.
- **Należy odpowiednio się ubierać. Nie zakładaj luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki należy trzymać z dala od elementów ruchomych.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- **Jeśli dołączone jest wyposażenie służące do podłączenia urządzeń odprowadzających i gromadzących pył, należy zadbać o jego podłączenie i właściwe używanie.** Stosowanie urządzeń odprowadzających pył może ograniczyć zagrożenia związane z obecnością pyłu.
- **Poziomy wibracji występujące podczas pracy, mogą różnić się od wartości zadeklarowanych, co jest zależne od sposobu używania narzędzia.** Operatorzy powinni zidentyfikować zagrożenia oraz zastosować środki ochrony osobistej tak, aby

uzyskać odpowiednią ochronę (należy wziąć pod uwagę cały cykl operacyjny np. także czas, gdy urządzenie jest wyłączone lub pracuje na wolnych obrotach).

## Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego

- **Nie należy wysilać nadmiernie narzędzia. Stosować właściwe narzędzie elektryczne do danego zadania.** Właściwe narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie do jakiego zostało zaprojektowane.
- **Nie należy używać narzędzia elektrycznego, jeśli przełącznik nie może go włączyć lub wyłączyć.** Wszelkie narzędzia, których nie można kontrolować przełącznikiem są niebezpieczne i muszą być naprawione.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą oprzyrządowania lub przechowywaniem narzędzi, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub baterię.** Te środki prewencyjne redukują ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- **Należy przechowywać nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom nie zaznajomionym z narzędziami elektrycznymi lub niniejszymi instrukcjami ich obsługiwać.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach osób nie przeszkolonych.
- **Konserwacja narzędzi elektrycznych. Należy sprawdzić ustawienie w osi elementów mocujących lub ruchomych, uszkodzenia części i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia elektrycznego. W przypadku uszkodzenia, należy narzędzie naprawić przed jego ponownym użyciem.** Wiele wypadków spowodowanych jest, przez kiepską konserwację narzędzi elektrycznych.
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi dają mniejsze prawdopodobieństwo zacinania i łatwiej je kontrolować.
- **Narzędzia elektryczne, oprzyrządowanie i końcówki powinny być używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz zadanie, jakie należy wykonać.** Użycie narzędzia elektrycznego do innych celów niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.

## Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego zasilanego akumulatorem

- **Ładować jedynie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może grozić pożarem w przypadku wykorzystania jej do ładowania innego rodzaju akumulatora.
- **Narzędzi elektrycznych należy używać wyłącznie w połączeniu z określonym rodzajem akumulatorów.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może stworzyć zagrożenie obrażeniami ciała i pożarem.

- **Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i śruby oraz innych niewielkich metalowych przedmiotów, które mogłyby połączyć dwa zaciski akumulatora.** Spięcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wypłynąć płyn. Należy unikać kontaktu z tym płynem. Jeżeli dojdzie do kontaktu, przemyć wodą. Jeśli dojdzie do kontaktu płynu z oczami, należy dodatkowo skorzystać z pomocy medycznej.** Płyn wydostający się z akumulatora może wywołać podrażnienia lub oparzenia.

## Serwis

- **Narzędzie zasilane należy przekazać do wykwalifikowanego personelu serwisowego w celu naprawy z użyciem identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczną pracę narzędzia elektrycznego.

## Kieruj się zawsze zdrowym rozsądkiem

Nie jest możliwe omówienie wszystkich sytuacji, w jakich potencjalnie możesz się znaleźć. Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie podejmować się prac przekraczających własne kwalifikacje. Jeżeli po przeczytaniu niniejszej instrukcji nadal są wątpliwości co do sposobów postępowania, nie kontynuować pracy i zwrócić się o poradę do eksperta.



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozwalać dzieciom na użytkowanie lub przebywanie w pobliżu urządzenia. Ponieważ maszynę łatwo uruchomić, dzieci mogą być w stanie ją włączyć, jeżeli nie będą pilnowane. Oznacza to ryzyko poważnych obrażeń. Dlatego należy odłączać akumulator, gdy maszyna nie jest pod nadzorem.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wyjąć akumulator, aby zabezpieczyć maszynę przed przypadkowym uruchomieniem.
- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.
- Nie używać produktu w przypadku zmiany jego początkowych specyfikacji. Nie wymieniać części maszyny bez zgody producenta. Używać wyłącznie części zatwierdzonych przez producenta.

Nieprawidłowa konserwacja może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.

- Przed uruchomieniem produktu należy sprawdzić jego stan techniczny. Patrz *Kontrola przed uruchomieniem na stronie 81* i *Przed użyciem urządzenia na stronie 88*. Nie należy używać uszkodzonego produktu. Przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa oraz czynności z zakresu konserwacji i obsługi technicznej podane w niniejszej instrukcji.
- Należy dopilnować, aby produktem nie bawiły się dzieci. Nigdy nie pozwalać na użytkowanie ani serwisowanie produktu dzieciom lub innym osobom, które nie mają odpowiednich kwalifikacji. Lokalne przepisy mogą określać wiek użytkownika.
- Maszynę należy przechowywać w zamkniętym obszarze w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niej dostępu.
- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zmieniać ani modyfikować fabrycznej konstrukcji urządzenia bez zezwolenia wydanego przez producenta. Zawsze należy korzystać z oryginalnych akcesoriów. Samowolne wprowadzanie zmian oraz/lub montowanie wyposażenia niezatwierdzonego przez producenta może stać się przyczyną groźnych obrażeń lub śmierci obsługującego urządzenie bądź innych osób.

---

**Uwaga:** Użytkowanie może podlegać regulacji przepisami państwowymi lub lokalnymi. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów

---

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

---



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Jeżeli znajdziesz się w sytuacji, w której nie jesteś pewny prawidłowości dalszego sposobu postępowania, zasięgnij porady eksperta. Zwróć się do swojego dealera lub warsztatu obsługi technicznej. Nie podejmuj się pracy, gdy uważasz, że nie masz wystarczających kwalifikacji.
- Nigdy nie używać urządzenia, odczuwając zmęczenie bądź znajdując się pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpływać ujemnie na wzrok, zdolność oceny sytuacji lub panowanie nad wykonywanymi ruchami.
- Produktu nie wolno nigdy używać podczas złej pogody, na przykład we mgle, w deszczu, przy silnym wietrze, w intensywnym zimnie itp. Bardzo wysokie temperatury atmosferyczne mogą spowodować przegrzanie produktu.

- Niewłaściwy lub uszkodzony osprzęt tnący zwiększa ryzyko wypadku.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na użytkowanie lub przebywanie w pobliżu produktu. Ponieważ produkt można łatwo uruchomić, dzieci mogą być w stanie go włączyć, jeżeli nie będą pilnowane. Oznacza to ryzyko poważnych obrażeń. Dlatego należy odłączać akumulator, gdy produkt nie jest pod nadzorem.
- Należy dopilnować, aby podczas pracy żadne osoby postronne ani zwierzęta nie znajdowały się w odległości mniejszej niż 15 m. Jeśli w tym samym miejscu pracuje kilku użytkowników, odległość między nimi powinna wynosić co najmniej 15 m. W przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnych obrażeń. W przypadku zbliżenia się osób trzecich natychmiast wyłączyć urządzenie. Nigdy nie obracaj produktu gwałtownie, nie upewniwszy się, że nikt nie znajduje się z tyłu w strefie zagrożenia.
- Dopilnować, aby ludzie, zwierzęta ani inne objekty nie mogły zakłócić pracy urządzenia oraz aby nie weszły w kontakt z osprzętem tnącym ani luźnymi przedmiotami odrzucanymi przez osprzęt. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli nie ma możliwości wezwania pomocy w razie wypadku.
- Zawsze sprawdzać miejsce pracy. Usunąć wszystkie porożrzucane przedmioty, jak kamienie, szkło, gwoździe, druty, sznurki i inne, które mogą zostać odrzucone przez maszynę lub zaplątać się na osprzęcie tnącym.
- Należy zapewnić sobie bezpieczne poruszanie i pozycję przy pracy. Przy poruszaniu się po powierzchni roboczej należy uważać na ewentualne przeszkody (korzenie, glazy, gałęzie, doły, rowy itp.). Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy na pochylonym terenie.
- Zawsze utrzymuj równowagę i mocne oparcie dla stóp. Nie należy przeceniać swoich możliwości
- Przechodząc na inne miejsce pracy, należy wyłączyć produkt. Jeśli produkt nie jest używany, należy zamocować osłonę transportową.
- Nigdy nie należy odkładać urządzenia, chyba że zostało wyłączone, a akumulator został wyjęty. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Przed przekazaniem produktu innej osobie należy wyjąć akumulator.
- Upewnić się, czy odzież ani żadne części ciała nie będą miały kontaktu z osprzętem tnącym, gdy produkt jest uruchomiony. Urządzenie należy trzymać poniżej pasa.
- Jeżeli cokolwiek zablokuje się w osprzęcie tnącym podczas obsługiwanego produktu, należy zatrzymać i wyłączyć urządzenie. Upewnić się, że osprzęt tnący zatrzymał się całkowicie. Przed czyszczeniem, sprawdzeniem lub naprawą produktu bądź osprzętu tnącego należy wyjąć akumulator.
- Trzymać ręce i stopy z dala od osprzętu tnącego aż do momentu całkowitego zatrzymania po wyłączeniu produktu.

- Uważać na koniuszki gałęzi, które podczas cięcia mogą być odrzucane przez maszynę. Nie odcinać zbyt blisko podłoża, ponieważ grozi to wyrzuceniem przez maszynę kamieni i innych przedmiotów.
- Należy uważać na odrzucane przedmioty. Należy zawsze używać zatwierdzonych osłon oczu. Nigdy nie nachylać się nad osłoną zabezpieczającą osprzętu tnącego. Odrzucane przez urządzenie kamienie, odłamki, itp. mogą trafić w oczy, powodując utratę wzroku lub inne poważne obrażenia.
- Mając założone ochronniki słuchu należy zawsze być szczególnie uważnym na sygnały i zawołania ostrzegawcze. Ochronniki słuchu należy zdejmować zaraz po wyłączeniu maszyny.
- Nie wolno pracować, stojąc na drabinie lub stołku, ani na żadnym podwyższeniu, które nie jest stabilne i nie zapewnia zachowania statecznej postawy podczas pracy.
- W przypadku wystąpienia niechcianych wibracji uderzyć głowicą w celu wysunięcia żyłki do właściwej długości. Po tym wibracje powinny ustąpić.
- Nadmierne wibracje mogą spowodować uszkodzenia naczyń krwionośnych lub nerwów u osób mających problemy z krążeniem. W przypadku rozpoznania u siebie objawów, których przyczyną może być narażenie na nadmierne wibracje, należy zwrócić się do lekarza. Przykładem takich objawów jest drętwienie, brak czucia, „łaskotanie”, „klucie”, ból, całkowita lub częściowa utrata siły, zmiany koloru skóry lub naskórka. Objawy te występują najczęściej w palcach, dłoniach lub nadgarstkach.
- Trzymaj zawsze maszynę dwoma rękoma. Trzymać maszynę po prawej stronie ciała.
- Nie próbować odciągać ciętego materiału ani nie pozwalać tego robić innym, kiedy urządzenie pracuje lub osprzęt tnący się obraca, gdyż może to doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Przed przystąpieniem do usuwania materiału owiniętego wokół wałka noża lub zablokowanego między osłoną a osprzętem tnącym zawsze zatrzymać produkt, wyjąć akumulator i upewnić się, że osprzęt tnący się nie obraca.

### Środki ochrony osobistej



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami.

- Podczas używania produktu zawsze nosić na sobie zatwierdzone środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, ograniczają natomiast ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystaj z pomocy dealera przy wyborze odpowiedniego sprzętu.
- Stosować kask ochronny, gdy zachodzi ryzyko uderzenia spadającymi przedmiotami.

(Rys. 19)

- Stosować atestowane ochronniki słuchu o wystarczających właściwościach tłumiących. Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu.

(Rys. 20)

- Stosuj atestowane środki ochrony oczu. Używając maski ochronnej twarzy, nosić także zatwierdzone okulary ochronne. Za zatwierdzone okulary ochronne uważane są takie, które są zgodne z normami ANSI Z87.1 dla USA lub EN 166 dla krajów UE.

(Rys. 21)

- W razie potrzeby, na przykład podczas mocowania, badania czy czyszczenia narzędzi tnących, stosować rękawice ochronne.

(Rys. 22)

- Należy nosić trwałe, antypoślizgowe obuwie.

(Rys. 23)

- Noś odzież wykonaną z mocnego materiału. Noś odzież z długimi nogawkami i długimi rękawami, wykonaną z mocnego materiału. Luźne części odzieży mogą zahaczyć o krzewy lub gałęzie. Nie nosić biżuterii, krótkich spodni ani sandałów i nie pracuj z odsłoniętymi stopami. Zwiąż włosy w sposób bezpieczny powyżej poziomu barków.
- Zawsze miej pod ręką apteczkę pierwszej pomocy.

(Rys. 24)

### Zespoły zabezpieczające na urządzeniu



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

W tym rozdziale opisano funkcje bezpieczeństwa produktu, jego przeznaczenie oraz sposób przeprowadzania czynności kontrolnych i konserwacji, aby zapewnić jego poprawne działanie. Patrz wskazówki pod nagłówkiem *Wstęp na stronie 80*, aby sprawdzić rozmieszczenie poszczególnych elementów w Twoim urządzeniu.

Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo konserwowane i nie jest poddawane profesjonalnie wykonywanym naprawom i/lub obsłudze technicznej, skraca się jego żywotność i zwiększa ryzyko wypadku. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać produktu, którego elementy zabezpieczające są uszkodzone. Elementy zabezpieczające produktu należy kontrolować i konserwować zgodnie z opisem w niniejszym rozdziale. Jeżeli Twój produkt nie spełnia któregokolwiek z warunków kontrolnych, skontaktuj się z przedstawicielem serwisu w celu dokonania naprawy.



**UWAGA:** Wszelkie czynności obsługowe i naprawy maszyny wymagają specjalnego przeszkolenia. Szczególnie dotyczy to elementów zabezpieczających urządzenia. Jeżeli maszyna nie spełnia jakiegokolwiek z niżej wymienionych warunków kontrolnych, należy ją oddać do warsztatu obsługi technicznej. Kupując nasze produkty zyskujesz także gwarancję profesjonalnej obsługi i napraw. Jeżeli w miejscu zakupu nie jest prowadzona obsługa serwisowa, zapytaj o adres najbliższego warsztatu obsługi technicznej.

### Sprawdzanie klawiatury

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk start/stop (A). (Rys. 25)
  - a) Maszyna jest włączona, gdy świeci się kontrolka LED (B).
  - b) Maszyna jest wyłączona, gdy kontrolka LED (B) nie świeci.
2. Patrz *Klawiatura na stronie 91*, jeśli włączy się lub miga wskaźnik ostrzegawczy (C).

### Sprawdzanie blokady manetki gazu

Blokada manetki gazu zapobiega przypadkowemu uruchomieniu. Naciśnięcie na blokadę manetki gazu (A) zwalnia ją (B). Po zwolnieniu uchwyty manetka gazu i blokada manetki gazu powrócą do swoich pozycji wyjściowych. Ruch ten kontrolują niezależne sprężyny. (Rys. 26)

1. Sprawdzić, czy manetka gazu jest zablokowana, gdy jej blokada znajduje się w swoim położeniu wyjściowym. (Rys. 27)
2. Wcisnąć blokadę manetki gazu i sprawdzić, czy po zwolnieniu powraca ona do położenia wyjściowego. (Rys. 28)
3. Sprawdzić, czy manetka gazu i jej blokada poruszają się płynnie i czy sprężyna powrotna działa prawidłowo. (Rys. 29)
4. Uruchamianie produktu Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 89*.
5. Ustawić na pełną moc.
6. Zwolnić manetkę gazu i sprawdzić, czy osprzęt tnący całkowicie się zatrzymał.

### Sprawdzanie osłony osprzętu tnącego



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać osprzętu tnącego bez zatwierdzonej i prawidłowo zamocowanej osłony. Zawsze stosować osłonę osprzętu tnącego zalecaną dla danego osprzętu tnącego, patrz *Dane techniczne na stronie 93*. Stosowanie niewłaściwych lub uszkodzonych osłon

osprzętu tnącego może skutkować poważnymi obrażeniami.

Osłona osprzętu tnącego zapobiega odrzuceniu przedmiotów w kierunku operatora. Zapobiega również obrażeniom ciała w przypadku dotknięcia do osprzętu tnącego.

1. Wyłączyć silnik.
2. Przeprowadzić kontrolę wzrokową pod kątem uszkodzeń, na przykład pęknięć.
3. Wymienić osłonę osprzętu tnącego, jeśli jest uszkodzona.

### Sprzęt tnący

Wybrać odpowiedni osprzęt tnący i zapewnić ich konserwację, aby:

- Uzyskać maksymalną wydajność cięcia.
- Przedłużyć okres eksploatacji osprzętu tnącego.



**OSTRZEŻENIE:** Korzystaj wyłącznie z osprzętu tnącego wraz z zalecanymi przez nas osłonami! Patrz *Dane techniczne na stronie 93*. Procedura prawidłowego doboru średnicy żyłki wykaszarki i jej zakładania znajduje się w instrukcjach dotyczących osprzętu tnącego.



**OSTRZEŻENIE:** Uszkodzony osprzęt tnący zwiększa ryzyko wypadku.



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do pracy z jakimkolwiek osprzętem tnącym należy zawsze wyłączyć silnik. Po zwolnieniu przepustnicy osprzęt tnący dalej się obraca. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy upewnić się, że osprzęt tnący zatrzymał się całkowicie i odłączyć nasadkę świecy zapłonowej.

### Głowica żyłkowa



**OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze upewnić się, czy żyłka jest równo i mocno nawinięta na bęben, aby zapobiec generowaniu szkodliwych dla zdrowia drgań.

(Rys. 30)

- Stosować wyłącznie zalecane głowice żyłkowe oraz żyłki.
- Używać tylko zalecanego osprzętu tnącego.
- Maszyny z silnikami o małej mocy wymagają stosowania małych głowic żyłkowych i vice versa.

- Długość żyłek również jest ważna. Dłuższa żyłka wymaga większej mocy silnika niż krótsza żyłka o tej samej średnicy.
- Zwróć uwagę, aby przecinacz żyłki znajdujący się na osłonie głowicy, nie był uszkodzony. Służy on do przycinania żyłki na odpowiednią długość.
- Przed użyciem należy zamoczyć żyłkę w wodzie na kilka dni, aby wydłużyć jej okres eksploatacji.

## Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Używać wyłącznie akumulatora BLi. Patrz *Dane techniczne na stronie 93*. Akumulator jest zabezpieczony szyfrem programowym.
- Jako źródła zasilania do powiązanych produktów Husqvarna należy używać wyłącznie akumulatorów BLi. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać akumulatora jako źródła zasilania innych produktów.
- Ryzyko porażenia prądem. Nie przykładaj zacisków akumulatora do kluczy, monet, śrub lub innych metalowych przedmiotów. Może to spowodować zwarcie akumulatora.
- Nie korzystaj z baterii jednorazowego użytku.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do szczelin powietrznych akumulatora.
- Chronić akumulator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysoką temperaturą i otwartym płomieniem. Akumulator może spowodować oparzenia i/lub oparzenia chemiczne.
- Akumulator należy chronić przed deszczem i wodą.
- Akumulator należy chronić przed działaniem mikrofal i wysokiego ciśnienia.
- Nie próbować rozbierać ani rozbijać akumulatora.
- Jeśli doszło do wycieku z akumulatora, unikać kontaktu cieczy ze skórą i oczami. W przypadku dotknięcia cieczy przemyć skórę dużą ilością wody z mydłem i zgłosić się do lekarza. W przypadku dostania się cieczy do oczu nie trzeć ich, ale splukiwać wodą przez co najmniej 15 minut i zgłosić się do lekarza.
- Akumulatora można używać w zakresie temperatur od -10°C do 40°C.
- Do czyszczenia akumulatora ani ładowarki nie należy używać wody. Patrz *Czyszczenie produktu, akumulatora i ładowarki na stronie 91*.
- Nie należy używać wadliwego ani uszkodzonego akumulatora.
- Przechowywać akumulatory z dala od metalowych przedmiotów, takich jak gwoździe, śruby czy biżuteria.
- Przechowywać akumulator z dala od dzieci.

## Zasady bezpieczeństwa w czasie obsługi ładowarki



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa stwarza ryzyko porażenia prądem lub wystąpienia zwarcia.
- Nie używać innych ładowarek do akumulatorów niż te dostarczone dla danego produktu. Należy używać wyłącznie ładowarek QC80 / 40-C80 do ładowania akumulatorów zastępczych BLi.
- Nie należy podejmować prób rozmontowania ładowarki.
- Nie należy używać wadliwej lub uszkodzonej ładowarki do akumulatora.
- Nie podnosić ładowarki do akumulatora za przewód zasilający. Aby odłączyć ładowarkę od akumulatora od gniazda, wyciągnąć wtyczkę. Nie ciągnąć z przewodów.
- Uważać, aby przewody podłączeniowe i przedłużacze nie stykały się z wodą, olejem ani nie dotykały do ostrych krawędzi. Uważać także, aby przewód nie został zakleszczony między obiektami np. drzwiami, furtkami lub innymi.
- Nie używać ładowarki do akumulatora w pobliżu łatwopalnych materiałów lub materiałów, które mogą powodować korozję. Upewnić się, że ładowarka nie jest przykryta. W razie zauważenia dymu lub ognia należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Należy ładować akumulator wyłącznie wewnątrz budynku, w miejscu z dobrym przepływem powietrza i z dala od światła słonecznego. Nie należy ładować akumulatora na zewnątrz pomieszczeń. Nie ładować akumulatora w wilgotnym otoczeniu.
- Ładowarkę można użytkować w zakresie temperatur od 5°C do 40°C. Ładowarki należy używać w suchym, dobrze wentylowanym i wolnym od pyłów środowisku.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych ładowarki.
- Styków ładowarki nie należy zwierać metalowymi przedmiotami, gdyż może to wywołać zwarcie.
- Należy używać zatwierdzonych gniazd głównych, które nie są uszkodzone. Upewnij się, że przewód ładowarki nie są uszkodzony. Jeżeli używane są przedłużacze, upewnij się, że nie są one uszkodzone.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wyjąć akumulator przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych, innych przeglądów lub montażu produktu.
- Użytkownikowi wolno wykonywać tylko te czynności konserwacyjne i serwisowe, które są wskazane w niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku czynności konserwacyjnych i serwisowych o szerszym zakresie należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Do czyszczenia akumulatora ani ładowarki nie należy używać wody. Silne detergenty mogą spowodować uszkodzenie tworzywa sztucznego.
- Zaniechanie czynności konserwacyjnych skróci cykl życia produktu i zwiększy ryzyko wypadków.
- Dla wszystkich prac serwisowych i naprawczych, zwłaszcza dla urządzeń zabezpieczających na produkcie, konieczne jest specjalne przeszkolenie. Jeśli nie wszystkie opisane w niniejszej instrukcji obsługi kontrole zakończą się pomyślnie po wykonaniu konserwacji, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu. Gwarantujemy profesjonalne naprawy i serwisowanie produktu.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

---

## Montaż

---

### Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed zmontowaniem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

### Sposób montażu osłony głowicy

1. Zmontować osłonę głowicy. (Rys. 31).
2. Wkręcić śrubę, wprowadzając ją przez obudowę głowicy żyłkowej i osłonę głowicy. (Rys. 32)
3. Dokręcić śrubę.

### Montaż głowicy żyłkowej

1. Obrócić wałek zdawczy tak, aby otwór tarczy zabierakowej znalazł się dokładnie naprzeciw otworu w obudowie przekładni.
2. Włożyć kołek blokujący do otworu, tak aby wałek został zabezpieczony.
3. Obrócić głowicę żyłkową w prawo. (Rys. 33)

### Montaż uchwyty pałkowego

1. Zamontować śrubę w uchwycie pałkowym. (Rys. 34)

2. Zamontować uchwyt pałkowy na osprzęcie na wałku.
3. Dokręć śruby.
4. Wyregulować uchwyt pałkowy do odpowiedniego położenia. Patrz *Regulacja uchwytu pałkowego i wałka teleskopowego na stronie 89.*

### Montaż osłony chroniącej przed odpryskami roślin

1. Zamontować osłonę chroniącą przed odpryskami roślin w otworach na głowicy żyłkowej.
2. Sprawdzić, czy osłona chroniąca przed odpryskami roślin może się swobodnie poruszać do przodu i do tyłu. (Rys. 35)

### Informacje o akumulatorze

Informacje na temat sposobu korzystania z akumulatora można znaleźć w instrukcji obsługi akumulatora.

---

## Przeznaczenie

---

### Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

### Przed użyciem urządzenia

- Sprawdzić obszar roboczy, aby zapoznać się z terenem. Sprawdzić nachylenie terenu oraz czy występują na nim przeszkody, takie jak kamienie, gałęzie i rowy.
- Sprawdzić stan produktu.
- Wykonać kontrole bezpieczeństwa, czynności konserwacyjne i czynności serwisowe opisane w niniejszej instrukcji.
- Sprawdzić, czy na silniku nie ma pęknięć lub zanieczyszczeń. Aby usunąć trawę i liście z silnika, należy użyć szczotki. W razie potrzeby użyć rękawic.
- Sprawdzić głowicę żyłkową i osłonę osprzętu tnącego pod kątem uszkodzeń lub pęknięć. Wymienić głowicę żyłkową i osłonę osprzętu tnącego, jeżeli zostały uderzone lub są popękane.
- Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.



- Przed uruchomieniem produktu należy upewnić się, że narzędzie tnące oraz wszystkie pokrywy, osłony i uchwyty są prawidłowo zamocowane i nie są uszkodzone.

## Podłączanie ładowarki

1. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnymi z tabliczką znamionową.
2. Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego z uziemieniem. Diody ładowarki błysną jeden raz na zielono.

**Uwaga:** Akumulator nie ładuje się, jeżeli jego temperatura przekracza 50°C. Jeśli temperatura przekracza 50°C, ładowarka czeka na ostygnięcie akumulatora przed jego naładowaniem.

## Ładowanie akumulatora

**Uwaga:** Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem. Nowy akumulator jest naładowany jedynie w 30%.

1. Podłączyć akumulator do ładowarki. (Rys. 36)
2. Sprawdzić, czy zielony wskaźnik ładowania na ładowarce zaświeci się. Oznacza to, że akumulator jest podłączony do ładowarki. (Rys. 37)
3. Akumulator jest całkowicie naładowany, gdy włączą się wszystkie diody. (Rys. 38)
4. Aby odłączyć ładowarkę od gniazdka elektrycznego, wyciągnąć wtyczkę. Nie ciągnąć za przewody.
5. Akumulator należy odłączyć od ładowarki.

**Uwaga:** Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z instrukcjami obsługi akumulatora i ładowarki.

## Podłączanie akumulatora do produktu



**OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie oryginalnego akumulatora Husqvarna w urządzeniu.

1. Całkowicie naładuj akumulator.
2. Wsunąć akumulator do uchwytu akumulatora produktu. Po usłyszeniu kliknięcia akumulator zablokuje się na miejscu. (Rys. 39)



**UWAGA:** Jeśli akumulator nie jest łatwo wsunąć do uchwytu, akumulator nie jest prawidłowo zainstalowany. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie produktu.

## Uruchamianie produktu

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk start/stop do momentu zapalenia się zielonej diody LED. (Rys. 40)
2. Nacisnąć blokadę manetki gazu i manetkę gazu. Osprzęt tnący zacznie się obracać.

## Regulacja uchwytu pałkowego i wałka teleskopowego

1. Poluzować uchwyt blokujący i ustawić uchwyt pałkowy w żądanym położeniu. (Rys. 41)
2. Zamknąć uchwyt blokujący.
3. Poluzować dźwignię na wałku. (Rys. 42)
4. Ustawić żądaną długość na wałku.
5. Zamknąć dźwignię i dokręcić śrubę.

## Korzystanie z funkcji SavE

Ten produkt jest wyposażony w funkcję oszczędzania energii SavE.

**Uwaga:** Funkcja SavE nie zmniejsza mocy cięcia urządzenia.

1. Nacisnąć przycisk SavE na klawiaturze.
2. Sprawdzić, czy świeci zielona dioda LED.
3. Ponowne naciśnięcie przycisku SavE wyłączy funkcję. Zgaśnie zielona dioda. (Rys. 43)

## Funkcja automatycznego wyłączenia

Produkt ma funkcję automatycznego wyłączenia, która go zatrzymuje, gdy nie jest on używany. Zielona dioda LED wskaźnika start/stop zgaśnie i urządzenie zatrzyma się po 45 sekundach.

## Obsługa produktu

### Podkaszanie trawy

1. Trzymać głowicę żyłkową tuż nad ziemią, przechylając ją lekko pod kątem. Nie dociskać żyłki do trawy. (Rys. 44)
2. Zmniejszyć długość żyłki o 10–12 cm / 4–4,75 cala.
3. Zmniejszyć prędkość obrotową silnika, aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia roślin.
4. Wykorzystać przepustnicę w 80% podczas koszenia trawy w pobliżu przedmiotów. (Rys. 45)

### Usuwanie trawy

1. Trzymaj głowicę żyłkową nad ziemią.
2. Przechył głowicę żyłkową.
3. Tnij końcem żyłki wokół obiektów w obszarze roboczym.



**UWAGA:** Ścinaj trawę. Inne obiekty, które są uderzane przez żyłkę, zwiększają zużycie żyłki.

- Należy użyć 80% prędkości podczas cięcia i czyszczenia roślinności. Zmniejsza to zużycie głowicy żyłkowej i żyłki.

### Koszenie trawy

- Upewnić się, że żyłka jest ustawiona równolegle do podłoża podczas cięcia. (Rys. 46)
- Nie dociskać głowicy żyłkowej do ziemi. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie produktu.
- Podczas koszenia trawy należy przemieszczać produkt z boku na bok. Pracować przy pełnych obrotach. (Rys. 47)

### Zamiatanie trawy

Strumień powietrza wytwarzany przez obracającą się głowicę żyłkową można wykorzystać do usuwania skoszonej trawy z danego obszaru.

- Trzymać głowicę żyłkową oraz żyłkę równolegle nad podłożem.
- Włączyć pełen gaz.
- Przesuwać głowicę żyłkową z boku na bok, aby zamieść trawę.



**OSTRZEŻENIE:** Wyczyścić pokrywę głowicy żyłkowej po każdym założeniu nowej żyłki, aby zapewnić prawidłowe wyważenie i zapobiec drganiu uchwytów. Sprawdź pozostałe elementy głowicy żyłkowej i wyczyścić w razie potrzeby.

### Zatrzymanie produktu

- Zwolnić manetkę gazu i blokadę manetki gazu.
- Nacisnąć przycisk start/stop, aż zielona dioda LED zgaśnie.
- Nacisnąć przyciski zwalniające na akumulatorze i wyciągnąć go z produktu. (Rys. 48)

## Przegląd

### Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

### Plan konserwacji



**OSTRZEŻENIE:** Wyjąć akumulator przed przystąpieniem do konserwacji.

Poniżej znajduje się lista czynności konserwacyjnych, które należy wykonywać przy urządzeniu. Więcej informacji, patrz *Przegląd na stronie 90*.

Przegląd	Codzien- nie	Co ty- dzień	Co mie- siąc
Oczyścić zewnętrzne części produktu za pomocą suchej szmatki. Nie należy stosować wody.	X		
Sprawdzić, czy przycisk start i stop działa prawidłowo i nie jest uszkodzony.	X		
Sprawdzić, czy włącznik zasilania i jego blokada działają prawidłowo pod względem bezpieczeństwa.	X		
Upewnić się, że wszystkie elementy sterujące działają i nie są uszkodzone.	X		
Utrzymywać uchwyty w stanie suchym, czystym oraz wolnym od smaru i oleju.	X		
Należy sprawdzić, czy osprzęt tnący nie jest uszkodzony. Wymienić osprzęt tnący, jeśli jest uszkodzony.	X		
Sprawdzić, czy osłona osprzętu tnącego nie jest uszkodzona. Wymienić osłonę osprzętu tnącego, jeśli jest uszkodzona.	X		
Upewnić się, że wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone.	X		
Sprawdzić, czy działają przyciski uwalniające akumulator oraz czy blokują go na miejscu w produkcie.	X		

Przegląd	Codziennie	Co tydzień	Co miesiąc
Sprawdzić, czy ładowarka nie jest uszkodzona i działa prawidłowo.	X		
Sprawdzić, czy akumulator nie jest uszkodzony.	X		
Należy sprawdzić, czy akumulator jest naładowany.	X		
Upewnić się, że ładowarka nie jest uszkodzona.	X		
Sprawdzić stan wszystkich przewodów, połączeń i złączy. Upewnić się, że nie są uszkodzone i wolne od zanieczyszczeń.		X	
Sprawdzić połączenia pomiędzy akumulatorem a urządzeniem. Sprawdzić połączenie pomiędzy akumulatorem a ładowarką.			X

## Sprawdzanie akumulatora i ładowarki

1. Sprawdzić akumulator pod kątem uszkodzeń, na przykład pęknięć.
2. Sprawdzić ładowarkę pod kątem uszkodzeń, na przykład pęknięć.
3. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód połączeniowy ładowarki akumulatora nie jest uszkodzony ani popękany.

## Czyszczenie produktu, akumulatora i ładowarki

1. Po użyciu wyczyścić produkt za pomocą suchej szmatki.
2. Wyczyścić akumulator i ładowarkę suchą szmatką. Akumulator i zaciski należy utrzymywać w czystości.

3. Upewnić się, że styki akumulatora i ładowarki są czyste przed umieszczeniem akumulatora w ładowarce lub w produkcie.

## Sprawdzenie i wymiana głowicy żyłkowej

1. Sprawdzić głowicę żyłkową pod kątem występowania uszkodzeń i pęknięć.
2. Wyciągnąć zespół zsuwu żyłki.
3. Zdjąć głowicę żyłkową. (Rys. 49)
4. Wymień głowicę żyłkową.
5. Wymień głowicę żyłkową. Patrz *Montaż głowicy żyłkowej na stronie 88*.

## Rozwiązywanie problemów

### Klawiatura

Ekran LED	Możliwe usterki	Możliwe rozwiązanie
Miga dioda LED błędu.	Przeciążenie	Osprzęt tnący nie może się swobodnie poruszać. Uwolnij osprzęt tnący.
	Odchylenia temperatury	Poczekaj na ostygnięcie produktu.
Produkt nie uruchamia się.	Jednocześnie nacisnąć manetkę gazu i włącznik.	Zwolnić manetkę gazu i wyłączyć produkt.
Dioda LED błędu świeci na czerwono.	Wymagany jest serwis produktu.	Zwrócić się do punktu serwisowego.

### Akumulator

Wyświetlacz LED	Możliwe usterki	Możliwe działania
Miga zielona dioda LED.	Niskie napięcie akumulatora.	Naładować akumulator.

Wyświetlacz LED	Możliwe usterki	Możliwe działania
Miga dioda LED błędu.	Odchylenia temperatury.	Akumulator można używać w zakresie temperatur od -10°C (14°F) do 40°C (104°F).
	Zbyt wysokie napięcie.	Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej produktu. Akumulator należy wyjąć z ładowarki.
Dioda LED błędu jest włączona.	Zbyt wysoka różnica między ogniwami (1 V).	Zwrócić się do punktu serwisowego.

## Ładowarka

Problem	Możliwe usterki	Możliwe rozwiązanie
Miga czerwona dioda LED błędu.	Odchylenia temperatury.	Ładowarkę można użytkować w zakresie temperatur 5–40°C (41–104°F).
Zapala się czerwona dioda LED usterki.	Zbyt wysoka różnica między ogniwami (1V).	Zwrócić się do punktu serwisowego.

## Transport, przechowywanie i utylizacja

### Transport i przechowywanie

- Dołączone akumulatory litowo-jonowe są zgodne z przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych.
- Należy przestrzegać specjalnych zaleceń podanych na opakowaniu i etykietach, dotyczących transportu komercyjnego, w tym także usług transportowych świadczonych przez strony trzecie i spedytorów.
- Przed wysłaniem produktu należy porozmawiać z osobą przeszkoloną w zakresie materiałów niebezpiecznych. Przestrzegać wszystkich przepisów krajowych, które mają zastosowanie.
- Podczas umieszczania akumulatora w opakowaniu zabezpieczyć otwarte zaciski taśmą. Zapakować akumulator w taki sposób, aby ściśle przylegał do opakowania, co zapobiegnie jego przemieszczaniu.
- Wyjmować akumulator na czas przechowywania lub transportu.
- Przechowywać akumulator i ładowarkę w miejscu suchym i wolnym od wilgoci oraz nienarażonym na mróz.
- Nie przechowywać akumulatora w miejscu, gdzie może występować prąd statyczny. Nie przechowywać akumulatora w metalowym pojemniku.
- Przechowywać akumulator w miejscu, w którym temperatura wynosi od 5°C do 25°C, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.

- Przechowywać ładowarkę w miejscu, w którym temperatura wynosi od 5°C do 45°C, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Ładowarkę należy użytkować w zakresie temperatur od 5°C do 40°C.
- Naładować akumulator od 30% do 50% przed dłuższym okresem jego przechowywania.
- Przechowywać ładowarkę w zamkniętym i suchym miejscu.
- Przechowywać akumulator z dala od ładowarki. Nie wolno pozwalać dzieciom ani innym osobom postronnym na dotykaniu sprzętu. Przechowywać sprzęt w miejscu, które można zamknąć.
- Przed odstawieniem urządzenia na dłuższe przechowywanie należy je wyczyścić oraz przeprowadzić pełny przegląd.
- Użyć osłony transportowej na produkcie, aby zapobiec obrażeniom lub uszkodzeniu urządzenia podczas transportu i przechowywania.
- Przymocować bezpiecznie produkt podczas transportu.

### Usuwanie akumulatora, ładowarki i produktu

Symbole znajdujące się na produkcie oraz na opakowaniu informują o tym, że produkt nie jest zwykłym odpadem domowym. Należy poddawać go

recyklingowi w punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pomaga to chronić środowisko i ludzi.

w celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu.

Skontaktować się z lokalnymi władzami, przedsiębiorstwem gospodarki komunalnej lub dealerem

## Dane techniczne

### Dane techniczne

	<b>115iL</b>
<b>Platforma</b>	T100EU
<b>Silnik</b>	
Typ silnika	BLDC
Obroty wałka zdawczego, obr./min.	5500
Szerokość koszenia, mm	330
<b>Waga</b>	
Ciężar bez akumulatora (kg)	3,45
Ciężar z akumulatorem (BLi10/BLi20), kg	4,25/4,7
<b>Poziom hałasu<sup>16</sup></b>	
Zmierzony poziom mocy akustycznej, dB(A)	84
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna L <sub>WA</sub> dB(A)	86
<b>Poziomy głośności<sup>17</sup></b>	
Równoważny poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora zmierzony zgodnie z normą EN ISO 50636-2-91, dB (A):	69
<b>Poziomy drgań<sup>18</sup></b>	
Poziom drgań uchwytów, mierzony zgodnie z wymogami normy EN50636-2-91, m/s <sup>2</sup> :	4,2/1,9
W zestawie głowica żyłkowa (oryginalna), tył/przód.	

### Akumulatory zatwierdzone dla produktu

Akumulator	BLi10	BLi20
Typ	Litowo jonowy	Litowo jonowy

<sup>16</sup> Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L<sub>WA</sub>), zgodnie z dyrektywą WE 2000/14/WE. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany uwzględnia także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi produktami o takim samym oznaczeniu modelowym zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE.

<sup>17</sup> Odnotowane dane dotyczące równoważnego ciśnienia akustycznego produktu wykazują typowy rozrzut statystyczny (odchylenie standardowe) w wysokości 2,5 dB(A).

<sup>18</sup> Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Akumulator	BLI10		BLI20	
	Pojemność akumulatora, Ah	2.1 (VTC4)	2 (HD2)	4.2 (VTC4)
Napięcie znamionowe, V	36	36,5	36	36,5
Masa, funty/kg	0,7	0,7	1,2	1,2

#### Ładowarki akumulatorów zatwierdzone dla urządzenia

Ładowarka	QC80	40-C80
Napięcie sieciowe, V	100-240	100-240
Częstotliwość, Hz	50-60	50-60
Moc, W	100	72
Napięcie wyjściowe, V d.c./ ampery, A	36/2	43/1,6

---

## Akcesoria

---

#### Zatwierdzone akcesoria

Zatwierdzone akcesoria	Typ	Ośłona osprzętu tnącego, nr art.
Głowica żyłkowa	T25B M8 (żyłka Ø 2,0 mm)	585 33 92-01

## Deklaracja zgodności

### Deklaracja zgodności UE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,  
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną  
odpowiedzialnością, że produkt:

<b>Opis</b>	Akumulatorowa wykasarka do trawy
<b>Marka</b>	Husqvarna
<b>Typ/model</b>	115iL
<b>Identyfikacja</b>	Numery seryjne z roku 2021 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich  
dyrektywach i przepisach UE:

<b>Przepis</b>	<b>Opis</b>
2006/42/WE	„w sprawie maszyn”
2014/30/EMC	„dotycząca zgodności elektromagnetycznej”
2011/65/UE	„w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji”
2000/14/WE	„w sprawie emisji hałasu”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi  
normami i specyfikacjami technicznymi:  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN  
50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN  
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

Jednostka notyfikowana: 0404, RISE SMP Svensk  
Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala,  
Sweden potwierdza zgodność z dyrektywą rady  
2000/14/WE, procedura oceny zgodności: Załącznik VI.  
Certyfikat opatrzony jest numerem 01/1610/012.

Huskvarna, 2021-10-04



Pan Pär Martinsson, Dyrektor ds. badań i rozwoju,  
Zarządzanie inżynierią i opracowywanie koncepcji,  
Produkty ręczne

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



# TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	96	Hibaelhárítás.....	107
Biztonság.....	97	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	108
Összeszerelés.....	104	Műszaki adatok.....	108
Üzemeltetés.....	104	Tartozékok.....	110
Karbantartás.....	106	Megfelelőségi nyilatkozat.....	111

## Bevezető

### Termékleírás

A Husqvarna 115iL egy elektromos motorral rendelkező, akkumulátoros szegélyvágó.

Folyamatosan dolgozunk azon, hogy javítani tudjuk az ügyfeleink használat közbeni biztonságát és hatékonyságát. További tájékoztatásért forduljon az illetékes szakszervizhez.

### A termék áttekintése

(ábra 1)

1. Damiilfej
2. A vágófelszerelés védőburkolata
3. Nyél
4. Nyélbeállítás (teleszkóp)
5. Hurokfogantyú
6. Fogantyú beállítás
7. Billentyűzet
8. Kapcsológomb retesze
9. Kapcsológomb
10. Kezelői kézikönyv
11. Hálózati csatlakozókábel
12. Akkumulátortöltő, QC80
13. Bekapcsolás- és figyelmeztetésjelző
14. SavE gomb
15. Indító-/leállítógomb
16. Akkumulátor
17. Akkumulátorkioldó gombok
18. Akkumulátorjelző gomb
19. Az akkumulátor állapota
20. Figyelmeztetésjelző
21. Hatszögkulcs
22. Növénnyvédő
23. Csatlakozó
24. Akkumulátortöltő, 40-C80

### A termék szimbólumai

(ábra 2)

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.

### Rendeltetésszerű használat

A termék damilfejjel felszerelve fűvágásra használható. Ne használja a terméket fűnyírástól és fűritkítástól eltérő célokra.

**Megjegyzés:** A termék működtetésére nemzeti jogszabályok általi korlátozások vonatkozhatnak.

Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.

(ábra 3) Használja a jóváhagyott fűvédőt és védőszemüveget.

(ábra 4) A kimenőtengely maximális fordulatszáma.

(ábra 5) Tartsa távol a nézelődőket.

(ábra 6) Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.

(ábra 7) Használjon jóváhagyott védőkesztyűt.

(ábra 8) Használjon csúszásálló munkavédelmi bakancsot.

(ábra 9) A termék vagy a csomagolása nem kezelhető háztartási hulladékként. Újrahasznosítását egy elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni (kizárólag Európára vonatkozik).

(ábra 10) Legyen óvatos a kivetett és visszapattanó tárgyakkal.

(ábra 11) Kizárólag rugalmas vágófelszerelést használjon. Ne használjon fém vágófelszereléseket.



(ábra 12) Óvja a terméket az esőtől.

(ábra 13) Egyenáram.

(ábra 14) A 2000/14/EK számú európai irányelvnek és New South Wales „Környezetben történő munkavégzés (zajszabályozás) szabályozása, 2017” irányelvnek megfelelő környezeti zajszennyezés. A zajszennyezésre vonatkozó adatok a gép címkéjén és a Műszaki adatok című fejezetben találhatóak.

ééééhxxxx

A sorozatszámot feltüntető típusábra. **éééé** a gyártási év, **hh** pedig a gyártási hét.

## Szimbólumok az akkumulátoron, illetve az akkumulátortöltőn

(ábra 18)

A termék újrahasznosítását elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni. (Kizárólag Európára vonatkozik)

(ábra 15) Meghibásodásbiztos transzformátor.

(ábra 16) Az akkumulátortöltőt kizárólag beltérben szabad használni és tárolni.

(ábra 17) Kettős szigetelés.

## Termékszavatosság

A termékszavatosságra vonatkozó jogszabályok értelmében nem vagyunk felelősek a termékeink által okozott károkért az alábbi esetekben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

## Biztonság

### Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

### A motoros szerszámmal kapcsolatos általános biztonsági figyelmeztetések



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

### Megjegyzés: Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk.

A „motoros szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) motoros szerszámra vagy az akkumulátorral működő (vezeték nélküli) motoros szerszámra vonatkozik.

### Indítás előtti ellenőrzés

- Mindig vegye ki az akkumulátort annak biztosítására, hogy a termék ne indulhasson be véletlenül. Karbantartás előtt mindig vegye ki az akkumulátort a termékből.
- A termék használata előtt, illetve ütközés után ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a terméken kopás vagy sérülés nyomai, és szükség esetén gondoskodjon a javításról.

- Ellenőrizze a munkaterületet. Távolítson el minden mozdítható tárgyat, pl. köveket, üvegcserepeket, szögeket, fémdrótokat, zsinégeket, stb., amelyeket a vágófej vagy a vágófelszerelés felkaphat, vagy amelyek esetleg a felszerelésre csavarodhatnak.
- Ellenőrizze, nem piszkos-e a motor, és nincs-e rajta repedés. Kéfével tisztítsa meg a motort a fűtől és levelektől. Ha szükséges, viseljen kesztyűt.
- Ellenőrizze, jól fel van-e helyezve a nyírófej a fűszegélynyíróra.
- Ellenőrizze, hogy a termék teljes mértékben működőképes állapotban van-e. Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.
- Ellenőrizze, hogy a szegélynyíró fej és a szegélynyíró védőburkolata sértetlenek-e, és hogy nincsenek-e rajtuk repedések. Cserélje ki a damilfejet és a trimmervédőt, ha azok ütésnek lettek kitéve, vagy ha repedések vannak rajtuk. Mindig a vágófelszereléshez javasolt pengevédőt használja. Lásd a Műszaki adatok című fejezetet.
- A termék kezelője ügyeljen arra, hogy a munka során se ember, se állat ne jöjjön 15 m-nél közelebb. Ha ugyanazon a munkaterületen többen is dolgoznak, a biztonsági távolságnak legalább 15 méternek kell lennie.
- Használat előtt végezzen általános ellenőrzést a terméken. Lásd a karbantartási ütemezést.
- A használatot nemzeti vagy helyi előírások szabályozhatják. Tartsa be a vonatkozó előírásokat.

## A munkaterület biztonsága

- **Tartsa a munkaterületet tisztán és világítsa meg jól.** A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- **Ne működtesse a motoros szerszámot robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A motoros szerszám szikrát vethet, amely begyújthatja a port vagy a kipárolgást.
- **Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket a motoros szerszám működtetése közben.** A figyelem elvonása miatt elvesztheti az uralmát a szerszám felett.

## Elektromos biztonság

- **A motoros szerszám dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. A dugón soha semmilyen átalakítást ne végezzen. Ne használjon adapter dugaszt a földelt motoros szerszámokhoz.** Kisebb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- **Kerülje el a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést.** Megnövekszik az áramütés veszélye, ha a teste le van földelve.
- **Ne tegye ki a motoros szerszámot esőnek, és ne tartsa azt nedves környezetben.** A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

- **Ne bánjon durván a kábellel. Soha ne használja a kábelt a motoros szerszám hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelik az áramütés kockázatát.
- **Ha kültéren használja a motoros szerszámot, használjon kültéri használatra megfelelő hosszabbítókábelt.** A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha a szerszámgépet feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett tápellátást.** Az RCD használatával csökkenthető az áramütés kockázata.

## Személyes biztonság

- **Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét a motoros szerszám működtetése során. Ne használja a motoros szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll.** A szerszám működése közben egy pillanatrai figyelemkiesés súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédőt.** A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejtvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, illetve felveszi vagy szállítja a szerszámot.** Az ujjá kapcsolt tartásával vagy a bekapcsolt motoros szerszám áram alá helyezéseével balesetet okozhat.
- **Távolítson el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná a motoros szerszámot.** A motoros szerszám forgó alkatrészéhez csatlakozó kulcs vagy más szerszám személyi sérülést okozhat.
- **Ne nyúljon át a gépen. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát.** Így jobban uralhatja a motoros szerszámot váratlan helyzetekben.
- **Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek bekaphatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú haját.
- **Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, akkor mindig csatlakoztassa és használja azt.** A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- A szerszám gép használata során kibocsátott rezgések értéke a használat módjától függően eltérhet a deklarált teljes értéktől. A kezelőknek meg kell határozniuk a biztonsági intézkedéseket önmaguk védelme érdekében az adott használati

körülmények közötti becsült kitettség alapján (figyelembe véve az üzemelési ciklus minden részét, tehát azt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, illetve amikor üresjárásban működik).

## A motoros szerszám használata és karbantartása

- **Ne erőltesse a motoros szerszámot. Használjon a feladathoz megfelelő motoros szerszámot.** A megfelelő szerszámgép jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.
- **Ne használja a motoros szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.** A kapcsolóval nem vezérelhető szerszámgépek veszélyesebbek és javítandók.
- **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha bármilyen beállítást végez, kicseréli egy tartozékot vagy tárolja a motoros szerszámot.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a motoros szerszám véletlen elindításának veszélyét.
- **A nem használt motoros szerszámot tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék a motoros szerszámot, akik nem ismerik a motoros szerszámot és ezeket az utasításokat.** A motoros szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.
- **Tartsa karban a motoros szerszámokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás elhelyezkedését és rögzítését, az alkatrészek sérülését, és minden olyan állapotot, amely hatással lehet a szerszám működésére.** Ha sérült, javíttassa meg a motoros szerszámot használat előtt. A rosszul karbantartott motoros szerszámok rengeteg balesetet okoznak.
- **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb uralni őket.
- **A szerszámot, a tartozékokat és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Ha a motoros szerszámot másféle tevékenységre használják, mint amire tervezték, veszélyes helyzet állhat elő.

## Az akkumulátor használata és karbantartása

- **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsé.** Az a töltő, amelyik az egyik típusú akkumulátorhoz használható, tűzveszélyes lehet, ha másik típusú akkumulátorral használják.
- **A motoros szerszámokat csak a típusuknak megfelelő akkumulátorokkal használja.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyes.
- **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más kisebb fémtárgyaktól, amelyek összekapcsolhatják**

**a sarukat.** Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.

- **Nem megfelelő körülmények hatására az akkumulátorból folyadék szivároghat ki. Kerülje az érintkezést. Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

## Szervizelés

- **A motoros szerszám szervizelését képzett szerelővel végeztesse el, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ.** Így fenntartható a motoros szerszám biztonsága.

## Mindig próbáljon előrelátóan gondolkodni.

Lehetetlen az összes elképzelhető helyzetet ismertetni. Mindig megfontoltan és előrelátóan tevékenykedjen. Kerülje az olyan helyzeteket, amelyek saját megítélése szerint meghaladják a képességeit. Ha a jelen kézikönyv elolvasása után is bizonytalannak érzi magát az üzemeltetési eljárásokkal kapcsolatban, a folytatás előtt kérje ki egy szakértő véleményét.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne engedje, hogy gyermekek használják a gépet, vagy a gép közelében tartózkodjanak. Mivel a gép könnyen indul, szigorú felügyelet nélkül a gyermekek könnyen beindíthatják. Ez súlyos személyi sérüléshez vezethet. Ezért mindig válassza le az akkumulátort, ha nem tud folyamatosan felügyelni a gépre.

## Általános biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Vegye ki az akkumulátort annak biztosítására, hogy a termék ne indulhasson be véletlenül.
- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát okozhatja.
- Ne használja a terméket, ha megváltozott az eredeti specifikációja. Ne cseréljen a terméken alkatrészt a gyártó jóváhagyása nélkül. Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon. A nem megfelelő karbantartás súlyos, akár végzetes sérüléssel is járhat.
- Használat előtt ellenőrizze a terméket. Lásd: *Indítás előtti ellenőrzés 97. oldal* és *A termék működtetése előtt 104. oldal*. Ne használjon hibás terméket. Végezze el a jelen használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizmunkákat.
- Biztosítsa, hogy a gyermekek ne játsszanak a termékkel. Soha ne engedje, hogy gyermek

vagy a termék használatában nem jártas személy használja vagy szervizelje a terméket, illetve az akkumulátort. A helyi törvények szabályozhatják a felhasználó korát.

- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- A termék gyermekektől elzárva tartandó.
- A termék eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Mindig eredeti tartozékokat használjon. A nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez, illetve akár a kezelő vagy más személyek halálához is vezethetnek.

**Megjegyzés:** A használatot országos vagy helyi törvények szabályozhatják. Tartsa be a vonatkozó előírásokat.

## Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ha munka közben elbizonytalanodik a munka folytatását illetően, kérje szakember tanácsát. Forduljon kereskedőhöz vagy márkaszervizhez. Ne használja a gépet olyan feladatok elvégzésére, amelyekhez úgy véli, nem rendelkezik elegendő szakértelemmel.
- Soha ne használja a terméket, ha fáradt, ha alkoholt fogyasztott, vagy ha látását, éberségét, ítélőképességét vagy mozgáskoordinációját befolyásoló gyógyszert vett be.
- Ne használja a terméket rossz időjárási körülmények között, például ködben, esőben, erős szélben, rendkívüli hidegben stb. Kánikulában a termék túlmelegedhet.
- A hibás vágófelszerelés használata növelheti a balesetveszélyt.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a terméket, vagy a termék közelében tartózkodjanak. Mivel a termék könnyen indul, szigorú felügyelet nélkül a gyermekek könnyedén beindíthatják. Ez súlyos személyi sérüléshez vezethet. Válassza le az akkumulátort, ha nem tud folyamatosan felügyelni a termékre.
- Ügyeljen arra, hogy a munka során se ember, se állat ne jöjjön 15 m-nél közelebb. Ha ugyanazon a munkaterületen többen is dolgoznak, a biztonsági távolságnak legalább 15 méternek kell lennie. Ellenkező esetben komoly személyi sérülések veszélye áll fenn. Ha valaki megközelíti Önt, azonnal állítsa le a terméket. Mielőtt megfordulna a termékkel, mindig ellenőrizze, hogy nem tartózkodik-e valaki a biztonsági zónán belül.
- Ügyeljen arra, sem emberek, sem állatok vagy egyéb tényezők ne befolyásolhassák az Ön uralmát a termék felett, illetve hogy a fent említettek ne kerülhessenek érintkezésbe a vágófelszereléssel vagy a szétszóródó tárgyakkal. Ne használja azonban a terméket olyan körülmények között, amelyeknél baleset esetén nem lenne lehetősége segítséget hívni.
- Mindig ellenőrizze a munkaterületet. Távolítson el minden mozdítható tárgyat, pl. köveket, üvegcserepeket, szögeket, fémdrótokat, zsinegeket, stb., amelyeket a vágófelszerelés felkaphat, vagy amelyek esetleg a felszerelésre csavarodhatnak.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy biztonságosan tud járni és állni. Nézzon körül és ellenőrizze lehetséges akadályok (például gyökerek, kövek, gödörök, árkok stb.) jelenlétét arra az esetre, ha hirtelen el kellene mozdulnia. Legyen nagyon óvatos, amikor lejtős talajon dolgozik.
- Minden esetben tartsa meg egyensúlyát és álljon szilárdan. Ne nyújtózkodjon a termékkel.
- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt másik helyre megy vele. Szerelje fel a szállítási biztosító szerkezetet, ha nem használja a terméket.
- Kizárólag abban az esetben tegye le a terméket, ha kikapcsolta azt. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt terméket.
- Vegye ki az akkumulátort, mielőtt a terméket átadná egy másik személynek.
- Ügyeljen arra, hogy a termék működése közben a vágófelszereléshez ne érjen ruha vagy bármilyen testrész. A terméket tartsa derékmagasság alatt.
- Ha működés közben valami beleakad a vágófelszerelésbe, állítsa le és kapcsolja ki a terméket. Győződjön meg arról, hogy a vágófelszerelés teljesen leállt-e. A termék és/vagy a vágószerkezet tisztítása, ellenőrzése vagy javítása előtt vegye ki az akkumulátort.
- Se a kezével, se a lábával ne érjen a vágófelszereléshez, amíg az teljesen le nem áll a termék kikapcsolását követően.
- Ügyeljen az ágakon lévő gallyakra, amelyek vágás közben elrepülhetnek. Ne vágjon a talajhoz túl közel, mert az ott található kövek és egyéb tárgyak felpattanhatnak.
- Vigyázzon a felcsapódó tárgyaktól. Mindig elismert szemvédőt használjon. Soha ne hajoljon a vágófelszerelés védőegysége fölé. Kő, szemét stb. kerülhet a szemébe, amely vakságot, illetve súlyos sérüléseket okozhat.
- Fülvédő viselése esetén mindig figyeljen a figyelmeztető jelzésekre és hangokra. A termék leállítását után azonnal vegye le a fülvédőket.
- Csak akkor dolgozzon létrán, széken vagy más emelvényen, ha azt teljes mértékben rögzítette.
- Nemkívánatos rezgés esetén a rezgés megszüntetése érdekében ütéssel állítsa az új szálát megfelelő hosszúságúra.

- Az erős rezgés miatt a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérülések léphetnek fel. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyeket feltehetőleg az erős rezgés okozott. Ezek a tünetek lehetnek többek között: zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szűró érzés, fájdalom, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek.
- Mindig két kézzel tartsa a terméket. Tartsa a terméket teste jobb oldalán.
- Amíg a termék be van kapcsolva vagy a vágószerkezet forog, ne távolítsa el és másoknak se engedje, hogy eltávolítsák a levágtott anyagokat a termékről, mert ez súlyos sérüléseket okozhat.
- Mindig állítsa le a terméket, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy a vágószerkezet álló helyzetben van-e, mielőtt eltávolítaná a késtengelyre tekeredett vagy a védőburkolat és a vágófelszerelés közé szorult anyagokat.

### Személyi védőfelszerelés



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék használata során viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő felszerelés kiválasztásában kérje a kereskedő segítségét.
- Használjon védősisakot azokon a helyeken, ahol fennáll a veszélye annak, hogy tárgyak esnek a földre.

(ábra 19)

- Használjon elegendő hangtompító hatással rendelkező, jóváhagyott fülvédőt. Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat.

(ábra 20)

- Használjon jóváhagyott védőszemüveget. Ha arcvédőt használ, jóváhagyott védőszemüveget is kell viselnie. Jóváhagyott védőszemüvegek azok, amelyek megfelelnek az ANSI Z87.1 (USA), illetve EN 166 (EU-országok) szabványoknak.

(ábra 21)

- Ha szükséges, viseljen kesztyűt – például a vágószerkezet felhelyezésekor, ellenőrzésekor vagy tisztításakor.

(ábra 22)

- Viseljen stabil, csúszásgátló talppal ellátott csizmát.

(ábra 23)

- Viseljen sűrű szövésű anyagból készült ruházatot. Vastag, hosszú nadrágot és hosszú ujjú felsőrészt

viseljen. Ne viseljen bő ruházatot, mert az beakadhat a gallyakba és a bokrok ágaiba. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen meztőláb. Igazítsa haját vállmagasság fölé.

- Tartson elsősegélykészletet a közelben.

(ábra 24)

### Biztonsági eszközök a terméken



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

Ez a fejezet a termék biztonsági funkcióit és rendeltetését, valamint a megfelelő üzemelést biztosító ellenőrzések és karbantartási műveletek elvégzésének módját ismerteti. A termék részegységeinek helyével kapcsolatban lásd a(z) *Bevezető96. oldal*on című fejezetben szereplő utasításokat.

A termék élettartama lecsökkenhet, a balesetveszély pedig megnövekedhet, ha a termék karbantartását nem megfelelően hajtják végre, illetve ha a szervizt és/vagy a javításokat nem szakszerűen végzik. Ha további információra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szervizszolgáltatóval.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a terméket hibás biztonsági felszerelésekkel. A termék biztonsági felszerelésének ellenőrzését és a karbantartási munkálatokat a jelen fejezetben leírtak szerint kell elvégezni. Ha az Ön terméke nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, forduljon szervizműhelyéhez.



**VIGYÁZAT:** A gép szervizeléséhez és javításához speciális szakmai kiképzésre van szükség. Ez különösen érvényes a gép biztonsági felszereléseire. Ha az Ön gépe nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, akkor forduljon szervizműhelyéhez. Bármely termékünk megvásárlásakor garantáljuk a szakképzett javítást és szervizelést. Ha a gépet nem szervizműhellyel rendelkező szakkereskedőtől vásárolta, akkor kérje el tőle a legközelebbi szervizműhely címét.

### A billentyűzet ellenőrzése

1. Nyomja le és tartsa lenyomva az indító/leállítógombot (A). (ábra 25)
  - a) Ha a LED (B) világítani kezd, a terméket beindították.
  - b) Ha a LED (B) kialszik, a terméket leállították.
2. Ha a figyelmeztetésjelző (C) világít vagy villog, lásd: *Billentyűzet107. oldal*on.

## A kapcsológomb reteszének ellenőrzése

A kapcsológomb retеше megakadályozza a véletlen beindítást. A kapcsológomb reteszének (A) megnyomásakor a kapcsológomb (B) kioldódik. Amikor elengedi a fogantyút, a kapcsológomb és annak retеше visszaáll az eredeti helyzetébe. Erről egymástól független rugórendszerek gondoskodnak. (ábra 26)

1. Ellenőrizze, hogy reteszelt-e a kapcsológomb, amikor a retеше az eredeti helyzetében van. (ábra 27)
2. Nyomja le a kapcsológombot, és győződjön meg arról, hogy az elengedése után visszatér-e az eredeti helyzetébe. (ábra 28)
3. Győződjön meg arról, hogy a kapcsológomb és a retesz akadálymentesen mozog-e, valamint hogy a visszatérítő rugó megfelelően működik-e. (ábra 29)
4. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása 105. oldalon.*
5. Adjon teljes gázt.
6. Engedje el a bekapcsológombot, és győződjön meg róla, hogy a vágófelszerelés leállt-e.

## A vágófelszerelés védőburkolatának ellenőrzése



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a vágófelszerelést jóváhagyott és megfelelően felhelyezett védőburkolat nélkül. Mindig az éppen használt vágófelszereléshez ajánlott védőburkolatot használja, lásd: *Műszaki adatok 108. oldalon.* A nem megfelelő vagy meghibásodott védőburkolat használata komoly személyi sérülést idézhet elő.

A vágófelszerelés védőburkolata megállítja a kezelő irányába repülő tárgyakat. A vágófelszerelés védőburkolata emellett megvéd a sérülésektől a vágófelszerelés megérintése esetén is.

1. Állítsa le a motort.
2. Keressen sérüléseket, például repedéseket.
3. Ha a vágófelszerelés védőburkolata sérült, cserélje ki.

## Vágófelszerelés

Ügyeljen a megfelelő vágószerkezet kiválasztására, és végezze el a vágószerkezet karbantartását a következők érdekében:

- A vágási teljesítmény maximalizálása.
- A vágószerkezet élettartamának növelése.



### FIGYELMEZTETÉS:

A vágófelszerelést kizárólag az általunk ajánlott védelemmel használja. Lásd: *Műszaki adatok 108. oldalon.* A helyes zsinóradozóláshoz és

megfelelő zsinórátmérő kiválasztásához lásd a vágófelszerelésre vonatkozó utasításokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A hibás vágófelszerelés használata növelheti a balesetveszélyt.



**FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt bármilyen munkát végezne a vágófelszerelésen, állítsa le a motort. A vágófelszerelés a gázadagoló elengedése után is tovább forog. Győződjön meg róla, hogy a vágófelszerelés leállt-e, vegye le a gyertyapipát, és csak ezután kezdjen dolgozni rajta.

## Damilfej



**FIGYELMEZTETÉS:** Az egészségre ártalmas rezgések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a zsinór legyen mindig szorosan és egyenletesen a dobra tekerve.

(ábra 30)

- Csak a javasolt damilfejeket és zsinórokat használja.
- Csak a javasolt vágófelszereléseket használja.
- Kisebb géphez általában kisebb damilfej szükséges, és fordítva.
- A zsinór hossza ugyancsak lényeges. A hosszabb zsinór nagyobb teljesítményű motort igényel, mint az ugyanolyan keresztmetszetű rövidebb zsinór.
- A szegélynyíró védőburkolatán lévő kéznek épnek kell lennie. A kés a zsinór megfelelő méretűre történő vágására szolgál.
- A zsinór élettartamának növelése érdekében használat előtt áztassa vízbe néhány napra.

## Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Kizárólag BLI akkumulátort használjon. Lásd: *Műszaki adatok 108. oldalon.* Az akkumulátor szoftveresen kódolva van.
- A tölthető BLI akkumulátort kizárólag a megfelelő Husqvarna termékek tápellátására használja. Ne használja az akkumulátort más eszközök áramforrásaként, mivel ez balesetveszélyes.
- Elektromos áramütés veszélye. Ne csatlakoztassa az akkumulátorsarukat kulcsokhoz, érmékhez, csavarokhoz vagy egyéb fémhez. Ez az akkumulátor rövidzárlatát okozhatja.

- Ne használjon nem újratölthető akkumulátorokat.
- Ne tegyen tárgyakat az akkumulátor szellőzőnyílásaiba.
- Tartsa távol az akkumulátort a közvetlen napsütéstől, hőtől és nyílt lángtól. Az akkumulátor súlyos égési, illetve vegyi égési sérüléseket okozhat.
- Tartsa az akkumulátort esős, nedves környezetől távol.
- Tartsa az akkumulátort mikrohullámoktól és magas nyomástól távol.
- Soha ne próbálkozzon az akkumulátor szétszerelésével vagy szétvételével.
- Ha az akkumulátor szivárog, ne hagyja, hogy a folyadék bőrére vagy szemébe kerüljön. Ha hozzáért a folyadékhoz, nagy mennyiségű szappanos vízzel tisztítsa meg az adott testfelületet, és forduljon orvoshoz. Ha a folyadék a szemébe került, ne dörzsölje, hanem legalább 15 percig alaposan öblítse át a szemét vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátort -10 °C (14 °F) és 40 °C (114 °F) közötti hőmérsékleten használja.
- Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt. Lásd: *A termék, az akkumulátor és az akkumulátortöltő tisztítása* 107. oldalon.
- Ne használjon meghibásodott vagy sérült akkumulátort.
- A tárolás során tartsa az akkumulátorokat távol a fém tárgyaktól, például szegektől, csavaroktól és ékszerektől.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.
- Ne használja az akkumulátortöltőt gyúlékony anyagok vagy olyan anyagok közelében, amelyek korróziót okozhatnak. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátortöltőt nem fedi semmi. Amennyiben a töltő füstölni vagy égni kezdene, húzza ki a dugóját.
- Az akkumulátort csak jó szellőzésű helyiségben, napfénytől távol töltsen. Ne töltsen az akkumulátort kültéren. Ne töltsen az akkumulátort nedves körülmények között.
- Az akkumulátortöltőt csak 5 °C (41 °F) és 40 °C (104 °F) közötti hőmérséklet esetén használja. A töltőkészüléket jól szellőző, száraz és pormentes környezetben használja.
- Ne tegyen tárgyakat az akkumulátortöltő hűtőnyílásaiba.
- Ne érintsen az akkumulátortöltő csatlakozóihoz fémtárgyakat, mivel ezek rövidzárlatot okozhatnak a töltőkészüléken.
- Jóváhagyott, sértetlen hálózati aljzatot használjon. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő kábele nem sérült-e. Hosszabbítókábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a hosszabbítókábelek nem sérültek-e.

## Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A terméken végzett karbantartási műveletek előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

## Az akkumulátortöltő készülék biztonsága



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Áramütés vagy rövidzárlat veszélye, ha a biztonsági utasításokat nem tartják be.
- Ne használjon más a termékhez mellékelt akkumulátortöltőn kívül. Kizárólag QC80 / 40-C80 töltőkészülékeket használjon a BLi csereakkumulátorok töltéséhez.
- Ne próbálkozzon az akkumulátortöltő szétszerelésével.
- Ne használjon meghibásodott vagy sérült akkumulátortöltőt.
- Ne emelje fel az akkumulátortöltőt a tápkábelnél fogva. Az akkumulátortöltő fali aljzatból történő kihúzásához a dugaszt húzza. Ne a hálózati tápkábelt húzza.
- Minden kábelt és hosszabbítókábelét óvjon a víztől, az olajtól és az éles peremektől. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne akadjon be ajtóba, korlátba vagy ezekhez hasonló tárgyakba.
- Karbantartás, egyéb ellenőrzések vagy a termék összeszerelése előtt távolítsa el az akkumulátort.
- A kezelő kizárólag a jelen használati utasításban szereplő karbantartási és szervizmunkákat végezheti el. A szélesebb körű karbantartási és szervizmunkákkal kapcsolatban forduljon a szakszervizhez.
- Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt. Az erős tisztítószerek kárt tehetnek a műanyagban.
- A karbantartási műveletek elmulasztása csökkenti a termék élettartamát, illetve növeli a balesetveszélyt.
- A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel, különös tekintettel a biztonsági eszközökre. Amennyiben a karbantartást követően nem minden, a használati utasításban leírt ellenőrzési művelet jóváhagyott, forduljon a szakszervizhez. Garantáljuk a termékéhez megfelelő, professzionális javítást és szervizelést.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.

---

## Összeszerelés

---

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** Figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt összeállítaná a terméket.

### A trimmervédő összeszerelése

1. Szerelje össze a trimmervédőt. (ábra 31).
2. Szerelje be a csavart a damilfej és a trimmervédő burkolatán keresztül. (ábra 32)
3. Húzza meg a csavart.

### A damilfej összeszerelése

1. Forgassa a kimenőtengelyt addig, amíg a hajtótárcsában lévő furatok egyike egy vonalba nem kerül a hajtóműházon lévő megfelelő furattal.
2. Helyezze be a rögzítőcsapot a nyílásba a nyél rögzítéséhez.
3. Forgassa el a damilfejet az óramutató járásával ellentétes irányba. (ábra 33)

### A hurokfogantyú összeszerelése

1. Csavarja be a csavart a hurokfogantyúba. (ábra 34)
2. Szerelje fel a hurokfogantyút a nyélen található tartozékra.
3. Húzza meg a csavarokat.
4. Mozgassa a hurokfogantyút a megfelelő helyzetbe.  
Lásd: *A hurokfogantyú és a teleszkópos nyél beállítása 105. oldalon.*

### A növényvédő felszerelése

1. Szerelje fel a növényvédőt a damilfej furataiba.
2. Ellenőrizze, hogy a növényvédő szabadon tud-e előre és hátrafelé mozogni. (ábra 35)

### Az akkumulátorral kapcsolatos információk

Az akkumulátor használatával kapcsolatos információkért tekintse át az akkumulátor használati utasítását.

---

## Üzemeltetés

---

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

### A termék működtetése előtt

- Ellenőrizze a munkaterületet – mérje fel a terep jellegét. Ellenőrizze a talaj lejtését, valamint keressen esetleges akadályokat, például köveket, ágakat és gödröket.
- Vizsgálja át a terméket.
- Végezze el a használati utasításban közölt biztonsági ellenőrzéseket, valamint karbantartási és szervizelési feladatokat.
- Ellenőrizze, nem piszkos-e a motor, és nincs-e rajta repedés. Tisztítsa meg a motort a fűtől és a levelektől egy kefe segítségével. Szükség esetén viseljen kesztyűt.
- Keressen sérülést, repedést a szegélyvágó fejen és a vágófelszerelés védőburkolatán. Ha a damilfej vagy a vágófelszerelés védőburkolata sérült vagy repedt, cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.
- A termék elindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden fedőelem, burkolat, fogantyú és

vágószerkezet megfelelően rögzítve van-e és sérülésmentes-e.

### Az akkumulátortöltő csatlakoztatása

1. Az akkumulátortöltőt a típus táblán szereplő feszültségű és frekvenciájú áramforráshoz csatlakoztassa.
2. Csatlakoztassa a dugót egy földelt hálózati aljzatba. Egyszer zölden felvillan a töltő LED-je.

**Megjegyzés:** 50 °C/122 °F feletti hőmérsékleten nem kerül sor az akkumulátor töltésére. 50 °C/122 °F feletti hőmérséklet esetén az akkumulátortöltő a töltés előtt lehűti az akkumulátort.

### Az akkumulátor töltése

**Megjegyzés:** Az első használat előtt töltsse fel az akkumulátort. Az új akkumulátorok csak 30%-ra vannak feltöltve.

1. Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőkészülékhez. (ábra 36)
2. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltőn lévő zöld töltésjelző lámpa világít-e. Ez azt jelenti, hogy az akkumulátor megfelelően érintkezik a töltőkészülékkel. (ábra 37)



3. Ha az akkumulátoron az összes LED világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve. (ábra 38)
4. Az akkumulátortöltő fali aljzatból történő kihúzásához a dugaszt húzza. Ne a kábelt húzza.
5. Válassza le az akkumulátort a töltőkészületről.

**Megjegyzés:** További információkért tekintse át az akkumulátor és az akkumulátortöltő használati utasítását.

## Az akkumulátor csatlakoztatása a termékhez



**FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag eredeti Husqvarna akkumulátort használjon a termékben.

1. Töltse fel teljesen az akkumulátort.
2. Nyomja az akkumulátort a terméken található akkumulátortartóba. Az akkumulátor egy kattánás kíséretében a helyére kattán. (ábra 39)



**VIGYÁZAT:** Ha az akkumulátor nem megy bele könnyen az akkumulátortartóba, akkor az akkumulátor nem megfelelően van behelyezve. Ezzel kárt tehet a termékben.

## A termék elindítása

1. Tartsa nyomva az indító-/leállítógombot, amíg a zöld LED világítani nem kezd. (ábra 40)
2. Nyomja meg a kapcsológomb reteszét és a kapcsológombot. A vágószerszék kezd forgogni.

## A hurokfogantyú és a teleszkópos nyél beállítása

1. Lazítsa meg a rögzítőfogantyút, majd állítsa a hurokfogantyút a megfelelő helyzetbe. (ábra 41)
2. Zárja le a rögzítőfogantyút.
3. Lazítsa meg a nyélen lévő kart. (ábra 42)
4. Állítsa be a megfelelő hosszt a nyélen.
5. Zárja le a kart, és húzza meg a csavarokat.

## A SavE funkció használata

A termék energiatakarékos funkcióval, az úgynevezett SavE funkcióval van ellátva.

**Megjegyzés:** A SavE funkció nem csökkenti a termék vágási teljesítményét.

1. Nyomja meg a billentyűzeten található SavE gombot.
2. Ellenőrizze, hogy bekapcsol-e a zöld színű LED.

3. A funkció leállításához nyomja meg ismét a SavE gombot. A zöld LED kialszik. (ábra 43)

## Automatikus leállítás funkció

A termék automatikus leállítás funkciója leállítja a terméket, amikor az nincs használatban. Az indítást/leállítást jelző zöld LED világítani kezd, és a termék 45 másodperc után leáll.

## A termék működtetése

### Fűszegély nyírás

1. Tartsa a szegélynyíró fejet közvetlenül a talajszint felett ferdén. Ne nyomja bele a damilt a fűbe. (ábra 44)
2. Csökkentse a fűvágó damil hosszát 10-12 cm-re.
3. Csökkentse a motor fordulatszámát, hogy megóvja a növényeket a károsodástól.
4. Csak 80% gázt adjon, amikor akadályok közelében végez fűnyírást. (ábra 45)

### Fűritkítás

1. Tartsa a damilfejet a föld fölött.
2. Döntse meg a damilfejet.
3. A munkaterületen található tárgyak körül a vágódamil végével végezze a nyírást.



**VIGYÁZAT:** Csak fűvet nyírjon. A vágódamilhoz ütődő egyéb tárgyak gyorsítják a damil kopását.

4. A növényzet nyírását és ritkítását 80%-os fordulatszámon végezze. Ez csökkenti a damilfej és a vágódamil kopását.

### Fűnyírás

1. A vágódamil a fű nyírásakor legyen párhuzamos a talajjal. (ábra 46)
2. Ne nyomja le a talajra a damilfejet. Ezzel kárt tehet a termékben.
3. A fűnyírást kaszáló mozdulatokkal végezze. Dolgozzon teljes fordulatszámon. (ábra 47)

### A fű seprése

A forgó zsinór légáramlatával eltávolíthatja a levágott fűvet a munkaterületről.

1. Tartsa a damilfejet és a zsinórt a talaj felett, arra párhuzamosan.
2. Adjon teljes gázt.
3. A szegélyvágó fejet oldalról oldalra mozgatva seperje a fűvet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Minden alkalommal tisztítsa meg a damilfej borítását, amikor új vágózsínort helyez fel, hogy egysúlyt biztosíthasson

és elkerülhesse a markolat vibrálását.  
Ellenőrizze és szükség esetén tisztítsa meg  
a szegélyvágó fej egyéb elemeit is.

2. Nyomja le az indító-/leállító gombot, amíg a zöld LED ki nem alszik.
3. Nyomja le az akkumulátor kioldógombjait, és távolítsa el az akkumulátort a készülékből. (ábra 48)

## A termék leállítása

1. Engedje el a kapcsológombot és a kapcsológomb reteszét.

## Karbantartás

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.

Alább következik egy lista a termék karbantartásával kapcsolatos lépésekről. További információk: *Karbantartás106. oldalon.*

### Karbantartási terv



**FIGYELMEZTETÉS:** Karbantartási munkák előtt távolítsa el az akkumulátort.

Karbantartás	Naponta	Hetente	Havonta
Tisztítsa meg a gép külső részeit egy száraz törülközővel. Ne használjon vizet.	X		
Ellenőrizze, hogy az indító- és leállító gomb megfelelően működik és sértetlen-e.	X		
Ellenőrizze, hogy biztonsági szempontból megfelelő-e a kapcsológomb és a kapcsológomb reteszének működése.	X		
Ellenőrizze, hogy az összes vezérlő működik és sértetlen-e.	X		
A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.	X		
Ellenőrizze, hogy a vágófelszerelés sértetlen-e. Ha a vágófelszerelés sérült, cserélje ki.	X		
Ellenőrizze, hogy a vágófelszerelés védőburkolata sértetlen-e. Ha a vágófelszerelés védőburkolata sérült, cserélje ki.	X		
Ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák szorosan rögzülnek-e.	X		
Ellenőrizze, hogy az akkumulátor kioldógombjai működnek-e, és rögzítik-e az akkumulátort a termékben.	X		
Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő sértetlen és megfelelően működik-e.	X		
Ellenőrizze, hogy az akkumulátor sértetlen-e.	X		
Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van töltve.	X		
Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő sértetlen-e.	X		
Ellenőrizze az összes kábelt, csatlakozót és csatlakozást. Győződjön meg arról, hogy sértetlenek és szennyeződésmentesek-e.		X	
Végezze el az akkumulátor és a termék közötti csatlakozások ellenőrzését. Végezze el az akkumulátor és az akkumulátortöltő közötti csatlakozás ellenőrzését.			X

## Az akkumulátor és az akkumulátortöltő ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátoron nem találhatók-e sérülések, például repedések.
2. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltőn nem találhatók-e sérülések, például repedések.
3. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő csatlakozókábele nem sérült-e, és hogy nincs-e rajta repedés.

## A termék, az akkumulátor és az akkumulátortöltő tisztítása

1. Használat után tisztítsa meg a terméket egy száraz ruhával.

2. Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátortöltőt egy száraz ruhával. Tartsa tisztán az akkumulátorvezető síneket.
3. Mielőtt a töltőkészülékbe vagy a termékbe helyezné az akkumulátort, gondoskodjon az akkumulátor és a töltő érintkezőinek tisztaságáról.

## A damilfej ellenőrzése és cseréje

1. Ellenőrizze a damilfejet, hogy nem található-e rajta sérülés vagy repedés.
2. Húzza ki a vágódamil szállító egységét.
3. Távolítsa el a damilfejet. (ábra 49)
4. Cserélje ki a damilfejet.
5. Szerelje össze a damilfejet. Lásd: *A damilfej összeszerelése 104. oldalon.*

## Hibaelhárítás

### Billentyűzet

LED-kijelző	Lehetséges hibák	Lehetséges megoldások
Villog a hibajelző LED.	Túlterhelés	A vágófelszerelés nem tud szabadon mozogni. Oldja ki a vágófelszerelést.
	Hőmérsékleti ingadozás	Várja meg, míg a termék lehül.
A termék nem indul.	Nyomja meg egyszerre a kapcsológombot és az indítógombot.	Engedje el a kapcsológombot, és állítsa le a készüléket.
A hibajelző LED piros fénnel kezd világítani.	A terméket szervizelni kell.	Forduljon az illetékes szakszervizhez.

### Akkumulátor

LED-es kijelző	Lehetséges hibák	Lehetséges megoldás
A zöld LED villog.	Alacsony akkumulátorfeszültség.	Töltse fel az akkumulátort.
Villog a hibajelző LED.	Hőmérséklet-ingadozás.	Az akkumulátort -10°C (14°F) és 40°C (104°F) közötti hőmérsékleten használja.
	Túl magas feszültség.	Ügyeljen, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a termék adattábláján szereplő feszültség értékével. Vegye ki az akkumulátort a töltőből.
A hibajelző LED világít.	Túl nagy a cellák közötti különbség (1 V).	Forduljon az illetékes szakszervizhez.

## Akkumulátortöltő

Probléma	Lehetséges hibák	Lehetséges megoldás
Villog a piros hibajelző LED.	Hőmérséklet-ingadozás.	Az akkumulátortöltőt 5 °C (41 °F) és 40 °C (104 °F) közötti hőmérsékleten használja.
A piros hibajelző LED világítani kezd.	Túl nagy a cellák közötti különbség (1V).	Forduljon az illetékes szakszerviz-hez.

## Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

### Szállítás és raktározás

- A mellékelt lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes anyagokra vonatkozó jogszabályok követelményei érvényesek.
- Kereskedelmi szállításnál – harmadik fél és szállítmányozó cégek esetén is – a csomagolásra és címkézésre vonatkozó speciális előírásokat be kell tartani.
- A termék elküldése előtt forduljon egy veszélyes anyagok tekintetében szakképzett személyhez. Tartsa be az összes vonatkozó nemzeti előírást.
- Ha az akkumulátort becsomagolja, a szabadon álló érintkezőket le kell fedni ragasztószalaggal. Szorosan csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne mozdulhasson el a csomagoláson belül.
- Tároláshoz vagy szállításhoz távolítsa el az akkumulátort.
- Helyezze az akkumulátort és az akkumulátortöltőt száraz, nedvesség- és fagymentes helyre.
- Ne tartsa az akkumulátort olyan helyen, ahol elektrosztatikus töltés lehet jelen. Ne tartsa az akkumulátort fém dobozban.
- Helyezze az akkumulátort közvetlen napfénytől védett helyre, ahol a hőmérséklet 5 °C (41 °F) és 25 °C (77 °F) között van.
- Helyezze az akkumulátortöltőt közvetlen napfénytől védett helyre, ahol a hőmérséklet 5 °C (41 °F) és 45 °C (113 °F) között van.
- Az akkumulátortöltőt csak 5 °C (41 °F) és 40 °C (104 °F) közötti környezeti hőmérséklet mellett használja.

- Hosszú ideig való tárolás előtt töltsen fel az akkumulátort 30–50%-ra.
- Az akkumulátortöltőt száraz, zárt helyen tárolja.
- A tárolás során tartsa távol az akkumulátort az akkumulátortöltőtől. Ügyeljen arra, hogy gyermekek és más jogosulatlan személyek ne érhessenek a berendezéshez. A berendezést kulccsal zárható helyen tárolja.
- A hosszú ideig való tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezze el annak teljes karbantartását.
- A sérülések és a termék károsodásának elkerülése érdekében szállításkor és tároláskor használja a terméken található szállítási biztosítószervezetet.
- Szállításkor rögzítse biztosan a terméket.

### Az akkumulátor, az akkumulátortöltő és a termék ártalmatlanítása

A terméken vagy annak csomagolásán található szimbólumok azt jelzik, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni. Ez elősegíti a környezetre és a személyekre gyakorolt káros hatások megelőzését.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságokhoz, hulladékártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz vagy kereskedőjéhez.

## Műszaki adatok

### Műszaki adatok

	<b>115iL</b>
<b>Platform</b>	T100EU

	<b>115iL</b>
<b>Motor</b>	
Motortípus	BLDC
Kimenőtengely fordulatszáma, ford./perc	5500
Vágószélesség, mm	330
<b>Tömeg</b>	
Tömeg akkumulátor nélkül, kg	3,45
Tömeg akkumulátorral (BLi10/BLi20), kg	4,25/4,7
<b>Zajkibocsátás<sup>19</sup></b>	
Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték	84
Hangteljesítményszint, garantált, L <sub>WA</sub> dB (A)	86
<b>Zajszintek<sup>20</sup></b>	
A kezelő hallószervére gyakorolt, EN ISO 50636-2-91 szerint mért hangnyomásszint, dB (A):	69
<b>Rezgésszintek<sup>21</sup></b>	
Az EN50636-2-91 szerint mért rezgésszintek a fogantyúban, m/s <sup>2</sup>	4,2/1,9
Szegélynyíró fejfel ellátva (eredeti), első/hátsó.	

## A termék esetében jóváhagyott akkumulátorok

Akkumulátor	BLi10		BLi20	
Típus	Lítium-ion		Lítium-ion	
Akkumulátor kapacitása, Ah	2,1 (VTC4)	2 (HD2)	4,2 (VTC4)	4 (HD2)
Névleges feszültség, V	36	36,5	36	36,5
Tömeg, kg	0,7	0,7	1,2	1,2

<sup>19</sup> A környezetben a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás (L<sub>WA</sub>). A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű termékek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

<sup>20</sup> A termék ekvivalens hangnyomásszintjére vonatkozó jelentési adatok az 2,5 dB (A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

<sup>21</sup> A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5 m/s<sup>2</sup> tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

## A termék esetében jóváhagyott akkumulátortöltők

Akkumulátortöltő	QC80	40-C80
Hálózati feszültség, V	100-240	100-240
Frekvencia, Hz	50-60	50-60
Teljesítmény, W	100	72
Kimeneti feszültség, V, egyenáram/ amper, A	36/2	43/1,6

---

## Tartozékok

---

### Jóváhagyott kiegészítők

Jóváhagyott tartozékok	Típus	Vágófelszerelés védőburkolata, cikksz.
Damilfej	T25B M8 (Ø 2,0 mm-es szál)	585 33 92-01

## Megfelelőségi nyilatkozat

### EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

<b>Leírás</b>	Akkumulátoros működtetésű fűszegélynyíró
<b>Márka</b>	Husqvarna
<b>Típus/modell</b>	115iL
<b>Megjelölés</b>	2021-es és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-irányelveknek és rendeleteknek:

<b>Szabályozás</b>	<b>Leírás</b>
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EMC	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2011/65/EU	„veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozására vonatkozó”
2000/14/EK	„kültéri zajkibocsátásra vonatkozó”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra:  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

Bejelentett tanúsítási szervezet: A(z) 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden igazolja a Bizottság 2000/14/EK jelű irányelve VI., megfelelésértékelési eljárás című függelékének való megfelelést. A tanúsítvány a következő számmal rendelkezik: 01/1610/012.

Huskvarna, 2021-10-04



Pär Martinsson, kutatás-fejlesztési igazgató, műszaki menedzser és koncepciófejlesztés, kézi termékek

A műszaki dokumentációk felelőse



---

## Sadržaj

---

Uvod.....	112	Rješavanje problema.....	122
Sigurnost.....	113	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	123
Sastavljanje.....	119	Tehnički podaci.....	123
Rad.....	119	Dodaci.....	125
Održavanje.....	121	Izjava o sukladnosti.....	126

---

## Uvod

---

### Opis proizvoda

Husqvarna 115iL je baterijski trimmer za travu s elektromotorom.

Neprestano radimo na tomu da povećamo vašu sigurnost i učinkovitost tijekom rada. Za više informacija obratite se servisnom zastupniku.

### Pregled proizvoda

(SI. 1)

1. Glava trimera
2. Štitnik reznog nastavka
3. Vratilo
4. Prilagodba osovine (teleskop)
5. Okrugla ručka
6. Podešavanje ručice
7. Tipkovnica
8. Blokada okidača paljenja
9. Okidač paljenja
10. Korisnički priručnik
11. Kabel napajanja
12. Punjač za baterije QC80
13. Uključeno napajanje i indikator upozorenja
14. Gumb SavE
15. Gumb START/STOP
16. Baterija
17. Gumbi za oslobađanje baterije
18. Gumb indikatora baterije
19. Status baterije
20. Indikator upozorenja
21. Šesterokutni ključ
22. Štitnik za biljke
23. Priključak
24. Punjač za baterije 40-C80

### Simboli na proizvodu

- (SI. 2) UPOZORENJE: Ovaj proizvod može biti opasan i izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja odnosno drugih osoba. Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod. Prije upotrebe proizvoda pažljivo

### Namjena

Ovaj se proizvod upotrebljava s glavom trimera za košenje trave. Proizvod upotrebljavajte isključivo za uređivanje i čišćenje trave.

**Napomena:** Nacionalnim propisima mogu se utvrditi ograničenja rada ovog proizvoda.

---

pročitajte korisnički priručnik i usvojite upute.

- (SI. 3) Upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha i zaštitu za oči.

- (SI. 4) Maksimalna brzina izlazne osovine.

- (SI. 5) Promatračima onemogućite pristup.

- (SI. 6) Proizvod ispunjava mjerodavne direktive EZ.

- (SI. 7) Upotrebljavajte odobrene zaštitne rukavice.

- (SI. 8) Upotrebljavajte čizme za teške uvjete rada otporne na klizanje.

- (SI. 9) Proizvod ili pakiranje ne možete zbrinuti kao kućanski otpad. Reciklirajte ga u reciklažnoj stanici za električnu i elektroničku opremu (primjenjuje se samo na Europu).

- (SI. 10) Pazite na odbačene i odbijene predmete.

- (SI. 11) Upotrebljavajte samo savitljivi rezni pribor. Nemojte upotrebljavati metalne rezne priključke.

- (SI. 12) Nemojte izlagati kiši.

- (SI. 13) Istosmjerna struja.



(Sl. 14) Emisije buke u okoliš u skladu s europskom Direktivom 2000/14/EZ i propisom za zaštitu od radova u okolišu (kontrola buke) Novog Južnog Walesa iz 2017. Podaci o emisiji buke navedeni su na naljepnici stroja i u poglavlju Tehnički podaci.

ggggtbxxxx

Na natpisnoj pločici nalazi se serijski broj. **gggg** je godina proizvodnje, a **tt** tjedan proizvodnje.

(Sl. 15) Sigurnosni transformator.

(Sl. 16) Punjač baterije koristite i čuvajte isključivo u zatvorenom prostoru.

(Sl. 17) Dvostruka izolacija.

## Simboli na bateriji i/ili punjaču baterija

(Sl. 18)

Reciklirajte ovaj proizvod u reciklažnoj stanici za električnu i elektroničku opremu. (Primjenjuje se samo na Europu)

## Pouzdanost proizvoda

Sukladno zakonima o pouzdanosti proizvoda nismo odgovorni za oštećenja uzrokovana našim proizvodima ako je:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

---

## Sigurnost

---

### Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



**UPOZORENJE:** Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



**OPREZ:** Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

**Napomena:** Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

### Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



**UPOZORENJE:** Pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute i upozorenja. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

**Napomena: Spremite sva upozorenja i upute za buduće potrebe.** Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat koji se napaja kabelom putem mrežne utičnice (ožičeni) ili električni alat na baterije (bežični).

### Provjera prije uključivanja

- Uvijek uklonite bateriju kako biste spriječili slučajno pokretanje proizvoda. Prije svakog održavanja proizvoda uvijek uklonite bateriju.
- Prije upotrebe proizvoda i nakon svakog udarca provjerite ima li znakova istrošenosti ili oštećenja te ih po potrebi popravite.
- Pregledajte radno područje. Uklonite sve slobodne predmete poput kamenja, razbijenog stakla, čavala, čelične žice, konopca, i sl. koji bi mogli biti izbačeni ili omotani oko rezača ili štitnika rezača.
- Provjerite ima li na motoru prljavštine i pukotina. Travu i lišće s motora očistite četkom. Rukavice nosite po potrebi.
- Glava trimera mora biti u potpunosti pričvršćena na trimer.
- Provjerite je li uređaj u savršenom radnom stanju. Provjerite zategnutost svih matiča i vijaka.
- Glava trimera i štitnik trimera ne smiju biti oštećeni ili napukli. Glavu trimera ili štitnik trimera zamijenite ako su bili izloženi udarcu ili ako su napukli. Uvijek Upotrebljavajte preporučeni štitnik za specifičan rezni pribor. Vidi poglavlje Tehnički podaci.
- Rukovatelj proizvodom tijekom rada mora onemogućiti pristup ljudima ili životinjama na bliže od 15 metara. Kada nekoliko korisnika radi na istom području, sigurnosna udaljenost trebala bi biti barem 15 metara.
- Prije upotrebe proizvoda provedite cjeloviti pregled. Pogledajte raspored održavanja.
- Način upotrebe mogli bi određivati nacionalni ili lokalni propisi. Sukladnost s navedenim propisima.

## Sigurnost na radnom mjestu

- **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Zakrčeni i tamni prostori čest su uzrok nesreća.
- **Nemojte upotrebljavati električne alate u eksplozivnim okruženjima, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plinova i prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Dok rukujete električnim alatom, pazite da u blizini nema djece ni promatrača.** Svako ometanje može uzrokovati gubitak nadzora nad strojem.

## Električna sigurnost

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Nemojte upotrebljavati utikače prilagodnika za električne alate s uzemljenjem.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji velika opasnost od strujnog udara ako dođete u dodir s uzemljenom površinom.
- **Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uvjetima.** U slučaju dospijevanja vode u električni alat povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Pazite na kabel. Kabel nemojte upotrebljavati za prenošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite ga podalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada električni alat upotrebljavate na otvorenom, morate upotrebljavati odgovarajući produžni kabel.** Kabel predviđen za upotrebu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako električnim alatom morate rukovati na vlažnom mjestu, koristite napajanje putem zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD).** Primjenom zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje se opasnost od strujnog udara.

## Osobna sigurnost

- **Budite usredotočeni, pratite što radite i razumno upravljajte električnim alatom. Električni alat nemojte upotrebljavati umorni ili pod djelovanjem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Pravilno korištenje zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele koje se ne kliču, kaciga i štitnici za uši smanjuje opasnost od ozljeda.
- **Sprječite nehotično pokretanje stroja. Prije podizanja ili prenošenja alata ili pak njegova priključivanja na napajanje i/ili bateriju sklopka mora biti u isključenom položaju (OFF).** Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnih alata ili priključivanje napajanja električnih alata kojima je prekidač uključen povećava rizik od nesreće.

- **Prije uključivanja električnog alata izvadite klin za prilagođavanje ili uklonite ključ.** Ako ključ ili klin ostanu na pokretnom dijelu električnog alata, može doći do tjelesnih ozljeda.
- **Ne posežite predaleko. Uvijek imajte dobar oslonac i održavajte ravnotežu.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ni nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pomičnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti u pokretnim dijelovima stroja.
- **Ako su priloženi uređaji za povezivanje mehanizama za izdvajanje i prikupljanje prašine, pripazite na njihovo pravilno priključivanje i upotrebu.** Upotreba mehanizma za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- **Jačina vibracija tijekom upotrebe električnog alata može se razlikovati od navedene ukupne vrijednosti ovisno o načinu upotrebe alata. Kako bi se zaštitio, rukovatelj mora odrediti sigurnosne mjere koje se temelje na procjeni izlaganja u stvarnim uvjetima upotrebe (u obzir treba uzeti sve dijelove u radnom ciklusu, kao što je broj isključivanja alata i rad u praznom hodu uz korištenje prekidača).**

## Upotreba i održavanje električnog alata

- **Nemojte preopterećivati električni alat. Upotrebljavajte električni alat koja odgovara namjeni.** Odgovarajući električni alat posao će obaviti bolje i sigurnije pri onoj brzini za koju je oblikovan.
- **Nemojte upotrebljavati električni alat ako mu se sklopka ne može uključiti i isključiti.** Električni alat kojim ne možete upravljati putem sklopke opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite baterije iz električnog alata prije bilo kakvih izmjena, mijenjanja dodataka ili spremanja alata.** Te preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- **Električne alate koji nisu u upotrebi uskladištite izvan dohvata djece i osobama koje ne poznaju alat i nisu pročitale ove upute nemojte dopustiti rukovanje alatom.** Električni alati mogu biti opasni kada njima rukuju neiskusni korisnici.
- **Održavajte električne alate. Provjerite jesu li spojni ili pokretni dijelovi pogrešno namješteni, je li neki dio oštećen te postoje li neki drugi uzroci koji bi mogli onemogućiti ispravan rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, popravite električni alat prije upotrebe.** Uzrok mnogim nesrećama jest loše održavanje električnih alata.
- **Alati za rezanje moraju biti oštri i čisti.** Ispravno održavani alati za rezanje s oštrim reznim oštricama neće se zablokirati te ih je lakše kontrolirati.
- **Upotrebljavajte električni alat, dodatke i dijelove itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Upotreba električnih alata u neodgovarajuće svrhe može dovesti do opasnih situacija.

## Upotreba i čišćenje alata za bateriju

- **Bateriju puniti samo punjačom koji je odredio proizvođač.** Punjač prikladan za jedan tip baterije može izazvati rizik od požara ako se koristi s drugom baterijom.
- **Upotrebjavajte električne alate samo s posebno namijenjenim baterijama.** Upotreba bilo koje druge baterije može izazvati rizik od ozljede i požara.
- **Kad bateriju ne koristite, držite je daleko od ostalih metalnih predmeta poput spojica za papir, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do spoja između priključaka.** Kratki spoj između priključaka baterije može prouzročiti opekline ili požar.
- **U uvjetima lošeg postupanja, iz baterije može štrcnuti tekućina, izbjegavajte dodir s njom. Ako slučajno dođe do dodira, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potražite i liječničku pomoć.** Tekućina koja štrcne iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.

## Servisiranje

- **Električni alat mora servisirati obučeni serviser s jednakim zamjenskim dijelovima.** Time se zadržava sigurnost električnog alata.

## Zdrav razum treba prevladati

Nije moguće obuhvatiti sve situacije s kojima se možete susresti. Uvijek postupajte oprezno i slijedite zdrav razum. Izbjegavajte sve situacije izvan vaših sposobnosti. Ako se i nakon čitanja ovih uputa osjećate nesigurni u pogledu radnih postupaka, obratite se stručnoj osobi prije nastavka.



**UPOZORENJE:** Djeca ne smiju upotrebljavati stroj niti boraviti u njegovoj blizini. Budući da se uređaj može lako pokrenuti, djeca bi ga mogla aktivirati dok nisu pod strogim nadzorom. To može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama. Stoga odvojite bateriju kada stroj nije pod strogim nadzorom.

## Opće sigurnosne upute



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Uklonite bateriju kako biste spriječili slučajno pokretanje proizvoda.
- Ako ga upotrebljavate neoprezno ili nepravilno, ovaj proizvod je opasan alat. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako su mu promijenjene početne specifikacije. Nemojte mijenjati dio proizvoda bez odobrenja proizvođača. Upotrebjavajte isključivo dijelove s odobrenjem

proizvođača. Nepravilno održavanje može uzrokovati ozljede ili smrt.

- Pregledajte proizvod prije upotrebe. Pogledajte *Povjerenje prije uključivanja na stranici 113* i *Prije rada s proizvodom na stranici 119*. Nemojte upotrebljavati neispravan proizvod. Provodite sigurnosne provjere, održavanje i servis opisane u ovom priručniku.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s proizvodom. Upotrebu ili servisiranje proizvoda i/ili baterije nikada nemojte prepustiti djeci ili osobama bez odgovarajuće obuke. Dob korisnika može biti ograničena lokalnim zakonima.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili osobama bez odobrenja.
- Proizvod spremite izvan dohvata djece.
- Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati dizajn proizvoda bez odobrenja od proizvođača. Obavezno upotrebljavajte originalne dodatke. Neovlaštene izmjene i/ili dodatna oprema mogu uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.

**Napomena:** Upotrebu mogu regulirati nacionalni ili lokalni propisi. Sukladnost s navedenim propisima.

## Sigurnosne upute za rad



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako dođete u situaciju u kojoj niste sigurni što napraviti, obratite se stručnjaku. Obratite se zastupniku ili serviseru. Izbjegavajte sve upotrebe za koje procijenite da su izvan vaših mogućnosti.
- Proizvod nikada nemojte upotrebljavati umorni, pod utjecajem alkohola, lijekova, pod terapijom ili izloženi bilo čemu što utječe na vaš vid, opreznost, koordinaciju ili sposobnost rasuđivanja.
- Proizvod nemojte upotrebljavati po lošem vremenu, primjerice po magli, kiši, snažnom vjetru, ekstremnoj hladnoći itd. Iznimno vruće vrijeme može prouzročiti pregrijavanje proizvoda.
- Neispravan rezni pribor povećava opasnost od nezgoda.
- Djeca ne smiju upotrebljavati stroj niti se zadržavati u njegovoj blizini. Budući da se uređaj lako pokreće, djeca bi ga mogla pokrenuti ako nisu pod strogim nadzorom. To može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama. Isključite bateriju kada uređaj nije pod strogim nadzorom.
- Tijekom rada ljudima ili životinjama onemogućite pristup na bliže od 15 metara. Kada nekoliko rukovatelja radi na istom području sigurnosna udaljenost treba biti barem 15 metara. U suprotnom može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Ako se netko približi, odmah zaustavite proizvod. Nikada se nemojte okretati s proizvodom bez prethodne provjere sigurnosnog područja iza vas.

- Pobrinite se da ljudi, životinje ili drugi predmeti ne mogu utjecati na vaš nadzor nad proizvodom i da oni ne dolaze u doticaj s reznim priborom ili nepričvršćenim predmetima koje dodaci za rezanje odbacuju. Međutim, proizvod nemojte upotrebljavati ako ne postoji mogućnost pozivanja u pomoć u slučaju nesreće.
- Uvijek pregledajte radno područje. Uklonite sve nepričvršćene predmete, kao što je kamenje, razbijeno staklo, čavli, čelična žica, konopac, i sl. koji bi se mogli omotati oko dodatka za rezanje ili koje bi on mogao odbaciti.
- Osigurajte sigurno kretanje i stav. Provjerite ima li u okolnom području prepreka (korijenja, kamenja, grana, rupa i slično) za slučaj naglog kretanja. Budite izuzetno oprezni pri radu na kosini.
- Obavezno održavajte ravnotežu i stabilan položaj. Ne posežite predaleko.
- Isključite proizvod prije prelaska na drugo područje. Kada proizvod ne upotrebljavate, postavite prijenosni štitnik.
- Nikada nemojte spuštati proizvod ako ga niste isključili. Uključeni proizvod nemojte ostavljati bez nadzora.
- Prije predavanja proizvoda drugoj osobi uklonite bateriju.
- Pri pokretanju proizvoda pazite da niti jedan dio odjeće ili dijela tijela ne dođe u dodir s reznim priborom. Stroj držite ispod razine struka.
- Ako tijekom pogona dođe do zaglavljenja reznog pribora, zaustavite i isključite proizvod. Provjerite je li rezni pribor potpuno zaustavljen. Prije čišćenja, pregleda ili popravka proizvoda i/ili rezne opreme uklonite bateriju.
- Pri isključenju proizvoda šake i stopala držite podalje od reznog pribora sve dok se potpuno ne zaustavi.
- Pripazite na panjeve ili grane koje mogu biti izbačene tijekom rezanja. Nemojte rezati preblizu tlu kako ne biste izbacili kamenje i druge predmete.
- Pazite na izbačene predmete. Obavezno nosite odobrenu zaštitu za oči. Nikada se ne nemojte nagnjati preko štitnika reznog pribora. Kamenje, otpaci i sl. mogu biti odbačeni u oči, što može prouzročiti sljepoću ili ozbiljne ozljede.
- Uvijek pazite na znakove upozorenja ili dovike prilikom upotrebe zaštite sluha. Obavezno uklonite zaštitu sluha odmah po zaustavljanju proizvoda.
- Nikada nemojte raditi s ljestvi, stolice ili drugog nepotpuno osiguranog povišenog položaja.
- Ako se pojave neželjene vibracije, istisnite novi flaks na ispravnu duljinu kako biste zaustavili vibraciju.
- Preveliko izlaganje vibracijama može uzrokovati poremećaj cirkulacije ili oštećenje živčanog sustava kod ljudi koji sa slabom cirkulacijom. Ako imate simptome uzrokovane prevelikim izlaganjem vibracijama, obratite se liječniku. Primjeri takvih simptoma su umrtvljenost, nedostatak osjećaja, „škljanje“, „trnci“, bol, manjak ili smanjena snaga,

promjene u boji kože. Simptomi se uglavnom pojavljuju na prstima, rukama ili zglobovima.

- Uvijek držite ovaj proizvod objema rukama. Proizvod držite na desnoj strani tijela.
- Nemojte uklanjati odrezani materijal ili dopustiti to drugima dok je proizvod u pogonu i rezni pribor se okreće jer to može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Prije uklanjanja materijala koji je zamotan oko osovine noža ili zaglavljen između štitnika i reznog pribora obavezno zaustavite proizvod, uklonite bateriju i uvjerite se kako je rezni pribor nepomičan.

## Oprema za osobnu zaštitu



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Prilikom uporabe proizvoda uvijek upotrebljavajte odobrenu osobnu zaštitnu opremu. Oprema za osobnu zaštitu ne može u potpunosti spriječiti ozljede, no smanjuje stupanj ozljede u slučaju nezgode. Pri odabiru odgovarajuće opreme zatražite pomoć ovlaštenog trgovca.
- Upotrebljavajte zaštitnu kacigu ako postoji opasnost od pada predmeta.

(Sl. 19)

- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha koja osigurava odgovarajuće prigušenje zvuka. Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati trajne povrede sluha.

(Sl. 20)

- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči. Ako nosite vizir, morate nositi i odobrene zaštitne naočale. Odobrene zaštitne naočale moraju ispunjavati normu ANSI Z87.1 za SAD ili EN 166 za države EU-a.

(Sl. 21)

- Prema potrebi nosite rukavice, primjerice prilikom pričvršćenja, pregleda ili čišćenja rezne opreme.

(Sl. 22)

- Nosite čvrste protuklizne čizme.

(Sl. 23)

- Nosite odjeću napravljenu od čvrstog materijala. Uvijek nosite teške duge hlače i duge rukave. Nemojte nositi široku odjeću koja može zapinjati za grane i prutove. Nemojte nositi nakit, kratke hlače, sandale ili biti bos. Kosu podignite iznad ramena.
- Imajte u blizini pribor za prvu pomoć.

(Sl. 24)

## Sigurnosni uređaji za proizvod



**UPOZORENJE:** Prije korištenja proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

U ovom odjeljku opisane su sigurnosne značajke proizvoda, njegova namjena te način provedbe provjera i održavanja za osiguranje ispravnog rada. Za položaj dijelova na proizvodu pogledajte upute pod naslovom *Uvod na stranici 112*.

Nepravilno održavanje te neprofesionalno servisiranje i/ili popravci proizvoda skraćuju vijek trajanja proizvoda i povećavaju opasnost od nezgoda. Sve dodatne informacije zatražite od najbližeg servisnog zastupstva.



**UPOZORENJE:** Nikada nemojte upotrebljavati proizvod s oštećenim dijelovima sigurnosne opreme. Provodite provjere i održavajte sigurnosnu opremu proizvoda prema uputama opisanim u ovom odjeljku. Ako proizvod ne zadovolji bilo koju od ovih provjera, obratite se serviseru radi popravka.



**OPREZ:** Specijalan tečaj je potreban za servisiranje i popravak stroja. Ovo se posebno odnosi na sigurnosnu opremu stroja. Ukoliko Vaš stroj ne prođe na kojem od dolje opisanih provjera, odnesite ga svom serviseru. Kada kupite neki od naših proizvoda mi Vam jamčimo mogućnost profesionalnog popravka i servisa. Ukoliko prodavač koji Vam je prodao stroj nije zadužen i za servisiranje, pitajte ga za adresu najbližeg serviseru.

#### Provjera tipkovnice

1. Pritisnite i zadržite gumb za pokretanje/zaustavljanje (A). (Sl. 25)
  - a) Proizvod je pokrenut kada svijetli LED indikator (B).
  - b) Proizvod je zaustavljen kada LED indikator (B) ne svijetli.
2. Pogledajte *Tipkovnica na stranici 122* ako svijetli ili trepće indikator upozorenja (C).

#### Provjera blokade okidača paljenja

Blokada okidača paljenja sprječava nehotično pokretanje. Pritiskom na blokadu okidača paljenja (A) otpuštate okidač paljenja (B). Kada otpustite ručku, okidač paljenja i blokada okidača paljenja vraćaju se na svoj početni položaj. To pokretanje uzrokuju dvije neovisne opruge. (Sl. 26)

1. Provjerite je li okidač paljenja blokiran kada je blokada okidača paljenja u početnom položaju. (Sl. 27)
2. Pritisnite okidač paljenja i provjerite vraća li se po otpuštanju u početni položaj. (Sl. 28)

3. Provjerite slobodno kretanje okidača paljenja i blokade te pravilno funkcioniranje povratne opruge. (Sl. 29)
4. Pokrenite proizvod. Pročitajte odjeljak *Pokretanje proizvoda na stranici 120*.
5. Dajte puni gas.
6. Otpustite okidač paljenja i provjerite je li se rezni pribor potpuno zaustavio.

#### Provjera štitnika za rezni pribor



**UPOZORENJE:** Rezni pribor nemojte upotrebljavati bez odobrenih i pravilno ugrađenih štitnika za rezni pribor. Uvijek upotrebljavajte preporučeni štitnik za rezni pribor koji upotrebljavate, pogledajte *Tehnički podaci na stranici 123*. Ugradnjom neodgovarajućeg ili neispravnog štitnika za rezni pribor možete uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Štitnik za rezni pribor zaustavlja predmete koji se izbacuju prema rukovatelju. Štitnik za rezni pribor također sprječava ozljede koje mogu nastati pri dodiru reznog pribora.

1. Zaustavite motor.
2. Vizualno potražite oštećenja, primjerice napukline.
3. Ako je štitnik za rezni pribor oštećen, zamijenite ga.

#### Rezna oprema

Odaberite odgovarajuću reznu opremu i redovito je održavajte kako biste:

- Ostvarenje najvećeg učinka rezanja.
- Produljenje vijeka trajanja rezne opreme.



**UPOZORENJE:** Upotrebljavajte samo preporučene rezne nastavke i štitnike! Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 123*. U uputama za rezni nastavak potražite kako pravilno postaviti flaks trimera i koji je ispravi promjer flaksa za trimer.



**UPOZORENJE:** Neispravan nastavak za rezanje povećava opasnost od nezgode.



**UPOZORENJE:** Uvijek zaustavite motor prije početka rada na nastavku za rezanje. On se nastavlja vrtjeti čak i nakon otpuštanja gasa. Prije početka radova nastavak za rezanje se mora potpuno zaustaviti, a sa svječice morate odspojiti ulicu.

## Glava trimera



**UPOZORENJE:** Flaks trimera uvijek čvrsto i ravnomjerno zategnite oko bubnja kako biste spriječili štetne vibracije.

(Sl. 30)

- Upotrebljavajte samo preporučene glave i flaks trimera.
- Upotrebljavajte samo preporučene rezne nastavke.
- Za manje strojeve u pravilu su potrebne manje glave trimera i obrnuto.
- Duljina flaksa trimera također je važna. Dulji flaks trimera zahtjeva jači motor od kraćeg flaksa trimera istog promjera.
- Rezač na štitniku trimera ne smije biti oštećen. On skraćuje flaks trimera na ispravnu duljinu.
- Prije upotrebe nekoliko dana flaks trimera namačite u vodi kako biste mu produljili vijek trajanja.

## Sigurnost baterije



**UPOZORENJE:** Prije korištenja proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Upotrebljavajte isključivo bateriju BLi. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 123*. Baterija je softverski šifrirana.
- Punjive baterije BLi upotrebljavajte isključivo za napajanje odgovarajućih proizvoda tvrtke Husqvarna. Bateriju nemojte upotrebljavati za napajanje drugih proizvoda jer postoji opasnost od ozljeda.
- Opasnost od strujnog udara. Polove baterije nemojte spajati s ključevima, kovanicama, vijcima ili drugim metalom. Tako može doći do kratkog spoja baterije.
- Nemojte koristiti baterije koje nisu punjive.
- Nemojte umetati predmete u zračne utore baterije.
- Bateriju zaštitite od sunčeve svjetlosti, vrućine i otvorenog plamena. Baterija može uzrokovati opekline i/ili kemijske opekline.
- Zaštitite bateriju od kiše i mokrih uvjeta.
- Zaštitite bateriju od mikrovalova i visokog tlaka.
- Bateriju nemojte rastavljati ili razbijati.
- Ako baterija počne propuštati, nemojte dopustiti da vam tekućina dospije na kožu ili u oči. Ako ste dodirnuli tekućinu, isperite površinu velikom količinom sapunice i zatražite medicinsku pomoć. Ako vam je tekućina prodrila u oči, nemojte ih trljati. Najmanje 15 minuta ispirite ih vodom te zatražite medicinsku pomoć.
- Bateriju upotrebljavajte u rasponu temperatura od -10 °C (14 °F) i 40 °C (114 °F).
- Bateriju ili punjač baterije nikada nemojte čistiti vodom. Pogledajte *Čišćenje proizvoda, baterije i punjača baterije na stranici 122*.

- Nemojte upotrebljavati neispravnu ili oštećenu bateriju.
- Baterije skladištite dalje od metalnih predmeta poput čavala, vijaka ili nakita.
- Baterije držite podalje od djece.

## Sigurnost punjača baterije



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Nepoštivanje sigurnosnih uputa može uzrokovati električni udar ili kratki spoj.
- Upotrebljavajte isključivo punjače baterija isporučene uz proizvod. Upotrebljavajte isključivo punjače QC80 / 40-C80 za punjenje zamjenskih baterija BLi.
- Nemojte rastavljati punjač baterije.
- Nemojte upotrebljavati neispravan ili oštećen punjač baterije.
- Punjač baterije nemojte podizati za električni kabel. Za odspajanje punjača baterije od zidne utičnice izvucite utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Sve kabele i produžne kabele držite podalje od vode, ulja i oštarih rubova. Kabel nemojte zahvatiti predmetima, npr. vratima, ogradama i sl.
- Punjač baterije nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu uzrokovati koroziju. Punjač baterije ne smije biti prekriven. Ako dođe do razvoja dima ili požara, odspojite utikač punjača baterije.
- Bateriju puniti isključivo u zatvorenom, dobro prozračenom zatvorenom prostoru bez izravne sunčeve svjetlosti. Baterije nemojte puniti na otvorenom. Bateriju nije dopušteno puniti u vlažnim uvjetima.
- Punjač baterije upotrebljavajte isključivo na temperaturama između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F). Punjač baterije upotrebljavajte u prozračnom i suhom okruženju bez prašine.
- Nemojte umetati predmete u rashladne utore punjača baterije.
- Nikada nemojte priključivati ​​terminale punjača baterije na metalne predmete jer tako možete izazvati kratki spoj na punjaču baterija.
- Upotrebljavajte neoštećene i odobrene mrežne utičnice. Uvjerite se da su žica i punjač baterije neoštećeni. Ako upotrebljavate produžni kabel, provjerite da nije oštećen.

## Sigurnosne upute za održavanje



**UPOZORENJE:** Prije održavanja proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Uklonite bateriju prije održavanja, drugih provjera ili sastavljanja proizvoda.

- Rukovatelj smije provoditi samo radove održavanja i servisiranja opisane u ovom korisničkom priručniku. Za veća održavanja i servisiranje obratite se serviseru.
- Bateriju ili punjač baterije nikada nemojte čistiti vodom. Jači deterđent može oštetiti plastiku.
- Ako ne provodite održavanje, smanjujete vijek trajanja stroja i povećavate opasnost od nezgoda.
- Sva servisiranja i popravci uvjetuju posebnu obuku, posebice oni na sigurnosnim uređajima na proizvodu. Ako nakon provedbe održavanja nisu odobrene sve provjere iz ovog korisničkog priručnika, obratite se serviseru. Jamčimo dostupnost profesionalnih popravaka i servisiranja za vaš proizvod.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

---

## Sastavljanje

---

### Uvod



**UPOZORENJE:** Prije sklapanja proizvoda s razumijevanjem pročitajte poglavlje o sigurnosti.

### Ugradnja štitnika trimera

1. Sastavite štitnik trimera. (Sl. 31).
2. Postavite vijak kroz kućište glave trimera i štitnika trimera. (Sl. 32)
3. Pritegnite vijak.

### Sastavljanje glave trimera

1. Okrećite izlaznu osovinu dok se otvor na pogonskom disku ne poravnava s otvorom na kućištu mjenjača.
2. Postavite zaporni klin u otvor da biste blokirali osovinu.
3. Okrećite glavu trimera u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. (Sl. 33)

### Sastavljanje okrugle ručke

1. Vijak postavite u okruglu ručku. (Sl. 34)
2. Postavite okruglu ručku na pribor na osovinu.
3. Zategnite vijke.
4. Namjestite okruglu ručku u ispravan položaj. Pročitajte odjeljak *Namještanje okrugle ručke i teleskopske osovine na stranici 120.*

### Ugradnja štitnika za biljke

1. Ugradite štitnik za biljke u otvore na glavi trimera.
2. Uvjerite se da se štitnik za biljke može slobodno pomicati naprijed i natrag. (Sl. 35)

### Informacije o bateriji

Informacije o upotrebi baterije potražite u korisničkom priručniku za bateriju.

---

## Rad

---

### Uvod



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

### Prije rada s proizvodom

- Pregledajte radno područje kako biste se uvjerali da poznajete tu vrstu terena. Pregledajte nagib tla te provjerite ima li kakvih prepreka, kao što su kamenja, grane i rupe.
- Provedite pregled proizvoda.
- Provedite sigurnosne preglede, održavanje i servisiranje iz ovog priručnika.
- Provjerite ima li na motoru prljavštine ili pukotina. Četkom s motora očistite travu i lišće. Po potrebi nosite rukavice.
- Pregledajte ima li na glavi trimera i štitniku za rezni pribor oštećenja ili pukotina. Zamijenite glavu trimera i štitnik za rezni pribor ako su udareni ili ako su napukli.

- Provjerite jesu li sve matice i vijci zategnuti.
- Prije pokretanja proizvoda provjerite jesu li svi poklopci, štitnici, ručke i rezni pribor neoštećeni i pravilno pričvršćeni.

### Priključivanje punjača baterije

1. Spojite punjač baterije na napon i frekvenciju koji su navedeni na natpisnoj pločici.
2. Priključite utikač na uzemljenu utičnicu. LED indikator na punjaču baterije zatreperi jednom zelenom bojom.

**Napomena:** Baterija se neće puniti ako je temperatura baterije viša od 50 °C / 122 °F. Ako je temperatura viša od 50 °C / 122 °F, punjač baterije rashladit će bateriju prije punjenja baterije.

### Zamjena baterije

**Napomena:** Napunite bateriju pri prvoj upotrebi. Nova baterija napunjena je samo 30 %.

1. Priključite bateriju na punjač baterije. (Sl. 36)
2. Provjerite uključuje li se zeleni indikator punjenja na punjaču baterije. On označava ispravnu povezanost baterije s punjačem baterije. (Sl. 37)
3. Kada se na bateriji uključe svi LED indikatori, baterija je potpuno napunjena. (Sl. 38)
4. Za odspajanje punjača baterije od mrežne utičnice izvucite utikač. Nemojte povlačiti kabel.
5. Odspojite bateriju od punjača baterije.

**Napomena:** Više informacija potražite u priručnicima za bateriju i punjač baterije.

## Priključivanje baterija na proizvod



**UPOZORENJE:** S proizvodom upotrebljavajte samo početnu bateriju tvrtke Husqvarna.

1. U potpunosti napunite bateriju.
2. Umetnite bateriju u držač baterije na proizvodu. Baterija se učvršćuje u položaju škljocajem. (Sl. 39)



**OPREZ:** Ako se baterija ne umeće lako u držač baterije, nije ispravno ugrađena. Tako možete oštetiti proizvod.

## Pokretanje proizvoda

1. Pritisnite i držite gumb za pokretanje/zaustavljanje dok se ne uključi zeleni LED indikator. (Sl. 40)
2. Pritisnite blokadu okidača paljenja i okidač paljenja. Rezna oprema počinje se okretati.

## Namještanje okrugle ručke i teleskopske osovine

1. Otpustite ručicu za završavanje i namjestite okruglu ručku u pravilan položaj. (Sl. 41)
2. Zatvorite ručicu za završavanje.
3. Otpustite polugu na osovini. (Sl. 42)
4. Postavite potrebnu duljinu na osovini.
5. Zatvorite poklopac i zategnite vijak.

## Upotreba funkcije SavE

Proizvod je opremljen funkcijom štednje energije pod nazivom SavE.

**Napomena:** Funkcija SavE ne umanjuje snagu rezanja proizvoda.

1. Pritisnite gumb SavE na tipkovnice.
2. Pričekajte da se uključi zeleni LED indikator.
3. Ponovno pritisnite gumb SavE kako biste zaustavili tu funkciju. Isključuje se zeleni LED indikator. (Sl. 43)

## Funkcija automatskog isključenja

Proizvod ima automatsku funkciju isključenja koja ga isključuje kada se ne upotrebljava. Zeleni LED indikator za pokretanje/zaustavljanje isključuje se, a proizvod se zaustavlja nakon 45 sekundi.

## Rad s proizvodom

### Podrezivanje trave

1. Glavu trimera držite neposredno iznad tla i pod kutom. Flaks trimera nemojte utiskati u travu. (Sl. 44)
2. Smanjite duljinu flaksa trimera za 10 – 12 cm / 4 – 4,75 in.
3. Smanjite broj okretaja kako biste smanjili rizik od oštećenja bilja.
4. Ako kosite travu u blizini predmeta, koristite 80 % gasa. (Sl. 45)

### Čišćenje trave

1. Glavu trimera držite iznad tla.
2. Nagnite glavu trimera.
3. Oko predmeta u radnom području režite s krajem flaksa trimera.



**OPREZ:** Režite travu. Ako flaksom trimera udarate u druge predmete, pojačavate trošenje flaksa trimera.

4. Vegetaciju režite i čistite s 80 % brzine. Tako smanjujete trošenje glave trimera i flaksa trimera.

### Košenje trave

1. Flaks trimera tijekom košenja treba biti paralelan s tlom. (Sl. 46)
2. Glavu trimera nemojte pritiskati na tlo. Tako možete oštetiti proizvod.
3. Pri košnji trave pomičite proizvod s jedne na drugu stranu. Radite s punim gasom. (Sl. 47)

### Čišćenje trave

Tok zraka rotirajućeg flaksa trimera možete upotrijebiti za uklanjanje odrezane trave iz područja.

1. Glavu trimera i flaks držite paralelno iznad tla.
2. Dajte puni gas.
3. Pomičite glavu trimera s jedne na drugu stranu kako biste počistili travu.



**UPOZORENJE:** Pri svakom postavljanju novog flaksa trimera očistite poklopac glave trimera kako biste spriječili neuravnoteženost i vibracije na ručkama. Također pregledajte druge dijelove glave trimera i po potrebi ih očistite.



## Zaustavljanje proizvoda

1. Otpustite okidač paljenja i blokadu okidača paljenja.
2. Gumb za pokretanje/zaustavljanje zadržite pritisnutim dok se ne isključi zeleni LED indikator.

3. Pritisnite gumbе za otpuštanje na bateriji i izvadite bateriju iz proizvoda. (Sl. 48)

## Održavanje

### Uvod



**UPOZORENJE:** Prije održavanja proizvoda pročitajte i usvojite sigurnosno poglavlje.

U nastavku je popis koraka održavanja neophodnih za održavanje proizvoda. Više informacija potražite u odjeljku *Održavanje na stranici 121*.

### Raspored održavanja



**UPOZORENJE:** Prije održavanja izvadite bateriju.

Održavanje	Dnevno	Tjedno	Mjesečno
Vanjske dijelove proizvoda očistite suhom krpom. Nemojte prati vodom.	X		
Provjerite radi gumb za pokretanje/zaustavljanje ispravno te je li neoštećen.	X		
Iz sigurnosnih razloga provjerite ispravnost okidača paljenja i blokade okidača paljenja.	X		
Provjerite rade li sve komande ispravno i jesu li neoštećene.	X		
Ručke moraju biti suhe, očišćenje od ulja i masti.	X		
Provjerite je li rezni pribor neoštećen. Ako je rezni pribor oštećen, zamijenite ga.	X		
Provjerite je li štitnik za rezni pribor neoštećen. Ako je štitnik za rezni pribor oštećen, zamijenite ga.	X		
Provjerite jesu li vijci i matice pritegnuti.	X		
Provjerite rade li gumbi za otpuštanje na bateriji i pričvršćuju li bateriju u proizvodu.	X		
Provjerite je li punjač baterije neoštećen te radi li ispravno.	X		
Provjerite je li baterija neoštećena.	X		
Provjerite je li baterija napunjena.	X		
Provjerite je li punjač baterije neoštećen.	X		
Pregledajte sve kabele, spojnice i priključke. Uvjerite se kako su neoštećeni i čisti.		X	
Provjerite spojeve između baterije i proizvoda. Provjerite spoj između baterije i punjača.			X

### Pregled baterije i punjača baterije

1. Provjerite ima li na bateriji oštećenja, primjerice pukotina.

2. Provjerite ima li na punjaču baterije oštećenja, primjerice pukotina.
3. Provjerite je li priključni kabel punjača baterije neoštećen te je li ispucao.

## Čišćenje proizvoda, baterije i punjača baterije

1. Proizvod nakon upotrebe očistite suhom krpom.
2. Bateriju i punjač baterije čistite suhom krpom. Vodilice za bateriju održavajte čistima.
3. Prije umetanja baterije u punjač baterije ili proizvod provjerite jesu li čisti priključci baterije i punjača baterije.

## Pregled i zamjena glave trimera

1. Provjerite ima li na glavi trimera oštećenja ili pukotina.
2. Izvucite sklop žlijeba za flaks trimera.
3. Uklonite glavu trimera. (Sl. 49)
4. Zamijenite glavu trimera.
5. Postavite glavu trimera. Pročitajte odjeljak *Sastavljanje glave trimera na stranici 119.*

## Rješavanje problema

### Tipkovnica

LED zaslon	Moguće pogreške	Moguća rješenja
Trepće LED indikator za pogreške.	Preopterećenje	Rezni pribor ne može se slobodno pomicati. Otpustite priključak za rezanje.
	Odstupanje temperature	Pričekajte na hlađenje proizvoda.
Proizvod se ne pokreće.	Pritisnite okidač paljenja i istovremeno pritisnite dugme za paljenje.	Otpustite okidač paljenja i zaustavite proizvod.
Uključuje se crveni LED indikator pogreške.	Nužno je servisirati proizvod	Razgovarajte sa svojim servisnim zastupnikom.

### Baterija

LED zaslon	Moguće pogreške	Moguća radnja
Trepće zeleni LED indikator.	Nizak napon baterije.	Napunite bateriju.
Trepće LED indikator za pogreške.	Odstupanje temperature.	Bateriju upotrebljavajte u rasponu temperatura od -10°C (14°F) i 40°C (104°F).
	Prevelik napon.	Provjerite odgovara li napon mreže naponu navedenom na natpisnoj pločici proizvoda. Izvadite bateriju iz punjača baterije.
Uključen je LED indikator za pogreške.	Prevelika razlika između ćelija (1 V).	Razgovarajte sa svojim servisnim zastupnikom.

### Punjač baterije

Problem	Moguće pogreške	Moguće rješenje
Trepće crveni LED indikator pogreške.	Odstupanje temperature.	Punjač baterije upotrebljavajte u rasponu temperatura od 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F).
Svijetli crveni LED indikator pogreške.	Prevelika razlika između ćelija (1 V).	Razgovarajte sa svojim servisnim zastupnikom.

---

## Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

---

### Prijevoz i skladištenje

- Isporučene litij-ionske baterije podliježu zahtjevima propisa o opasnim proizvodima.
- Pridržavajte se posebnih zahtjeva o pakiranju i označavanju u komercijalnom transportu, uključujući treće strane i prijevoznike.
- Prije slanja proizvoda obratite se osobi s posebnom obukom za opasni materijal. Pridržavajte se svih mjerodavnih nacionalnih propisa.
- Kada bateriju stavljate u pakiranje, otvorene kontakte prelijepite trakom. Učvrstite bateriju u pakiranju kako biste onemogućili pomicanje.
- Izvadite bateriju prilikom prijevoza ili skladištenja.
- Bateriju i punjač baterije spremite u suh prostor bez vlage i mraza.
- Bateriju nemojte spremiti u prostor u kojem može nastati statički elektricitet. Bateriju nemojte čuvati u metalnoj kutiji.
- Bateriju uskladištite na mjestu s temperaturom između 5 °C / 41 °F i 25 °C / 77 °F te izvan izravnog sunčeva svjetla.
- Punjač baterije uskladištite na mjestu s temperaturom između 5 °C / 41 °F i 45 °C / 113 °F te izvan izravnog sunčeva svjetla.
- Punjač baterije upotrebljavajte samo pri temperaturama okoline između 5 °C / 41 °F i 40 °C / 104 °F.

- Prije dugotrajnog skladištenja bateriju napunite na 30 % do 50 %.
- Punjač baterije uskladištite u zatvorenom i suhom prostoru.
- Tijekom skladištenja bateriju držite podalje od punjača baterije. Djeci i drugim neovlaštenim osobama onemogućite dodirivanje opreme. Opremu spremite u prostor koji možete zaključati.
- Prije dugotrajnog skladištenja proizvoda očistite ga i provedite cjeloviti servis.
- Na proizvod prije transporta i skladištenja postavite prijenosni štitičnik kako biste spriječili ozljede ili oštećenje proizvoda.
- Čvrsto pričvrstite proizvod tijekom transporta.

### Zbrinjavanje baterije, punjača baterije i proizvoda

Oznake na proizvodu ili ambalaži proizvoda znače da se proizvod ne pripada u komunalni otpad. Reciklirajte ga u reciklažnoj stanici za električnu i elektroničku opremu. Tako sprječavate oštećenje okoliša i ozljeđivanje osoba.

Više informacija o recikliranju proizvoda zatražite od lokalnih vlasti, komunalne službe ili distributera.

---

## Tehnički podaci

---

### Tehnički podaci

	<b>115iL</b>
<b>Platforma</b>	T100EU
<b>Motor</b>	
Vrsta motora	BLDC
Broj okretaja izlazne osovine, o/min	5500
Širina rezanja, mm	330
<b>Težina</b>	
Težina bez baterije, kg	3,45
Težina s baterijom (BLi10/BLi20), kg	4,25/4,7
<b>Emisije buke<sup>22</sup></b>	

<sup>22</sup> \* Emisije buke u okoliš izmjerene kao jakost zvuka ( $L_{WA}$ ) u skladu s Direktivom EZ 2000/14/EZ. Razlika između zajamčene i izmjerene razine zvuka jest da zajamčena razina uključuje i raspršenje rezultata mjerenja i varijacija između različitih proizvoda istog modela u skladu s Direktivom 2000/14/EZ.

	<b>115iL</b>
Razina jačine zvuka, mjerena u dB (A)	84
Razina jačine zvuka, zajamčena L <sub>WA</sub> dB (A)	86
<b>Jačine zvuka</b> <sup>23</sup>	
Ekvivalentna razina buke pri uhu rukovatelja, mjerena u skladu sa standardom EN ISO 50636-2-91, dB (A):	69
<b>Razine vibracije</b> <sup>24</sup>	
Razine vibracija na ručkama, izmjerene sukladno normi EN50636-2-91, m/s <sup>2</sup>	4,2/1,9
Opremljeno glavom trimera (original), sprijeda/straga.	

### Odobrene baterije za proizvod

Baterija	BLi10		BLi20	
Vrsta	Litij-ion		Litij-ion	
Kapacitet baterije, Ah	2,1 (VTC4)	2 (HD2)	4,2 (VTC4)	4 (HD2)
Nazivni napon, V	36	36,5	36	36,5
Težina, lb/kg	0,7	0,7	1,2	1,2

### Odobreni punjači baterije za proizvod

Punjač akumulatora	QC80	40-C80
Mrežni napon, V	100 – 240	100 – 240
Frekvencija, Hz	50 – 60	50 – 60
Snaga, W	100	72
Izlazni napon, V i. s. / Amperi, A	36/2	43/1,6

<sup>23</sup> Navedeni podaci za ekvivalentnu razinu tlaka zvuka za proizvod obuhvaćaju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 2,5 dB (A).

<sup>24</sup> Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s<sup>2</sup>.

---

## Dodaci

---

### Odobreni dodaci

Odobreni dodaci	Vrsta	Štitnik za rezni pribor, kat. br.
Glava trimera	T25B M8 (kabel od 2,0 mm Ø)	585 33 92-01

## Izjava o sukladnosti

### EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:  
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo  
da proizvod:

<b>Opis</b>	Baterijski trimmer za travnjak
<b>Marka</b>	Husqvarna
<b>Vrsta / Model</b>	115iL
<b>Identifikacija</b>	Serijski brojevi iz 2021 i noviji

u potpunosti sukladan sljedećim EU direktivama i  
propisima:

<b>Propis</b>	<b>Opis</b>
2006/42/EZ	„o strojevima“
2014/30/EMC	„koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost“
2011/65/EU	„vezano za ograničenje određenih opasnih tvari“
2000/14/EC	„koja se odnosi na vanjsku buku“

i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke  
specifikacije: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017,  
EN 50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN  
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

Prijavljeno tijelo: 0404, RISE SMP Svensk  
Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala,  
Sweden, certificiralo je sukladnost s Direktivom Vijeća  
2000/14/EZ, postupak kontrole kvalitete: dodatak VI.  
Certifikat ima broj: 01/1610/012

Huskvarna, 2021-10-04



G. Pär Martinsson, Direktor odjela za istraživanje i  
razvoj – Upravljanje inženjerstvom i konceptualni razvoj  
– ručni proizvodi

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju



---

## VSEBINA

---

Uvod.....	127	Odpravljanje težav.....	137
Varnost.....	128	Transport skladiščenje in odstranitev.....	138
Montaža.....	134	Tehnični podatki.....	138
Delovanje.....	134	Dodatna oprema.....	140
Vzdrževanje.....	136	Izjava o skladnosti.....	141

---

## Uvod

---

### Opis izdelka

Husqvarna 115iL je baterijska kosa z elektromotorjem.

Stalno delamo na tem, da bi povečali varnost in učinkovitost med delovanjem. Če potrebujete več informacij, se obrnite na servisnega zastopnika.

### Namen uporabe

Izdelek je z nameščeno kosilno glavo mogoče uporabljati za košnjo trave. Izdelek je dovoljeno uporabljati samo za obrezovanje in odstranjevanje trave.

### Pregled izdelka

(Sl. 1)

1. Kosilna glava
2. Ščitnik rezalnega priključka
3. Gred
4. Nastavitev gredi (teleskopske)
5. Okrogli ročaj
6. Prilagoditev ročaja
7. Tipkovnica
8. Zaklepni mehanizem sprožilca plina
9. Sprožilec plina
10. Navodila za uporabo
11. Napajalni kabel
12. Polnilnik baterije QC80
13. Indikator vklopa in opozoril
14. Gumb SavE
15. Gumb za vklop/izklop
16. Akumulator
17. Gumbi za sprostitev baterij
18. Indikatorski gumb stanja baterije
19. Stanje baterije
20. Indikator za opozorilo
21. Ključ Inbus
22. Ščitnik za rastline
23. Priključek
24. Polnilnik baterije 40-C80

### Znaki na izdelku

(Sl. 2) POZOR: Ta izdelek je lahko nevaren in lahko povzroči hude poškodbe oziroma

**Opomba:** Uporaba tega izdelka je lahko omejena z nacionalnimi predpisi.

---

smrt upravljavca ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.

(Sl. 3) Uporabljajte odobreno zaščito za sluh in zaščito oči.

(Sl. 4) Najvišja hitrost pogonske gredi.

(Sl. 5) Osebe naj se zadržujejo na varni razdalji.

(Sl. 6) Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.

(Sl. 7) Uporabljajte odobrene zaščitne rokavice.

(Sl. 8) Uporabljajte trpežno obutev, ki ne drsi.

(Sl. 9) Izdelka ali embalaže ni dovoljeno odložiti med gospodinjske odpadke. Treba ga je reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme (velja samo za Evropo).

(Sl. 10) Pazite na leteče in odbite predmete.

(Sl. 11) Uporabljajte samo prožne rezalne priključke. Ne uporabljajte rezilnih priključkov.

- (Sl. 12) Izdelek ne sme biti izpostavljen dežju.
- (Sl. 13) Enosmerni tok.
- (Sl. 14) Nivo emisije hrupa v okolje je skladen z Evropsko direktivo 2000/14/ES in zakonodajo Novega južnega Walesa, in sicer z direktivo "Zaščita okolja pri delu (nadzor hrupa) iz 2017". Podatke o emisijah hrupa najdete na oznaki stroja in v poglavju Tehnični podatki.

yyyywwxxxx

Na tipski ploščici je navedena serijska številka. **yyyy** pomeni leto proizvodnje, **ww** pa označuje teden proizvodnje.

## Simboli na bateriji in/ali polnilniku baterije

- (Sl. 18) Izdelek je treba reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme. (velja samo za Evropo)

- (Sl. 15) Pretvornik za varno odpoved.
- (Sl. 16) Polnilnik baterije hranite in uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- (Sl. 17) Dvojna izolacija.

## Odgovornost proizvajalca

Kot je navedeno v zakonodaji, ki ureja odgovornost proizvajalca, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki bi jih naši izdelki povzročili v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna premeta, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

---

## Varnost

---

### Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



**OPOZORILO:** Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



**POZOR:** Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

**Opomba:** Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

### Splošna varnostna opozorila za električno orodje



**OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.

**Opomba: Shranite vsa opozorila in navodila za bodočo uporabo.** Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodje z napajanjem prek kabla neposredno iz električnega omrežja ali akumulatorsko električno orodje (brez kabla).

### Pregled pred vžigom

- Obvezno odstranite baterijo in tako preprečite neželeni zagon izdelka. Pred vzdrževanjem izdelka obvezno odstranite baterijo.
- Pred začetkom uporabe in po kakršnem koli trku pregledajte izdelek in poiščite morebitne poškodbe ter jih po potrebi popravite.
- Pregledajte delovno območje. Odstranite vse trde dele, na primer kamenje, razbito steklo, žebelje, jeklene žice, vrvi ipd., ki bi jih rezilo lahko izvrglo ali pa se lahko navijejo okrog rezila ali ščitnika.
- Preverite, ali je motor umazan ali počen. Travo in listje odstranite z motorja s krtačko. Po potrebi uporabljajte rokavice.
- Prepričajte se, da je kosilna glava pravilno nameščena na koso.
- Preverite, ali je izdelek v brezhibnem delovnem položaju. Preverite ali so vsi vijaki in matice zatesnjeni.
- Preverite, ali sta kosilna glava in ščitnik trimerja nepoškodovana in brez razpok. Zamenjajte kosilno glavo in ščitnik trimerja, če sta bila izpostavljeni



udarcem ali imata razpoke. Vedno uporabljajte ščitnik, priporočen za rezalni priključek, ki ga uporabljate. Glejte poglavje Tehnični podatki.

- Uporabnik izdelka mora poskrbeti, da v območju 15 metrov od delovnega mesta ni ljudi ali živali. Če sočasno v območju dela več uporabnikov, mora biti varnostna razdalja med njimi vsaj 15 metrov.
- Pred uporabo v celoti preglejte izdelek. Oglejte si urnik vzdrževanja.
- Uporabo lahko urejajo državni ali lokalni predpisi. Upoštevajte veljavne predpise.

### Varnost delovnega področja

- **Poskrbite za čistočo in dobro osvetlitev delovnega področja.** Prenatrpani ali mračni prostori kar kličejo nesrečo.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja sprožajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- **Ne dovolite, da bi bili med uporabo električnega orodja prisotni otroci ali opazovalci.** Odvrčanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora.

### Električna varnost

- **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev za vtičač.** Nepredelani vtiči in ustrezne vtičnice poskrbijo za zmanjšano nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Če v električno orodje prodre voda, se poveča nevarnost električnega udara.
- **Ne ravnajte grobo s kablom. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja iz vtičnice. Kabel ne sme priti v stik z vročino toplote, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi deli.** Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Če uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo.
- **Če se ne morete izogniti upravljanju stroja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

### Osebna varnost

- **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, spremljajte svoja dejanja in ravnajte razumno. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek

nepozornosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči težko osebno poškodbo.

- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Zaščitna oprema, na primer protiprašna maska, čevlji z nredsečimi podplati, čelada ali ščitniki za sluh, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.
- **Izogibajte se neželenemu zagonu. Preden stroj priklopite na vir napajanja in/ali baterijo, ga vzamete v roke ali ga prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu ali priklop električnega orodja z vklopljenim stikalom lahko povzroči nesrečo.
- **Preden električno orodje vklopite, odstranite ključ za nastavitev ali izvijač.** Če ostane ključ ali izvijač pritrdjen na vrteči se del električnega orodja, lahko pride do telesne poškodbe.
- **Rok ne stegujte predaleč. Vedno zanesljivo stopajte in pazite na ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem ob nepričakovanih dogodkih.
- **Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Z lasmi, oblačili in rokavicami ne segajte v območje gibljivih delov.** Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, mora biti ta zaseden in pravilno uporabljen.** Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi vdihavanja tega.
- **Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene skupne vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe orodja.** Upravljalci se morajo zaščititi z varnostnimi ukrepi, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti pri dejanskih pogojih uporabe (pri čemer se upoštevajo vsi deli delovnega cikla, npr. poleg časa, ko je orodje sproženo, tudi čas, ko je orodje izklopljeno, in čas, ko deluje v prostem teku).

### Uporaba in nega električnega orodja

- **Ne preobremenite električnega orodja. Uporabite pravilno električno orodje za vrsto uporabe.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, če deluje pri hitrosti, za katero je bil zasnovano.
- **Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** Orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Pred izvajanjem nastavitvev, menjavo priključkov ali shranjevanjem električnega orodja izvlecite vtič iz omrežne vtičnice ali baterijo iz električnega orodja.** Taki preventivni ukrepi pomagajo zmanjšati nevarnost neželenega zagona električnega orodja.
- **Električno orodje, ki ga ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki električnega orodja ne poznajo ali ne poznajo teh navodil.** Električna orodja so v rokah neukih oseb nevarna.
- **Vzdržujte električna orodja. Preverite poravnavo ali zatikanje pomicnih delov. Preverite, da noben**

del ni poškodovan in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga odnesite v popravilo, preden ga spet uporabite. Veliko nesreč povzročijo slabo vzdrževana električna orodja.

- **Rezila naj bodo vedno ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Električna orodja, dodatke, rezalne ploščice ipd. uporabljajte skladno s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Uporaba električnega orodja za oprava, za katera ta naprava ni namenjena, je lahko nevarna.

### Uporaba in nega baterije

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določi proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterij, lahko poveča nevarnost požara pri drugih baterijah.
- **Električno orodje uporabljajte le s točno določenimi baterijami.** Če uporabite druge baterije, se lahko poveča nevarnost poškodb in požara.
- **Ko baterije ne uporabljate, ne sme priti v stik z drugimi kovinskimi predmeti, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, želji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med dvema poloma.** Kratak stik med poloma baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob nepravilni in grobi uporabi lahko iz baterije izteka tekočina; izogibajte se stiku s tekočino. Če se tekočine nehote dotaknete, sperite roke z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.

### Servis

- **Popravila električnega orodja sme izvajati usposobljen serviser in pri tem uporabljati originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite ohranitev kakovosti in varnosti električnega orodja.

### Vedno uporabljajte zdravo pamet

Vseh možnih situacij ni mogoče predvideti. Pri delu s strojem bodite vedno previdni in prisebni. Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne. Če po branju teh navodil še vedno niste prepričani o delovnih postopkih, se pred nadaljevanjem posvetujte s strokovnjakom.



**OPOZORILO:** Nikoli ne dovolite otrokom, da uporabljajo napravo ali da so v njeni bližini. Ker je zagon naprave zelo enostaven, jo lahko zaženejo tudi otroci, če jih ne nadzorujete. To lahko pomeni tveganje resne osebne poškodbe. Zaradi tega izklopite baterijo, ko naprave ne morete natančno nadzorovati.

## Splošna varnostna navodila



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Odstranite baterijo in tako preprečite neželeni zagon izdelka.
- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.
- Izdelka ne uporabljajte, če so se spremenile njegove originalne specifikacije. Ne spreminjajte delov izdelka brez vnaprejšnje odobritve proizvajalca izdelka. Uporabljajte samo dele, ki jih je odobril proizvajalec. Zaradi neustreznega vzdrževanja lahko pride do poškodb ali smrti.
- Pred uporabo preverite izdelek. Glejte *Pregled pred vžigom na strani 128* in *Pred uporabo izdelka na strani 134*. Ne uporabljajte pokvarjenega izdelka. Izvajajte varnostne preglede in vzdrževalna dela ter upoštevajte servisna navodila, opisana v tem priročniku.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Izdelka in/ali baterij ne smejo uporabljati, vzdrževati ali popravljati otroci ali druge osebe, ki za to niso usposobljene. Starost uporabnika je morda določena z lokalnimi zakoni.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.
- Izdelek shranjujte izven dosega otrok.
- Nikoli ne smete spreminjati prvotne izvedbe izdelka brez predhodnega dovoljenja proizvajalca. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih oseb.

**Opomba:** Uporabo lahko ureja državna ali lokalna zakonodaja. Upoštevajte veljavne predpise.

## Varnostna navodila za uporabo



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- V primeru dvoma, ali je nadaljnja uporaba še primerna, se posvetujte s strokovnjakom. Obrnite se na svojega zastopnika ali servisno delavnico. Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali zdravil oziroma v drugih okoliščinah, ki vplivajo na vaš vid, pozornost, koordinacijo ali presojo.

- Izdelka ne uporabljajte v slabem vremenu, na primer v megli ali dežju, močnem vetru, hudem mrazu itd. V izredno vročem vremenu se lahko stroj pregreje.
- Poškodovan rezalni priključek lahko pomeni večjo nevarnost nesreč pri delu.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da uporabljajo izdelek ali da so v njegovi bližini. Ker je zagon izdelka zelo enostaven, ga lahko zaženejo tudi otroci, če jih ne nadzorujete. To lahko pomeni tveganje resne osebne poškodbe. Zaradi tega odklopite baterijo, ko izdelka ne morete ustrezno nadzorovati.
- V premeru 15 metrov od delovnega mesta ne sme biti ljudi ali živali. Če sočasno v območju dela več uporabnikov, mora biti varnostna razdalja med njimi vsaj 15 metrov. To lahko pomeni nevarnost resne telesne poškodbe. V primeru približevanja oseb nemudoma izklopite izdelek. Z izdelkom nikoli ne zamahnite, ne da bi pred tem preverili prostor za sabo in se tako prepričali, da v varnostnem območju ni nikogar.
- Zagotovite, da osebe, živali ali drugi predmeti ne morejo vplivati na nadzor nad izdelkom in ne morejo priti v stik z rezalnim priključkom ali predmeti, ki jih rezalni priključek meče naokrog. Vendar izdelka ne uporabljajte, če v primeru nesreče ne morete priklicati pomoči.
- Obvezno pregledjte delovno območje. Odstranite vse trde dele, na primer kamenje, razbito steklo, žebelje, jeklene žice, vrvi, ki jih rezilo izvrže, ali pa se lahko navijejo okrog rezalnega priključka.
- Prepričajte se, da se lahko varno gibljete in stojite. Če se morate nepričakovano premakniti, preverite okolico za morebitne ovire (korenine, kamenje, veje, jarke, itd.). Pri delu na nagnjenih tleh bodite še posebej previdni.
- Ohranjajte stabilen položaj in čvrst korak. Rok ne stegujte predaleč.
- Izdelek izklopite, preden se premaknete na drugo območje. Transportno zaščito namestite, kadar izdelek ni v uporabi.
- Izdelka nikoli ne odložite, če ga niste izklopili. Kadar je izdelek vklopljen, mora biti vedno pod vašim nadzorom.
- Preden izdelek predate drugi osebi, vedno odstranite baterijo.
- Kadar je izdelek vklopljen, oblačila ali deli telesa ne smejo priti v stik z rezalnim priključkom. Izdelek držite pod višino pasu.
- Če se med uporabo izdelka karkoli zatakne v rezalni priključek, prenehajte delo in izdelek izklopite. Rezalni priključek se mora popolnoma zaustaviti. Pred čiščenjem, pregledom ali popravilom izdelka in/ali rezalne opreme odstranite baterijo.
- Z rokami in nogami ne segajte v območje rezalnega priključka, dokler se popolnoma ne zaustavi in je izdelek izklopljen.
- Pazite na kose in veje, ki jih izdelek lahko izvrže med rezanjem. Ne režite preblizu tlom, od koder bi se lahko izvrgli kamni in drugi predmeti.
- Pozor pred izmetom predmetov. Uporabljajte vedno odobrena zaščitna očala. Nikoli se ne nagibajte čez ščitnik rezalnega priključka. Kamenje, odpadki ipd. se lahko odbijejo v oči, to pa lahko povzroči slepoto ali resne poškodbe.
- Bodite vedno pozorni na svarilne znake in klice, ko nosite zaščito za sluh. Zaščito za sluh odstranite takoj, ko se izdelek izklopi.
- Orodja ne uporabljajte z lestve, stola ali drugega dvignjenega položaja, ki ni povsem varen.
- Če se pojavi neželeno tresenje, s kosilno glavo udarite po tleh in tako podaljšajte nitko, da se izdelek preneha tresiti.
- Pri osebah, ki imajo težave s krvnim obtokom, lahko pretirana izpostavljenost tresljam povzroči poškodbe ožilja ali živčevja. Če opazite simptome pretirane izpostavljenosti tresljam, se posvetujte z zdravnikom. Ti simptomi zajemajo otrplost, izgubo občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečino, zmanjšano moč in spremembe barve ali stanja kože. Običajno se pojavijo v prstih, na rokah ali na zapestjih.
- Izdelek vedno primite z obema rokama. Izdelek držite ob svojem desnem boku.
- Ne odstranjujte odrezanega materiala in ne dovolite drugim osebam odstranjevati odrezan material, kadar je izdelek vklopljen ali se rezalna oprema vrti. Takšno ravnanje lahko povzroči resne poškodbe.
- Vedno zaustavite izdelek, odstranite baterijo in se prepričajte, da se rezalna oprema ne vrti, preden odstranite material, ki je navit okrog gredi noža ali ujet med ščitnikom in rezalnim priključkom.

## Osebna zaščitna oprema



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno opremo.
  - Uporabljajte zaščitno čelado, če obstaja nevarnost padajočih predmetov.
- (Sl. 19)
- Nosite homologirano zaščito za sluh, ki ustrezno zmanjšuje hrup. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha.
- (Sl. 20)
- Uporabljajte odobreno zaščito oči. Tudi če uporabljate vizir, morate vedno uporabljati tudi homologirana zaščitna očala. Homologirana zaščitna očala morajo biti skladna s standardom ANSI Z87.1 za ZDA ali s standardom EN 166 za države EU.
- (Sl. 21)
- Po potrebi uporabite rokavice, npr. kadar pritrjujete, pregledujete ali čistite rezalno opremo.

(Sl. 22)

- Nosite trpežno obutev, ki ne drsi.

(Sl. 23)

- Uporabljajte oblačila iz trpežnih materialov. Vedno uporabljajte trpežne dolge hlače in dolge rokave. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil, ki se lahko zataknejo za vejice ali veje. Ne nosite nakita, kratkih hlač in sandalov in ne hodite bos. Lase si varno spnite nad rameni.
- Paket prve pomoči hranite na dosegu roke.

(Sl. 24)

## Varnostne naprave na izdelku



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

V tem poglavju so opisane varnostne funkcije izdelka, njihov namen ter kako je stroj treba pregledovati in vzdrževati, da bo deloval pravilno. Za mesta delov na izdelku si oglejte navodila v poglavju *Uvod na strani 127*

Življenjska doba izdelka se lahko zaradi nepravilnega vzdrževanja oziroma zaradi nestrokovnih popravil ali servisiranja skrajša, poveča pa se tudi nevarnost nesreč. Če potrebujete več informacij, se obrnite na najbližjega pooblaščenega servisnega trgovca.



**OPOZORILO:** Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi varnostnimi deli. Varnostno opremo stroja je treba pregledovati in vzdrževati v skladu z navodili, ki so podana v tem poglavju. Če izdelek ob pregledu ne izpolnjuje vseh opisanih pogojev, se nemudoma obrnite na pooblaščenega serviserja za popravilo.



**POZOR:** Vsa servisna dela in popravila na stroju zahtevajo posebno usposabljanje. To še posebej velja za varnostno opremo stroja. Če pri spodaj opisanem pregledu ugotovite, da kateri koli del stroja ne deluje tako, kot je opisano spodaj, se nemudoma obrnite na pooblaščenega servisno delavnico. Pri nakupu vseh naših izdelkov vam jamčimo dostop do strokovnih popravil in servisa. Če stroja niste kupili v kateri od naših pooblaščenih servisnih prodajaln, vprašajte prodajalca, kje je najbližja pooblaščenega servisna delavnica.

## Preverjanje tipkovnice

1. Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop (A). (Sl. 25)
  - a) Izdelek je vklopljen, ko lučka LED (B) sveti.

b) Izdelek je zaustavljen, ko lučka LED (B) neha svetiti.

2. Če sveti ali utripa opozorilni indikator (C), glejte *Tipkovnica na strani 137*.

## Preverjanje delovanja zaklepa ročice plina

Blokada sprožilca plina preprečuje neželene sprožitve. Ko pritisnete blokado sprožilca plina (A), se sprožilec plina (B) sprosti. Ko spustite ročaj, se sprožilec plina in blokada sprožilca plina vrneta v izhodiščni položaj. Njuno gibanje uravnava med seboj neodvisni vzmeti. (Sl. 26)

1. Ko je blokada sprožilca plina v izhodiščnem položaju, se prepričajte, da je sprožilec plina res blokiran. (Sl. 27)
2. Pritisnite ročico plina in se prepričajte, da se vrne nazaj v začetni položaj, ko jo sprostite. (Sl. 28)
3. Prepričajte se, da se sprožilec plina in zapora prosto premikata in da povratna vzmet pravilno deluje. (Sl. 29)
4. Zaženite izdelek. Glejte razdelek *Žagon izdelka na strani 135*.
5. Uporabite polno moč.
6. Sprostite sprožilec plina in se prepričajte, da se rezalna dodatna oprema popolnoma ustavi.

## Preverjanje ščitnika rezalnega priključka



**OPOZORILO:** Rezalnega priključka ne uporabljajte brez odobrenega in pravilno nameščenega ščitnika rezalnega priključka. Vedno uporabljajte priporočen ščitnik za nameščen rezalni priključek; glejte *Tehnični podatki na strani 138*. Če namestite pokvarjen ali napačen ščitnik rezalnega priključka, lahko pride do resnih telesnih poškodb.

Ščitnik rezalnega priključka preprečuje izmet predmetov v smer uporabnika. Preprečuje tudi poškodbe, do katerih bi prišlo, če bi se dotaknili rezalnega priključka.

1. Izklopite motor.
2. Vizualno preverite, da ni prisotnih poškodb, npr. razpok.
3. Če je ščitnik rezalnega priključka poškodovan, ga zamenjajte.

## Rezalna oprema

Izberite ustrezno rezalno opremo in jo vzdržujte, da:

- omogočite najboljše rezanje,
- podaljšate življenjsko dobo rezalne opreme.



**OPOZORILO:** Uporabljajte samo priporočene rezalne priključke s ščitniki! Glejte *Tehnični podatki na strani 138*.

Za preverjanje pravilnega načina navijanja rezalne nitke in pravilnega premera kosilne nitke si oglejte navodila za rezalni priključek.



**OPOZORILO:** Poškodovan rezalni priključek povečuje nevarnost nesreč pri delu.



**OPOZORILO:** Izklopite motor pred delom na rezalnem priključku. Vrtil se namreč tudi po tem, ko izpustite ročico za plin. Pred delom na rezalnem priključku se prepričajte, da se je ta popolnoma zaustavil, nato pa odklopite pokrov svečke.

### Kosilna glava



**OPOZORILO:** Kosilna nitka mora biti vedno trdno in enakomerno navita okrog koluta in tako preverite škodljive tresljaje.

(Sl. 30)

- Uporabljajte samo priporočene kosilne glave in nitke.
- Uporabljajte samo priporočene rezalne priključke.
- Manjši stroji potrebujejo manjše kosilne glave in obratno.
- Pomembna je dolžina kosilne nitke. Daljša kosilna nitka zahteva večjo moč motorja kot krajša nitka z enakim premerom.
- Prepričajte se, da je rezalnik na ščitniku trimerja brezhiben. Uporablja se za rezanje rezalne nitke na pravilno dolžino.
- Če želite podaljšati življenjsko dobo kosilne nitke, jo lahko za nekaj dni namočite v vodo.

### Varna uporaba baterije



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporabljajte samo BLi baterijo. Glejte *Tehnični podatki na strani 138*. Baterija je šifrirana s programsko opremo.
- Baterijo BLi, ki jo je mogoče polniti, uporabljajte kot vir napajanja samo za ustrezne izdelke Husqvarna. Za preprečevanje poškodb baterije ne uporabljajte za napajanje drugih naprav.
- Nevarnost električnega udara. Poli baterije ne smejo priti v stik s ključi, kovanci, vijaki ali drugimi kovinskimi deli. To lahko povzroči kratek stik baterije.
- Ne uporabljajte baterij za enkratno uporabo.
- V zračne reže baterije ne vstavljajte predmetov.
- Baterije ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vročini ali odprtemu ognju. Baterija lahko povzroči opekline in/ali kemične opekline.

- Baterije ne izpostavljajte dežju in vlagi.
- Baterije ne izpostavljajte mikrovalovom in visokemu tlaku.
- Baterije ne poskušajte razstaviti ali odpreti.
- Če baterija pušča, pazite, da tekočina ne pride v stik s telesom ali očmi. Če ste se tekočine dotaknili, območje očistite z obilo vode in mila in poiščite zdravniško pomoč. Če pride tekočina v oči, ne drgnite oči, temveč jih spirajte z vodo vsaj 15 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Baterijo uporabljajte v okolju s temperaturami med  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) in  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $114\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
- Baterije ali polnilnika nikoli ne čistite z vodo. Glejte *Čiščenje izdelka, baterije in polnilnika baterije na strani 137*.
- Ne uporabljajte poškodovanih ali pokvarjenih baterije.
- Baterije med skladiščenjem ne smejo priti v stik s kovinskimi predmeti, na primer žebli, vijaki ali nakitom.
- Baterijo hranite zunaj dosega otrok.

### Varna uporaba polnilnika baterije



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Nevarnost električnega udara ali kratkega stika, če ne upoštevate varnostnih navodil.
- Ne uporabljajte polnilnikov, ki niso bili priloženi izdelku. Za polnjenje nadomestnih baterij BLi uporabljajte samo polnilnike QC80 / 40-C80.
- Polnilnika baterije ne poskušajte razstaviti.
- Ne uporabljajte poškodovanega ali pokvarjenega polnilnika baterije.
- Polnilnika baterije ne dvigujte za napajalni kabel. Polnilnik baterije odklopite iz stenske vtičnice tako, da povlečete vtič. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Pazite, da kabli in kabelski podaljški ne pridejo v stik z vodo, oljem in ostrimi robovi. Kabel ne sme biti zataknen med stavbno pohištvo, na primer vrata ali za ograje, ali podobne predmete.
- Polnilnika baterije ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov ali materialov, ki povzročajo korozijo. Pazite, da polnilnik baterije ni pokrit. V primeru dima ali požara izvlcite vtič polnilnika baterije.
- Baterijo polnite le v zaprtih prostorih z dobrim prezračevanjem in zaščito pred neposrednim soncem. Baterije ne polnite na prostem. Baterijske enote ne polnite v stiku z vodo ali vlago.
- Polnilnik baterije uporabljajte samo v okolju s temperaturami med  $5\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $41\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) in  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Polnilnik uporabljajte v dobro prezračenem, suhem in brezprašnem okolju.
- V hladilne reže polnilnika baterije ne vstavljajte predmetov.

- Poli polnilnika baterije se ne smejo dotikati kovinskih predmetov, ker lahko to povzroči kratki stik.
- Uporabljajte nepoškodovane in odobrene omrežne vtičnice. Prepričajte se, da kabel polnilnika baterije ni poškodovan. V primeru uporabe podaljškov se prepričajte, da ti niso poškodovani.

## Varnostna navodila za vzdrževanje



**OPOZORILO:** Pred vzdrževanjem izdelka preberite naslednja opozorilna navodila.

- Pred vzdrževanjem, drugimi pregledi ali sestavljanjem izdelka odstranite baterijo.
- Uporabnik sme sam izvajati le tista vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za

uporabo. Za obsežnejša vzdrževalna in servisna dela se obrnite na servisnega zastopnika.

- Baterije ali polnilnika nikoli ne čistite z vodo. Močno čistilo lahko poškoduje plastiko.
- Če ne vzdržujete izdelka, skrajšate njegovo življenjsko dobo in povečate nevarnost nesreč.
- Za servisiranje in popravila izdelka, zlasti za varnostne naprave na izdelku, je potrebno posebno usposabljanje. Če po izvedenem vzdrževanju niso vsa preverjanja uspešno opravljena, se obrnite na servisnega zastopnika. Zagotavljamo vam, da so za vaš izdelek na voljo strokovna popravila in servisne storitve.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

## Montaža

### Uvod



**OPOZORILO:** Preden začnete sestavljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

### Namestitev ščitnika trimerja

1. Namestite ščitnik trimerja. (Sl. 31).
2. Vstavite vijak skozi ohišje kosilne glave in ščitnika trimerja. (Sl. 32)
3. Zategnite vijak.

### Namestitev kosilne glave

1. Obračajte pogonsko gred, dokler se odprtina v pogonskem disku ne poravna z odprtino v ohišju menjalnika.
2. Vstavite blokirni zatič v odprtino, da zaklenete gred.
3. Kosilno glavo obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca. (Sl. 33)

### Namestitev okroglega ročaja

1. Vstavite vijak v okrogli ročaj. (Sl. 34)
2. Okrogli ročaj namestite na nastavek na gredi.
3. Zategnite vijake.
4. Okrogli ročaj premaknite v pravi položaj. Glejte razdelek *Namestitev okroglega ročaja in teleskopske gredi na strani 135*.

### Namestitev ščitnika za rastline

1. Vstavite ščitnik za rastline v odprtine na kosilni glavi.
2. Pazite, da se bo lahko ščitnik za rastline prosto premikal naprej in nazaj. (Sl. 35)

### Informacije o bateriji

Za informacije o uporabi baterije si oglejte navodila za uporabo baterije.

## Delovanje

### Uvod



**OPOZORILO:** Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

### Pred uporabo izdelka

- Preglejte delovno območje, da se seznanite z vrsto terena. Preverite naklon terena in se seznanite z morebitnimi ovirami, na primer kamenjem, vejami in jarki.
- Opravite generalni servis izdelka.

- Opravite varnostne preglede, vzdrževanje in servisiranje, ki so navedeni v tem priročniku.
- Preverite, ali je motor umazan ali ima razpoke. S krtačo z motorja odstranite travo in listje. Po potrebi uporabite rokavice.
- Preverite, ali sta kosilna glava in ščitnik rezalnega priključka poškodovana ali razpokana. Če sta kosilna glava in ščitnik rezalnega priključka udarjena ali razpokana, ju zamenjajte.
- Prepričajte se, da so vse matice in vsi vijaki dobro priviti.

- Pred začetkom uporabe izdelka se prepričajte, da so vsi pokrovi, ščitniki, ročaji in rezalna oprema pravilno nameščeni in da niso poškodovani.

## Priklop polnilnika baterije

1. Polnilnik baterije priklopite na napetost in frekvenco, ki sta navedeni na tipski ploščici.
2. Vtaknite vtič v ozemljeno vtičnico. Indikator LED na polnilniku baterije enkrat utripne zeleno.

**Opomba:** Če temperatura baterije presega 50 °C/122 °F, se baterija ne polni. Če je temperatura višja od 50 °C/122 °F, polnilnik baterije ohladi baterijo.

## Polnjenje baterije

**Opomba:** Baterijo pred prvo uporabo napolnite. Nova baterija je napolnjena samo 30-odstotno.

1. Baterijo priključite na baterijski polnilnik. (Sl. 36)
2. Na polnilniku baterije mora zasvetiti zeleni indikator polnjenja. To pomeni, da je baterija pravilno povezana s polnilnikom baterije. (Sl. 37)
3. Ko svetijo vsi indikatorji LED na bateriji, je baterija popolnoma napolnjena. (Sl. 38)
4. Odklopite polnilnik baterije iz stenske vtičnice tako, da izvlečete vtič. Ne vlecite kabla.
5. Odklopite baterijo iz polnilnika.

**Opomba:** Če želite več informacij, glejte priročnika za baterijo in polnilnik baterije.

## Vstavev baterije v izdelek



**OPOZORILO:** Izdelek uporabljajte samo z originalno baterijo Husqvarna.

1. Baterijo napolnite do konca.
2. Potisnite baterijo v držalo baterije v izdelku. Baterija se zaskoči, ko slišite klik. (Sl. 39)



**POZOR:** Če baterije ni mogoče preprosto potisniti v držalo baterije, pomeni, da baterija ni pravilno nameščena. Izdelek se lahko tako poškoduje.

## Zagón izdelka

1. Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop, dokler ne zasveti zelena lučka LED. (Sl. 40)
2. Pritisnite blokado sprožilca plina in sprožilec plina. Rezalna oprema se začne vrteti.

## Namestitev okroglega ročaja in teleskopske gredi

1. Sprostite zaporni ročaj in nastavite okrogli ročaj na pravilen položaj. (Sl. 41)
2. Zaprite zaklepno ročico.
3. Popustite ročico na gredi. (Sl. 42)
4. Nastavite primerno dolžino na gredi.
5. Zaprite ročico in privijte vijak.

## Uporaba funkcije SavE

Ta izdelek ima funkcijo varčevanja z energijo, SavE.

**Opomba:** Funkcija SavE ne zmanjša zmogljivosti rezanja izdelka.

1. Na tipkovnici pritisnite gumb SavE.
2. Prepričajte se, da sveti zeleni indikator LED.
3. Znova pritisnite gumb SavE za izklop funkcije. Zelen indikator LED preneha svetiti. (Sl. 43)

## Funkcija samodejnega izklopa

Izdelek ima funkcijo samodejnega izklopa, ki ga zaustavi, če se ta ne uporablja. Zelena lučka LED, ki prikazuje stanje vklopa/izklopa, preneha svetiti in izdelek se po 45 sekundah izklopi.

## Uporaba izdelka

### Obrezovanje trave

1. Kosilno glavo držite tik nad tlemi pod kotom. Kosilne nitke ne potiskajte v travo. (Sl. 44)
2. Skrajšajte kosilno nitko za 10–12 cm/4–4,75 in.
3. Znižajte št. vrt. motorja, da ne poškodujete rastlin.
4. Ko obrezujete travo v bližini predmetov, uporabljajte 80 % plina. (Sl. 45)

### Odstranjevanje trave

1. Kosilna glava mora biti vedno nad tlemi.
2. Nagnite kosilno glavo.
3. S koncem kosilne nitke pokosite okoli predmetov v delovnem območju.



**POZOR:** Pokosite travo. Zaradi stika kosilne nitke s predmeti se poveča njena obraba.

4. Pri košnji in odstranjevanju rastlinja naj je število vrtljajev pri 80 %. S tem se zmanjša obraba kosilne glave in kosilne nitke.

### Košenje trave

1. Pri košnji trave naj bo kosilna nitka vedno vzporedna s tlemi. (Sl. 46)

- Kosilne glave ne potiskajte ob tla. Izdelek se lahko tako poškoduje.
- Pri košnji izdelek premikajte iz ene strani na drugo. Uporabite najvišje število vrtljajev. (Sl. 47)

### Pometanje trave

Zračni tok iz vrteče se kosilne nitke je mogoče uporabiti za odstranjevanje trave z določenega območja.

- Kosilno glavo in njeno nitko držite vzporedno s tlemi, in sicer nad tlemi.
- Dodajte polni plin.
- Kosilno glavo premikajte od ene strani na drugo in tako pometite travo.



**OPOZORILO:** Očistite pokrov kosilne glave vsakič, ko nameščate novo kosilno nitko, in tako preprečite neravnovesje in vibracije pri ročajih. Preglejte tudi druge dele kosilne glave in jih po potrebi očistite.

### Izklop izdelka

- Sprostite sprožilec plina in zaklep sprožilca plina.
- Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop, dokler zelena lučka LED ne ugasne.
- Pritisnite gumba za sprostitvev na bateriji in baterijo vzemite iz izdelka. (Sl. 48)

## Vzdrževanje

### Uvod



**OPOZORILO:** Pred izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

V nadaljevanju je naveden seznam vzdrževalnih korakov, ki jih je treba opraviti pri izdelku. Za več informacij glejte *Vzdrževanje na strani 136*.

### Urnik vzdrževanja



**OPOZORILO:** Pred vzdrževanjem odstranite baterijo.

Vzdrževanje	Dnevno	Teden- sko	Mesečno
Zunanje dele izdelka očistite s suho krpo. Ne uporabljajte vode.	X		
Preverite pravilno delovanje in brezhibnost gumba za vklop/izklop.	X		
Z varnostnega vidika se prepričajte, da sprožilec plina in zaklep sprožilca plina delujeta pravilno.	X		
Preverite, da upravljalni elementi delujejo in niso poškodovani.	X		
Ročaj mora biti čist, suh in brez olja ali masti.	X		
Rezalni priključek ne sme biti poškodovan. Če je rezalni priključek poškodovan, ga zamenjajte.	X		
Prepričajte se, da ščitnik rezalnega priključka ni poškodovan. Če je ščitnik rezalnega priključka poškodovan, ga zamenjajte.	X		
Prepričajte se, da so vijaki in matice dobro priviti.	X		
Prepričajte se, da gumba za sprostitvev na bateriji delujeta in omogočata pravilen zaklep baterije v izdelek.	X		
Preverite, da polnilnik baterije ni poškodovan in pravilno deluje.	X		
Prepričajte se, da baterija ni poškodovana.	X		
Prepričajte se, da je baterija napolnjena.	X		
Prepričajte se, da polnilnik baterije ni poškodovan.	X		



Vzdrževanje	Dnevno	Teden- sko	Mesečno
Preverite vse kable, spoje in povezave. Prepričajte se, da niso poškodovani ali umazani.		X	
Preverite priključke med baterijo in izdelkom. Preverite priključek med baterijo in polnilnikom baterije.			X

## Pregled baterije in polnilnika baterije

1. Preverite, ali je baterija poškodovana, na primer razpokana.
2. Preverite, ali je polnilnik baterije poškodovan, na primer razpokan.
3. Prepričajte se, da povezovalni kabel polnilnika baterije ni poškodovan in nima razpok.

## Čiščenje izdelka, baterije in polnilnika baterije

1. Izdelek po uporabi očistite s suho krpo.
2. Baterijo in polnilnik baterije očistite s suho krpo. Vodila baterije morajo biti vedno čista.

3. Poli na bateriji in polnilniku baterije morajo biti čisti, ko vstavite baterijo v polnilnik ali izdelek.

## Pregled in zamenjava kosilne glave

1. Preverite, ali je kosilna glava poškodovana ali razpokana.
2. Izvlecite sklop kanala za kosilno nitko.
3. Odstranite kosilno glavo. (Sl. 49)
4. Zamenjajte kosilno glavo.
5. Namestite kosilno glavo. Glejte razdelek *Namestitvev kosilne glave na strani 134*.

## Odpravljanje težav

### Tipkovnica

Zaslou LED	Možne napake	Možne rešitve
Indikator LED za napako utripa.	Preobremenitev	Rezalni priključek se ne more prosto premikati. Sprostite ga.
	Odstopanje temperature	Počakajte, da se izdelek ohladi.
Izdelka ni mogoče zagnati.	Sočasno pritisnete sprožilec plina in startni gumb.	Sprostite sprožilec plina in zaustavite izdelek.
Indikator LED za napako svetli rdeče.	Izdelek je treba servisirati.	Obrnite se na servisnega zastopnika.

## Baterija

Indikatorji LED	Možne napake	Možen ukrep
Zeleni indikator LED utripa	Nizka napetost baterije.	Napolnite baterijo.
Indikator LED za napako utripa.	Odstopanje temperature.	Baterijo uporabljajte v okolju s temperaturami med -10°C (14°F) in 40°C (104°F).
	Previsoka napetost.	Omrežna napetost mora biti skladna z vrednostjo na tipski ploščici na izdelku. Odstranite baterijo iz polnilnika.
Indikator LED za napako svetli.	Prevelika razlika med celicami (1 V).	Obrnite se na servisnega zastopnika.

## Polnilnik baterije

Težava	Možne napake	Možna rešitev
Utripajoč rdeči indikator LED za napako.	Odstopanje temperature.	Polnilnik baterije uporabljajte v okolju s temperaturami med 5 °C (41 °F) in 40 °C (104 °F).
Vklopi se rdeči indikator LED za napako.	Prevelika razlika med celicami (1 V).	Obrnite se na servisnega zastopnika.

## Transport skladiščenje in odstranitev

### Prevoz in skladiščenje

- Priložene litij-ionske baterije so skladne z zahtevami zakonodaje o nevarnem blagu.
- Pri transportu, tudi če ga izvaja tretja oseba ali posrednik, je treba upoštevati posebna navodila na embalaži in nalepkah.
- Pred pošiljanjem izdelka se posvetujte z osebo, ki je posebej usposobljena za nevarne snovi. Upoštevajte vse veljavne nacionalne predpise.
- Ob vstavljanju baterije v paket prelepitate izpostavljene kontakte. Baterijo vstavite v paket tako, da se ne more premikati.
- Pri skladiščenju ali prevozu vedno odstranite baterijo.
- Baterijo in polnilnik baterije hranite v suhem prostoru, kjer ni vlage in zmrzali.
- Baterijske ne shranjujte v prostoru, v katerem je lahko prisotna statična elektrika. Baterije ne shranjujte v kovinski škatli.
- Baterijo shranite v prostor s temperaturami med 5 in 25 °C (41–77 °F), v katerem ne sme biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Polnilnik baterije shranite v prostor s temperaturami med 5 in 45 °C (41–113 °F) tako, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Polnilnik baterije uporabljajte samo v okolju s temperaturami od 5 do 40 °C (41–104 °F).

- Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem mora biti baterija napolnjena med 30 % in 50 %.
- Polnilnik baterije shranite v zaprt in suh prostor.
- Med shranjevanjem baterija ne sme biti v bližini polnilnika. Otroci in druge nepooblaščen osebe se ne smejo dotikati opreme. Oprema mora biti shranjena v prostoru, ki ga je mogoče zakleniti.
- Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem izdelek očistite in opravite popoln servis.
- Pred prevozom in skladiščenjem na izdelek namestite transportno zaščito, da preprečite telesne poškodbe ali škodo na izdelku.
- Med prevozom varno pritrdite izdelek.

### Odstranitev baterije, polnilnika baterije in izdelka

Simboli na izdelku ali njegovi embalaži opozarjajo, da izdelka ne smete obravnavati kot gospodinjskega odpadka. Treba ga je reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme. Tako se pomaga preprečiti škodovanje okolju in ogrožanje zdravja ljudi.

Za več informacij o recikliranju svojega izdelka se obrnite na lokalne oblasti, službo za gospodinjske odpadke ali prodajalca.

## Tehnični podatki

### Tehnični podatki

	<b>115iL</b>
<b>Platforma</b>	T100EU
<b>Motor</b>	
Tip motorja	BLDC

	<b>115iL</b>
Hitrost pogonske gredi, vrt/min	5.500
Širina rezanja, mm	330
<b>Teža</b>	
Teža brez baterije v kg	3,45
Teža z baterijo (BLi10/BLi20) v kg	4,25/4,7
<b>Emisije hrupa<sup>25</sup></b>	
Raven zvočne moči, izmerjena v dB(A)	84
Raven zvočne moči, zajamčena L <sub>WA</sub> dB (A)	86
<b>Nivoj hrupa<sup>26</sup></b>	
Ekvivalentna raven zvočnega tlaka na uporabnikovem ušesu, merjena po EN ISO 50636-2-91, dB (A):	69
<b>Ravni vibracij<sup>27</sup></b>	
Ravni vibracij pri ročajih, merjene po standardu EN 50636-2-91, m/s <sup>2</sup>	4,2/1,9
S kosilno glavo (originalno), spredaj/zadaj.	

## Odobrene baterije za izdelek

Baterija	BLi10		BLi20	
Vrsta	Litij-ionska		Litij-ionska	
Zmogljivost baterije, Ah	2,1 (VTC4)	2 (HD2)	4,2 (VTC4)	4 (HD2)
Nazivna napetost, V	36	36,5	36	36,5
Teža, kg/lb	0,7	0,7	1,2	1,2

## Odobreni polnilniki baterij za izdelek

Baterijski polnilnik	QC80	40-C80
Omrežna napetost, V	100–240	100–240
Frekvenca, Hz	50-60	50-60
Moč, W	100	72

<sup>25</sup> Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka (L<sub>WA</sub>), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočno moči je v tem, da zajamčena raven zvočne moči, v skladu z direktivo 2000/14/ES, vključuje tudi razpršitev izmerjenih vrednosti in razlike med različnimi izdelki istega modela.

<sup>26</sup> Podatki za ekvivalentno raven zvočnega tlaka za napravo imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 2,5 dB (A).

<sup>27</sup> Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1,5 m/s<sup>2</sup>.

<b>Baterijski polnilnik</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Izhodna napetost, V DC/ moč, A	36/2	43/1,6

---

## Dodatna oprema

---

### Odobren pribor

Odobren pribor	Vrsta	Ščitnik rezalnega priključka, št. izdelka
Kosilna glava	T25B M8 (2,0-mm kabel)	585 33 92-01

---

## Izjava o skladnosti

---

### Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE--561 82 Huskvarna, Švedska,  
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,  
da je izdelek:

<b>Opis</b>	Baterijski trimmer za travo
<b>Znamka</b>	Husqvarna
<b>Vrsta/model</b>	115iL
<b>Identifikacija</b>	Serijske številke od letnika 2021 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami  
EU:

<b>Uredba</b>	<b>Opis</b>
2006/42/ES	»o strojih«
2014/30/EMC	o elektromagnetni združljivosti
2011/65/EU	"o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi"
2000/14/ES	o zunanjem hrupu

in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali tehnične  
specifikacije: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017,  
EN 50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN  
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

Priglašeni organ: 0404, RISE SMP Svensk  
Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07  
Uppsala, Sweden, je potrdil skladnost z direktivo  
Sveta 2000/14/ES, postopki ugotavljanja skladnosti:  
Priloga VI Številka certifikata 01/1610/012

Huskvarna, 2021-10-04



G. Pär Martinsson, direktor oddelka za raziskave in  
razvoj, inženirsko upravljanje in razvoj konceptov, ročni  
izdelki

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



---

## CUPRINS

---

Introducere.....	142	Depanarea.....	153
Siguranță.....	143	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	153
Asamblarea.....	149	Date tehnice.....	154
Funcționarea.....	150	Accesorii.....	155
Întreținerea.....	151	Declarație de conformitate.....	156

---

## Introducere

---

### Descrierea produsului

Husqvarna 115iL este un trimmer pentru iarbă cu baterie, cu un motor electric.

Se depun eforturi constant pentru a vă spori siguranța și eficiența în timpul funcționării. Adresați-vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare.

### Prezentare generală a produsului

(Fig. 1)

1. Cap de tuns
2. Apărătoarea accesoriului de tăiere
3. Arbore
4. Reglarea arborelui (telescop)
5. Mâner semicircular
6. Reglare mâner
7. Tastatură
8. Opritorul întrerupătorului
9. Întrerupător
10. Manualul operatorului
11. Fir de alimentare
12. Încărcător de baterie QC80
13. Indicator de pornire și avertizare
14. Butonul SavE
15. Buton de pornire/oprire
16. Baterie
17. Butoane de eliberare a bateriei
18. Buton indicator baterie
19. Stare baterie
20. Indicator de avertisment
21. Cheie hexagonală
22. Apărătoare de plante
23. Conector
24. Încărcător de baterie 40-C80

### Simbolurile de pe produs

- (Fig. 2) **AVERTISMENT:** Acest produs poate fi periculos și poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Acționați cu grijă și utilizați corect produsul. Citiți cu atenție

### Domeniul de utilizare

Produsul este utilizat cu un cap de tuns pentru a tăia iarba. Nu utilizați produsul pentru alte activități decât tunsul gazonului și curățarea ierbii.

**Nota:** Reglementările la nivel național pot stabili limite ale funcționării produsului.

---

manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.

- (Fig. 3) Utilizați protecția de auz aprobată și ochelarii de protecție apropiați.
- (Fig. 4) Turația maximă a arborelui de ieșire.
- (Fig. 5) Țineți trecătorii la distanță.
- (Fig. 6) Produsul este în conformitate cu directivele CE aplicabile.
- (Fig. 7) Utilizați mănuși de protecție omologate.
- (Fig. 8) Utilizați ghete pentru regim greu de lucru, rezistente la alunecare.
- (Fig. 9) Produsul sau ambalajul nu pot fi eliminate ca deșeuri menajere. Reciclați-l la un centru de reciclare pentru echipamente electrice și electronice (valabil doar pentru Europa).
- (Fig. 10) Feriți-vă de obiectele proiectate sau care ricoșează.
- (Fig. 11) Utilizați numai un accesoriu de tăiere flexibil. Nu utilizați accesorii de tăiere metalice.
- (Fig. 12) Nu expuneți la ploaie.
- (Fig. 13) Curent continuu.

(Fig. 14) Emisiile de zgomot în mediu, conform Directivei Europene 2000/14/CE și a Regulamentului New South Wales din 2017 privind operațiunile de protecție a mediului (controlul zgomotului). Datele privind emisiile de zgomot pot fi găsite pe eticheta utilajului și la capitolul Date tehnice.

aaaassxxxx

Plăcuța de identificare afișează seria. **aaaa** este anul de producție, **ss** este săptămâna de producție.

## Simbolurile de pe baterie și/sau de pe încărcătorul acesteia

(Fig. 18)

Reciclați acest produs la un centru de reciclare pentru echipamente electrice și electronice. (Este valabilă numai pentru Europa)

(Fig. 15) Transformator autoprotejat.

(Fig. 16) Utilizați și păstrați încărcătorul de baterie numai în interior.

(Fig. 17) Izolație dublă.

## Răspunderea pentru produs

Conform prevederilor legislației privind răspunderea pentru produs, nu ne asumăm răspunderea pentru daunele cauzate de produsul nostru dacă:

- produsul este reparat necorespunzător;
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta;
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta;
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată;

## Siguranță

### Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



**AVERTISMENT:** Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



**ATENȚIE:** Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

**Nota:** Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

### Avertismente generale privind siguranța uneltelor electrice



**AVERTISMENT:** Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate avea ca rezultat șocuri electrice, incendii și/sau leziuni grave.

**Nota:** Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare. Termenul „unealtă electrică”

folosit în avertismente se referă la unealta electrică (cu cablu) acționată de la rețeaua de alimentare sau la unealta electrică (fără cablu) acționată de baterii.

### Verificare înainte de pornire

- Scoateți întotdeauna bateria, pentru a preveni pornirea accidentală a produsului. Îndepărtați întotdeauna bateria înainte de a efectua orice operații de întreținere asupra produsului.
- Înainte de a utiliza produsul după un impact, verificați să nu prezinte semne de uzură sau de deteriorare și reparați-le dacă este necesar.
- Inspectați zona de lucru. Îndepărtați toate obiectele libere, precum pietre, sticlă spartă, cuie, fire de oțel, sfoară etc. care pot fi proiectate sau se pot înfășura în jurul frezei sau apărătorii frezei.
- Verificați ca motorul să nu prezinte murdărie sau fisuri. Eliminați iarba și frunzele din motor cu ajutorul unei perii. Atunci când este necesar, trebuie purtate mănuși.
- Verificați fixarea completă a capului de tuns pe trimmer.
- Verificați ca produsul să fie în perfectă stare de funcționare. Verificați ca toate șuruburile și piulițele să fie bine strânse.
- Verificați să nu fie deteriorate sau crăpate capul de tuns și apărătoarea pentru capul de tuns. Înlocuiți capul de tuns sau apărătoarea pentru capul de tuns dacă acestea au fost expuse la impact sau dacă sunt crăpate. Folosiți întotdeauna apărătoarea recomandată pentru accesoriul de tăiere pe care îl folosiți. Consultați capitolul Date tehnice.

- Operatorul dispozitivului trebuie să se asigure că nicio persoană și niciun animal nu se apropie la mai mult de 15 metri în timpul lucrărilor. Când mai mulți operatori lucrează în aceeași locație, distanța de siguranță trebuie să fie de cel puțin 15 metri.
- Efectuați o inspecție generală a produsului înainte de utilizare. Consultați programul de întreținere.
- Este posibil ca utilizarea să fie reglementată de norme naționale sau locale. Respectați reglementările aplicabile.

### Siguranța zonei de lucru

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecoase provoacă accidente.
- **Nu acționați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi prezența lichidelor, a gazelor sau a prafului inflamabil.** Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau aburii.
- **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul acționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

### Siguranța privind echipamentele electrice

- **Ștecherile uneltei electrice trebuie să corespundă prizei.** Nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați nicio fișă de conectare a adaptorului cu unelte electrice cu împământare (legate la masă). Ștecherile nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de șoc electric.
- **Evitați contactul cu corpul a suprafețelor de împământare sau legate la masă, cum ar fi țevi, radiatoare, plite și răcitoare.** Există un pericol sporit de electrocutare dacă împământarea sau legarea la masă se face prin corpul dvs.
- **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori pericolul de electrocutare.
- **Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu utilizați niciodată cablul la transportarea, tragerea sau deconectarea uneltei electrice.** Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile avariate sau încălcite sporesc pericolul de electrocutare.
- **Când acționați o unealtă electrică în exterior, utilizați un cordon de racord potrivit pentru utilizarea în exterior.** Folosirea unui cablu adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de șoc electric.
- **Dacă funcționarea unei unelte electrice într-o locație cu umiditate mare nu poate fi evitată, utilizați o sursă cu dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD).** Folosirea unui întrerupător de curent rezidual reduce pericolul de electrocutare.

### Siguranța personală

- **Fiiți atent, monitorizați ceea ce faceți și acționați o unealtă electrică în mod rezonabil. Nu utilizați o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a**

**medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul acționării uneltelor electrice poate duce la răni grave.

- **Utilizați echipamentul personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminta de protecție antiderapantă, casca sau dispozitivele de protecție pentru urechi utilizate în condiții corespunzătoare, va reduce răniurile.
- **Evitați pomirea accidentală. Verificați dacă comutatorul este în poziția OPRIT înainte de conectarea la o sursă de alimentare și/sau la baterii, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice având degetul poziționat pe comutator sau activarea uneltelor electrice care au comutatorul pornit pot provoca accidente.
- **Îndepărtați toate cheile de reglare sau cheile fixe înaintea pornirii uneltei electrice.** O cheie fixă sau o cheie rămasă atașată la o piesă rotativă a uneltei electrice poate duce la răni.
- **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați mereu o postură și un echilibru corespunzător.** Aceasta lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- **Dacă dispozitivele sunt dotate cu racorduri la instalații de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Colectarea prafului poate reduce pericolele provocate de acesta.
- Emisiunea de vibrații din timpul folosirii efective a uneltei electrice poate fi diferită față de valoarea declarată, în funcție de modul în care este utilizată unealta. Operatorii trebuie să identifice măsurile de siguranță necesare pentru a se proteja, pe baza estimării expunerii în condițiile de folosire efectivă (luând în calcul toate părțile ciclului de funcționare, ca de exemplu momentele în care unealta este oprită și cele în care funcționează în gol, fără ca întrerupătorul să fie acționat).

### Utilizarea și întreținerea uneltei electrice

- **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru aplicația dvs.** Unealta electrică potrivită va efectua lucrarea mai rapid și în condiții de siguranță mai bune la viteza de lucru pentru care a fost proiectată.
- **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care nu poate fi pornită sau oprită de la comutator.** Orice unealtă electrică imposibil de controlat cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau bateria uneltei electrice înainte de a face reglări, de a schimba accesoriul sau de a depozita unelte electrice.** Astfel de măsuri preventive de



siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.

- **Nu lăsați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să o acționeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Întrețineți uneltele electrice. Verificați centrarea sau legarea incorectă a pieselor în mișcare, ruperea pieselor și orice alte stări care pot afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă este avariată, duceți unealta electrică la reparat înainte de a o utiliza.** Multe accidente sunt provocate de uneltele electrice prost întreținute.
- **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Este mai puțin probabil ca uneltele de tăiere cu tășuri ascuțite întreținute corespunzător să se blocheze și sunt mai ușor de controlat.
- **Utilizați unealta electrică, accesoriile și piesele din unealtă, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare și condițiile de lucru și activitatea care urmează să fie efectuată.** Utilizarea uneltelor electrice pentru operații diferite de cele pentru care sunt destinate poate duce la apariția de situații periculoase.

### Utilizarea și întreținerea uneltei cu baterie

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de baterie poate constitui pericol de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- **Utilizați uneltele electrice numai cu bateriile special indicate.** Utilizarea unui alt tip de baterie poate constitui pericol de vătămări corporale și de incendiu.
- **Când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici de metal, care pot crea o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- **În condiții de utilizare neadecvată, din baterie pot ieși stropi de lichid; evitați contactul. Totuși, dacă intrați accidental în contact cu lichidul respectiv, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați un medic.** Lichidul care se scurge din baterie poate cauza iritații sau arsuri.

### Service

- **Cereți ca unealta dvs. electrică să fie reparată numai de un tehnician de reparații calificat, care să folosească numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura păstrarea siguranței uneltei electrice.

### Acționați întotdeauna cu discernământ.

Nu este posibil să prezentăm toate situațiile imaginabile cu care vă puteți confrunta. Lucrați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă gândirea. Evitați toate situațiile pe care le considerați că vă depășesc capacitatea de reacție. Dacă totuși vă simțiți nesiguri în legătură cu

procedurile de operare după citirea acestor instrucțiuni, trebuie să consultați un specialist înainte de a continua.



**AVERTISMENT:** Nu permiteți copiilor să folosească utilajul sau să stea în apropierea acestuia. Deoarece utilajul poate fi pornit cu ușurință, copiii îl pot porni dacă nu sunt supravegheați atent. Există riscul unor vătămări corporale grave. Așadar, deconectați bateria dacă utilajul nu se află sub supraveghere atentă.

### Instrucțiuni generale de siguranță



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Scoateți bateria, pentru a preveni pornirea accidentală a produsului.
- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.
- Nu utilizați produsul dacă specificația sa inițială se modifică. Nu modificați o componentă a produsului fără aprobarea producătorului. Utilizați numai piese omologate de producător. Vătămurile corporale sau decesul constituie un posibil rezultat al întreținerii incorecte.
- Verificați produsul înainte de utilizare. Consultați *Verificare înainte de pornire la pagina 143 și Înainte de a utiliza produsul la pagina 150*. Nu utilizați un produs defect. Efectuați verificările de siguranță, instrucțiunile de întreținere și de service descrise în acest manual.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul. Nu permiteți copiilor sau altor persoane neinstruite cu privire la operarea produsului și/sau a bateriei să le utilizeze sau să le depaneze. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta utilizatorilor.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu modificați sub nicio formă proiectul produsului fără permisiunea producătorului. Utilizați întotdeauna accesoriile originale. Modificările și/sau accesoriile neautorizate pot avea drept rezultat vătămări corporale grave sau decesul operatorului și al altor persoane.

**Nota:** Utilizarea poate fi reglementată de legislația națională sau locală. Respectați reglementările aplicabile.

## Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Dacă întâlniți o situație în care nu știți sigur cum să procedați, trebuie să întrebați un specialist. Contactați distribuitorul sau atelierul de service. Evitați utilizările care, în opinia dvs., vă depășesc abilitățile.
- Nu utilizați niciodată produsul dacă sunteți obosit, dacă ați consumat alcool, droguri, medicamente sau alte substanțe care v-ar putea afecta vederea, atenția, coordonarea sau judecata.
- Nu utilizați niciodată produsul pe vreme nefavorabilă, de exemplu pe ceață sau ploaie, pe vânt puternic, la temperaturi exterioare foarte scăzute etc. Lucrul la temperaturi extrem de ridicate poate provoca supraîncălzirea produsului.
- Un accesoriu de tăiere defect poate crește pericolul de accidente.
- Nu permiteți copiilor să folosească produsul sau să stea în apropierea acestuia. Deoarece produsul poate fi pornit cu ușurință, copiii îl pot porni dacă nu sunt supravegheați atent. Există riscul unor vătămări corporale grave. Deconectați bateria dacă produsul nu se află sub supraveghere atentă.
- Asigurați-vă că nicio persoană sau niciun animal nu se apropie la mai mult de 15 metri în timp ce lucrați. Când mai mulți operatori lucrează în aceeași locație, distanța de siguranță trebuie să fie de cel puțin 15 metri. În caz contrar, există riscul unor vătămări corporale grave. Opriți produsul imediat dacă se apropie cineva. Nu rotiți niciodată produsul în jur fără a verifica mai întâi în spatele dvs., pentru a vă asigura că nu se află nimeni în zona de siguranță.
- Asigurați-vă că oamenii, animalele sau alte lucruri nu vă pot afecta controlul asupra produsului sau că nu vin în contact cu accesoriul de tăiere sau obiectele desprinse care sunt proiectate de accesoriul de tăiere. Totuși, nu utilizați produsul decât în situații în care puteți solicita ajutor în eventualitatea unui accident.
- Inspectați întotdeauna zona de lucru. Îndepărtați toate obiectele nefixate, precum pietre, sticlă spartă, cuie, fire de oțel, sfori etc. care pot fi proiectate sau se pot împrășturi în jurul accesoriului de tăiere.
- Asigurați-vă că vă puteți deplasa și sta în picioare în siguranță. Verificați zona din jurul dvs. pentru posibile obstacole (rădăcini, pietre, crengi, șanțuri etc.) în caz că trebuie să vă deplasați brusc. Aveți mare grijă în timp ce lucrați pe teren în pantă.
- Păstrați un echilibru optim și stabilitatea picioarelor în mod constant. Nu vă întindeți prea mult.
- Dezactivați produsul înainte de a vă deplasa într-o altă zonă. Atașați apărătoarea pentru transport atunci când produsul nu este utilizat.
- Nu puneți produsul jos niciodată fără a-l dezactiva. Nu lăsați produsul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Scoateți bateria înainte de a înmâna produsul unei alte persoane.
- Asigurați-vă că accesoriul de tăiere nu intră în contact cu haine sau părți ale corpului atunci când produsul este activat. Țineți produsul sub nivelul taliei.
- În cazul în care apare ceva care blochează accesoriul de tăiere în timp ce utilizați produsul, opriți și dezactivați produsul. Asigurați-vă că accesoriul de tăiere se oprește complet. Scoateți bateria înainte de a curăța, inspecta sau repara produsul și/sau echipamentul de tăiere.
- Țineți mâinile și picioarele la distanță de accesoriul de tăiere până când acesta s-a oprit complet atunci când produsul este dezactivat.
- Atenție la cioturile de ramuri care pot fi proiectate în timp ce efectuați tăierea. Nu tăiați prea aproape de sol, unde pietrele și alte obiecte pot fi proiectate.
- Fiți atenți la obiectele azvârlite. Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru ochi aprobat. Nu vă aplecați niciodată asupra apărătoarei accesoriului de tăiere. Pietrele, gunoiul etc. pot fi azvârlite în ochi, cauzând orbire sau vătămare gravă.
- Ascultați semnalele de avertisment sau strigătele când purtați echipament pentru protecția auzului. Îndepărtați întotdeauna protecția pentru auz imediat ce se oprește produsul.
- Nu lucrați niciodată de pe o scară, un taburet sau din orice altă poziție ridicată care nu este complet fixată.
- În caz de vibrații nedorite, apăsați pe butonul de linie nouă pentru a conferi liniei lungimea corectă pentru a opri vibrațiile.
- Expunerea prelungită la vibrații poate conduce la afecțiuni circulatorii sau la deteriorări ale nervilor la persoanele cu circulație defectuoasă. Discutați cu medicul dacă prezentați simptome de expunere prelungită la vibrații. Astfel de simptome includ amorteală, pierderea sensibilității tactile, gâdilături, ciupituri, durere, pierderea forței, modificări în culoarea sau în starea pielii. Aceste simptome apar de obicei la degete, la mâini sau la încheieturi.
- Țineți întotdeauna produsul cu ambele mâini. Țineți produsul pe partea dreaptă a corpului.
- Nu îndepărtați materialul tăiat și nu lăsați alte persoane să îl îndepărteze în timp ce produsul este pornit sau echipamentul de tăiere se rotește, deoarece aceasta poate duce la vătămări corporale grave.
- Opriți întotdeauna produsul, scoateți bateria și asigurați-vă că echipamentul de tăiere nu se rotește înainte de a elimina materialul înfășurat în jurul axului cuștului sau prins între apărătoare și accesoriul de tăiere.

## Echipament de protecție personală



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente de protecție personală atunci când folosiți produsul. Echipamentele de protecție personală nu pot elimina complet riscul de rănire, însă pot reduce gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul corect.
- Utilizați o cască de protecție în caz că există riscul ca unele obiecte să cadă.

(Fig. 19)

- Purtați echipament de protecție pentru urechi aprobat pentru utilizare, care asigură reducerea adecvată a zgomotului. Expunerea pe termen lung la zgomot poate avea ca rezultat o afecțiune ireversibilă a auzului.

(Fig. 20)

- Utilizați ochelari de protecție omologați. Dacă utilizați un vizor de protecție, trebuie să purtați și ochelari de protecție. Ochelarii de protecție trebuie să fie conformi cu standardul ANSI Z87.1 în S.U.A. sau EN 166 în țările din UE.

(Fig. 21)

- Purtați mănuși atunci când este necesar, de exemplu atunci când conectați, inspectați sau curățați echipamentul de tăiere.

(Fig. 22)

- Utilizați ghete solide, cu talpă antiaderentă.

(Fig. 23)

- Purtați haine din țesături rezistente. Purtați întotdeauna pantaloni lungi, din material gros, și îmbrăcăminte cu mâneci lungi. Nu purtați haine largi, care se pot prinde în smicele și ramuri. Nu purtați bijuterii, șort, sandale și nu lucrați în picioarele goale. Strângeți-vă părul în siguranță, deasupra nivelului umărului.
- Păstrați la îndemână echipament de prim ajutor.

(Fig. 24)

## Dispozitivele de siguranță de pe produs



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

În această secțiune sunt descrise caracteristicile de siguranță al produsului, scopul său și modul în care trebuie efectuate verificările și întreținerea pentru a asigura funcționarea corectă. A se vedea instrucțiunile din capitolul *Introducere la pagina 142* pentru a găsi unde sunt amplasate aceste piese pe produsul dvs.

Durata de viață a produsului se poate reduce, iar riscul de accidente se poate mări dacă întreținerea produsului nu este efectuată corect, iar reglarea și/sau reparațiile nu sunt executate în mod profesional. Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, contactați cel mai apropiat furnizor de servicii.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată un produs cu componente de siguranță deteriorate. Echipamentul de siguranță al produsului trebuie inspectat și întreținut conform indicațiilor din acest capitol. Dacă produsul nu trece oricare dintre următoarele verificări, contactați agentul de servicii pentru reparații.



**ATENȚIE:** Toate activitățile de servicii și de reparații de pe aparat necesită instruire specială. Acest lucru este adevărat în special în legătură cu echipamentul de siguranță al aparatului. În cazul în care aparatul dvs. nu trece de oricare dintre verificările descrise mai jos, trebuie să vă contactați agentul de servicii. Atunci când achiziționați și oricare dintre produsele noastre, garantăm disponibilitatea reparațiilor și servicii profesionale. Dacă vânzătorul cu amănuntul care vă vinde aparatul nu este dealer de servicii, solicitați-i adresa celui mai apropiat agent de servicii.

## Pentru a verifica tastatura

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul de start/oprire (A). (Fig. 25)
  - a) Produsul este pornit când LED-ul (B) este aprins.
  - b) Produsul este oprit când LED-ul (B) este stins.
2. Consultați *Tastatură la pagina 153* dacă indicatorul de avertisment (C) este aprins sau se aprinde intermitent.

## Pentru a verifica opritorul întrerupătorului

Opritorul întrerupătorului previne pornirea accidentală. Când apăsați opritorul întrerupătorului (A), acesta eliberează întrerupătorul (B). Dacă eliberați mânerul, întrerupătorul și opritorul acestuia se deplasează înapoi în pozițiile lor inițiale. Această mișcare este efectuată de arcuri independente.

(Fig. 26)

1. Asigurați-vă că întrerupătorul este blocat atunci când opritorul întrerupătorului este în poziția sa inițială. (Fig. 27)
2. Apăsăți întrerupătorul și asigurați-vă că revine la poziția inițială atunci când îl eliberați. (Fig. 28)
3. Asigurați-vă că întrerupătorul și opritorul se mișcă liber și că arcul de rapel funcționează corespunzător. (Fig. 29)

4. Porniți produsul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 150*.
5. Aplicați puterea maximă.
6. Eliberați întrerupătorul și asigurați-vă că accesoriul de tăiere se oprește complet.

#### Verificarea apărătorii accesoriului de tăiere



**AVERTISMENT:** Nu utilizați un accesoriu de tăiere fără o apărătoare aprobată și corect atașată a acestuia. Utilizați întotdeauna apărătoarea recomandată pentru accesoriul de tăiere pe care îl utilizați, consultați *Date tehnice la pagina 154*. Dacă este atașată o apărătoare incorectă sau defectă pentru accesoriul de tăiere, aceasta poate provoca vătămări corporale grave.

Apărătoarea accesoriului de tăiere oprește obiectele proiectate în direcția operatorului. Apărătoarea accesoriului de tăiere previne și vătămrile corporale care pot apărea dacă atingeți accesoriul de tăiere.

1. Opriiți motorul.
2. Verificați vizual eventualele deteriorări, de exemplu, crăpături.
3. Înlocuiți apărătoarea accesoriului de tăiere, dacă este deteriorată.

#### Echipamentul de tăiere

Selectați echipamentul de tăiere corect și efectuați întreținerea acestuia pentru a:

- Obține performanța maximă de tăiere.
- Prolungi durata de viață a echipamentului de tăiere.



**AVERTISMENT:** Utilizați accesoriile de tăiere numai împreună cu apărătoarele pe care le recomandăm! Consultați *Date tehnice la pagina 154*. Consultați instrucțiunile pentru accesoriul de tăiere pentru a afla modul corect de încărcare a firului trimmerului și diametrul corect al firului trimmerului.



**AVERTISMENT:** Un accesoriu de tăiere defect poate crește pericolul de accidente.



**AVERTISMENT:** Opriiți întotdeauna motorul înainte de a efectua lucrări la accesoriul de tăiere. Acesta continuă să se rotească după eliberarea accelerației. Asigurați-vă că accesoriul de tăiere s-a oprit complet și deconectați pipa bujiei înainte de a începe să lucrați la acesta.

#### Cap de tuns



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă întotdeauna că firul trimmerului este înfășurat strâns și uniform în jurul tamburului pentru a evita vibrațiile dăunătoare.

(Fig. 30)

- Utilizați numai capetele de tuns și firele de trimmer recomandate.
- Utilizați numai accesoriile de tăiere recomandate.
- Dispozitivele mai mici necesită capete de tuns mici și invers.
- Lungimea firului trimmerului este importantă. Un fir mai lung al trimmerului necesită o putere mai mare a motorului decât un fir mai scurt al trimmerului cu același diametru.
- Asigurați-vă că freza de pe apărătoarea pentru capul de tuns este intactă. Aceasta taie firul trimmerului la lungimea corectă.
- Înmuiați firul trimmerului în apă timp de câteva zile înainte de utilizare, pentru a-i prelungi durata de viață.

#### Siguranța bateriei



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați numai bateria BLi. Consultați *Date tehnice la pagina 154*. Bateria este criptată prin software.
- Utilizați bateria BLi reîncărcabilă ca sursă de alimentare numai pentru produsele Husqvarna asociate. Pentru a evita rănirea, nu folosiți bateria ca sursă de alimentare pentru alte dispozitive.
- Risc de electrocutare. Nu conectați bornele bateriei la chei, monede, șuruburi sau alte metale. Aceasta poate cauza scurtcircuitarea bateriei.
- Nu utilizați baterii nereîncărcabile.
- Nu puneți obiecte în fantele de aerisire a bateriei.
- Feriți bateria de lumina solară, de căldură sau de flăcări deschise. Bateria poate provoca arsuri și/sau arsuri chimice.
- Feriți bateria de ploaie și de condiții de umezeală.
- Feriți bateria de microunde și de înaltă presiune.
- Nu încercați să demontați sau să spargeți bateria.
- Dacă există scurgeri de lichid dintr-o baterie, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă ați atins lichidul, curățați zona cu săpun și apă din abundență și consultați medicul. Dacă lichidul pătrunde în ochi, nu frecați, ci spălați-vă cu multă apă timp de cel puțin 15 minute și consultați medicul.
- Utilizați bateria la temperaturi între -10 °C (14 °F) și 40 °C (114 °F).
- Nu curățați niciodată bateria sau încărcătorul cu apă. Consultați *Curățarea produsului, bateriei și încărcătorului la pagina 152*.

- Nu utilizați o baterie defectă sau deteriorată.
- Depozitați bateriile la distanță de obiecte de metal, de exemplu cuie, șuruburi sau bijuterii.
- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.

## Siguranța încărcătorului bateriei



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Există riscul de electrocutare sau de scurtcircuit dacă nu sunt respectate instrucțiunile de siguranță.
- Nu utilizați alte încărcătoare de baterii decât cel furnizat pentru produsul dvs. Utilizați exclusiv încărcătoare QC80 / 40-C80 când încărcați bateriile de schimb BLi.
- Nu încercați să dezasamblați încărcătorul de baterii.
- Nu utilizați un încărcător de baterii defect sau deteriorat.
- Nu ridicați încărcătorul bateriei ținând de cablul de alimentare. Pentru a deconecta încărcătorul de baterii de la priză de perete, trageți de ștecăr. Nu trageți de cablul de alimentare.
- Feriți toate cablurile și prelungitoarele de apă, ulei și muchii ascuțite. Asigurați-vă că acest cablu nu este prins între obiecte, de exemplu uși, garduri sau în alte locuri similare.
- Nu utilizați încărcătorul de baterii în apropiere de materiale inflamabile sau materiale care pot cauza coroziune. Asigurați-vă că încărcătorul de baterii nu este acoperit. În caz de fum sau de incendiu, scoateți ștecărul încărcătorului de baterii.
- Încărcați bateria numai în interior, într-un loc cu aerisire adecvată și departe de lumina soarelui. Nu încărcați bateria în exterior. Nu încărcați bateria în medii umede.
- Utilizați încărcătorul de baterii la temperaturi între 5 °C (41 °F) și 40 °C (104 °F). Utilizați încărcătorul într-un mediu foarte bine ventilat, uscat și fără praf.

- Nu puneți obiecte în fantele de răcire a încărcătorului de baterii.
- Nu atingeți niciodată bornele încărcătorului de baterii cu obiecte metalice, deoarece se pot crea scurtcircuite.
- Utilizați prize aprobate care nu sunt deteriorate. Asigurați-vă că cablul încărcătorului nu este deteriorat. Dacă sunt utilizate cabluri prelungitoare, asigurați-vă că acestea nu sunt deteriorate.

## Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



**AVERTISMENT:** Înainte de a efectua lucrări de întreținere asupra produsului, citiți instrucțiunile de avertisment de mai jos.

- Scoateți bateria înainte de a efectua întreținerea, alte verificări sau de a asambla produsul.
- Operatorul trebuie să efectueze numai operațiile de întreținere și service indicate în acest manual al operatorului. Apelați la reprezentantul de service pentru întreținerea și service-ul de mai mare amploare.
- Nu curățați niciodată bateria sau încărcătorul cu apă. Detergentul puternic poate deteriora plasticul.
- Dacă nu efectuați operații de întreținere, durata de viață a produsului scade, iar pericolul de accidente crește.
- Este necesară instruirea profesională specială pentru toate lucrările de service și reparații, mai ales pentru dispozitivele de siguranță de pe produs. Dacă nu toate verificările din acest manual al operatorului sunt aprobate; după ce ați efectuat operațiile de întreținere, apelați la reprezentantul de service. Vă garantăm că există servicii profesionale de reparații și service disponibile pentru produsul dvs.
- Utilizați doar piese de schimb originale.

## Asamblarea

### Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de asamblarea produsului.

### Pentru asamblarea apărătoarei pentru capul de tuns

1. Montați apărătoarea pentru capul de tuns. (Fig. 31).
2. Montați bolțul prin carcasa capului de tuns și a apărătoarei pentru capul de tuns. (Fig. 32)
3. Strângeți bolțul.

### Pentru a asambla capul de tuns

1. Rotiți arborele de ieșire până când orificiul din discul de antrenare se aliniază cu orificiul din carcasa angrenajului.
2. Introduceți siguranța în orificiu pentru a bloca arborele.
3. Rotiți capul de tuns în sensul invers acelor de ceasornic. (Fig. 33)

### Montarea mânerului semicircular

1. Montați șurubul în mânerul semicircular. (Fig. 34)
2. Asamblați mânerul semicircular în accesoriul de pe arbore.

3. Strângeți șuruburile.
4. Reglați mânerul semicircular în poziția corectă. Consultați *Pentru a regla mânerul semicircular și arborele telescopic la pagina 151.*

## Pentru a asambla apărătoarea de plante

1. Instalați apărătoarea de plante în orificiile capului de tuns.

2. Asigurați-vă că apărătoarea de plante se poate deplasa liber înainte și înapoi. (Fig. 35)

## Informații despre baterie

Consultați manualul de utilizare al bateriei pentru informații despre utilizarea bateriei.

# Funcționarea

## Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

## Înainte de a utiliza produsul

- Examinați zona de lucru pentru a vă asigura că știți despre ce tip de teren este vorba. Examinați panta și dacă există obstacole, precum pietre, ramuri și șanțuri.
- Efectuați o inspecție globală a produsului.
- Efectuați inspecțiile de siguranță, întreținerea și operațiile de service indicate în acest manual.
- Inspectați dacă motorul prezintă murdărie sau fisuri. Utilizați o perie pentru a curăța motorul de iarbă și frunze. Utilizați mănuși dacă este necesar.
- Examinați capul de tuns și apărătoarea accesoriului de tăiere pentru a vedea dacă nu prezintă deteriorări sau fisuri. Înlocuiți capul de tuns și apărătoarea accesoriului de tăiere dacă au suferit șocuri sau dacă prezintă fisuri.
- Verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse bine.
- Asigurați-vă că toate capacele, apărătorile, mânerele și echipamentul de tăiere sunt corect atașate și nu sunt deteriorate, înainte de a porni produsul.

## Pentru conectarea încărcătorului de baterii

1. Conectați încărcătorul de baterii la tensiunea și la frecvența specificate pe plăcuța de identificare.
2. Introduceți ștecherul în priza cu împământare. LED-ul încărcătorului de baterii se aprinde o singură dată, în culoarea verde.

**Nota:** Bateria nu se va încărca dacă temperatura bateriei este mai mare de 50 °C/122 °F. Dacă temperatura este mai mare de 50 °C/122 °F, încărcătorul de baterii va răci bateria înainte ca bateria să se încarce.

## Încărcarea bateriei

**Nota:** Încărcați bateria dacă este prima dată când o folosiți. O baterie nouă este încărcată doar până la 30 %.

1. Conectați bateria la încărcător. (Fig. 36)
2. Asigurați-vă că lumina verde de încărcare de pe încărcător se aprinde. Acest lucru înseamnă că bateria este conectată corect la încărcător. (Fig. 37)
3. Atunci când toate LED-urile de pe baterie sunt aprinse, bateria este încărcată complet. (Fig. 38)
4. Pentru a deconecta încărcătorul de baterii de la priza de perete, trageți de ștecăr. Nu trageți de cablu.
5. Deconectați bateria de la încărcător.

**Nota:** Consultați manualele bateriei și încărcătorului pentru mai multe informații.

## Pentru a conecta bateria la produs



**AVERTISMENT:** Introduceți numai bateria inițială Husqvarna în produs.

1. Încărcați complet bateria.
2. Împingeți bateria în suportul de baterie al produsului. Când auziți un clic, înseamnă că bateria s-a blocat în poziția corectă. (Fig. 39)



**ATENȚIE:** Dacă bateria nu se deplasează cu ușurință în suportul de baterie, înseamnă că bateria nu este instalată corect. Aceasta poate deteriora produsul.

## Pornirea produsului

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pornire/oprire până când LED-ul verde se aprinde. (Fig. 40)
2. Apăsăți opritorul întrerupătorului și întrerupătorul. Echipamentul de tăiere începe să se rotească.

## Pentru a regla mânerul semicircular și arborele telescopic

1. Slăbiți mânerul de blocare și reglați mânerul semicircular în poziția corectă. (Fig. 41)
2. Închideți mânerul de blocare.
3. Slăbiți pârghia pe arbore. (Fig. 42)
4. Reglați lungimea necesară a arborelui.
5. Închideți pârghia și strângeți șurubul.

## Utilizarea funcției Save (economisire)

Acest produs are o funcție de economisire energie, Save.

**Nota:** Funcția Save nu reduce puterea de tăiere a produsului.

1. Apăsăți pe butonul Save de pe tastatură.
2. Asigurați-vă că LED-ul verde se aprinde.
3. Apăsăți din nou pe butonul Save pentru a dezactiva funcția. LED-ul verde se stinge. (Fig. 43)

## Funcția de oprire automată

Produsul dispune de o funcție de oprire automată, care oprește produsul dacă acesta nu este utilizat. LED-ul verde care indică pornirea/oprirea se stinge, iar produsul se oprește după 45 de secunde.

## Utilizarea produsului

### Pentru a tunde iarba

1. Țineți capul de tuns chiar deasupra solului, în poziție înclinată. Nu împingeți firul trimmerului în iarbă. (Fig. 44)
2. Reduceți lungimea firului trimmerului cu 10-12 cm / 4-4,75 inch.
3. Reduceți turația motorului pentru a reduce riscul deteriorării plantelor.
4. Utilizați accelerația la 80 % când tundeți iarbă în apropierea unor obiecte. (Fig. 45)

### Pentru a îndepărta iarba

1. Mențineți capul de tuns deasupra solului.

2. Înclinați capul de tuns.
3. Tăiați cu capătul firului de trimmer în jurul obiectelor din zona de lucru.



**ATENȚIE:** Tăiați iarbă. Alte obiecte care sunt lovite de firul de trimmer măresc uzura firului de trimmer.

4. Utilizați viteză 80 % atunci când tăiați și îndepărtați vegetație. Astfel se reduce uzura capului de tuns și a firului de trimmer.

## Pentru a tăia iarba

1. Când tăiați iarba, asigurați-vă că firul trimmerului este paralel cu solul. (Fig. 46)
2. Nu împingeți capul de tuns în sol. Aceasta poate deteriora produsul.
3. Mișcați produsul dintr-o parte în alta când tăiați iarba. Utilizați viteza maximă. (Fig. 47)

## Pentru a mătura iarba

Fluxul de aer de la firul trimmerului rotativ se poate utiliza pentru eliminarea ierbii tăiate dintr-o zonă.

1. Mențineți capul de tuns și firul trimmerului în paralel cu solul și deasupra acestuia.
2. Aplicați accelerație maximă.
3. Mutați capul de tuns dintr-o parte în alta și măturați iarba.



**AVERTISMENT:** Curățați capacul capului de tuns la fiecare asamblare a unui fir nou al trimmerului, pentru a preveni dezechilibrarea mânerelor și resimțirea vibrațiilor în acestea. De asemenea, verificați celelalte componente ale capului de tuns și curățați-le, dacă este necesar.

## Pentru a opri produsul

1. Eliberați întrerupătorul sau opritorul întrerupătorului.
2. Apăsăți butonul de pornire/oprire până când se stinge LED-ul verde.
3. Apăsăți butoanele de eliberare ale bateriei și scoateți bateria din produs. (Fig. 48)

## Întreținerea

### Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitoul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.

### Program de întreținere



**AVERTISMENT:** Scoateți bateria înainte de a efectua operații de întreținere.

În continuare prezentăm o listă de pași de întreținere care trebuie efectuați asupra aparatului. Consultați *Întreținerea la pagina 151* pentru mai multe informații.

Întreținerea	Zilnic	Săptămănal	Lunar
Curățați componentele externe ale produsului cu o cârpă uscată. Nu folosiți apă.	X		
Verificați dacă butonul de pornire și oprire funcționează corect și nu este deteriorat.	X		
Asigurați-vă că întrerupătorul și opritorul întrerupătorului funcționează corect din punct de vedere al siguranței.	X		
Asigurați-vă că toate comenzile funcționează și nu sunt deteriorate.	X		
Mențineți mânerul uscat, curat, fără ulei și unsoare.	X		
Asigurați-vă că accesoriul de tăiere nu este deteriorat. Înlocuiți accesoriul de tăiere, dacă este deteriorat.	X		
Asigurați-vă că apărătoarea accesoriului de tăiere nu este deteriorată. Înlocuiți apărătoarea accesoriului de tăiere, dacă este deteriorată.	X		
Verificați dacă șuruburile și piulițele sunt strânse.	X		
Asigurați-vă că butoanele de eliberare de pe baterie funcționează și blochează bateria în produs.	X		
Verificați ca încărcătorul de baterie să nu fie deteriorat și să funcționeze corect.	X		
Asigurați-vă că bateria nu este deteriorată.	X		
Asigurați-vă că bateria este încărcată.	X		
Asigurați-vă că încărcătorul de baterii nu este deteriorat.	X		
Examinați toate cablurile, cuplajele și conexiunile. Asigurați-vă că nu sunt deteriorate și nu sunt murdare.		X	
Verificați legăturile dintre baterie și produs. Verificați legăturile dintre baterie și încărcătorul bateriei.			X

### Examinarea bateriei și încărcătorului

1. Examinați bateria pentru a identifica defecțiunile, de exemplu fisuri.
2. Examinați încărcătorul de baterii pentru a identifica defecțiunile, de exemplu fisuri.
3. Asigurați-vă că cablul de conectare al încărcătorului de baterii nu este deteriorat și că nu prezintă fisuri.

### Curățarea produsului, bateriei și încărcătorului

1. Curățați produsul cu o cârpă uscată după utilizare.
2. Curățați bateria și încărcătorul de baterii cu o cârpă uscată. Mențineți curate șinele de ghidaj al bateriei.

3. Asigurați-vă că bornele bateriei și încărcătorul de baterii sunt curate, înainte ca bateria să fie introdusă în încărcător sau produs.

### Pentru a verifica și înlocui capul de tuns

1. Verificați capul de tuns pentru a vedea dacă prezintă deteriorare și fisuri.
2. Trageți afară ansamblul pantei de descărcare pentru firul trimmerului.
3. Îndepărtați capul de tuns. (Fig. 49)
4. Înlocuiți capul de tuns.
5. Asamblați capul de tuns. Consultați *Pentru a asambla capul de tuns la pagina 149.*



## Depanarea

### Tastatură

Ecraan cu LED-uri	Erori posibile	Soluții posibile
LED-ul de eroare se aprinde intermitent.	Suprasarcină	Accesorii de tăiere nu se mișcă liber. Eliberați accesoriul de tăiere.
	Deviație de temperatură	Lăsați produsul să se răcească.
Produsul nu pornește.	Apăsați întrerupătorul și în același timp apăsați butonul de pornire.	Eliberați întrerupătorul și opriți produsul.
LED-ul de eroare se aprinde cu lumină roșie.	Este necesar să se efectueze lucrări de service asupra produsului	Adresați-vă reprezentativului de service.

### Baterie

Afișaj LED	Erori posibile	Acțiune posibilă
LED-ul verde se aprinde intermitent.	Tensiune joasă a bateriei.	Încărcați bateria.
LED-ul de eroare se aprinde intermitent.	Deviație de temperatură.	Utilizați bateria la temperaturi între -10°C (14°F) și 40°C (104°F).
	Tensiune prea mare.	Asigurați-vă că tensiunea rețelei de alimentare corespunde celei indicate pe plăcuța de identificare a produsului. Scoateți bateria din încărcător.
LED-ul de eroare este aprins.	Diferența între baterii este prea mare (1 V).	Adresați-vă reprezentativului de service.

### Încărcător pentru acumulator

Problemă	Erori posibile	Soluție posibilă
LED-ul roșu de eroare luminează intermitent.	Deviație de temperatură.	Utilizați încărcătorul la temperaturi între 5°C (41°F) și 40°C (104°F).
LED-ul roșu de eroare se aprinde.	Diferența între baterii este prea mare (1 V).	Adresați-vă reprezentativului de service.

## Transportul, depozitarea și eliminarea

### Transportul și depozitarea

- Bateriile cu ioni de litiu furnizate respectă cerințele legislației privind bunurile periculoase.

- Respectați cerințele speciale de pe ambalaj și etichete privind transportul comercial, inclusiv cele emise de către terțe părți și companiile de expediție.
- Discutați cu o persoană care a beneficiat de instruire specială privind materialele periculoase înainte de

- a trimite produsul. Respectați toate reglementările naționale aplicabile.
- Aplicați bandă adezivă pe contactele expuse atunci când introduceți bateria într-un pachet. Bateria trebuie ambalată astfel încât să nu se poată deplasa în interiorul pachetului.
  - La depozitare și la transport, scoateți întotdeauna bateria.
  - Puneți bateria și încărcătorul de baterii într-un spațiu uscat și ferit de umezeală și îngheț.
  - Nu depozitați bateria într-un loc în care există riscul de acumulare a electricității statice. Nu depozitați bateria într-o cutie metalică.
  - Depozitați bateria la temperaturi între 5°C (41°F) și 25°C (77°F), într-un loc ferit de radiațiile solare directe.
  - Depozitați încărcătorul de baterii la temperaturi între 5°C (41°F) și 45°C (113°F), într-un loc ferit de radiațiile solare directe.
  - Utilizați încărcătorul de baterii numai la temperaturi ambiante cuprinse între 5°C/41°F și 40°C/104°F.
  - Încărcați bateria în proporție de 30 % - 50 % înainte de a o depozita pe o perioadă lungă.
  - Depozitați încărcătorul de baterii într-un spațiu închis și uscat.

- Nu depozitați bateria lângă încărcător. Nu lăsați copiii și alte persoane neautorizate să atingă echipamentul. Păstrați echipamentul într-un spațiu pe care îl puteți încuia.
- Curățați produsul și efectuați un service complet înainte de a depozita produsul pentru o perioadă lungă de timp.
- Utilizați apărătoarea de transport pe produs pentru a preveni accidentarea sau deteriorarea produsului în timpul transportului și depozitării.
- Fixați foarte bine produsul în timpul transportului.

## Eliminarea bateriei, încărcătorului acesteia și a produsului

Simbolurile de pe produs sau de pe ambalajul acestuia înseamnă că produsul nu este deșeu menajer. Reciclați-l la un centru de reciclare pentru echipamente electrice și electronice. Această măsură ajută la protejerea mediului și a oamenilor.

Luați legătura cu autoritățile locale, centrul de colectare a reziduurilor menajere sau distribuitorul pentru mai multe informații despre modul de reciclare a produsului dvs.

---

## Date tehnice

---

### Date tehnice

	<b>115iL</b>
<b>Platformă</b>	T100EU
<b>Motor</b>	
Tip de motor	BLDC
Turația arborelui de ieșire, rot/min	5500
Lățime de tăiere, mm	330
<b>Greutate</b>	
Greutate fără baterie, kg	3,45
Greutate cu baterie (BLi10/BLi20), kg	4,25/4,7
<b>Emisiile de zgomot<sup>28</sup></b>	
Nivel de putere acustică măsurat dB(A)	84
Nivel de putere acustică garantat L <sub>WA</sub> dB(A)	86

<sup>28</sup> Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L<sub>WA</sub>) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Diferența dintre puterea garantată a zgomotului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a zgomotului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferitele produse ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/CE.

	<b>115iL</b>
<b>Niveluri de zgomot<sup>29</sup></b>	
Nivel echivalent presiune acustică la urechea operatorului, măsurat conform EN ISO 50636-2-91, dB (A):	69
<b>Niveluri de vibrații<sup>30</sup></b>	
Nivelurile de vibrații la mânere, măsurate în conformitate cu 50636, m/s <sup>2</sup>	4,2/1,9
Dotat cu cap de tuns (original), față/spate.	

### Baterii aprobate pentru produs

Baterie	BLI10		BLI20	
Tip	Litiu-ion		Litiu-ion	
Capacitate baterie, Ah	2,1 (VTC4)	2 (HD2)	4,2 (VTC4)	4 (HD2)
Tensiune nominală, V	36	36,5	36	36,5
Greutate, lb/kg	0,7	0,7	1,2	1,2

### Încărcătoare de baterii aprobate pentru produs

Încărcător baterie	QC80	40-C80
Tensiune rețea, V	100-240	100-240
Frecvență, Hz	50-60	50-60
Putere, W	100	72
Tensiune de ieșire, V cc/ amperi, A	36/2	43/1,6

---

## Accesorii

---

### Accesorii aprobate

Accesorii aprobate	Tip	Apărătoare accesoriu de tăiere, nr. piesă
Cap de tuns	T25B M8 (fir Ø 2,0 mm)	585 33 92-01

<sup>29</sup> Datele raportate pentru nivelul echivalent de presiune a zgomotului pentru produs prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 2,5 dB (A).

<sup>30</sup> Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

## Declarație de conformitate

### Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Husqvarna, Suedia, tel.:  
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că  
produsul:

<b>Descriere</b>	Mașină pentru tuns gazonul acționată de baterie
<b>Marcă</b>	Husqvarna
<b>Tip/Model</b>	115iL
<b>Identificare</b>	Numere de serie începând cu 2021 și ulterior

respectă în totalitate următoarele directive și  
reglementări UE:

<b>Reglementare</b>	<b>Descriere</b>
2006/42/CE	„privind utilajele”
2014/30/CEM	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2011/65/UE	„privind interzicerea substanțelor periculoase”
2000/14/CE	„privind zgomotul exterior”

și că au fost aplicate următoarele  
standarde și/sau specificații tehnice:  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN  
50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN  
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

Organismul notificat: 0404, RISE SMP Svensk  
Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala,  
Sweden a certificat conformitatea cu directiva  
2000/14/CE a consiliului, procedura de evaluare  
a conformității: Anexa VI. Certificatul are numărul  
01/1610/012.

Husqvarna, 2021-10-04



DI Pär Martinsson, Director de cercetare și dezvoltare,  
Managementul tehnologiei și dezvoltarea conceptelor,  
produse portabile

Responsabil pentru documentația tehnică



---

## Sadržaj

---

Uvod.....	157	Rešavanje problema.....	167
Bezbednost.....	158	Transport, skladištenje i odlaganje.....	168
Sklapanje.....	164	Tehnički podaci.....	169
Rukovanje.....	164	Oprema.....	170
Održavanje.....	166	Deklaracija o usaglašenosti.....	171

---

## Uvod

---

### Opis proizvoda

Husqvarna 115iL je akumulatorski trimmer za travu sa elektromotorom.

Neprestano radimo na povećanju bezbednosti i efikasnosti rada. Obratite se serviseru za više informacija.

### Namena

Proizvod se koristiti sa trimi glavom za košenje trave. Nemojte koristiti proizvod za druge zadatke osim košenja trave i čišćenja trave.

**Napomena:** Državni propisi mogu da definišu ograničenja pri radu proizvoda.

---

### Pregled proizvoda

(Sl. 1)

1. Trimi glava
2. Štitnik priključka za rezanje
3. Osovina
4. Podešavanje osovine (teleskopske)
5. Kružna drška
6. Podešavanje ručice
7. Tastatura
8. Zaključavanje obarača gasa
9. Obarač gasa
10. Korisničko uputstvo
11. Kabl za napajanje
12. Punjač akumulatora QC80
13. Indikator napajanja i upozorenja
14. Dugme SavE
15. Dugme za pokretanje/zaustavljanje
16. Akumulator
17. Dugmad za otpuštanje akumulatora
18. Dugme indikatora akumulatora
19. Status akumulatora
20. Indikator upozorenja
21. Šestougaoni ključ
22. Štitnik za biljke
23. Priključak
24. Punjač akumulatora 40-C80

pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.

(Sl. 3) Koristite odobrenu zaštitu za uši i oči.

(Sl. 4) Maksimalna brzina izlazne osovine.

(Sl. 5) Udaljite druga lica.

(Sl. 6) Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama EZ.

(Sl. 7) Koristite odobrene zaštitne rukavice.

(Sl. 8) Nosite neklizauće i čvrste čizme.

(Sl. 9) Proizvod i pakovanje se ne mogu tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga na lokaciji za recikliranje električne i elektronske opreme (važi samo za Evropu).

(Sl. 10) Upozorenje na opasnost od odbačenih predmeta i odskakivanja.

(Sl. 11) Koristite samo fleksibilan nastavak za rezanje. Nemojte koristiti metalne priključke za košenje.

(Sl. 12) Nemojte izlagati kiši.

(Sl. 13) Jednosmerna struja.

(Sl. 14) Emisije buke u okruženju u skladu sa evropskom Direktivom 2000/14/EC i propisom o zaštiti radova u okruženju

### Simboli na proizvodu

(Sl. 2) **UPOZORENJE:** Ovaj proizvod može biti opasan i prouzrokovati teške povrede ili smrt rukovaoca ili drugih osoba. Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način. Pre korišćenja proizvoda pažljivo

(kontrola buke) Novog Južnog Velsa iz 2017. Podaci o emisiji su navedeni na nalepnici mašine i u poglavlju Tehnički podaci.

yyyywwxxxx

Pločica tipa prikazuje serijski broj. **yyyy** je godina proizvodnje, a **ww** je nedelja proizvodnje.

## Simboli na akumulatoru i/ili punjaču akumulatora

(Sl. 18) Reciklirajte ovaj proizvod u pogonu za recikliranje električne i elektronske opreme. (Odnosi se samo na Evropu)

(Sl. 15) Sigurnosni transformator.

(Sl. 16) Koristite i čuvajte punjač akumulatora samo u zatvorenom prostoru.

(Sl. 17) Dvostruka izolacija.

## Odgovornost za proizvod

Kako je izloženo u zakonima o odgovornosti za proizvode, mi nismo odgovorni za oštećenja prouzrokovana našim proizvodom u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka

---

# Bezbednost

---

## Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



**UPOZORENJE:** Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



**OPREZ:** Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

**Napomena:** Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

## Opšta bezbednosna upozorenja za električni alat



**UPOZORENJE:** Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti. Nepridržavanje upozorenja i uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

**Napomena:** Sačuvajte sva upozorenja i uputstva kao referencu za kasnije. Izraz „električni alat“ iz upozorenja se odnosi na električni alat koji se napaja preko električne mreže (putem kabla) ili akumulatora (bežično).

## Kontrola pre starta

- Uvek uklonite akumulator da biste sprečili slučajno pokretanje proizvoda. Uvek uklonite akumulator pre održavanja proizvoda.
- Pre korišćenja proizvoda i posle svakog udara proverite ima li znaka habanja ili oštećenja i izvršite popravke ako je neophodno.
- Pregledajte radno područje. Uklonite sve slobodne predmete kao što je kamenje, slomljeno staklo, ekseri, čelične žice, vrpce itd. koji bi mogli da budu odbačeni ili da se obmotaju oko rezača ili štitnika rezača.
- Proverite da li je motor zaprljan ili naprsao. Očistite travu i lišće sa motora četkom. Po potrebi nosite rukavice.
- Proverite da li je glava trimera potpuno spojena sa trimenom.
- Uverite se da je proizvod u besprekornom radnom stanju. Proverite da li su sve navrtke i zavrtnji dobro pričvršćeni.
- Proverite da li su glava trimera i štitnik trimera oštećeni ili napukli. Promenite glavu trimera ili zaštitu trimera ukoliko su bili izloženi udaru ili imaju naprsline. Uvek upotrebite preporučeni štitnik za specifičan nastavak za rezanje. Vidite odeljak Tehnički podaci.
- Rukovalac proizvodom mora da obezbedi da nema ljudi ili životinja bliže od 15 metara tokom rada. Kada nekoliko rukovaoca radi u istoj oblasti, bezbedno rastojanje treba da bude bar 15 metara.
- Izvršite detaljan pregled proizvoda pre njegovog korišćenja. Pridržavajte se šeme održavanja.
- Državni ili lokalni propisi mogu da regulišu korišćenje. Poštujte date propise.

## Bezbednost u oblasti rada

- **Držite radnu oblast čistom i dobro osvetljenom.** U neurednim ili mračnim oblastima nezgode se češće dešavaju.
- **Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim okruženjima, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električne alatke stvaraju iskre koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- **Neka se deca i posmatrači udalje dok radite sa električnim alatom.** Skretanje pažnje može da dovede do toga da izgubite kontrolu.

## Električna bezbednost

- **Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici.** Nikad nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte da koristite adaptere pri radu sa uzemljenim električnim alatom. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od strujnog udara ukoliko je vaše telo uzemljeno.
- **Nemojte izlagati električne alate kiši i vlazi.** Ako voda prodre u električni alat, povećaće se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte nepropisno da postupate sa kablom.** Nikada ne koristite kabl za nošenje, vuču ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- **Kada radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabl koji je pogodan za upotrebu na otvorenom.** Korišćenje kabla koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako ne može da se izbegne korišćenje električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD).** Upotreba RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

## Lična bezbednost

- **Budite na oprezu, ne skrećite pogled sa onoga što radite i rukujte električnim alatom zdravorazumski.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje prilikom rada sa električnim alatima može da dovede do ozbiljnih telesnih povreda.
- **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput zaštitne maske od prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šlema ili zaštite sluha koja se koristi u odgovarajućim uslovima smanjuje telesne povrede.
- **Sprečite nenamerno pokretanje mašine. Pobrinite se da je prekidač u položaju OFF (ISKLJUČENO) pre priključivanja na izvor napajanja i/ili akumulator, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili napajanje električnog

alata sa prekidačem u položaju za uključenje može da dovede do nezgode.

- **Uklonite ključ za podešavanje ili francuski ključ pre uključivanja električnog alata.** Francuski ključ ili ključ koji ostanu pričvršćeni za obrtni deo električnog alata mogu da dovedu do telesne povrede.
- **Nemojte se preterano naginjati. Uvek budite oslonjeni na obe noge i pazite na ravnotežu.** To će vam omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- **Budite propisno odeveni. Nemojte da nosite nakit ili široku odeću. Vodite računa da vam kosa, odeća ili rukavice ne dođu u dodir sa pokretnim delovima.** Pokretni delovi mogu da zakače široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ukoliko su obezbeđeni uređaji za povezivanje aparata za izbacivanje ili sakupljanje prašine, proverite da li su povezani i da li se pravilno koriste.** Korišćenje aparata za prikupljanje prašine može da smanji broj kvarova koji su nastali usled prašine.
- **Emisija vibracija tokom stvarnog korišćenja električnog alata može da se razlikuje od deklarisanе ukupne vrednosti zavisno od načina na koji se alat koristi.** Rukovaooci bi trebali da utvrde mere zaštite zasnovane na proceni izlaganja u stvarnim uslovima upotrebe (uzimajući u obzir sve delove operativnog ciklusa npr. vremena kad je alat isključen i kad radi u praznom hodu, uz rad pri korišćenju obarača).

## Upotreba i održavanje električnog alata

- **Nemojte da koristite električni alat na silu. Koristite električni alat koji odgovara nameni.** Adekvatan električni alat će bolje i sigurnije obaviti posao u meri za koju je napravljen.
- **Ne koristite električni alat ako se prekidačem alat ne uključuje ili ne isključuje.** Svaki električni alat koji ne može da se kontroliše putem prekidača je opasan i mora da se popravi.
- **Isključite uređaj iz izvora električne energije i/ili akumulatora električnog alata pre nego što pristupite bilo kakvom podešavanju, promeni pribora ili skladištenju električnog alata.** Takve bezbednosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
- **Električni alat koji se ne koristi čuvajte dalje od dohvata dece i nemojte da dozvoljavate rad sa alatom osobama koje nisu upoznate sa njim ili ovim uputstvima.** Električni alat je opasan kada njime rukuju neobučeni korisnici.
- **Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi poravnati i pričvršćeni, da li postoje pukotine na delovima i sva druga stanja koja mogu uticati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, električni alat odnesite na popravku pre korišćenja.** Mnoge nezgode su prouzrokovale loše održavani električni alati.
- **Održavajte alat za sečenje oštirim i čistim.** Alat za sečenje koji se pravilno održava i ima oštre rezne vrhove se ređe krivi i lakše kontroliše.

- **Električni alat, pribor, delove alata itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba da se obavi.** Korišćenje električnog alata za operacije za koje nije namenjen može da dovede do opasnih situacija.

## Upotreba i održavanje akumulatorskog alata

- **Punite samo punjačem koji je naznačen od strane proizvođača.** Punjač koji je odgovarajući za jedan tip akumulatora može stvoriti rizik od požara kada se koristi sa drugim akumulatorom.
- **Koristite električne alate samo sa posebno naznačenim akumulatorima.** Korišćenje drugih akumulatora može stvoriti rizik od telesne povrede i požara.
- **Kad se akumulator ne koristi držite ga dalje od metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili slični mali metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između polova akumulatora.** Kratko spajanje polova akumulatora može da izazove opekotine ili požar.
- **U opasnim uslovima, tečnost može da prsne iz akumulatora; izbegavajte kontakt. Ako do kontakta slučajno dođe, isperite to mesto vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, dodatno potražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja prsne iz baterije može da prouzrokuje iritaciju ili opekotine.

## Servis

- **Servisiranje električnog alata poverite kvalifikovanom serviseru koji isključivo koristi iste rezervne delove.** Tako ćete biti sigurni u održavanje bezbednosti električnog alata.

## Uvek upotrebljavajte zdrav razum

Nije moguće obuhvatiti sve situacije s kojima se možete suočiti. Uvek budite pažljivi i koristite zdrav razum. Izbegavajte sve situacije za koje smatrate da nisu u okviru vaših sposobnosti. Ako nakon čitanja ovog uputstva i dalje imate nedoumice u vezi s radnim postupcima, pre nastavka rada obratite se stručnjaku.



**UPOZORENJE:** Ne dozvolite deci da koriste mašinu ili budu u njenoj blizini. Pošto se mašina lako pokreće, deca mogu da je pokrenu ako nisu pod nadzorom. To nosi rizik od teških telesnih povreda. Zato odvojte akumulator kad mašina nije pod nadzorom.

## Opšta bezbednosna uputstva



**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Uklonite akumulator da biste sprečili slučajno pokretanje proizvoda.

- Ovaj proizvod je opasan ako se koristi nepažljivo ili nepravilno. Ovaj proizvod može prouzrokovati teške povrede ili smrt rukovaoca i drugih osoba.
- Nemojte koristiti proizvod ako je izmenjen od inicijalnih specifikacija. Nemojte menjati deo na proizvodu bez odobrenja od strane proizvođača. Koristite samo delove koji su odobreni od strane proizvođača. Telesna povreda ili smrt su mogući rezultat nepravilnog održavanja.
- Proverite proizvod pre upotrebe. Pogledajte *Kontrola pre starta na stranici 158* i *Pre rada sa proizvodom na stranici 164*. Nemojte koristiti oštećeni proizvod. Pratite uputstva za bezbednosne provere, održavanje i servisiranje opisana u ovom priručniku.
- Potrebno je vršiti stalni nadzor nad decom da biste bili sigurni da se ne igraju sa proizvodom. Ne dozvolite deci ili osobama koje nisu obučene da koriste proizvod i/ili akumulator ili da ga servisiraju. Uzrast korisnika je možda propisan lokalnim zakonima.
- Čuvajte proizvod u zaključanoj prostoriji da biste sprečili neodobren pristup deci i drugim osobama.
- Proizvod odložite izvan domašaja dece.
- Ni u kom slučaju ne smete bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju proizvoda. Uvek upotrebljavajte originalnu opremu. Neodobrene modifikacije i/ili oprema mogu dovesti do teške telesne povrede ili smrti rukovaoca i drugih osoba.

**Napomena:** Državni ili lokalni propisi mogu da regulišu korišćenje. Poštujte date propise.

## Bezbednosna uputstva za rad



**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ukoliko dođete u situaciju da se osećate nesigurnim u pogledu dalje upotrebe, treba da se obratite za savet stručnom licu. Obratite se prodavcu ili servisu. Izbegavajte sve upotrebe ako mislite da prevazilaze vaše sposobnosti.
- Nikad ne upotrebljavajte proizvod kada ste umorni, ako ste pod uticajem alkohola, droge ili lekova ili bilo čega što bi moglo da utiče na vaš vid, budnost, koordinaciju ili rasuđivanje.
- Nikad nemojte koristiti proizvod po lošem vremenu, recimo po magli, kiši, po jakom vetru, velikoj hladnoći, itd. Izuzetno toplo vreme može izazvati pregrevanje proizvoda.
- Neispravan nastavak za rezanje može da poveća opasnost od nezgoda.
- Ne dozvolite deci da koriste proizvod ili budu u njegovoj blizini. Pošto se proizvod lako pokreće, deca mogu da ga pokrenu ako nisu pod nadzorom. To bi moglo značiti rizik od ozbiljnih



telesnih povreda. Odvojite kablove akumulatora kada proizvod nije pod nadzorom.

- Osigurajte da nijedna osoba niti životinja ne priđe bliže od 15 metara od mesta na kojem radite. Kada nekoliko rukovaoca radi u istoj oblasti, bezbedno rastojanje treba da bude bar 15 metara. U suprotnom, postoji rizik od teških telesnih povreda. Odmah zaustavite proizvod ako se neko približi. Nikada se nemojte okretati sa proizvodom ako prvo ne proverite da li ima nekoga u bezbednoj zoni.
- Osigurajte da ljudi, životinje ili druge stvari ne mogu uticati na upravljanje proizvodom i da ne dođu u kontakt sa nastavkom za rezanje ili predmetima koje izbací. Međutim, nemojte koristiti proizvod ako niste u mogućnosti da pozovete u pomoć u slučaju nezgode.
- Uvek pregledajte radno područje. Uklonite sve slobodne predmete kao što je kamenje, slomljeno staklo, ekseri, čelične žice, vrpce itd., koji bi mogli da budu odbačeni ili da se omotaju oko priključka za košenje.
- Uverite se da možete da se krećete i stojite bezbedno. Proverite da u okolini nema mogućih prepreka (korenja, gromada kamena, granja, jaraka itd.) na koje biste naišli ako morate da napravite iznenađan pokret. Obratite posebnu pažnju pri radu na nagnutom terenu.
- Održavajte ravnotežu i čvrst oslonac za stopala sve vreme. Nemojte se preterano naginjati.
- Isključite proizvod pre nego što pređete u drugu oblast. Postavite štitnik za transport kad se proizvod ne koristi.
- Ne spuštajte proizvod dok ga ne isključite. Ne ostavljajte proizvod bez nadzora ako je uključen.
- Uklonite akumulator pre nego što date proizvod drugoj osobi.
- Postarajte se da odeća i delovi tela ne dođu u dodir sa nastavkom za rezanje dok proizvod radi. Proizvod držite ispod nivoa struka.
- Ako se išta zaglavi u nastavku za rezanje dok koristite proizvod, zaustavite i deaktivirajte proizvod. Uverite se da se nastavak za rezanje potpuno zaustavio. Uklonite akumulator pre čišćenja, pregleda i popravke proizvoda i/ili opreme za rezanje.
- Držite ruke i stopala dalje od nastavka za rezanje dok se potpuno ne zaustavi pri isključivanju proizvoda.
- Vodite računa o komadima grana koje mogu da budu odbačene u toku sečenja. Ne režite preblizu tla, jer može da dođe do bacanja kamena i drugih predmeta.
- Upozorenje zbog izbačenih predmeta. Uvek nosite odobrenu zaštitu za oči. Nikad se ne naginjite preko štitnika priključka za košenje. Kamencići, komadi materijala itd. mogu da vas udare u oči i tako izazovu slepilo ili teške povrede.
- Uvek budite oprezni u zapažanju signala upozorenja ili povika kada koristite zaštitne slušalice. Uvek

skinite zaštitne slušalice odmah nakon zaustavljanja proizvoda.

- Ne radite sa merdevina, stolica i drugih visokih mesta koja nisu potpuno obezbeđena.
- Ako dođe do neželjenih vibracija, izvucite strunu na odgovarajuću dužinu tapkanjem.
- Preterano izlaganje vibracijama može da ošteti krvotok, ili pak da ošteti nerve kod ljudi koji imaju problema sa krvotokom. Obratite se lekaru ako imate simptome preterane izloženosti vibracijama. Ovi simptomi uključuju utrnulost, gubitak osećaja, trnce, bockanje, bol, gubitak snage, promene u boji ili stanju kože. Simptomi se obično pojavljuju u prstima, šakama ili zglobovima.
- Uvek držite proizvod obema rukama. Držite proizvod sa desne strane tela.
- Nemojte uklanjati odrezani materijal ni dozvoljavati drugim osobama da ga uklanjaju dok je proizvod uključen ili se oprema za rezanje okreće, jer to može da dovede do teških povreda.
- Uvek zaustavite proizvod, uklonite akumulator i uverite se da se oprema za rezanje ne okreće pre nego što uklonite materijal koji se obmotao oko osovine noža ili uhvatio između štitnika i nastavka za rezanje.

## Lična zaštitna oprema



**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Uvek koristite odobrenu ličnu zaštitnu opremu kada koristite proizvod. Lična zaštitna oprema ne može da u potpunosti spreči telesnu povredu, ali ona umanjuje stepen telesne povrede ako dođe do nesrećnog slučaja. Neka vam vaš prodavac pomogne u izboru odgovarajuće opreme.
  - Nosite zaštitni šlem ako postoji opasnost od pada predmeta.
- (Sl. 19)
- Nosite odobrenu zaštitu za uši koja pruža dovoljno smanjenje buke. Dugotrajno izlaganje buci može prouzrokovati trajne povrede sluha.
- (Sl. 20)
- Koristite odobrenu zaštitu za oči. Prilikom korišćenja vizira istovremeno se moraju koristiti odobrene zaštitne naočare. Odobrene zaštitne naočare jesu takve koje ispunjavaju standard ANSI Z87.1 u SAD ili EN 166 u zemljama Evropske unije.
- (Sl. 21)
- Nosite rukavice po potrebi, na primer, kada pričvršćujete, pregledate ili čistite opremu za rezanje.
- (Sl. 22)
- Koristite stabilne čizme koje se ne klizaju.
- (Sl. 23)

- Nosite odeću napravljenu od jake tkanine. Uvek nosite debele, dugačke pantalone i dugačke rukave. Nemojte nositi labavu odeću koja može da se zakači o grančice i grane. Nemojte nositi nakit, kratke pantalone, sandale ili ići bosonogi. Sklonite kosu tako da vam bude iznad ramena.
- Držite komplet za prvu pomoć pri ruci.

(Sl. 24)

## Bezbednosni uređaji na proizvodu



**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

U ovom odeljku je objašnjena bezbednosna oprema proizvoda, njena svrha, te način kako treba obaviti provere i održavanje da bi se osigurao ispravan rad. Takođe pogledajte uputstva pod naslovom *Uvod na stranici 157* kako biste saznali gde se navedeni delovi nalaze na vašem proizvodu.

Vek trajanja proizvoda se može skratiti, a rizik od nastupanja nesreća povećati ako se održavanje proizvoda ne vrši na pravi način i ako se servisiranje ili popravlanje ne vrše stručno. Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte najbliži ovlašćeni servis.



**UPOZORENJE:** Nikada ne upotrebljavajte proizvod sa neispravnim delovima bezbednosne opreme. Bezbednosna oprema za proizvod mora da se pregleda i održava kako je opisano u ovom odeljku. Ako proizvod ne zadovolji bilo koju od tih provera, obratite se ovlašćenom servisu radi popravke.



**OPREZ:** Potrebna je posebna obuka za servisiranje i popravku mašina. Ovo se posebno odnosi na bezbednosnu opremu mašine. Ako mašina ne zadovolji bilo koju od dole opisanih provera odnesite je svom servisnom agentu. Za bilo koji proizvod kupljen od nas garantujemo raspoloživost profesionalne popravke i servisiranja. Ako prodavac na malo koji je prodao mašinu nije prodavac/serviser zatražite od njega adresu najbližeg servisnog agenta.

### Provera tastature

- Pritisnite i držite dugme za pokretanje/zaustavljanje (A). (Sl. 25)
  - Proizvod je pokrenut kad se LED lampica (B) uključi.
  - Proizvod je zaustavljen kad se LED lampica (B) isključi.

- Pogledajte *Tastatura na stranici 167* ako indikator upozorenja (C) svetli ili trepće.

### Provera blokade obarača gasa

Zaključavanje obarača napajanja sprečava neželjeno pokretanje. Kad pritisnete zaključavanje obarača napajanja (A), oslobađate obarač napajanja (B). Kad otpustite ručku, obarač napajanja i zaključavanje obarača napajanja se vraćaju u prvobitne položaje. Pomeranje kontrolišu nezavisne opruge. (Sl. 26)

- Proverite da li je okidač napajanja blokiran kada je blokada okidača napajanja u originalnom položaju. (Sl. 27)
- Pritisnite prekidač napajanja i uverite se da se vraća u početni položaj kada ga otpustite. (Sl. 28)
- Uverite se da se obarač napajanja i blokada slobodno pomeraju i da povratna opruga ispravno radi. (Sl. 29)
- Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 165*.
- Dajte pun gas.
- Otpustite prekidač napajanja i uverite se da se nastavak za rezanje zaustavi.

### Da biste proverili štitnik nastavka za rezanje



**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti nastavak za rezanje bez odobrenog i pravilno pričvršćenog štitnika nastavka za rezanje. Uvek koristite preporučeni štitnik nastavka za rezanje za nastavak za rezanje koji koristite, pogledajte *Tehnički podaci na stranici 169*. Ako postavite pogrešan ili neispravan štitnik nastavka za rezanje, to može da prouzrokuje tešku telesnu povredu.

Štitnik priključka za košenje sprečava predmete koji se izbacuju u smeru rukovaoca. Štitnik nastavka za rezanje sprečava i telesne povrede koje se mogu pojaviti ako dodirnete nastavak za rezanje.

- Zaustavite motor.
- Izvršite vizuelni pregled u pogledu oštećenja, na primer, naprsilina.
- Zamenite štitnik nastavka za rezanje ako je oštećen.

### Oprema za košenje

Izaberite odgovarajuću opremu za rezanje i održavajte je da biste:

- Dobili maksimalne radne karakteristike pri rezanju.
- Produžili vek trajanja opreme za rezanje.



**UPOZORENJE:** Koristite samo priključke za košenje sa štitnicima koje smo preporučili! Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 169*. Pogledajte uputstva za

priključak za košenje da biste našli pravilan način postavljanja niti trimera i odgovarajući prečnik niti trimera.



**UPOZORENJE:** Neispravan nastavak za rezanje može povećati opasnost od nesrećnih slučajeva.



**UPOZORENJE:** Uvek zaustavite motor pre obavljanja ikakvog posla na nastavku za rezanje. On nastavlja da se rotirate i kad pustite gas. Uverite se da se nastavak za rezanje potpuno zaustavio i skinite kapicu svećice pre nego što budete radili na njemu.

#### Glava trimera



**UPOZORENJE:** Uvek vodite računa da je trimi nit čvrsto i ravnomerno omotana oko bubnja da bi se sprečile štetne vibracije.

(Sl. 30)

- Koristite samo preporučene trimi glave i trimi niti.
- Koristite samo preporučene priključke za košenje.
- Manje mašine zahtevaju manje trimi glave i obrnuto.
- Dužina trimi niti je važna. Duži gajtan trimera zahteva veću jačinu motora nego što je to slučaj kod kratkog gajtana sa istim prečnikom gajtana.
- Proverite da li je nož koji se nalazi na zaštitu trimera neoštećen. Time se reže trimi nit na ispravnu dužinu.
- Potopite trimi nit u vodu tokom nekoliko dana pre korišćenja kako biste povećali dužinu radnog veka.

#### Bezbedna upotreba akumulatora



**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Koristite samo BLi akumulator. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 169*. Akumulator je softverski kodiran.
- Koristite BLi punjivi akumulator kao izvor napajanja samo za odgovarajuće Husqvarna proizvode. Kako bi se sprečila povreda, nemojte koristiti akumulator kao izvor napajanja za druge uređaje.
- Opasnost od strujnog udara. Nemojte povezivati terminale akumulatora na ključeve, kovanice, vijke ili druge metalne predmete. To može dovesti do kratkog spoja akumulatora.
- Nemojte koristiti akumulatore koji se ne mogu puniti.
- Nemojte stavljati predmete u proreze za vazduh akumulatora.

- Držite akumulator tako da ne bude izložen sunčevoj svetlosti, toploti ili otvorenom plamenu. Akumulator može da izazove opekotine i/ili hemijske opekotine.
- Držite akumulator tako da ne bude izložen kiši i vlažnim uslovima.
- Držite akumulator dalje od mikrotalasnih pećnica i visokog pritiska.
- Nemojte pokušavati da rastavite ili lomite akumulator.
- Ako akumulator curi, ne dozvolite da vam ta tečnost dospe na kožu ili u oči. Ako ste dodirnuli tečnost, isperite površinu velikom količinom vode sa sapunom i obratite se doktoru. Ako vam tečnost dospe u oči, nemojte ih trljati, već ih ispirajte vodom najmanje 15 minuta i potražite medicinsku pomoć.
- Koristite akumulator na temperaturama između -10 °C (14 °F) i 40 °C (114 °F).
- Nemojte čistiti akumulator ili punjač akumulatora vodom. Pogledajte *Čišćenje proizvoda, akumulatora i punjača akumulatora na stranici 167*.
- Nemojte koristiti defektan ili oštećen akumulator.
- Držite akumulatore uskladištene tako da budu udaljeni od metalnih predmeta kao što su ekseri, vijci ili nakit.
- Držite akumulator van domašaja dece.

#### Bezbedna upotreba punjača akumulatora



**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Opasnost od strujnog udara ili kratkog spoja ako se ne poštuju bezbednosne mere.
- Ne koristite druge punjače akumulatora osim onog namenjenog za proizvod. Koristite samo QC80 / 40-C80 punjače kad puniti BLi zamenske akumulatore.
- Nemojte pokušavati da rasklopite punjač akumulatora.
- Nemojte koristiti defektan ili oštećen punjač akumulatora.
- Nemojte podizati punjač akumulatora za kabl za napajanje. Da biste iskopčali punjač akumulatora sa mrežne utičnice, povucite utikač. Ne vucite kabl za napajanje.
- Držite sve kablove i produžne kablove dalje od vode, ulja i oštrih ivica. Uverite se da kabl nije priklješten između predmeta, npr. vratima, ogradom ili drugo.
- Nemojte koristiti punjač akumulatora u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu da izazovu koroziju. Uverite se da punjač akumulatora nije pokriven. Izvucite utikač kabla iz punjača akumulatora ako se pojave dim ili vatra.
- Akumulator puniti samo u zatvorenom prostoru u prostoriji sa dobrom ventilacijom i podalje od sunčeve svetlosti. Nemojte puniti akumulator na

otvorenom. Nemojte puniti akumulator u vlažnim uslovima.

- Koristite punjač akumulatora samo na temperaturama između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F). Punjač koristite u okruženju koje je dobro provetreno, suvo i bez prašine.
- Nemojte stavljati predmete u proreze za hlađenje punjača akumulatora.
- Nemojte povezivati terminale punjača na metalne predmete jer tako možete da ga kratko spojite.
- Koristite odobrene i neoštećene utičnice za strujnu mrežu. Uverite se da kabl punjača akumulatora nije oštećen. Ako koristite produžni kabl, uverite se da nije oštećen.

## Bezbednosna uputstva za održavanje



**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre održavanja proizvoda.

- Uklonite bateriju pre održavanja, provere i sklapanja proizvoda.
- Rukovalac sme da vrši samo održavanje i servisiranje opisano u priručniku za rukovaoca. Obratite se serviseru radi održavanja i servisiranja većih dodataka.
- Nemojte čistiti akumulator ili punjač akumulatora vodom. Jak deterdžent može da ošteti plastiku.
- Neodržavanje smanjuje radni vek proizvoda i povećava rizik od nezgoda.
- Za poslove servisiranja i popravke potrebna je posebna obuka, naročito kad je reč o bezbednosnim uređajima na proizvodu. Ako posle odobravanja uređaj ne prođe sve provere opisane u korisničkom uputstvu, obratite se serviseru. Garantujemo da su za vaš proizvod dostupne profesionalne popravke i servisiranje.
- Koristite samo originalne rezervne delove.

## Sklapanje

### Uvod



**UPOZORENJE:** Pre sklapanja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

### Sklapanje štitnika trimera

1. Sklopite štitnik trimera. (Sl. 31).
2. Postavite vijak kroz kućište glave trimera i štitnik trimera. (Sl. 32)
3. Pritegnite vijak.

### Sklapanje glave trimera

1. Okrećite izlaznu osovinu sve dok se otvor na zahvatniku ne poklopi sa odgovarajućim otvorom na kućištu menjača.
2. Stavite trn za osiguranje u otvor tako da se osovina blokira.

3. Okrenite glavu trimera ulevo. (Sl. 33)

### Sklapanje kružne drške

1. Postavite zavrtnj u kružnu dršku. (Sl. 34)
2. Postavite kružnu dršku na nastavak na osovini.
3. Pritegnite zavrtnje.
4. Pomerite kružnu u ispravan radni položaj. Pogledajte *Podešavanje kružne drške i teleskopske osovine na stranici 165.*

### Sklapanje štitnika za biljke

1. Postavite štitnik za biljke u otvore na glavi trimera.
2. Uverite se da štitnik za biljke može da se slobodno pomera unapred i unazad. (Sl. 35)

### Informacije o akumulatoru

Pogledajte korisničko uputstvo akumulatora za informacije o tome kako se koristi.

## Rukovanje

### Uvod



**UPOZORENJE:** Pre korišćenja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

### Pre rada sa proizvodom

- Pregledajte radnu oblast kako biste se upoznali sa tipom terena. Pregledajte nagib tla i da li postoje prepreke kao što je kamenje, grane i jarci.

- Izvršite detaljni pregled proizvoda.
- Izvršite bezbednosne preglede, održavanje i servisiranje koji su dati u ovom priručniku.
- Proverite da li je motor zaprljan ili naprsao. Četkom očistite motor od trave i lišća. Koristite rukavice kada je to neophodno.
- Pregledajte glavu trimera i štitnik priključka za košenje u pogledu oštećenja ili naprsina. Zamenite glavu trimera i štitnik priključka za košenje ako su bili udareni ili ako imaju naprsline.
- Uverite se da su sve navrtke i zavrtnji pritegnuti.

- Uverite se da su svi poklopci, štitnici, ručice i oprema za rezanje ispravno postavljeni i da nisu oštećeni pre pokretanja proizvoda.

## Povezivanje punjača baterije

1. Povežite punjač baterije na napon i frekvenciju koji su naznačeni na pločici sa podacima.
2. Stavite utikač u uzemljenu utičnicu. LED lampica na punjaču akumulatora trepće zeleno jedanput.

**Napomena:** Baterija se ne puni ako joj je temperatura iznad 50 °C / 122 °F. Ako je temperatura preko 50 °C / 122 °F, punjač hladi bateriju pre nego što se počne puniti.

## Punjenje akumulatora

**Napomena:** Napunite akumulator ako je to prvi put da se koristi. Novi akumulator je napunjen samo 30%.

1. Stavite akumulator na punjač akumulatora. (Sl. 36)
2. Proverite da li se zeleno svetlo punjenja na punjaču uključilo. To znači da je akumulator pravilno postavljen u punjač akumulatora. (Sl. 37)
3. Akumulator je potpuno napunjen kada na njemu svetle sve LED lampice. (Sl. 38)
4. Da biste iskopčali punjač akumulatora sa mrežne utičnice, povucite utikač. Nemojte vući za kabl.
5. Izvadite akumulator iz punjača akumulatora.

**Napomena:** Više informacija ćete naći u uputstvima za akumulator i punjač akumulatora.

## Da biste povezali akumulator na proizvod



**UPOZORENJE:** Koristite samo originalan Husqvarna akumulator za proizvod.

1. Napunite bateriju do kraja.
2. Gurnite akumulator u držač akumulatora na proizvodu. Akumulator je u dobrom položaju kad čujete klik. (Sl. 39)



**OPREZ:** Ako je teško staviti akumulator u držač, niste ga pravilno postavili. To može da ošteti proizvod.

## Pokretanje proizvoda

1. Pritisnite i držite dugme start/stop dok ne zasveti zeleni LED. (Sl. 40)
2. Pritisnite blokadu prekidača napajanja i prekidač napajanja. Opremu za rezanje počinje da se rotira.

## Podešavanje kružne drške i teleskopske osovine

1. Otpustite blokirajuću dršku i podesite kružnu dršku u odgovarajući položaj. (Sl. 41)
2. Zatvorite blokirajuću dršku .
3. Otpustite ručku na osovini. (Sl. 42)
4. Podesite dužinu osovine.
5. Zatvorite ručku i pritegnite zavrtnj.

## Korišćenje funkcije SavE

Ovaj proizvod ima funkciju za uštedu energije, SavE.

**Napomena:** Funkcija SavE ne smanjuje moć sečenja proizvoda.

1. Pritisnite dugme SavE na tastaturi.
2. Uverite se da se zelena LED lampica uključila.
3. Ponovo pritisnite dugme SavE da biste zaustavili funkciju. Zelena LED lampica se isključuje. (Sl. 43)

## Funkcija automatskog isključivanja

Proizvod poseduje funkciju automatskog isključivanja koja ga isključuje kad se ne koristi. Zelena LED lampica pokretanja/zaustavljanja se isključuje i proizvod se zaustavlja nakon 45 sekundi.

## Rad sa proizvodom

### Skraćivanje trave

1. Držite glavu trimera odmah iznad tla i pod uglom. Nemojte pritiskati trimi nit u travu. (Sl. 44)
2. Smanjite dužinu trimi niti za 10–12 cm / 4–4,75 inča.
3. Smanjite brzinu motora da biste smanjili rizik od oštećenja biljaka.
4. Koristite 80% gasa kada kosite travu blizu predmeta. (Sl. 45)

### Čišćenje trave

1. Držite glavu trimera iznad zemlje.
2. Nagnite glavu trimera.
3. Podrezujte krajevima strune trimera oko predmeta u radnoj oblasti.



**OPREZ:** Skraćujte travu. Udaranje strune trimera o druge predmete ubrzava njeno habanje.

4. Koristite 80% gasa kada podrezujete i raščičavate vegetaciju. Time smanjujete habanje glave i strune trimera.

### Košjenje trave

1. Uverite se da je trimi nit paralelna sa tlom prilikom košenja trave. (Sl. 46)

2. Nemojte pritiskati glavu trimera o tlo. To može prouzrokovati oštećenje proizvoda.
3. Pomerajte proizvod levo-desno prilikom košenja trave. Primenite punu brzinu. (Sl. 47)

trimi nit kako biste sprečili neravnotežu i vibracije u ručicama. Takođe izvršite pregled drugih delova trimi glave i očistite ih po potrebi.

### Pometanje trave

Protok vazduha iz rotirajuće trimi niti može se koristiti za uklanjanje isečene trave iz područja.

1. Držite trimi glavu i trimi nit paralelno sa tlom i iznad tla.
2. Primenite pun gas.
3. Pomerajte trimi glavu sa strane u stranu i raščišćavajte travu.

### Zaustavljanje proizvoda

1. Pustite obarač napajanja i zaključavanje obarača napajanja.
2. Pritisnite dugme start/stop dok ne zasvetli zeleni LED.
3. Pritisnite dugmad za otpuštanje na akumulatoru i izvadite ga iz proizvoda. (Sl. 48)



**UPOZORENJE:** Očistite poklopac trimi glave svaki put kada postavljate novu

## Održavanje

### Uvod



**UPOZORENJE:** Pre održavanja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

Sledi lista koraka održavanja koje treba izvršiti na proizvodu. Pogledajte *Održavanje na stranici 166* za više informacija.

### Šema održavanja



**UPOZORENJE:** Skinite akumulator pre vršenja održavanja.

Održavanje	Dnevno	Nedeljno	Mesečno
Očistite spoljne površine proizvoda suvom krpom. Ne koristite vodu.	X		
Proverite da li je prekidač za pokretanje/zaustavljanje oštećen i da li pravilno radi.	X		
Uverite se da obarač gasa i zaključavanje obarača gasa rade pravilno po pitanju bezbednosti.	X		
Uverite se da sve komande rade i da nisu oštećene.	X		
Ručke bi trebalo da budu suve, čiste i bez ostataka ulja i maziva.	X		
Uverite se da nastavak za rezanje nije oštećen. Zamenite nastavak za rezanje ako je oštećen.	X		
Uverite se da štitnik nastavka za rezanje nije oštećen. Zamenite štitnik nastavka za rezanje ako je oštećen.	X		
Uverite se da su zavrtnji i navrtke pritegnuti.	X		
Uverite se da dugmad za otpuštanje na akumulatoru ispravno radi i da zaključava akumulator na proizvod.	X		
Uverite se da punjač akumulatora nije oštećen i da pravilno radi.	X		
Uverite se da akumulator nije oštećen.	X		

Održavanje	Dnevno	Nedeljno	Mesečno
Uverite se da je akumulator napunjen.	X		
Uverite se da punjač akumulatora nije oštećen.	X		
Pregledajte sve kablove, spojnice i veze. Uverite se da nisu oštećeni i da nisu zaprijeti.		X	
Proverite kontakte između akumulatora i proizvoda. Proverite kontakte između akumulatora i punjača akumulatora.			X

## Pregled akumulatora i punjača akumulatora

1. Pregledajte da li je akumulator oštećen, npr. naprsao.
2. Pregledajte da li je punjač akumulatora oštećen, npr. naprsao.
3. Proverite da kabl za napajanje punjača akumulatora nije oštećen i da na njemu ne postoje naprsline.

## Čišćenje proizvoda, akumulatora i punjača akumulatora

1. Proizvod čistite nakon upotrebe pomoću suve krpe.

2. Za čišćenje akumulatora i punjača akumulatora koristite suhu krpu. Održavajte vodice baterija čistim.
3. Uverite se da su polovi na akumulatoru i punjaču akumulatora čisti pre nego što stavite akumulator u punjač ili u proizvod.

## Pregled i zamena glave trimera

1. Proverite da li je glava trimera oštećena ili naprsla.
2. Izvucite sklop žleba za izbacivanje za nit trimera.
3. Uklonite glavu trimera. (Sl. 49)
4. Zamenite glavu trimera.
5. Sklopote glavu trimera. Pogledajte *Sklapanje glave trimera na stranici 164*.

## Rešavanje problema

### Tastatura

LED ekran	Moguće greške	Moguća rešenja
LED lampica greške trepće.	Preopterećenje	Nastavak za rezanje ne može da se slobodno okreće. Otpustite nastavak za rezanje.
	Odstupanje temperature	Pustite proizvod da se ohladi.
Proizvod ne može da se pokrene.	Pritisnite obarač gasa i dugme za pokretanje u isto vreme.	Otpustite obarač gasa i zaustavite proizvod.
LED lampica greške se uključuje sa crvenim svetlom.	Neophodno je servisirati proizvod	Obratite se serviseru.

### Akumulator

LED displej	Moguće greške	Moguća radnja
Zelena LED lampica trepće.	Nizak napon akumulatora.	Napunite akumulator.
LED lampica greške trepće.	Odstupanje temperature.	Koristite akumulator na temperaturama između -10 °C (14 °F) i 40 °C (104 °F).
	Preveliki napon.	Uverite se da je napon električne mreže usklađen sa naponom navedenim na pločici tipa proizvoda. Izvadite akumulator iz punjača akumulatora.

LED displej	Moguće greške	Moguća radnja
LED lampica greške je uključena.	Razlika između ćelija je prevelika (1 V).	Obratite se serviseru.

## Punjač akumulatora

Problem	Moguće greške	Moguće rešenje
Crvena LED lampica greške trepće.	Odstupanje temperature.	Koristite punjač akumulatora na temperaturama između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F).
Crvena LED lampica greške se uključuje.	Razlika između ćelija je prevelika (1 V).	Obratite se serviseru.

## Transport, skladištenje i odlaganje

### Transport i skladištenje

- Isporučene litijum-jonske baterije su usaglašene sa zakonskim propisima o opasnoj robi.
- Poštujte specijalne zahteve date na pakovanju i oznakama za komercijalni transport, uključujući i one od trećih strana i špeditera.
- Pre slanja proizvoda se konsultujte sa osobom stručnom za opasne materijale. Poštujte sve važeće državne propise.
- Stavite izolir-traku na gole kontakte kad stavljate bateriju u paket. Bateriju treba tesno upakovati, da bi se sprečilo pomeranje.
- Izvadite bateriju tokom transporta i skladištenja.
- Stavite bateriju i punjač baterije u suv prostor koji ne mrzne.
- Ne čuvajte bateriju tamo gde može doći do statičkog pražnjenja. Ne čuvajte akumulator u metalnoj kutiji.
- Skladištite akumulator samo na mestima na kojima je temperatura okoline između 5 °C / 41 °F i 25 °C / 77 °F i dalje od direktne sunčeve svetlosti.
- Skladištite punjač akumulatora samo na mestima na kojima je temperatura okoline između 5 °C / 41 °F i 45 °C / 113 °F i dalje od direktne sunčeve svetlosti.
- Koristite punjač akumulatora samo kad je temperatura okoline između 5 °C / 41 °F i 40 °C / 104 °F.

- Napunite bateriju 30% do 50% pre dužeg skladištenja.
- Skladištite punjač baterije na zatvorenom i suvom mestu.
- Držite bateriju van punjača baterije tokom skladištenja. Ne dozvolite da deca i neovlašćene osobe diraju opremu. Čuvajte opremu na mestu koje može da se zaključa.
- Očistite proizvod i izvršite kompletno servisiranje pre nego što uskladištite proizvod na duži vremenski period.
- Koristite štitnik za transport na proizvodu da biste sprečili povrede ili oštećenje proizvoda tokom transporta i skladištenja.
- Pričvrstite proizvod tokom transporta.

### Odbacivanje baterije, punjača baterije i proizvoda

Simboli na proizvodu ili njegovom pakovanju ukazuju na to da ovaj proizvod nije otpad iz domaćinstva. Reciklirajte ga na lokaciji za recikliranje električne i elektronske opreme. Time se čuva životna sredina i zdravlje ljudi.

Stupite u kontakt sa lokalnim vlastima, servisom za otpad iz domaćinstva ili prodavcem za više informacija o recikliranju ovog proizvoda.



## Tehnički podaci

### Tehnički podaci

	<b>115iL</b>
<b>Platforma</b>	T100EU
<b>Motor</b>	
Tip motora	BLDC
Brzina izlazne osovine, o/min	5500
Širina košenja, mm	330
<b>Težina</b>	
Težina bez akumulatora, kg	3,45
Težina sa akumulatorom (BLi10/BLi20), kg	4,25/4,7
<b>Emisija buke<sup>31</sup></b>	
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	84
Nivo zvučne snage, garantovano L <sub>WA</sub> dB (A)	86
<b>Nivoi buke<sup>32</sup></b>	
Ekvivalent nivoa pritiska zvuka na uho rukovaoca, mereno prema standardu EN ISO 50636-2-91, dB(A):	69
<b>Nivoi vibracije<sup>33</sup></b>	
Nivoi vibracija na ručkama, mereni prema EN50636-2-91, m/s <sup>2</sup>	4,2/1,9
Opremljeno glavom trimera (original), napred/pozadi.	

### Odobreni akumulatori za proizvod

Akumulator	BLi10		BLi20	
Tip	Litijum-jonski		Litijum-jonski	
Kapacitet akumulatora, Ah	2,1 (VTC4)	2 (HD2)	4,2 (VTC4)	4 (HD2)
Nazivni napon, V	36	36,5	36	36,5

<sup>31</sup> Emisije buke u životnoj sredini merene kao zvučna snaga (L<sub>WA</sub>) u skladu sa direktivom 2000/14/EZ. Razlika između garantovanog i izmerenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih proizvoda istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EZ.

<sup>32</sup> Prijavljeni podaci za ekvivalentni nivo zvučnog pritiska za proizvod uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 2,5 dB (A).

<sup>33</sup> Podaci o nivou vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Akumulator	BLI10		BLI20	
Težina, lb/kg	0,7	0,7	1,2	1,2

### Odobreni punjači akumulatora za proizvod

Punjač akumulatora	QC80	40-C80
Mrežni napon, V	100–240	100–240
Frekvencija, Hz	50–60	50–60
Snaga, W	100	72
Izlazni napon, V jednosmerne struje/ ampera, A	36/2	43/1,6

---

## Oprema

---

### Odobrena oprema

Odobrena oprema	Tip	Štitnik priključka za rezanje, br. dela
Glava trimera	T25B M8 (Ø 2,0 mm struna)	585 33 92-01

## Deklaracija o usaglašenosti

### EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:  
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću  
da je proizvod:

<b>Opis</b>	Akumulatorski trimer za travnjak
<b>Marka</b>	Husqvarna
<b>Tip/model</b>	115iL
<b>Identifikacija</b>	Serijski brojevi od 2021 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i  
propisima:

<b>Propis</b>	<b>Opis</b>
2006/42/EZ	„koji se odnose na mašine“
2014/30/EMC	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje opasnih supstanci“
2000/14/EZ	„koji se odnose na buku u otvorenom prostoru“

i da su sledeći standardi i/ili tehničke specifikacije  
primenjeni: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN  
50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN  
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

Ovlašćeno telo: 0404, RISE SMP Svensk  
Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala,  
Sweden je sertifikovalo usaglašenost sa direktivom  
veća 2000/14/EZ, postupak za procenu usklađenosti:  
Dodatak VI. Broj sertifikata: 01/1610/012

Huskvarna, 2021-10-04



G. Pär Martinsson, Direktor sektora za istraživanje i  
razvoj, Inženjersko upravljanje i konceptualni razvoj –  
ručni proizvodi

Odgovorani za tehničku dokumentaciju





[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Originaljuhend  
Originalios instrukcijos  
Lietošanas pamācība  
Původní pokyny  
Pôvodné pokyny  
Originalne instrukcije

Eredeti útmutatás  
Originalne upute  
Izvirna navodila  
Instrucțiuni inițiale  
Originalna uputstva

1142969-39



2022-01-05